6 20818 12345 8

LeDroit

>> La toute nouvelle smart fortwo 2009.
À partir de 14 990 $
smart

Ogilvie Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca
523330



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

MANIFESTATION DES TRAVAILLEURS FORESTIERS /3

«HARPER, RÉVEILLE!»

DÉMOLITION DE L'HÔTEL CHEZ HENRI /5

Gatineau songe à imposer une amende exemplaire



PROCÈS DE LARRY O'BRIEN /2

Les avocats du maire réclament le retrait immédiat des accusations



Les Penguins brisent la glace

/54

2
4

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 771-2415
NOUVEAU : Stationnement à l'arrière
514896


518947

www.clapersonnel.ca
À UN CLIC
D'UN MATCH PARFAIT!
Banque d'emplois et d'employé(e)s en ligne
Information
www.clapersonnel.ca
613-567-0045
CLA PERSONNEL

Les avocats du maire O'Brien veulent faire retirer les accusations de trafic d'influence et de fraudes

La défense dépose une motion de non-lieu



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Les accusations pesant sur le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, doivent être retirées immédiatement, exigent ses avocats, à défaut de quoi, le comportement d'une multitude de politiciens et de premiers ministres canadiens doit aussi être jugé criminel.

Contre toute attente, hier, l'avocat principal du maire, Me Michael Edelson, a présenté une «motion de non-lieu» à la cour, ayant pour effet de demander au juge que soient retirées les accusations de trafic d'influence et de fraudes envers le gouvernement — les articles 121 et 125 du Code criminel — dont fait l'objet son client.

Une telle motion est habituellement présentée par la défense, dans un cas où elle estime qu'il y a absence totale de preuve incriminant son client. Si acceptée par le juge, la requête a alors pour effet de mettre abruptement fin au procès.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

John Reynolds (à gauche), un ancien député conservateur fédéral et président de la campagne électorale pour le parti aux élections d'hiver 2006, a été l'un des deux derniers témoins à raconter sa version des faits, hier.

Précisions de la Cour suprême

Dans cette cause, l'avocat David Paciocco, sur l'équipe de défense de M. O'Brien, a plutôt basé la requête sur le principe que les chefs d'accusation portés contre le maire avaient été mal interprétés par la Couronne et qu'ils ne s'appliquaient tout simplement pas à son client. Il a expliqué que même si la Couronne arrivait à démontrer que les événements reprochés au maire s'étaient bien produits, ils ne pourraient être considérés comme un crime.

M. Paciocco, aussi professeur à la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa, a dit pouvoir s'appuyer sur des précisions de la Cour suprême, qui sont «claires» à l'effet qu'il n'est pas criminel d'obtenir un avantage politique découlant d'une promesse d'un emploi faite à un adversaire dans une course.

Me Paciocco ajoute même que cela fait partie de la démocratie canadienne.

L'avocat allègue que ce qui est illégal, selon l'interprétation des chefs d'accusation de fraudes et de trafic d'influence qu'en fait la plus haute instance, c'est d'obtenir une récompense, un avantage ou un bénéfice «matériel» ou «économique», après avoir fait une telle promesse.

Or, M. O'Brien est essentiellement accusé d'avoir promis une nomination fédérale à la Commission des libérations conditionnelles à l'ex-candidat à la mairie de 2006, Terry Kilrea, en échange de son retrait de la course. Il s'agit donc d'un gain politique et non économique.

Le représentant de la défense va jusqu'à dire que de trouver coupable M. O'Brien de ces accusations créerait une nouvelle catégorie de criminels au pays.

«Si votre honneur juge que négocier avec quelqu'un ou qu'offrir à quelqu'un une nomination en échange d'un avantage politique est une infraction criminelle, alors nous allons déclarer criminelle la conduite de plusieurs membres honorables, y compris les premiers ministres de ce pays», a indiqué l'avocat en s'adressant au juge Douglas Cunningham.

«C'est la réalité politique», a-t-il ajouté.

Me Paciocco a aussi donné en exemple les députés qui traversent la chambre pour obtenir une promotion de ministre dans un parti adverse, ce qui constitue un gain politique.

Témoin expert appelé

La requête a été présentée immédiatement après que le procureur de la Couronne ait bouclé sa preuve en appelant à la barre, en avant-midi, ses deux derniers témoins (voir l'autre texte).

Les avocats du maire demandent aussi au juge d'admettre un témoin expert pour appuyer leur argumentation et mettre en contexte l'adoption des lois canadiennes remontant jusqu'aux années 1800.

Visiblement surpris, le procureur de la poursuite, Me Scott Hutchison, s'est objecté à cette demande, indiquant qu'il est «très inhabituel» d'avoir un témoin lors d'une motion de non-lieu.

La défense a remis une brique de documentation à lire sur le sujet au juge et à la Couronne. Le procès a été ajourné jusqu'à lundi, moment où le juge décidera s'il accepte d'entendre la motion et s'il accepte qu'un témoin soit appelé à la barre à cet effet.

Alors qu'un témoin ne se souvient pas d'une conversation avec O'Brien

Kilrea aurait mal interprété ou intentionnellement déformé des propos, selon le témoin Pantazopoulos

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

La Couronne a clos la présentation de sa preuve, hier, après cinq semaines de procès avec ses deux derniers témoins.

Le premier, Dimitri Pantazopoulos, est à la tête de la firme de sondage d'opinion et d'étude de marché Praxicus et avait été embauché par le maire Larry O'Brien pour connaître ses chances de remporter la mairie d'Ottawa en 2006.

Le témoin a indiqué à la cour que c'était l'adversaire de M. O'Brien, Terry Kilrea, qui lui avait parlé de son désir d'être nommé à la Commission des libérations conditionnelles, lors de leur rencontre seul à seul au restaurant du Sheraton à Ottawa le 18 juillet 2006. Cette rencontre visait à démontrer à M. Kilrea que, selon les sondages, ses chances de remporter la mairie aux élections étaient très minces.

L'ex-candidat avait soutenu dans son témoignage que M. Pantazopoulos lui avait répondu être au courant d'une offre de nomination à la Commission, promise par M. O'Brien en échange de son retrait de la course.

Selon M. Kilrea, le sondeur lui avait répondu que la nomination était un sujet «trop risqué» et qu'il devait attendre que les élections municipales soient passées.

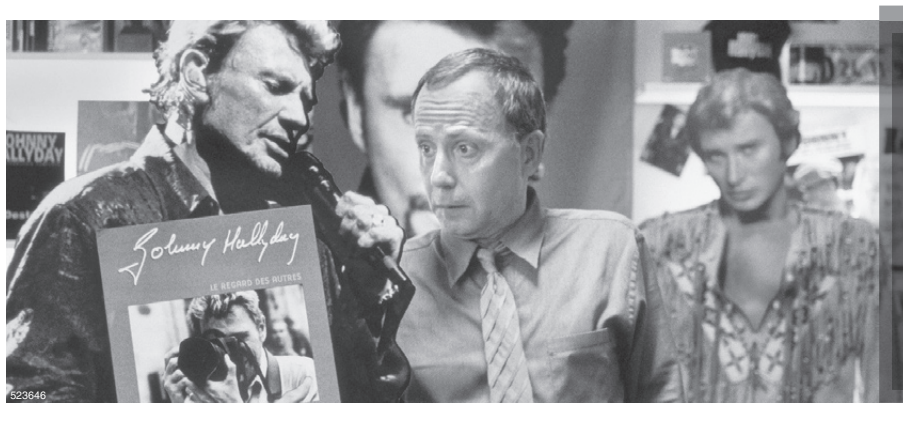
M. Pantazopoulos a indiqué que M. Kilrea avait mal interprété ses propos ou qu'il les avait intentionnellement déformés.

Reynolds ne se souvient pas

John Reynolds, un ancien député conservateur fédéral et président de la campagne électorale pour le parti aux élections d'hiver 2006, a ensuite dit à la cour ne pas se souvenir de la fameuse conversation téléphonique que soutient avoir eue avec lui M. O'Brien.

Le maire prétendait avoir appelé son ami dans les heures suivant sa rencontre avec M. Kilrea, le 12 juillet 2006. Selon lui, M. Reynolds lui aurait alors fortement déconseillé d'aider M. Kilrea à poursuivre son rêve d'être nommé à la Commission.

M. Kilrea soutenait pour sa part que M. O'Brien lui avait affirmé avoir parlé à M. Reynolds et que ce dernier lui avait indiqué que son nom était sur la «liste d'attente» pour la nomination en question.



JEAN-PHILIPPE
CE SOIR 21 H SANS PAUSE PUBLICITAIRE
ET SI JOHNNY HALLYDAY N'AVAIT JAMAIS EXISTÉ ?
AVEC JOHNNY HALLYDAY ET FABRICE LUCHINI
Télé-Québec



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Près de 3000 manifestants ont pris d'assaut le centre-ville d'Ottawa, hier, réclamant à hauts cris la mise en place de garanties de prêts, de façon à donner un peu d'oxygène à l'industrie forestière.

Les manifestants du secteur forestier n'ont pas mâché leurs mots contre les conservateurs

« Incompétence », « ignorance » et « mépris »



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Le bruit assourdissant des scies mécaniques a résonné jusqu'au bureau du premier ministre Stephen Harper, hier, alors que près de 3000 travailleurs et retraités de la forêt ont sillonné les rues d'Ottawa pour réclamer que le gouvernement fédéral « ouvre enfin les yeux » sur la crise qui décime leur industrie.

Rassemblés devant l'édifice Langevin, à deux pas de la colline parlementaire, les manifestants ont activé un réveille-matin géant en scandant : « Harper, réveille ! Harper, réveille ! »

Au lendemain de l'annonce par Ottawa et Queen's Park d'une aide de plus de 10 milliards $ à General Motors, les manifestants ont accusé le gouvernement conservateur de « donner des miettes » à la forêt.

Garanties de prêts

Les forestiers ont réclamé à hauts cris la mise en place de garanties de prêts, de façon à donner un peu d'oxygène à leur industrie.

Ils ont aussi revendiqué la protection des régimes de retraites, la mise en place d'un programme d'aide pour les travailleurs âgés et des aménagements à l'assurance-emploi.

Porte-parole du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), Gaétan Ménard a parlé de 55000 emplois perdus au cours des deux dernières années, évoquant les fermetures à Thurso, Gatineau, Masson-Angers et dans le Pontiac, mais aussi à la grandeur du pays.

« Le scandale de la liqueur noire que le gouvernement laisse perdurer ; ça, c'est de l'incompétence, a-t-il déclaré. Que le ministre (Jean-Pierre) Blackburn nous dise qu'il ne peut pas fournir de garanties de prêts parce que ça va à l'encontre de l'entente sur le bois d'œuvre ; ça, c'est de l'ignorance. Et quand le ministre (Lawrence) Cannon se permet de dire aux travailleurs forestiers d'avoir du courage ; ça, c'est du mépris, et on le prend pas ! »

Présentés comme « des alliés de longue date des forestiers », le chef bloquiste Gilles Duceppe et le leader néo-démocrate Jack Layton se sont joints aux manifestants, provenant du Québec, de l'Ontario, des Maritimes et de l'Ouest canadien. L'absence du chef libéral a été soulignée à gros traits. À la sortie de la Chambre des communes, Michael Ignatieff a dit appuyer les revendications des travailleurs. « Comme chef de l'opposition, par contre, je ne me présenterai pas à une manifestation devant l'édifice Langevin, a-t-il précisé. Je pense que c'est inapproprié. »

« Honte nationale »

Plus tôt en journée, les milliers de manifestants ont convergé vers le bureau de la ministre des Ressources naturelles, Lisa Raitt, sur la rue Booth à Ottawa.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les manifestants ont fait entendre leur voix sur la colline parlementaire.

« C'est une honte nationale ! », a lancé Bob Huget, vice-président du SCEP pour la région de l'Ontario, le doigt pointé vers le bureau de la ministre. « On paie le prix ultime pour les péchés du passé, pendant que ce gouvernement est assis sur ses mains. On ne les a pas élus pour nous jeter aux loups. »

Les forestiers ont ensuite entrepris une marche de plus de quatre kilomètres dans les rues d'Ottawa, en direction du bureau du premier ministre Harper. Des artères ont été partiellement bloquées, mais le retour à la maison n'a pas été perturbé.

Une délégation a finalement obtenu une audience avec le ministre des Finances, Jim Flaherty, en fin de journée.

Le président du SCEP, Dave Coles, a promis un été chaud aux conservateurs. « Si vous pensez que vous allez ajourner les travaux pour faire le circuit des BBQ, nous avons des surprises pour vous », a-t-il assuré.

AbitibiBowater

Fermeture temporaire à l'usine de Gatineau

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Les travailleurs de la papetière AbitibiBowater de Gatineau subiront une nouvelle fermeture de leur usine, entre le 22 juin et le 6 juillet.

La nouvelle est presque passée inaperçue au début de la semaine, mais elle a un effet bien concret sur les 350 travailleurs encore à l'emploi de la papetière de Gatineau.

Le président de la section locale 251 du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP), Daniel Cloutier, a révélé que la compagnie a averti les syndiqués lundi. « C'est une fermeture totale durant deux semaines. Les deux machines s'arrêteront durant cette période. On nous dit que toutes les usines du Québec vont s'arrêter tour à tour, afin de réduire les inventaires. Pour l'instant, ce n'est pas trop inquiétant, puisque c'est une fermeture de deux semaines et que toutes les usines du Québec seront touchées, mais on va voir en juillet », a indiqué M. Cloutier.

La bataille s'est transportée aux Communes

PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Après les rues d'Ottawa, la bataille des travailleurs de la forêt s'est transportée à la Chambre des communes.

La première salve est venue du député libéral Denis Coderre, qui a accusé le gouvernement fédéral de laisser mourir l'industrie forestière canadienne. À ses yeux, l'équation est simple : « pas de garanties de prêts, plus d'industrie ».

Le chef bloquiste Gilles Duceppe a pris le relais, dénonçant l'apport « complètement disproportionné » que le gouvernement a accordé à deux secteurs en difficultés. Selon lui, l'aide fédérale à l'automobile équivaut à plus de 650000 $ par emploi, contre 1000 $ par tête dans la forêt.

« Ce qui est bon pour le secteur automobile devrait aussi l'être pour l'industrie forestière », a martelé M. Duceppe.

Quant au leader néo-démocrate Jack Layton, il a accusé Ottawa d'avoir « tourné le dos aux travailleurs du secteur forestier », notamment au chapitre des garanties de prêts et de l'accessibilité à l'assurance-emploi.

Le premier ministre Stephen Harper a répliqué que les difficultés de l'industrie forestière découlaient en grande partie de la chute du marché américain, accusant à son tour les partis d'opposition de sous-évaluer l'aide fédérale.

« Nous travaillons pour corriger ces problèmes, a assuré M. Harper. Pendant trois années, ce gouvernement, avec les réductions de taxes et d'impôts, avec les programmes et les services d'Exportation et développement Canada, nous avons donné près de 50 milliards $ à ce secteur et nous allons continuer à examiner les façons d'aider cette industrie. »



Bilan financier de trois corporations gatinoises

Les Montgolfières dans le rouge en 2008

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Pendant que l'aéroport exécutif et la Maison de la culture de Gatineau encaissaient des surplus en 2008, le Festival de montgolfières plongeait dans le rouge.

C'était la journée des bilans financiers hier au conseil municipal.

Tour à tour, les corporations responsables de la Maison de la culture, du Festival de montgolfières et de l'aéroport exécutif Gatineau-Ottawa ont dressé le portrait de leur dernière année d'activité.

La Maison de la culture a accueilli 120000 visiteurs au cours d'une quatrième année de croissance l'an dernier. De quoi dégager un surplus de 307280 $ sur des revenus totalisant un peu plus de 4 millions.

Les excédents serviront à financer l'achat de nouveaux équipements audiovisuels, de projecteurs de poursuite, des équipements de scène et des stores électriques dans la verrière du foyer de la salle Odyssée.

Montgolfières

La dernière édition du Festival de montgolfières n'a attiré que 190000 spectateurs. C'est une baisse par rapport à une moyenne qui se situerait autour de 200000 personnes. Dans les belles années, l'événement du parc La Baie a attiré jusqu'à 225000 visiteurs. Le ralentissement économique, le coût élevé de l'essence et le phénomène du 400e de Québec ont plombé le succès du festival, selon ses organisateurs.

L'événement a accusé un manque à gagner de 120000 $, sur des revenus d'environ 3,3 millions. Malgré tout, la météo a permis six envolées de montgolfières sur une possibilité de sept.

Aéroport de Gatineau

Enfin, l'aéroport de Gatineau a survécu à la flambée des prix de l'essence sans augmenter le prix de ses liaisons quotidiennes vers Québec.

Malgré une exploitation déficitaire en 2008, l'aéroport a engrangé des surplus de 38000 $ en raison de la popularité de sa desserte aérienne. Depuis 2003, le nombre de passagers transportés chaque année entre Gatineau et Québec est passé de 894 à 6769.

La nouvelle piste d'atterrissage, aménagée au coût de 4,8 millions, lui donne maintenant l'espoir de progresser dans le créneau des aéroports spécialisés au Canada. Pour le moment, toutefois, le développement d'une nouvelle liaison vers Toronto apparaît peu rentable.



ARCHIVES, LeDroit

Le Festival de montgolfières a accusé un manque à gagner de 120000 $ en 2008.

Louis-Paul Guindon prendra une retraite anticipée le 23 juin

Un haut fonctionnaire quittera le navire gatinois

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Après 20 ans de carrière à la Ville de Gatineau, Louis-Paul Guindon prendra sa retraite le 23 juin.

Il s'agit d'une retraite anticipée pour ce haut fonctionnaire de 61 ans qui a eu sa part d'affrontement avec l'administration du maire Marc Bureau.

Hier, M. Guindon a annoncé son départ sans faire de vagues, affirmant qu'il ne «gardera que de bons souvenirs» de sa carrière municipale.

«Chacun vit sa vinaigrette à sa façon. Il y a eu des hauts et des bas, c'est normal. Mais je n'ai pas donné ma date de départ, parce que j'étais écœuré, par amertume ou par dépit, pas du tout», a dit M. Guindon.

Le directeur du module de la culture et des loisirs avait mal digéré d'être écarté d'une délégation en 2007.

Le maire Marc Bureau lui avait préféré deux de ses fonctionnaires pour aller vendre la candidature de Gatineau à Sports Québec, en vue de l'obtention des Jeux du Québec 2010.

Selon des informations obtenues à l'époque, M. Guindon avait écrit une lettre de vives protestations au maire Bureau. Le cabinet du maire avait riposté en ordonnant une enquête interne sur le haut fonctionnaire.

M. Guindon a fait part de sa décision de prendre sa retraite hier matin, en ouverture du comité plénier. Plusieurs élus lui ont rendu hommage, saluant son franc-parler, sa conviction et sa compétence.

Grand sportif, M. Guindon était en voie de réussir l'ascension de l'Aconcagua à l'âge de 60 ans, en 2008, quand le guide de leur expédition est tombé malade. Situé en Argentine, le sommet culmine à près de 6900 mètres.

Luc Saint-Jacques veut succéder à Jocelyne Houle

YVES SOUCY
Correspondant régional

ysoucy@ledroit.com

La sécurité publique et la création de logements pour aider les aînées à demeurer dans leur patelin sont les deux premières priorités du candidat Luc Saint-Jacques, qui aspire à la succession de la conseillère municipale Jocelyne Houle, dans le district Buckingham.

Une quarantaine de partisans ont assisté, hier, au lancement de sa campagne électorale. Après quatre ans à la table du conseil municipal de Val-des-Monts, M. Saint-Jacques est de retour dans son milieu qui l'a vu grandir et veut représenter les citoyens du secteur buckinois à la Ville de Gatineau. «Nous avons la chance d'avoir une très grande richesse avec les personnes d'expérience. C'est pourquoi j'ai l'intention de mettre sur pied un 'comité des sages', dont un de ses buts sera de travailler pour garder ces personnes dans le secteur Buckingham en réglementant des résidences et en les transformant en résidences multigénérationnelles», a indiqué M. Saint-Jacques.

Au niveau de la sécurité publique, il veut notamment s'assurer que le service de brigadier scolaire sera maintenu aux intersections névralgiques et que le déneigement se fera rapidement dans les zones scolaires.

Le candidat dévoilera en août ses autres priorités. Il fera la lutte à Maxime Pedneaud-Jobin et Lévis Brazeau.

EN BREF

Des sauveteurs mieux payés à Gatineau

L'été sera plus payant pour les sauveteurs et moniteurs de la Ville de Gatineau. Dimanche dernier, les employés du service aquatique ont approuvé une entente salariale qui prévoit des hausses allant jusqu'à 17 %, selon les fonctions occupées. De plus, la Ville s'est engagée à entreprendre rapidement les travaux d'équité, ce qui devrait apporter des correctifs aux salaires. Cette entente a été conclue avant même le début des négociations, prévues en août prochain. Le syndicat et la Ville souhaitaient régler cette question avant la période estivale, afin de faciliter le recrutement du personnel. Les sauveteurs et moniteurs de Gatineau sont nouvellement syndiqués avec le Syndicat canadien de la fonction publique. Ils ont été accrédités en mars dernier.

LEDROIT

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Jacques Martin fera-t-il un meilleur travail que Guy Carbonneau comme entraîneur-chef du Canadien ?
Oui **55%** Non **45%** **534** votes

INDUSTRIE FORESTIÈRE
Voyez en image la manifestation des travailleurs forestiers au centre-ville d'Ottawa dans notre galerie de photos.

SOMMAIRE

Actualités	18	Mode de vie	34
Arts	31	Mots croisés	30
Boulianne	14	Mot mystère	40
Citation secrète	41	Nécrologie	46
Économie	22	Petits bonshommes	30
Forum	16-17	Petites annonces	35
Gratton	8	Sudoku	30
Horoscope	30	Sports	51
Loteries	10	Statistiques	52

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 19
Min. 5

Alternance de soleil et de nuages.
Plus de détails en page 52

COMMENT NOUS JOINDRE ?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention : 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur : 613-562-7553

tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 17 h
Samedi : 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur : 613-562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613-562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Le maire Bureau songe à sévir de manière exemplaire dans le dossier de l'hôtel Chez Henri

«On est en train de regarder quelle sera l'amende»



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau n'exclut pas l'idée d'imposer une amende exemplaire au propriétaire de l'hôtel Chez Henri à Gatineau. Les défenseurs du patrimoine ont accentué la pression, hier, en vue de sanctionner la destruction sans autorisation d'une partie de l'édifice historique.

Hier, le Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ) a remis en question le «leadership politique» des élus gatinois. Sa présidente, Louise Mercier, a déploré leur incapacité à empêcher la destruction partielle du seul bâtiment cité monument historique par la Ville de Gatineau.

«Si la Ville n'a pas su préserver un bâtiment patrimonial dont le statut est privilégié, devrions-nous craindre le pire pour l'avenir de l'ensemble du patrimoine gatinois?», écrit Mme Mercier, dans une lettre qu'elle a fait parvenir au maire Bureau.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

À l'instar d'autres organismes de défense du patrimoine, le CMSQ réclame l'imposition d'une sanction exemplaire contre le propriétaire de l'hôtel Chez Henri.

À l'instar d'autres organismes de défense du patrimoine, le CMSQ réclame l'imposition d'une sanction exemplaire contre le propriétaire. Une éventualité que n'exclut pas le maire Marc Bureau.

«Il y a moyen d'avoir une amende assez exemplaire, a-t-il dit hier. On est en train de regarder tout ça. Des rencontres sont aussi prévues avec Nader Dormani (le propriétaire de l'hôtel Chez Henri).»

Le maire Bureau maintenait hier que le promoteur n'a pas respecté les exigences de son permis de construction. L'entrepreneur retenu par M. Dormani a détruit sans autorisation une partie du toit et de la tourelle, en plus d'un mur d'acrylique situé à l'étage.

«La Ville peut donner une amende qui peut varier beaucoup, a dit le maire Bureau. On est en train de regarder quelle sera l'amende. Je ne peux pas vous donner le montant aujourd'hui, parce qu'il y a une très grande disparité entre le montant minimum et le montant maximum. Mais si on va au maximum, on pourrait parler d'une amende assez appréciable.»

Manque de leadership

Quant au manque de leadership de la Ville et à son incapacité d'empêcher la démolition de Chez Henri, M. Bureau a resservi la même réplique qu'il y a quelques semaines. Les deux premières étapes de transformation de Chez Henri, en janvier et en mars, s'étaient déroulées sans anicroches.

«Il y a eu des ratés, mais on va se servir de cette expérience pour ne pas que ça se reproduise.»

De son côté, le CMSQ fait valoir que les promoteurs plus «cowboys» sont souvent bien connus des municipalités. «Une ville se doit de les surveiller d'autant plus, de se montrer plus vigilante», a dit Mme Mercier.

Le cas de l'hôtel Chez Henri n'est pas unique au Québec. Partout ailleurs, note Mme Mercier, la CMSQ note que les autorités prennent à la légère les citations accolées aux bâtiments historiques.

«Cette dégradation s'explique en grande partie par le manque de sanctions exemplaires contre les propriétaires fautifs. Et la situation ne s'améliorera pas tant qu'on n'enverra pas un signal clair à leur intention.»



FERMETURE DU RESTAURANT LE SANS-PAREIL

Avis à ses détenteurs de chèque-cadeau valide

Veuillez prendre note que le Restaurant le Sans-Pareil fermera ses portes le 17 juin 2009. Afin de pouvoir profiter de votre chèque-cadeau, veuillez faire une réservation le plus tôt possible au **819 771-1471**.

Aucun remboursement ou échange ne sera fait avant ou après cette date.

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous nos clients qui nous ont soutenus au fil des ans.

Luc Gielen et Guy Renaud, propriétaires

523785

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

SOLDE DE RÉNOVATION

2 SUCCURSALES!

NOUVEL ARRIVAGE EN SOLDE!

Galeries Gatineau
920 boul. Maloney Ouest

LIQUIDATION!

LES Promenades de l'Outaouais
1100 boul. Maloney Ouest, près du Costco

523549

Une rencontre entre Mohawks et douaniers pointe à l'horizon

La frontière toujours fermée à Cornwall



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

C'est toujours l'impasse à Cornwall. La frontière a été fermée pour une deuxième journée consécutive hier et tout laisse croire que le litige entre les Mohawks de la réserve d'Akwesasne et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) perdurera encore au moins quelques jours.

Le porte-parole des Mohawks, Brendan White, a confirmé hier que le vice-président de l'ASFC, Luc Portelance, les avait contactés et qu'il serait «prêt à les rencontrer» pour discuter de leur position concernant l'armement des douaniers. Cette mesure est entrée en vigueur lundi et est au cœur de la discorde.

Une telle rencontre devrait se dérouler au cours des prochains jours, espère-t-il. Toutefois, les Mohawks ne semblent pas vouloir déroger de leur position d'interdire le port d'arme par les douaniers sur leur territoire. Ils évoquent des raisons de sécurité.

«La position de notre communauté n'a pas changé. Nous ne permettrons pas aux douaniers de porter une arme», a martelé M. White.

À l'inverse, le gouvernement fédéral refusera d'ouvrir la frontière jusqu'au jour où les Mohawks accepteront que les douaniers soient armés.

M. White a confirmé que des Mohawks avaient rencontré le président de l'ASFC, Stephen Rigby, jeudi dernier lors d'une rencontre qualifiée d'informelle par ce dernier. Les Mohawks auraient alors offert un compromis, c'est-à-dire de procéder à l'armement graduel des douaniers d'ici 2016.

M. Rigby se serait montré peu enclin à aider la cause des autochtones. «C'est ce que c'est», aurait-il lancé en parlant de la nouvelle mesure gouvernementale.

De son côté, le président du syndicat des douaniers, Ron Moran estime que la seule solution acceptable pour les deux camps – quoiqu'à long terme – serait de retirer le poste frontalier de la réserve des Mohawks et de le déménager à Cornwall.

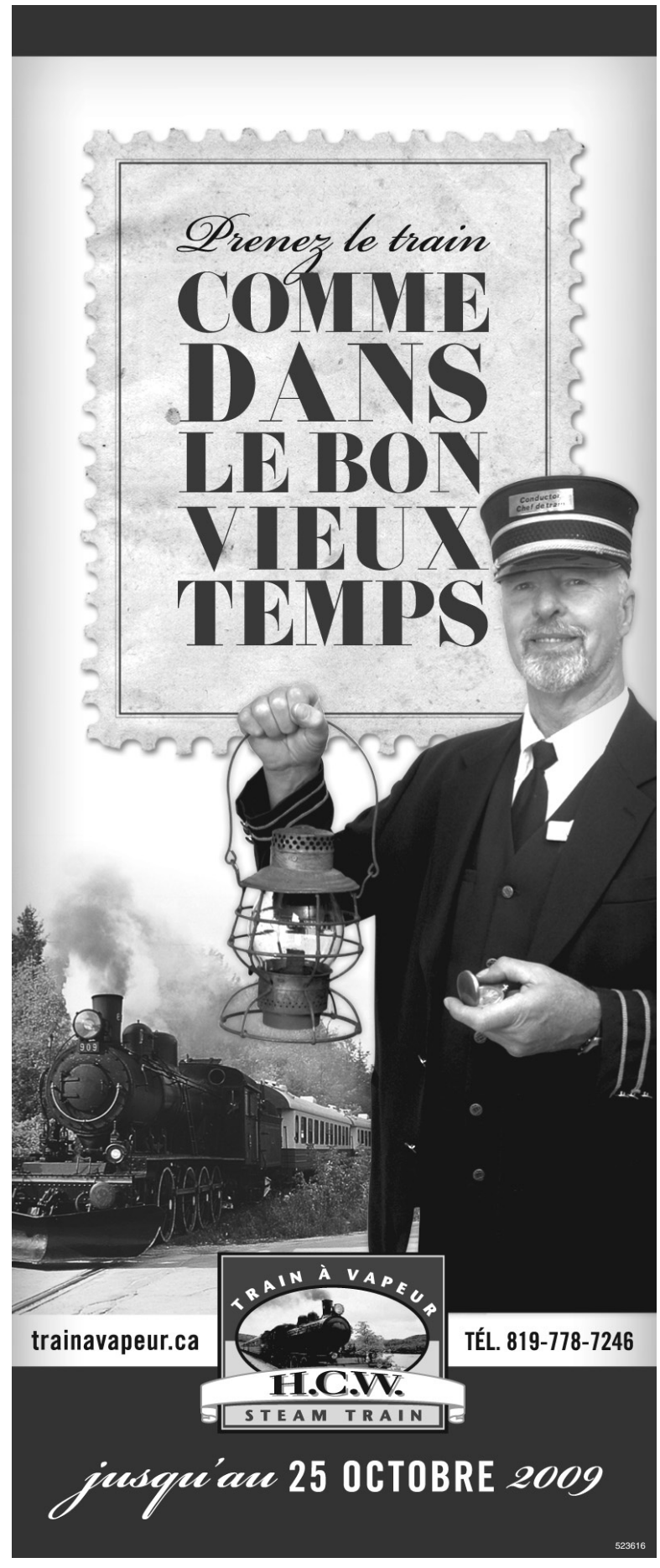
Accès refusé aux médias

Si les médias ont pu circuler librement sur l'île de Cornwall lundi, ils se sont vus refuser l'accès hier. M. White soutient que seuls les résidants de la réserve peuvent s'y rendre en vertu d'une entente avec les autorités qui a permis la réouverture du pont. La présence de médias pourrait compromettre l'entente, prétend le porte-parole.

La GRC s'en mêle

Depuis hier, des agents de la Gendarmerie royale du Canada portent main-forte à aux corps policiers locaux à l'entrée du pont international, qui demeure fermé. Un agent du service policier d'Akwesasne, est présent sur les lieux afin d'identifier les occupants des automobiles et assurer qu'ils sont des résidants de la réserve.

Par ailleurs, le conseil des Mohawks d'Akwesasne a lancé une pétition dans Internet. En fin d'après-midi hier, plus de 350 signataires avaient manifesté leur appui.



523616

EN BREF

Nouvelle manifestation pro-Tamouls aujourd'hui

Après les travailleurs forestiers, c'est au tour des sympathisants tamouls de reprendre d'assaut le centre-ville d'Ottawa et la colline du Parlement aujourd'hui. Les manifestants, qui sont attendus de 11 h à 17 h, entendent demander au gouvernement de mettre de la pression pour que le Sri Lanka soit tenu responsable d'atrocités qui auraient été commises contre des civils lors d'une récente campagne visant l'éradication des Tigres de l'Eelam tamoul. Ils souhaitent aussi remercier Ottawa pour avoir «demandé justice» lors d'une récente réunion spéciale du Conseil des droits de l'homme de l'ONU. La police a indiqué qu'elle ne prévoyait pas pour l'instant de fermetures de rues. Des interdictions de stationnement seront en vigueur, de 7 h à minuit, sur la rue Commissionner et du côté sud de la rue Wellington, entre Booth et le pont Portage.

LEDROIT

Une mère et son enfant perdent la vie



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Un feu de cuisson serait à l'origine d'un violent incendie qui a coûté la vie à une jeune mère de 19 ans et à son bambin, lundi à Kemptville, à une cinquantaine de kilomètres d'Ottawa.

Amber Lee, 19 ans et son copain Michael Fish, 27 ans, se trouvaient à l'extérieur de leur résidence, vers 22 h 40 lundi, lorsqu'ils ont aperçu des flammes dans la cuisine. Mme Lee se serait alors empressée d'aller secourir sa fille Payton, en vain. Les corps d'Amber Lee et de sa fille Payton ont été retrouvés à l'étage. La mère avait été en mesure d'aller rejoindre sa fille, qui se trouvait dans sa chambre, mais n'avait pas réussi à sortir du brasier. «Le couple était en train de faire cuire des frites à la poêle, tandis que l'enfant dormait. Ils sont sortis quelques instants, ce qui a mené aux résultats malheureux que l'on connaît», a détaillé hier une porte-parole de la PPO, Cathy Lindsey.

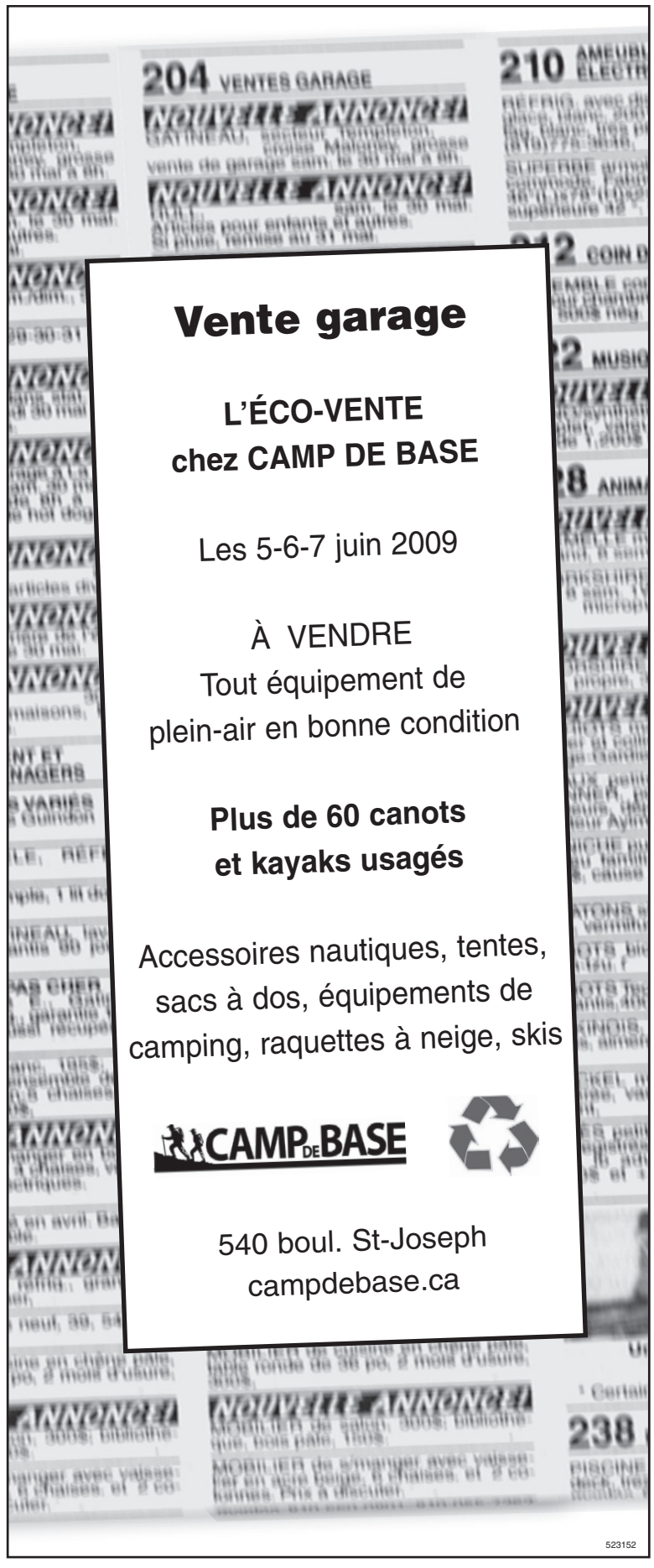
Le feu n'a laissé aucune chance à la mère: la maison de bois presque centenaire s'est embrasée en quelques instants, dans un incendie d'une rare intensité. Un coroner a été dépêché sur les lieux, hier, afin d'élucider tous les détails du drame.

EN BREF

Incendie suspect

Une résidence inhabitée depuis plus d'un an a été réduite en cendres, hier après-midi à Chelsea. «L'incendie est suspect et le service des incendies a ouvert une enquête», a indiqué hier l'agent Martin Fournel de la Sécurité publique de la MRC des Collines. L'incendie n'a fait aucun blessé, mais la résidence de la route 105 à Chelsea est une perte totale.

LEDROIT









Dr David Côté DMD

« Les solutions existent »

Améliorez votre santé, votre qualité de vie et celle de votre entourage avec les solutions à vos troubles de ronflement, d'apnée du sommeil ou d'intolérence au CPAP.

Consultez dès aujourd'hui pour retrouver vos nuits paisibles, où vous dormirez d'un sommeil réparateur.

Membre certifié : The American Academy of Dental Sleep Medicine

819 770-DODO (3636) 600, boulevard St-Joseph, Gatineau

523774

CHRONIQUE

DENIS GRATTON



dgratton@ledroit.com
613-562-7531

Pousser égal

(Lundi soir…)

«Denis.

— Oui Manon.

— Quand comptes-tu tondre la pelouse?

— Je le ferai un soir cette semaine.

— Ça fait 10 jours que tu me réponds ça, Denis.

— Ça fait 10 jours qu'il pleut. Et quand il ne pleut pas, on gèle. Ce n'est pas la tondeuse que je devrai passer, c'est la Zamboni.

— C'est vrai que c'est un printemps plutôt déprimant. Mais il faut tondre la pelouse, Denis, notre terrain commence à ressembler à une jungle. Il faut le faire tout de suite.

— Mais… il tombe des clous! Penses-tu que je vais aller tondre l'herbe dans ce déluge!? Je vais m'électrocuter!

— Demain soir alors.

— D'accord, d'accord. Demain soir. Mais je ne sais vraiment pas ce qui presse. On ne pourra pas veiller dehors avant la mi-juillet.

— Comment ça, la mi-juillet?

— T'as pas lu ça dans les journaux? Le météorologiste d'Environnement Canada, David Machin Chouette, a dit que…

— Son nom est David Phillips, Denis.

— Tu le connais?

— Tout le monde connaît David Phillips.

— Mais… pourquoi? Le gars prédit la météo, pas la fin du monde. Comment peut-il être si connu?

— Parce qu'il parle aux médias depuis plusieurs années. On voit souvent son nom dans les journaux quand il est question de météo. On le surnomme le «gourou de la météo».

— Le gourou de la météo? Vraiment? Mais n'est-ce pas lui qui a prédit le printemps dernier que l'été 2008 allait être chaud et sec?

— C'est en plein lui.

— Et tu te souviens de l'été dernier, Manon? On a eu une journée chaude, deux journées ensoleillées et 87 jours de pluie. Méchant gourou!

— Tout le monde peut se tromper, Denis.

— Alors j'espère que ton gourou se trompera encore cette année.

— Pourquoi dis-tu ça?

— Parce que cette année, ton fonctionnaire devin a prédit que l'été n'arrivera pas avant quatre ou six semaines.

— T'es sérieux?

— Oui. C'était écrit en noir sur blanc. Le mois de juin sera plus frais que la normale, et les journées plus chaudes devraient se situer entre les 15 et 30 juillet. Donc comme je disais, nous n'aurons pas d'été avant la mi-juillet.

— Ils disent n'importe quoi.

— Qui ça, «ils»? Ton gourou et ses assistants gourous?

— T'as pas de hockey à regarder, toi?

— Pas ce soir. Mais demain, si.

— Donc tu vas tondre la pelouse avant le match demain soir?

— Mais non. Maintenant que j'y pense, je ne la couperai pas demain soir. Je ne peux pas tondre la pelouse un soir de match pour la coupe Stanley. C'est sacré, un soir de match pour la coupe. Un vrai amateur de hockey ne tond pas l'herbe le soir d'un match pour la coupe. C'est écrit quelque part.

— Où ça?

— Quelque part dans un livre écrit par un gourou du hockey.

— (Long soupir…). Tu m'exaspères, Denis Gratton. Vas-tu tondre l'herbe demain soir, oui ou non?

— S'il ne pleut pas, Manon, ou s'il ne neige pas, je vais tondre l'herbe demain soir avant le match. Promis. Mais si Pittsburgh perd, sache que ce sera de TA faute pour avoir demandé à un partisan de couper l'herbe avant un match pour la coupe.

— Tu ne vas pas encore revenir sur la fois que j'ai changé la télé du salon de place pendant que tes Sénateurs étaient en séries?

— Pas juste en séries. Mais bien la série pour la coupe Stanley! Tous mes «chums» t'ont dit que tu n'aurais jamais dû faire ça et que les Sénateurs auraient probablement gagné la coupe, si tu n'avais pas dérangé le karma des séries.

— Réalises-tu ce que tu dis? Les Sénateurs n'ont pas gagné la coupe Stanley parce que moi, Manon d'Aylmer, ai changé une télé de place?

— C'est ça.

— Et que si Pittsburgh perd demain soir (hier), ce sera parce que tu as tondu la pelouse avant la partie?

— C'est ça aussi.

— Pousse, mais pousse égal Denis Gratton! Tu dirais n'importe quoi pour éviter de tondre l'herbe, hein?

— Je suis aussi bon à ça que ton gourou de la météo.

— Aussi bon à quoi?

— À dire n'importe quoi.

— Tu vas tondre l'herbe demain Denis?

— Je te prédis que oui.

— C'est ce que je pensais.»

VILLAGE RIVIERA

BELLE VUE! BELLE VIE!



Chez nous, l'ennui n'a pas sa place !

La Résidence Côte d'Azur est sans pareil. Les résidents peuvent se détendre sur des terrasses et des cours intérieures, relaxer au soleil, admirer la Rivière Gatineau, marcher dans le parc boisé, et se baigner dans la piscine. Ou encore, rencontrer leurs amis au piano-bar ou au cinema et participer a de nombreuses activités.

De plus, comparé aux autres, le loyer, à partir de $1,300 pour une chambre et $1,600 pour un studio, est non seulement abordable mais il permet aux résidents des économies additionnelles car il inclut absolument tout : les services traditionnels d'une résidence y compris les repas, la ligne téléphonique, la télévision par satellite et l'internet, le chauffage et l'air climatisé, l'entretien ménager hebdomadaire, le service de navette, etc. De plus, tous les résidents âgés de 70 et plus, ont droit au crédit versé mensuellement par le Gouvernement du Québec.

À partir de **1 300$** tout inclus, **aucune surprise.**

Nouveaux modèles

Résidence Certifiée

La PLUS BELLE RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais

Certification de conformité de résidence pour personnes âgées de l'ASSO

2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4
Tél. : 819.561.1515 · www.VILLAGERIVIERA.ca

523447

Un résidant de Cantley s'inquiète de la procédure de Bell Canada

Des données confidentielles dans un cellulaire usagé



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Un résidant de Cantley s'inquiète des politiques de Bell Canada en matière de protection de la vie privé de ses clients, après avoir reçu un cellulaire dont les données inscrites par le propriétaire précédant n'avaient pas été effacées.

Il y a un mois, un citoyen de Cantley, qui préfère garder l'anonymat, a contacté le service à la clientèle de Bell Canada pour obtenir un nouveau téléphone mobile, le sien étant défectueux.

Le préposé lui propose alors un cellulaire usagé, mais remis à neuf. À la réception de l'appareil, celui-ci présente quelques égratignures et le manuel d'instructions a visiblement été utilisé auparavant. L'utilisateur n'en fait aucun cas et ce n'est qu'à son retour à la maison qu'il réalise que le téléphone n'a pas été remis à neuf. Loin de là.

« Lorsque je suis arrivé chez moi, j'ai commencé à explorer mon nouveau cellulaire pour en connaître les différentes fonctions. J'ai alors découvert les numéros de téléphones, des notes, des photos et différents mots de passe appartenant à l'ancien propriétaire. Je pouvais pratiquement faire un arbre généalogique de cette personne et savoir qui était en couple avec qui et à quel moment », illustre cet employé d'un corps policier d'Ottawa-Gatineau.

Ce n'est pas la première fois que ce client de Bell reçoit un téléphone mobile usagé de la compagnie. Auparavant, les appareils avaient toutefois été remis à neuf.

Cette fois-ci, plusieurs informations de l'ancien propriétaire sont disponibles sur le téléphone, dont les rendez-vous de celui-ci avec son agent de probation. Le nouvel utilisateur s'inquiète des données qu'il a lui-même laissées sur ses anciens appareils, retournés chez Bell pour être récupérés via le programme Bac Bell.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Après avoir reçu un cellulaire usagé de Bell Canada, un client de Cantley y a découvert des numéros de téléphones, des notes, des photos et des mots de passe appartenant à l'ancien propriétaire.

Bell comprend mal

De son côté, la direction de Bell affirme ne donner qu'à de rares occasions des téléphones mobiles usagés aux clients et s'explique mal comment un appareil contenant les informations d'une personne peut se retrouver entre les mains d'un parfait inconnu.

« Il y a peut-être quelque chose qui s'est glissé entre les mailles, mais nous ne donnons habituellement pas de téléphone usagé à nos clients. Pour ce qui est du programme de récupération, nous servons seulement d'intermédiaire entre les personnes qui donnent les cellulaires et la compagnie qui les récupèrent. Lorsque la compagnie prend les cellulaires, nous ne sommes plus détenteurs de ceux-ci », précise Jacques Bouchard, responsable des relations médias chez Bell.

Pas une première

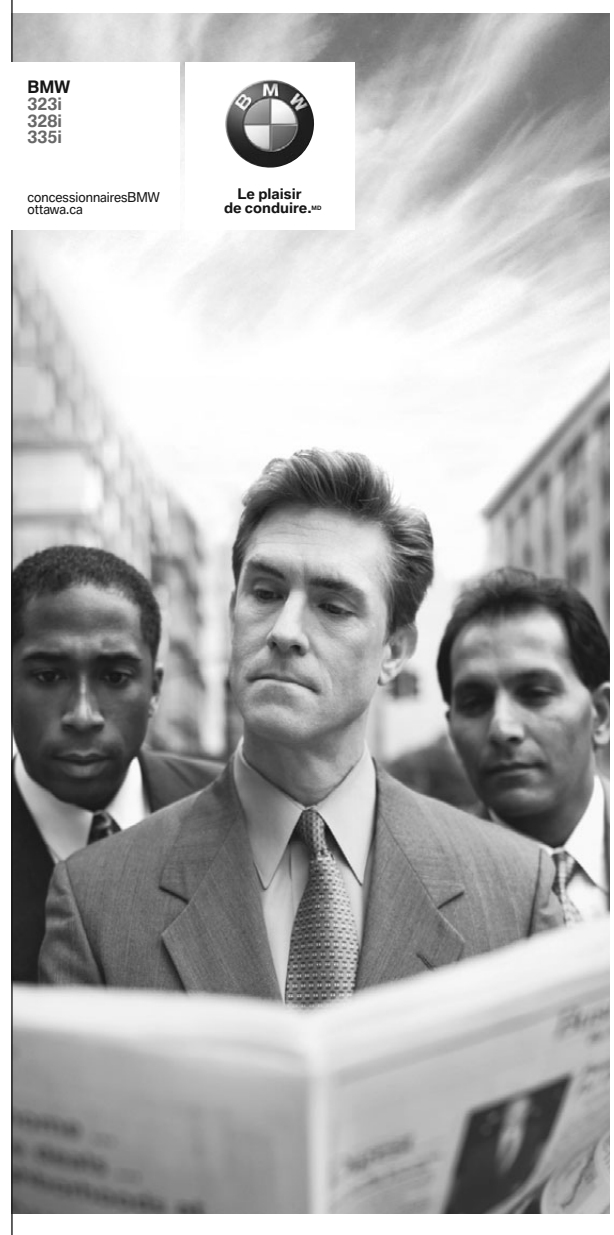
Des situations semblables n'ont rien d'étonnant pour le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Depuis quelques années, plusieurs plaintes concernant des renseignements personnels ayant été laissés sur des cellulaires ou des ordinateurs portables usagés ont été acheminées au bureau d'Ottawa.

« Les compagnies de téléphonie sont assujetties à la Loi sur la protection des renseignements personnels et pour la présente situation, je pense que la compagnie a une responsabilité, mais il m'est difficile pour le moment de dire à quel niveau », indique Anne-Marie Hayden, responsable des relations médias au Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Selon M^me^ Hayden, les personnes concernées par un tel problème devraient communiquer avec la compagnie et si elles ne sont pas satisfaites, porter plainte auprès du Commissariat.





Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T.A.S.S.E.
523358

Afin de contrer l'iniquité entre les conseils scolaires anglophones et francophones en Ontario

Une association réclame plus d'aide d'Ottawa



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

L'équité entre le système scolaire de la majorité anglophone et celui de la minorité de langue française en Ontario n'existe toujours pas.

Et ce déséquilibre dans les infrastructures, les programmes et les services explique en grande partie pourquoi quatre élèves francophones sur 10 qui entreprennent leurs études en français compléteront leurs études secondaires dans une école de langue anglaise.

Hier, devant le comité des langues officielles des Communes, la présidente de l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC), Dorothée Petit-Pas, a fait une démonstration éloquente de l'iniquité dans les systèmes scolaires.

Puis, elle a demandé au gouvernement d'accorder une priorité nationale aux installations scolaires à l'intérieur de son programme d'infrastructures.

En même temps, elle a demandé une bonification des ententes avec les provinces, afin d'améliorer les programmes et le financement des services de garde pour les enfants de 0 à 5 ans.

«L'école de langue française subit des pertes annuelles de sa clientèle au profit de l'école anglaise surtout au niveau des écoles secondaires. Le choix plus restreint de cours au palier secondaire dans le système de langue française est certes l'un des facteurs du décrochage linguistique et culturel ou carrément du décrochage scolaire», a mentionné la présidente de l'AFOCSC.

Cette association accueille plus de 75 % de la clientèle franco-ontarienne dans ses écoles, avec 70 000 élèves. Son réseau compte 246 écoles élémentaires et 48 écoles secondaires dans huit conseils et cinq administrations scolaires.

Pour la présidente, «l'intervention précoce auprès de la petite enfance est essentielle au recrutement, à l'intégration et à la rétention des enfants des parents ayants droit et des nouveaux arrivants dans leur école».

Pas les mêmes moyens financiers

Citant des données du dernier recensement 2006, Mme Petit-Pas a rappelé aux députés que les écoles françaises de l'Ontario ne reçoivent que 54 % des enfants d'ayants droit francophones, ce qui signifie que plus 44 % des enfants francophones — 52 000 élèves francophones — étudient en anglais en Ontario.

La situation s'explique par le fait que les conseils scolaires n'arrivent pas à construire ou à rénover leurs écoles de manière à rivaliser avec les écoles des communautés majoritaires, que ce soit pour l'offre de cours, les laboratoires, les ateliers de travail, les gymnases ou les installations sportives.

Les difficultés de retenir les élèves viennent souvent de facteurs comme les longues distances à parcourir soir et matin — en moyenne une heure le matin et une heure le soir au secondaire — pour se rendre à l'école de langue française, et du moins grand nombre de cours offerts dans les écoles secondaires de langue française.

Seulement 51 cours sont offerts aux étudiants dans les écoles secondaires de langue française, comparativement à 101 dans les écoles de la majorité.

Elle a aussi cité l'exemple d'un conseil scolaire catholique d'Ottawa qui avait obtenu la moitié du financement que celui obtenu par le conseil scolaire anglophone pour la construction d'une école secondaire dans un même quartier.

Plusieurs recommandations

Dans sa longue liste de recommandations déposée aux élus fédéraux, l'AFOCSC demande donc au fédéral de faire de cette question une priorité nationale, tout en se penchant sur l'État de la gestion scolaire au sein des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

CAJO | Commission des alcools et des jeux de l'Ontario — Ontario

Avis de demande de permis d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande relative à des installations supplémentaires

PARLIAMENT ULTRA CLUB/CAPITAL MUSIC HALL
151 GEORGE STREET
OTTAWA (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **28 juin 2009**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

523653

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-06-02

Banco : 04 09 11 13 17 / 20 26 29 31 35 / 36 39 42 43 44 / 52 54 56 63 70
La Quotidienne : 3 919 / 4 9029
Triplex : 05 16 25 29 31
Astro : Jour 25 - Mois JUIN - Année 88 - Signe LION
Extra : 8675806

100 000 $ à VIE! — Avec un gros lot de 100 000 $ par année à vie, vous pourriez réaliser vos rêves! Tirages le 21 juin 2009.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

POUR MARQUER LE 5IÈME ANNIVERSSAIRE ET L'OUVERTURE DE NOTRE SUCCURSALE À OTTAWA

Nous payons les 2 taxes durant tout le mois de juin



Boutique Mystelle

173, boul. St-René Est Gatineau • 819 663-2722
1243 Wellington, Ottawa 613 724-2722

523734

La perquisition chez Harkat était illégale, selon ses avocats

Les avocats du présumé terroriste Mohamed Harkat, actuellement menacé d'expulsion, dénoncent une perquisition qui a eu lieu au domicile de leur client et qu'ils qualifient d'illégale et d'abusive.

La Cour fédérale évalue actuellement si l'opération a dépassé les limites de la légalité.

Une représentante des services frontaliers canadiens a affirmé que des agents avaient saisi au domicile de Harkat une photographie au verso de laquelle figurait un texte en arabe pour s'assurer qu'elle ne comportait pas d'allusions au djihad.

Le Service canadien du renseignement de sécurité soutient que Mohamed Harkat, un réfugié d'Algérie, est un extrémiste islamique et un membre du réseau d'Oussama ben Laden. Pour sa part, le présumé terroriste, un ancien livreur de pizza et pompiste, rejette ces accusations.

LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Fermeture de pont

Le pont Alexandra sera fermé à la circulation dans les deux directions, de 21 h à 6 h, aujourd'hui et demain. La fermeture des voies est nécessaire pour effectuer des réparations d'entretien sur le revêtement du pont. Aucune voie ne sera fermée pendant le jour, entre 6 h et 21 h. Cette fermeture ne touche pas les piétons. L'horaire pourrait changer en fonction des conditions météorologiques.

LEDROIT

Un prêtre est « congédié » à Vanier



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Qu'une entreprise congédie un employé, c'est fréquent. Mais que l'Église congédie un prêtre, c'est plus rare. C'est pourtant ce qui est arrivé au père Jean-Paul Muke, à qui on a montré la porte de l'église Notre-Dame-de-Lourdes, dans le secteur Vanier à Ottawa.

Samedi, le père Muke a reçu du curé de la paroisse, le père Gaétan Ouimet, une « lettre de renvoi » dans laquelle on lui a annoncé que ses services ne seront plus requis à compter du 30 juin et qu'il devra quitter le presbytère à cette date.

Originaire de la République démocratique du Congo, le prêtre est arrivé à Ottawa il y a cinq ans pour entreprendre des études à l'Université Saint-Paul. Il a offert ses services à l'archidiocèse d'Ottawa. La paroisse Notre-Dame-de-Lourdes l'a embauché à titre de prêtre collaborateur. Le contrat qu'il a signé devait prendre fin en décembre.

Le père Muke comprend mal pourquoi la paroisse a mis fin à son contrat, six mois avant l'échéance. « Ils ne m'ont donné aucune option. Ils ne m'ont pas affecté ailleurs. Il faut que ma chambre (au presbytère) soit vidée à la fin juin », a-t-il confié au *Droit*. Le prêtre a dû annuler ses vacances, qui devaient débuter lundi, et s'est mis à la recherche d'un logement.

Conflit de personnalité

Le père Muke est convaincu qu'une certaine « jalousie » de ses pairs se cache derrière la décision de le congédier. « Ils ont l'impression que je suis plus apprécié des fidèles qu'eux », a-t-il avancé.

L'archidiocèse n'exclut pas qu'un conflit de personnalité ait joué un rôle dans le renvoi du père Muke, mais affirme que ça n'en est pas la raison première. Prudent dans ses propos, le vicaire épiscopal Daniel Berniquez n'a pas caché que le père Muke est un « homme assez particulier ».

L'abbé Berniquez affirme que la rupture du contrat du père Muke a été « bien faite ». Selon lui, la congrégation des Pères montfortains — qui dirige la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes — n'était plus en mesure d'héberger le prêtre congolais. La paroisse avait apparemment besoin d'espace au presbytère du 435, chemin Montréal, pour loger deux pères qui s'y installeront d'ici la fin de l'été.

Et puisque le père Muke n'est pas un prêtre diocésain, mais bien un prêtre étranger qui a offert ses services à l'archidiocèse, l'Église ottavienne n'est pas tenue de l'affecter à une autre paroisse.

Une source au sein de la paroisse a raconté au *Droit* que « la situation était très tendue » ces derniers temps au presbytère. Le père Muke avait apparemment maille à partir avec l'autorité du curé.

Bicyclettes DE HULL
Fondé en 1971
Le plus grand magasin de vélos à Ottawa-Gatineau
Plus de 1 200 bicyclettes en stock!
Vélos tout-terrain De 399,99$ à 5 799,99$
Vélos hybrides De 339,99$ à 2499,95$
Vélos de route De 699,99$ à 7 899,95$
LOOK NORCO PERFORMANCE BIKES SCOTT DEVINCI SANTA CRUZ
Nous payons pour vous la TVQ sur les vélos de 1 000 $ et moins
+
Nous payons pour vous la TPS sur les vélos de 1 000 $ et plus
+
Obtenez un rabais de 15% sur tous les accessoires, à l'achat d'un vélo
675, boulevard Saint-Joseph (secteur Hull) • 819-770-6355 • www.bicyclettesdehull.com
À seulement 5 minutes du centre-ville d'Ottawa
Cette promotion est valable sur présentation de cette publicité
523806

VENEZ CÉLÉBRER
100 ANS D'AVIATION AU CANADA
SAMEDI 6 JUIN 2009
DE 10 H À 16 H
→ Événement organisé par *Les Ailes d'époques du Canada*
→ Exposition d'avions de collection et d'époque, spectacle aérien
→ Aéroport Exécutif Gatineau - Ottawa, 1717, rue Arthur-Fecteau
→ Sortie Boulevard De l'Aéroport de l'autoroute 50
→ www.airexpresso.ca • www.vintagewings.ca
→ Pour informations : 819.663.0737
523739



Pour la Fête des pères...

Manteau micro-suède sport chic, 4 saisons, ultra léger, infroissable, imperméable, nettoyage à sec.

225$/chacun

ou 2 pour 399$

DU JAMAIS VU !

OUVERT
Dimanche .....12 h à 16 h
Lundi à merc. ...10 h à 18 h
Jeudi et ven. .....10 h à 21 h
Samedi.....9 h à 17 h

Hervé St-Amour
Vêtements pour Elle & Lui

131, boul. St-Joseph
(Des Allumetières-Montcalm) Gatineau
819 770-5434 - sans frais 877 370-3167
stamour.ca - stamour@stamour.ca

523326

Avenir de la foire de matériel militaire CANSEC

Ottawa reporte sa décision au 16 juin



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le comité des services organisationnels et du développement économique de la Ville d'Ottawa a reporté sa décision sur l'avenir de l'exposition de matériel militaire parce qu'il n'y avait plus assez de conseillers présents à la réunion pour qu'il y ait quorum.

La longue discussion prévue au comité sur ce sujet sensible a donc fini en queue de poisson, vers 15 h, hier, lorsque le président du comité, le conseiller Steve Desroches, a constaté qu'il y avait moins de six conseillers autour de la table. Les discussions sur la tenue de la foire d'armement CANSEC ont été reportées au 16 juin. Le comité a consacré plusieurs heures à écouter les citoyens qui voulaient s'exprimer à ce sujet. La plupart des gens approuvaient la résolution présentée par le conseiller Alex Cullen voulant que la Ville d'Ottawa ne donne plus accès au parc Lansdowne (et à tout autre édifice municipal), à cette foire de matériel militaire. M. Cullen a rappelé que l'ancienne Ville d'Ottawa avait adopté une résolution semblable en 1989. La foire a tout de même eu lieu chaque année, mais au Centre des congrès d'Ottawa, une propriété du gouvernement de l'Ontario.

Témoignage remarqué

Les opposants à la tenue de l'exposition provenaient surtout de groupes religieux. Le père Gary Hauch, prêtre anglican d'Ottawa et ancien militaire ayant participé à la guerre du Vietnam, a livré un témoignage remarqué. M. Hauch a expliqué que les guerres et les armes ne règlent pas le conflit et qu'au contraire, elles en aggravent les conséquences. S'exprimant aussi au nom de l'évêque anglican d'Ottawa, Mgr John Chapman, M. Hauch a déclaré que les bombes destinées à frapper les soldats ennemis ont tué bien plus de civils.

«On ne peut pas seulement tuer 'les méchants' quand on largue des bombes un peu partout. On tue ou on brûle gravement des milliers d'innocents. Les armes sont peut-être bonnes pour l'économie des pays qui les produisent, mais elles sont terribles pour les pays qui subissent la guerre», a-t-il indiqué.

L'industrie militaire se défend

Les représentants de l'industrie militaire ont défendu leur exposition.

Tim Page, un des organisateurs de la foire, a déclaré que le matériel exposé servait à la lutte au terrorisme, à celle contre les trafiquants de drogue et à protéger les policiers et les pompiers.

Le plan du Canada pour la gestion à long terme de manière sûre et sécuritaire de son combustible nucléaire irradié.

Vous êtes invité à participer à sa mise en œuvre.

En 2008, la Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) a amorcé un dialogue avec les organisations et personnes intéressées en vue de cerner les principes et éléments importants qui devraient constituer un processus équitable dans l'identification d'une collectivité informée et consentante pour accueillir un dépôt géologique en profondeur pour le confinement et l'isolement sûr du combustible nucléaire irradié canadien à long terme. Guidé par les commentaires du public, nous avons développé un document de discussion qui décrit un *Processus proposé pour choisir un site.*



Le document de discussion décrit le projet qui verra la création d'un dépôt géologique en profondeur et d'un centre d'expertise associé. Il passe en revue les exigences scientifiques et techniques qui guideront la sélection d'un site approprié pour assurer la sûreté. Il décrit la mise en œuvre du projet à travers un partenariat avec une collectivité informée et consentante qui favorisera le bien-être et la viabilité. Il décrit également des étapes proposées à travers lesquelles les collectivités intéressées pourront en apprendre davantage alors qu'elles considèrent leur intérêt potentiel à accueillir ce projet.

Nous vous invitons à examiner le document de discussion et à nous faire savoir si le processus proposé est approprié et quels sont les changements qui devraient être apportés. Nous vous invitons également à assister à une prochaine séance d'information dans votre région. Vos commentaires aideront la SGDN à peaufiner et à valider un Processus pour choisir un site, qui soit ouvert, équitable et inclusif, dans le cadre de ce projet d'infrastructure national.

Pour le document de discussion et la liste complète des séances d'information, veuillez visiter le **www.nwmo.ca**. Vous pouvez également appeler le 1.866.249.6966 pour commander une copie du document.

Si vous ne pouvez pas assister aux séances, nous voulons quand même connaître votre avis. Vous pouvez répondre à un sondage, nous faire parvenir vos commentaires via le site Web ou nous envoyer vos commentaires à :

Société de gestion des déchets nucléaires

Sujet : Processus proposé pour choisir un site
Adresse : 22, avenue St. Clair Est, 6e étage, Toronto (Ontario) M4T 2S3, Canada
Télécopieur : 416.934.9526
Courriel : contactus@nwmo.ca

Pour plus de renseignements, veuillez contacter :
Jamie Robinson, Directeur des communications stratégiques
Tél. : 647.259.3012 Téléc. : 647.259.3007
Courriel : jrobinson@nwmo.ca

Les séances d'information régionales

Date	Endroit	Heure	Lieu
1er juin	Montréal	2-9 p.m.	*Grand Plaza* 505 Sherbrooke St. East, Montréal, QC H2L 4N3 Tél.: 1.800.561.4644
2 juin	Trois-Rivières	2-9 p.m.	*Hôtel du Roy* 3600 Boulevard Gene H. Kruger, Trois-Rivières, QC G9A 4M3 Tél.: 819.379.3232
3 juin	Québec	2-9 p.m.	*Delta Québec* 690 Boulevard René-Lévesque Est., Québec, QC G1R 5A8 Tél.: 418.647.1717
8 juin	Ottawa	2-9 p.m.	*The Westin Ottawa* 11 Colonel by Drive, Ottawa, ON K1N 9H4 Tél.: 613.560.7000

www.nwmo.ca

nwmo
NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION
SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES

523647

Les opposants à Lansdowne Live partent en guerre

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Les opposants au projet Lansdowne Live poursuivent leur combat pour tenter de freiner le projet de revitalisation du parc.

C'est parce qu'à leur avis, la Ville d'Ottawa n'a pas assez consulté ses citoyens qu'un groupe appelé les Amis du parc Lansdowne a tenu à présenter sa propre séance d'information, hier soir, au centre municipal. L'assemblée, qui devait réunir une cinquantaine de personnes, en a rallié plus de 300. «Il y a eu d'intenses discussions au conseil municipal, mais il n'y a pas vraiment eu de discussion avec les gens de la communauté», a regretté, hier, June Creelman, porte-parole de l'organisation.

Architectes, experts municipaux, urbanistes et universitaires étaient présents, et ont tour à tour présenté le projet de façon factuelle, ou l'ont dénoncé. Le conseiller Clive Doucet croit qu'il n'est pas trop tard. «Avec le maire qui est absent pour se défendre devant les tribunaux, il ne reste plus que trois autres conseillers à convaincre pour que Live stoppe», dit-il.

Les promoteurs du projet projettent de rénover le stade Frank-Clair pour y installer 25000 sièges et y ramener une équipe de football. Le groupe propose aussi de rénover le centre municipal et d'implanter un hôtel, un aquarium et des commerces, ce que refusent catégoriquement les Amis du parc Lansdowne.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
521274

Élections

Pierre Bernier entre dans la course à Montpellier



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

L'homme d'affaires Pierre Bernier fera la lutte au maire Stéphane Séguin lors des élections municipales de novembre prochain, à Montpellier.

Le président de la maison d'édition Écrits des Hautes-Terres se donne deux priorités: restaurer la transparence au sein du conseil de même que redresser les finances et la gestion municipale.

«Quand le conseil municipal a été élu en 2005, la municipalité avait un fonds de réserve de plus de 200 000 $ et il n'en reste plus rien. De plus, le budget a augmenté de 35 % en quatre ans. Dépenser sans gérer, c'est la nouvelle devise de Montpellier. Il faut mettre fin à cela», a-t-il déclaré.

Le candidat soutient que la municipalité n'a plus le choix. Elle doit se donner une gestion professionnelle. Il souligne qu'il n'y a aucun dossier sur l'état du réseau routier et les ponts, afin de déterminer quels travaux doivent être réalisés.

«La politique actuelle c'est: on se croise les doigts, on ferme les yeux pour ne pas voir venir le délabrement ou la catastrophe et on s'écoute parler», affirme l'homme d'affaires montpelliérois. Il mentionne notamment qu'avec une véritable gestion, la rue Florimont n'aurait pas été coupée en deux lors de la dernière inondation et qu'il n'y aurait pas eu de retenue des eaux sur le chemin Gauthier, qui a fait monter le niveau du lac Schryer et inondé plusieurs maisons.

Au niveau financier, le candidat à la mairie soutient que sous son administration, l'augmentation des revenus de la municipalité ne se fera pas avec des hausses de taxes, mais plutôt en attirant de nouveaux résidants. Pour se faire, il entend consulter la population.

M. Bernier fera connaître son programme au cours de prochaines semaines.

EN BREF

Deux pour un dans les autobus de la région

Dans le cadre de la Journée de l'air pur, OC Transpo et la Société de transport de l'Outaouais offriront, aujourd'hui, un tarif deux pour un à leurs usagers. Ainsi, les passagers qui présenteront un titre de transport valide pourront être accompagnés d'une autre personne qui voyagera gratuitement. «En prenant part à ce mouvement, les résidants peuvent réduire leur empreinte carbonique et adopter un style de vie plus écologique», a déclaré le président du comité des services de transport en commun d'Ottawa, Alex Cullen.

LEDROIT


Fabriqué au Canada en Outaouais

Pentium 4 dual core
- Carte maîtresse gigabyte
- 2 go ram
- 320 go disque dur
- Graveur dvdrw
- Carte de son réseau, vidéo inclus
- Ports usb 6 inclus,
- Windows xp ou vista inclus

Prix spécial 390$ (+ taxes) et ou *avec écran de 20 po. lcd* 625$ (+ taxes)



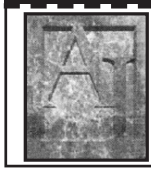
Grand choix d'ordinateurs usagés

À partir de 200$ (+ taxes)

Nous réparons tous genres de problèmes *(Portable et ordinateur)*

SERVICE À DOMICILE





147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

523778

Patio Vidal RESTO-BAR
Pointe - Gatineau

Près du Parc La Baie



NOUVELLE ADMINISTRATION

Le chef Bob Demers et son épouse Chantal Beaudoin vous invitent à venir gouter au

SOUPER SPAGHETTI ET PAIN À L'AIL

Menu à la carte disponible

TOUS LES JEUDIS DE 16 H À 20 H

seulement 5,99$

1087, rue St-Louis, Gatineau
819 246-0909

523777

resbo
réseau des entreprises du secteur du bois de l'Outaouais

Le colloque

L'utilisation du bois dans la construction commerciale et résidentielle

Une opportunité pour l'Outaouais

Plusieurs conférenciers dresseront un portrait des avantages technologiques et écologiques du matériau BOIS, composante essentielle pour la construction écologique



Le lieu

La cabane en bois rond
331, boulevard Cité-des-jeunes
Gatineau

La date

Le vendredi 12 juin 2009

Pour vous inscrire en ligne, veuillez visiter notre site web :

www.resbo.ca

523745

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Lors de la fête des voisins, samedi, des résidants du quartier L'Érablière dans le secteur Limbour tiendront une vente de garage communautaire.

Vol d'essence, vol de paie

Il y a de ces journées où la moutarde me monte au nez assez rapidement. C'est ce qui m'est arrivé lundi sur les allées de mon club de golf préféré. Mais, ce n'est pas de moi que je veux parler. Plutôt de la mésaventure de la jeune commis d'une station d'essence du boulevard Gréber, à Gatineau.

Dimanche dernier donc, je me suis arrêté à cette station-service pour faire le plein. Quand je suis entré à l'intérieur pour payer l'essence, il était clair que la jeune commis n'était pas dans son assiette. Elle était visiblement inquiète et discutait avec une cliente.

La jeune fille racontait à cette dame qu'un homme qui venait de remplir son réservoir, avait quitté sans payer. Pire encore, cette situation s'était produite à deux reprises dans la même journée.

La jeune fille, un peu désemparée, espérait qu'un jour les transactions à la pompe ne seront plus permises sans avoir payé au préalable.

Évidemment, ces vols d'essence sont regrettables. Mais, selon ce que la commis m'a dit, les pertes encourues par ces vols lui seront enlevées sur sa paie.

Là, la moutarde m'a monté au nez.

Faire payer une jeune employée qui ne gagne sans doute que le salaire minimum, je trouve cela injuste. Qu'est-ce que cette jeune fille peut bien faire, seule, dans cette station-service qui compte une douzaine de pompes contre les intentions malveillantes de quelques délinquants ? Et de plus, même si je n'ai pas fait de vérification, je suis convaincu que le propriétaire possède des assurances pour ce genre de méfaits.

Donc, ces deux vols d'essence auront fait plus d'une victime. L'entreprise et l'employée.

Alors, qu'attendent les pétrolières pour faire payer l'essence avant le remplissage ? C'est déjà la procédure après 23 h. Il serait simple de le faire toute la journée. Et je suis convaincu que l'arrêt à la station-service ne serait pas plus long pour les clients. Et en plus, les désagréments pour les propriétaires et surtout, pour les jeunes commis de ces commerces, seraient éliminés.

En terminant, j'espère que le propriétaire de la station-service à l'intersection du boulevard Gréber et de la rue St-Louis sera compréhensif et n'amputera pas le chèque de paie de cette jeune commis qui, croyez-moi, était très déçu de cette mésaventure.

EN BREF

La faim gagne du terrain

La situation de la faim s'aggrave en Outaouais. C'est la conclusion du Bilan faim 2009, présenté hier par Moisson Outaouais à l'occasion de la Journée nationale contre la faim.

Jean Pigeon, directeur Moisson Outaouais, chiffre la hausse des demandes d'aide alimentaire dans la région à environ 4 %, alors que la moyenne canadienne est de 20 %. Si la région s'en tire mieux que le reste du pays, d'après M. Pigeon, c'est parce que Moisson Outaouais et ses collaborateurs ont mieux utilisé les outils à leur disposition.

Le Bilan faim 2009 dresse le portrait de la faim en Outaouais qui frappe surtout les travailleurs et les familles. Le nombre de personnes ayant un emploi et ayant tout de même recours à l'aide alimentaire a augmenté de 23 % en cette année, surtout en raison de la forte hausse des prix de la nourriture. Les familles, quant à elles, représentent dorénavant 41 % de la clientèle de Moisson Outaouais.

D'après les chiffres de 2006, plus de 31 000 personnes souffrent de la faim en Outaouais. Moisson Outaouais et les 28 organismes de son réseau portent secours à 6800 personnes dans le besoin par mois. « On est loin d'aider tous les gens qui sont dans le besoin », déplore M. Pigeon.

Françoise Boivin, présidente de l'aile québécoise du Nouveau Parti Démocratique (NPD), était présente lors de la conférence de presse. Elle a sommé les élus d'agir. « Si on est capable d'envoyer 10,5 milliards de dollars à une compagnie privée qui fait des voitures (General Motors), comment est-ce qu'on peut laisser des gens souffrir de la faim ? », s'indigne-t-elle.

De son côté, Moisson Outaouais lancera à l'automne 2009 une campagne de financement de 2 millions $ visant la construction d'un entrepôt de denrées en Outaouais, une initiative qui pourrait permettre de multiplier l'aide offerte par la banque alimentaire. L'objectif à court terme de Moisson Outaouais est d'augmenter le nombre de personne aidées, ainsi que la quantité de nourriture qui leur est distribuée.



Des étudiantes de talent

Une étudiante de La Cité collégiale a remporté le concours provincial de photographie organisé par les Collèges de l'Ontario. La photo en noir et blanc de Janie Bériault-Therrien **représente une femme qui regarde au travers d'un trou fait dans une carte géographique. Quelque 103 photos ont été présentées dans le cadre du concours Vous êtes ici, lequel était ouvert à tous les étudiants des 24 collèges de l'Ontario. L'œuvre de M^me^ Bériault-Therrien sera publiée dans le calendrier de bureau de 2010 de Collèges Ontario et se retrouvera également sur la carte des Fêtes de l'organisme en décembre prochain. Les photos d'**Ariane Dubé-Lafrance**,** Josiane Currer-Briggs **et** Marie-Ève Bray**, trois étudiantes de La Cité collégiale, seront aussi publiées dans le calendrier.**



De belles retrouvailles

Des moments très émouvants ont eu lieu récemment alors que les membres de l'ancien corps de tambours et clairons Les Troubadours de Hull s'étaient donné rendez-vous pour une soirée de retrouvailles. Au plus fort de leur popularité, ce groupe de musiciens a participé à plusieurs compétitions au Québec, en Ontario et aux États-Unis. Sur la photo, vous pourrez sans doute en reconnaître plusieurs.

Les découvertes de l'Outaouais

Le festival de la chanson Découverte Outaouais s'est terminé la semaine dernière avec une grande finale qui se tenait au Théâtre des Quatre Sœurs, à St-André-Avellin.

Dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, Joanie Michaud s'est distinguée en remportant la première place alors que dans la catégorie Interprète, c'est Julie D'Aoust qui a impressionné les juges lors de son interprétation de *Hurt so bad*.

Le Coup de cœur de Musique en Nous est allé à **Alain Barbeau**, dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète. Avec ce prix, Alain sera sur une des scènes de ce festival qui se tiendra au mois d'août. L'autre coup de cœur, celui du public, est allé à Vanessa Lavoie grâce à son interprétation de la chanson *I will always love you*.

Cette année, le jury a aussi décerné une mention spéciale à Vicky Cameron qui a livré une magnifique prestation sur la chanson *Who Knew*.

Déjà un prix pour le FOÉ

Récemment, **Oscar Valinas** et **Clémence Bordeleau**, membres de l'équipe du comité organisateur du Festival Outaouais Émergent, ont reçu le Prix d'entreprenariat social, volet culture, sport et loisir, accompagné d'une bourse de 500 $.

Une telle reconnaissance pour un projet qui entame sa deuxième édition est un grand honneur pour l'équipe du FOÉ.

Le FOÉ est une production à but non lucratif, mis en place en 2008 par un groupe de jeunes de la région afin de produire un événement au cœur du centre-ville de Gatineau, visant à rassembler citoyens et artistes de l'Outaouais. La 2e édition du FOÉ aura lieu du 10 au 13 septembre.

Pour en savoir plus sur le festival et sur la programmation à venir, consultez le site www.festfoe.ca.

Une plume d'or

Le Service des communications de la Ville de Gatineau a remporté un prix décerné par l'Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) dans le cadre de son concours La Plume d'or 2009.

La Ville a obtenu une Plume d'or dans la catégorie Internet et nouveaux médias pour la refonte complète de son site. Le nouveau portail de la Ville de Gatineau est plus interactif et offre un accès privilégié aux résidants, aux touristes et aux entrepreneurs.

La remise de ces prix qui récompensent les efforts des villes en matière de communication a eu lieu dans le cadre du colloque annuel de l'ACMQ tenu à Sorel-Tracy, la semaine dernière. C'est la cinquième année consécutive que le Service des communications de la Ville de Gatineau est honoré au colloque de l'ACMQ.

Coupable de trafic de *speeds* et d'*ecstasy*

Un jeune de 23 ans écope deux ans de prison



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Bien connu des milieux policiers, Claude Gobeil, 23 ans, a pris le chemin de la prison pour avoir fait le trafic de *speeds* et d'*ecstasy* dans un motel de Gatineau.

Gobeil et cinq autres personnes ont été arrêtées, le 19 mai dernier, lors d'une opération antidrogue dans les secteurs Hull et Gatineau. Il avait déjà plaidé coupable aux quatre chefs d'accusation qui pesaient contre lui.

La peine de deux ans de prison est une suggestion commune de la Couronne et de la défense.

En mai dernier, les policiers ont trouvé, dans la chambre 107 du 1168, boulevard Maloney Est, à Gatineau, 184 pilules d'*ecstasy*, 462 *speeds*, ainsi qu'une petite quantité de cannabis. Les policiers ont aussi saisi un peu plus de 2000$ en argent comptant.

Ayant vécu dans la région de Sudbury pendant plusieurs années, Gobeil possède au moins 11 dossiers criminels à son nom. La police de Gatineau l'a déjà arrêté pour une cause similaire en 2004, alors qu'il était âgé de 19 ans.

Les policiers ont saisi, au total, 2632$ en argent comptant et 69 grammes de marijuana, valant 690$ sur le marché noir, en plus des pilules de drogue chimique que possédait Gobeil.

Assis dans la salle, deux amis du détenu l'ont salué avant qu'il ne reprenne le chemin de sa cellule.

Après avoir blessé un policier

Un homme pourrait bénéficier de son immunité diplomatique

Un conducteur qui circulait de façon erratique dans les rues d'Ottawa avant de blesser un policier pourrait bénéficier de son immunité diplomatique.

Peu avant 1 h, dans la nuit de lundi à hier, des citoyens ont contacté le Service de police d'Ottawa pour aviser qu'un véhicule circulait de manière suspecte sur la promenade Colonel By. Les agents ont vite aperçu le véhicule utilitaire sport (VUS) en question sur la rue Bank, qui ne s'arrêtait pas, malgré les indications des agents de la paix. Une poursuite s'en est suivie et le VUS est entré en collision avec une voiture de police, à l'angle du chemin Heron. Un agent a été transporté à l'hôpital. Le fautif, âgé de 30 ans, a été confié à son ambassade, puisqu'il jouit du statut diplomatique.

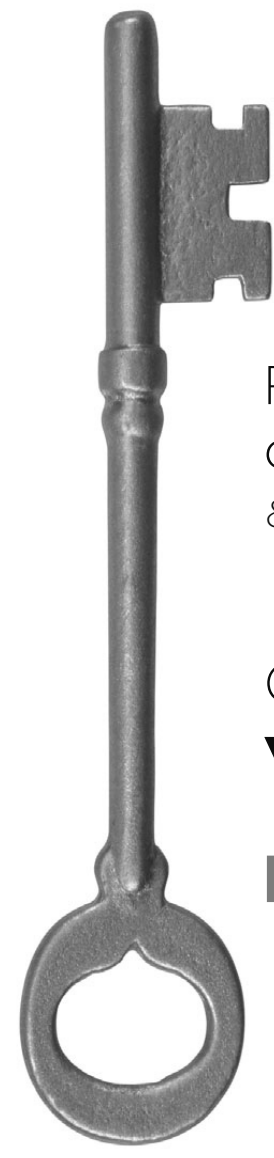
LEDROIT

PRÉCISION

En page 5 de notre édition du 30 mai 2009, nous avons publié un article au sujet de la condamnation de 44 mois de prison d'Alejandro Wilki Espinosa Santana. L'individu avait été reconnu coupable de conduite dangereuse ayant causé la mort du motocycliste Matthieu Groulx, le 22 octobre 2007 à Gatineau. L'article incluait des extraits d'une lettre lue en Cour par la famille de la victime. Un de ces extraits était attribué à Lise Gatien, mère de la victime. Il aurait fallu lire Lise Gatien, conjointe de la victime. Nos excuses.

Nouveau
PAVILLON De L'île
pour soins assités
Ouverture
juillet 2009

Formule tout inclus :
• Section réservée aux personnes semi-autonomes
• Section réservée aux personnes souffrant d'Alzheimer
Surveillance
et soins adaptés
24 h / 7
Pour réserver
www.residenceelile.ca
819.778.8717

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités
Allegro
RÉSIDENCES

Pigez une clé chanceuse
& courez la chance de
GAGNER
votre loyer
1 pendant an*
Contactez-nous pour plus de détails !
250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234
*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000$
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3 1/2
incluant chauffage, électricité et câble
1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles
Règlements du concours disponibles à la résidence
Un monde d'attentions | residencesallegro.com
822256

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Le désaveu des juges



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Question de se rapprocher de ses « vraies valeurs conservatrices », le gouvernement de Stephen Harper propose de renforcer le Registre national des délinquants sexuels. Voilà qui devrait reconvertir certains conservateurs qui ne reconnaissent plus leur parti avec leurs budgets déficitaires et leurs investissements pour sauvegarder General Motors et Chrysler.

Selon le ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, il est «inacceptable» que 42 % des délinquants reconnus coupables par un tribunal depuis la création du registre, en 2004, n'y soient pas inscrits. Leur solution? De forcer, par un nouveau projet de loi, les tribunaux à le faire. Ils veulent ainsi obliger la cour à faire quelque chose qu'elle n'a pas fait systématiquement. À entendre le ministre Van Loan, si des délinquants sexuels échappent au registre, ce serait par oubli, omission ou négligence des gens qui œuvrent dans le système juridique. En clair, ce serait la faute des juges parce que ce sont eux, ultimement, qui signent les décisions devant les tribunaux.

Et si ce n'était pas par «la faute» des juges, mais au terme d'une décision réfléchie, sensée, basée sur des critères objectifs et subjectifs? Et si ce n'était pas par hasard si les noms de ces délinquants ne sont pas sur la liste? Et si les juges, individuellement et en toute connaissance de chacun des dossiers, avaient un peu raison? Ce gouvernement conservateur ne le croit pas, ne croit pas à l'intelligence des juges, à leur capacité d'évaluer tous les éléments de preuve. Il est beaucoup plus facile de peindre le mur de la justice à grands coups de rouleaux. Ça va plus vite, ça coûte moins cher et ça fait un aussi beau travail, croit M. Van Loan. Mais il oublie que le travail au rouleau n'a pas les qualités du travail au pinceau qui, s'il est plus lent, permet une belle finition, des découpages nets, de gommer les erreurs de la surface.

Le gouvernement conservateur n'aura pourtant pas de difficulté à se gagner l'appui du public sur la question du Registre national des délinquants sexuels. Ils sont rares ceux qui prennent le parti des délinquants sexuels. Et puis, il est vrai que le Registre ne fonctionnait pas très bien. Il est illogique que ceux qui ont été condamnés à l'étranger pour de telles offenses y échappent. Il est illogique qu'il soit si incomplet au point de ne pas être d'une énorme utilité pour les forces de l'ordre.

Mais en ciblant le système de justice et les juges pour bien des défauts du Registre, le gouvernement Harper s'en prend à l'une de ses cibles favorites. Adepte de la loi et l'ordre, à ses yeux, les tribunaux sont toujours trop permissifs, les peines toujours trop légères pour les coupables qui ont besoin d'une bonne leçon, croit-il, plutôt que d'être accompagné sur la voie de la réadaptation sociale. Ce gouvernement n'aime pas l'arbitraire que notre système judiciaire permet aux juges et il s'est évertué, depuis son élection en janvier 2006, à y fermer la porte. Dans le cas des crimes reliés aux drogues, puis celui reliés aux crimes commis avec une arme, chaque fois le gouvernement a retiré la latitude qui reposait entre les mains des juges pour imposer des peines fermes.

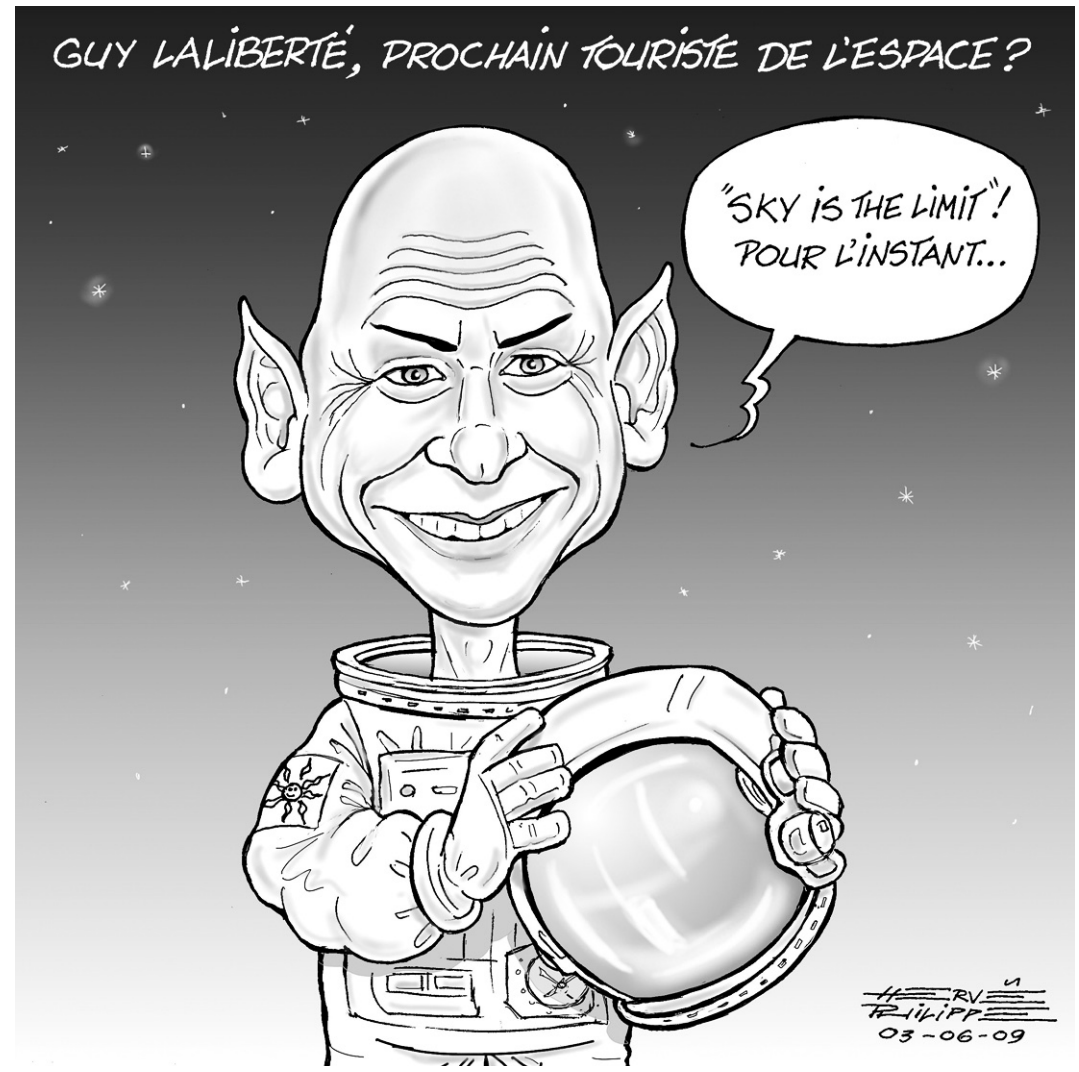
Ce sont eux, les juges, qui sont les premières victimes de cette nouvelle volonté du gouvernement Harper.

Bonne chance, Jacques!

Depuis 23 ans que Jacques Martin œuvre dans la Ligue nationale de hockey (sauf pour une saison avec les As de Cornwall), il n'a plus besoin de présentation. Sa valeur est connue : homme d'un calme légendaire — ennuyeux, diront ses détracteurs — digne dans la victoire comme dans la défaite, solide en défensive, capable de laisser ses attaquants s'exprimer. Il a connu la victoire, mais jamais la victoire ultime, celle qui vaut la coupe Stanley. En partie parce qu'il ne disposait pas de tous les éléments nécessaires, un bon gardien notamment.

Franco-Ontarien de Saint-Pascal-Baylon, il a toujours fait honneur aux siens. Qu'il obtienne maintenant l'ardu mandat de remettre de l'ordre chez le Canadien de Montréal est tout à son honneur, et cet honneur rejaillit sur tous ses compatriotes.

Il faut talent et chance pour gagner. Le talent est là. Alors, bonne chance, Jacques Martin!



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Respect et reconnaissance

Régulièrement, des gens décident de publier des avis d'anniversaires ou d'événements dans vos pages afin que parents et amis partagent leur bonheur.

Mais voilà… L'événement marquant de leur vie sera annoncé, au mieux, dans le bas d'une page de gauche, presque dans le pli de la page et, au pire, à travers les annonces classées, dans la colonne adjacente aux animaux perdus ou aux trucs à vendre.

Je trouve indécente cette façon de publier les photos des gens qui veulent ainsi souligner un événement. N'oubliez pas que ces gens, bien souvent, sont abonnés au *Droit* depuis des dizaines d'années. Voir leur photo dans leur quotidien représente beaucoup de joie à leurs yeux. Souvent, c'est une surprise que leur ont préparée les leurs.

Quelle déception d'être obligés de chercher d'abord la photo et ensuite de l'apercevoir là où ils n'espéraient certainement pas la trouver.

Le Droit devrait, comme autrefois, le samedi, présenter une page qui illustrerait ces bons moments de la vie quotidienne que vivent les gens de chez nous. À l'heure où les abonnements se font rares, peut-être serait-ce un bon moyen pour augmenter votre cote auprès des gens de l'Outaouais.

En tout cas, ce serait une excellente façon de les remercier pour leur fidélité et pour assurer la relève.

Hélène Latrémouille,
Gatineau

Enquêter sur la Caisse

Il serait à l'avantage de tous les Québécois que l'on fasse la lumière sur les pertes historiques de 40 milliards $ de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Il ne faut pas oublier que ces pertes auront des conséquences non seulement sur les grands régimes de retraite du Québec, mais également sur ses principaux régimes publics d'assurance, comme ceux administrés par la SAAQ et la CSST, et sur le Fonds des générations.

La tenue d'une enquête est un passage obligé afin que les erreurs commises dans le passé ne se répètent pas dans l'avenir. Trop de questions demeurent sans réponse.

Nous gardons de la commission parlementaire spéciale une désagréable impression de manque de transparence organisé.

Nous réitérons donc notre demande pour la tenue d'une commission d'enquête publique.

Madelaine Michaud,
présidente
Association québécoise des retraité(e) s des secteurs public et parapublic

Contre une Cour bilingue

Au député Guy Lauzon,

Comme nous l'a appris le journaliste Paul Gaboury, je suis désappointée d'apprendre que vous avez voté contre le projet de loi C-232 « Juges bilingues à la Cour suprême : Lemieux est rabroué par Fraser », *LeDroit*, 29 mai).

Vous représentez un grand nombre de francophones dans la circonscription de Stormont, Dundas & Glengarry et il est donc de votre devoir d'appuyer les projets de loi qui favorisent un juste équilibre pour nous. Une nomination aussi importante à la Cour suprême doit avoir comme critère de sélection le bilinguisme.

J'espère que vous aurez compris ma frustration.

Lorraine Bourdeau,
Crysler

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

LA QUESTION DU JOUR

General Motors

Les investissements des gouvernements canadien et américain dans General Motors rehausseront-ils la confiance des consommateurs envers leurs véhicules ?

Envoyer vos opinions par courriel à **editorial@ledroit.com**, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

On ferme les livres !

À l'heure du jour qui penche, la rumeur bruisse du froissement d'une page de budget ! Le conseil d'administration du Cégep de l'Outaouais s'apprêterait à couper le tiers de son budget annuel consacré à l'achat des livres ; soit environ 35 000 $. Si cela s'avérait, combien de nouveaux livres, de nouveaux auteurs, de nouveaux savoirs demeureraient inconnus aux étudiants et au personnel du collège ?

Quelle valeur accorde-t-on à la lecture et à la recherche au Cégep de l'Outaouais ? N'est-il pas primordial de préserver la matière première du savoir dans une école dont le rôle est justement la transmission et l'acquisition des connaissances.

La somme consentie à l'achat des livres se transforme en peau de chagrin. Comment comprendre la démarche du crabe ? Les bibliothèques du collège ne sont pas des malades imaginaires. Elles sont déjà anémiques. Harpagon lui-même ne ferait pas cette économie parce que même *Les Fleurs du mal* s'étiolent et entrer à la bibliothèque, c'est *Bonjour tristesse !* (Heureusement que le personnel est affable et compétent) !

Devrons-nous vivre l'hiver de force *À la recherche du temps perdu* ? Un livre, c'est peut-être un *Bonheur d'occasion*, mais c'est aussi une fenêtre sur la liberté, le souffle de l'harmattan qui transforme les univers. Le meilleur des mondes se situe en eux. Va savoir ce qui reste d'une lecture…

Le bon usage et l'entendement voudraient que l'on augmente le budget livres, non pas qu'on l'ampute. Ici, c'est déjà la détresse ; Gabrielle et Félix déchantent.

« *Rodrigue, as-tu du cœur ?* » Faudra-t-il les protestations d'un *Petit Robert*, d'un *Survenant* ou de quelques *Belles-sœurs* pour que vous compreniez la gravité d'une telle coupure ?

Il faut être bien *Candide* pour croire que cette coupe n'aura aucune conséquence. Il faudra bientôt toute une *Odyssée* pour obtenir de nouveaux titres pour nos étudiants, des livres de références pour les professeurs.

Nous invitons les autres départements à contester cette diminution du budget-livres parce qu'*Ensemble, c'est tout !*

Si savoir, c'est pouvoir, gens du conseil d'administration, il est encore temps de modifier les priorités budgétaires.

Les membres du département de français du Cégep de l'Outaouais Michèle Bourgon, Marie-Josée Boudreau ; André B. Petit ; Daphni Baudouin ; Véronique Bédard ; Benoît Beland ; Christian Bernier ; Johanne Chêne ; Carole Connolly ; Michel Curtat ; Fannie Dagenais ; Ariane Desmeules ; M. C. Dicaire ; François Dufresne ; Jean Dumont ; Micheline Fournier ; France Lapointe ; Nicole Gaboury ; Catherine Garand ; Jean-Francois Gaudreau ; Geneviève Cousineau ; Caroline Gomès ; Lucie Jauvin ; Karine Plouffe ; Isis Khalil ; Nadia Lachance ; D. Leblanc ; Ginette Levac ; Lyne Beaumier ; Manon Pelletier ; Marc Pelletier ; Mathieu D'Amour ; Michel Muir ; Hélène Nault ; Gilles Parent ; D. Poissant ; Pascale J. Prud'Homme ; Guy Jacques Quevy ; Serge Drouin ; Philippe Simard ; Stéphanne Therrien ; Thomas Vauterin ; Valérie Bouchard ; Jacinthe Moisan.

Le prix des médicaments

À la correspondante
Erica Sanchez,

Le Régime canadien d'accès aux médicaments (RCAM) a été adopté à l'unanimité par le Parlement canadien dans un esprit de compassion, qui reflète tant les valeurs canadiennes que celles de la communauté de recherche pharmaceutique (« Médicaments inabordables », *LeDroit*, 29 mai).

Le Régime n'est pas une panacée pour les pays en développement et leurs populations. Il s'agit uniquement de l'un des nombreux outils nécessaires pour résoudre cette crise humanitaire mondiale. Fournir des médicaments aux patients des pays en développement ne résout qu'une seule partie d'un problème sanitaire beaucoup plus vaste. Sans infrastructure appropriée, moyens de transport, cliniques, eau potable ou accès à des professionnels de la santé, cette loi ne sera pas efficace en soi. Par exemple, nous collaborons étroitement avec l'organisme humanitaire Partenaires canadiens pour la santé internationale (PCSI). En 2008, PCSI est venu en aide à plus de 1,5 million de personnes à travers le monde.

La propriété intellectuelle n'est pas un obstacle à l'accès aux médicaments dans les pays en développement. Sans elle, bien des médicaments n'auraient jamais été découverts. De plus, au-delà de 90 % des 319 médicaments que l'Organisation mondiale de la santé juge essentiels à la santé humaine dans les pays en développement ne sont pas protégés par des brevets.

Au lieu de réécrire une loi, tous les intervenants doivent travailler ensemble à trouver des solutions concrètes aux problèmes qui touchent les pays en développement.

Russell Williams,
président,
Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada (Rx & D)

CHRONIQUE



GWYNNE DYER

Collaboration spéciale
nouvelles@ledroit.com

La Chine hantée par Tiananmen

Ce serait un jeu d'enfant de supprimer les installations nucléaires de la Corée du Nord en une seule frappe coordonnée. L'aviation militaire nord-coréenne n'est pas assez moderne pour résister aux avions d'assaut américains, russes ou même chinois. Les quelques armes nucléaires du pays ne peuvent pas encore être portées sur un missile. Par conséquent, même si une ou plusieurs d'entre elles survivaient à la première frappe, Pyongyang ne pourrait pas riposter avec des armes nucléaires.

Dans ce cas, pourquoi les pays qui s'inquiètent des armes nucléaires de la Corée du Nord ne se passent-ils pas des interminables marchandages avec un régime qui est de mauvaise foi et n'utilisent pas leur arsenal plus puissant pour éliminer l'atout nucléaire nord-coréen ? Ils ne craignent tout de même pas une invasion terrestre conventionnelle de la Corée du Sud par la Corée du Nord…

Les troupes nord-coréennes sont nombreuses, mais sans couverture aérienne, elles seraient pulvérisées en l'espace de quelques jours, peut-être même de quelques heures. Nous sommes au XXIe siècle : une armée incapable de se protéger d'une attaque aérienne n'est qu'une bande de cadavres ambulants. Il doit y avoir un autre élément qui continue d'écarter l'option d'une attaque préventive contre la Corée du Nord.

Cet élément, c'est la Chine.

C'est il y a bien longtemps que Mao Zedong a déclaré que la Chine et la Corée du Nord étaient « aussi proches que des lèvres et des dents ». Aujourd'hui, Pékin éprouve peu de sympathie pour un régime communiste, certes, mais qui est d'une part synonyme de répression brutale et d'autre part de grave échec économique. La Corée du Nord est même revenue à un pouvoir dynastique. De surcroît, un autre phénomène médiéval, la famine, y est devenu chronique.

Un embarras

La Corée du Nord représente un embarras pour Pékin, qui justifie son monopole du pouvoir par la doctrine communiste. Néanmoins, le régime de Pékin ne peut pas prendre le risque de laisser le régime mangé aux mites de Kim Jong-il simplement s'effondrer,



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les essais de missiles de portée intermédiaire de la Corée du Nord ont suscité des protestations en Corée du Sud, hier, notamment à Séoul, où des manifestants ont amené des répliques de missiles dans les rues pour les dénoncer.

ce qui serait le résultat probable d'une attaque destinée à détruire les armes nucléaires de Pyongyang.

L'effondrement du régime de Pyongyang provoquerait un exode massif de Nord-Coréens démunis vers la Chine. Or s'ils traversent la frontière pour aller en Chine, ces réfugiés risquent d'apporter avec eux le virus de la déstabilisation. Car ce que Pékin redoute, c'est un effondrement de son gouvernement.

Cette semaine marque le 20e anniversaire des grandes manifestations en faveur de la démocratie qui ont eu lieu le 4 juin 1988 sur la place Tiananmen. Le gouvernement chinois avait envoyé ses soldats et ses blindés pour réprimer violemment le mouvement. Des centaines, peut-être des milliers d'étudiants ont été massacrés. Le régime chinois traite de « voyous » les manifestants qui ont campé pacifiquement sur la place pendant des semaines, mais il est toujours hanté par l'idée que la population chinoise risque un jour de vouloir récupérer son pays.

Même quand l'économie se porte bien, le gouvernement chinois est parfaitement au courant qu'il fait partie des derniers régimes communistes du monde à avoir survécu, et que l'idéologie sur laquelle il fonde son pouvoir est pratiquement morte aux yeux des gens qu'il dirige. Si la situation dégénère, des contestataires risquent de provoquer rapidement le renversement du gouvernement chinois, et Pékin le sait. C'est ce qui s'est passé en 1989.

Réaction exagérée

Les libéraux bien-pensants soutiennent que le régime a réagi de façon exagérée en 1989 : s'il avait accepté de parler aux étudiants au lieu de les tuer, tout serait rentré dans l'ordre. Zhao Ziyang, alors secrétaire général du parti communiste, qui avait été révoqué et assigné à résidence pour le restant de ses jours, n'a jamais changé d'avis jusqu'à sa mort : « La plupart des gens ne faisaient que nous demander de corriger nos défauts, ils n'essayaient pas de renverser notre régime politique. »

C'est peut-être cela que voulaient la plupart des gens réunis sur la place Tiananmen en juin 1989. Mais si le régime de Pékin s'était mis à faire des concessions, il aurait disparu quelques mois plus tard. C'est ce qui s'est produit en Pologne, en Allemagne de l'Est, en Tchécoslovaquie, en Roumanie et, finalement, dans l'Union soviétique. La Chine aurait subi le même sort.

La leçon qu'a tirée le Parti communiste chinois de l'année 1989, c'est qu'il ne doit plus y avoir d'autres exemples d'écroulement de régimes communistes, en particuliers aux frontières de la Chine. Le danger de la contagion, aussi lointain soit-il, est trop grave pour être toléré. C'est pourquoi le régime nord-coréen doit survivre.

Pékin s'est dit « résolument opposé » aux essais nucléaires de la Corée du Nord. Mais il ne permettra pas un renversement du régime de Pyongyang. Ainsi donc, une attaque visant à désarmer la Corée du Nord n'est pas possible. La prochaine étape de cette crise pourrait se jouer en mer, quand un bateau nord-coréen suspecté de transporter des matières nucléaires de contrebande sera arrêté.

Autrement, il pourrait y avoir un vilain incident entre les flottilles de pêche qui se bousculent pour avoir la meilleure position près de la frontière maritime contestée censée séparer la Corée du Nord et la Corée du Sud.

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays.

EN BREF

Les auteurs d'actes terroristes pourraient être passibles de poursuites

Le gouvernement fédéral a déposé, hier, un projet de loi ouvrant la porte à des poursuites en dommages et intérêts contre les individus, organisations et États commanditaires d'actes terroristes ayant fait des victimes canadiennes depuis 1985. Le ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, soutient que cette nouvelle législation, qui s'apparente à une loi en vigueur aux États-Unis, « découragera » les terroristes potentiels, qui pourraient se voir forcés de payer des milliards de dollars en compensation. Le ministre a toutefois reconnu, hier, qu'il pourrait être difficile pour les victimes d'obtenir les sommes que leur octroieront les tribunaux. Il n'a pas su expliquer comment le Canada pourrait faire respecter sa loi à l'extérieur de ses frontières, ni sur quels critères il se baserait pour qualifier un pays « commanditaire » du terrorisme au point de se voir retirer son immunité.

LA PRESSE CANADIENNE

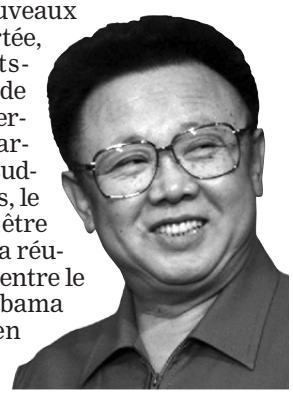
Gilles Corbeil remplacera Jean-Guy Chaput à la SODEC

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) aura bientôt à sa tête Gilles Corbeil. Ex-directeur de l'organisme, il agira à titre de président par intérim, en remplacement de Jean-Guy Chaput, plongé dans la controverse pour ses dépenses jugées somptuaires par le vérificateur général du Québec. Le conseil d'administration de la Société avait recommandé, la semaine dernière au gouvernement Charest de destituer M. Chaput. L'annonce de l'intérim de M. Corbeil, affecté présentement à la direction du disque au sein de la SODEC, doit être faite après le prochain conseil des ministres, à Québec, qui se tiendra, exceptionnellement, demain. Avec ce choix, la ministre de la Culture, Christine St-Pierre se met à l'abri des critiques de l'opposition péquiste. La nomination d'un pdg permanent à la SODEC prendra « quelques semaines » indiquent des sources proches du dossier.

LA PRESSE

La Corée du Nord lancerait un missile capable d'atteindre les États-Unis

SÉOUL – Après son essai nucléaire de la semaine dernière, la Corée du Nord se prépare à lancer, à titre expérimental, au moins quatre nouveaux missiles, dont un de longue portée, capable d'atteindre les États-Unis, dans un nouveau geste de défi envers la communauté internationale, ont rapporté hier l'armée américaine et les médias sud-coréens. Selon les observateurs, le missile longue portée pourrait être tiré de façon à coïncider avec la réunion, le 16 juin, à Washington, entre le président américain Barack Obama et son homologue sud-coréen Lee Myung-bak.



ASSOCIATED PRESS

Les autorités ont espoir de trouver des survivants

Des navires près des débris de l'Airbus

BRASILIA – Trois navires marchands, un français et deux néerlandais, sont arrivés, hier, dans la zone où l'armée de l'air brésilienne a localisé les débris de l'Airbus d'Air France, avec pour tâche de chercher d'éventuels survivants en attendant l'arrivée du premier bateau de la Marine brésilienne aujourd'hui.

« Les trois navires sont déjà dans la zone » bien que, pour l'instant, ils n'aient pas retrouvé de débris de l'avion détectés par l'armée de l'air, mardi, à l'aube, a indiqué le contre-amiral Domingos Savio, porte-parole de la Marine.

« La grande difficulté en mer, c'est la localisation », car les objets flottants peuvent être rapidement déplacés par les vents, les courants et les marées, a-t-il souligné.

Le ministre de la Défense, Nelson Jobim, a assuré, hier, n'avoir « aucun doute » que les débris retrouvés à l'aube par l'aviation brésilienne dans l'Atlantique étaient ceux de l'Airbus A330 d'Air France.

Les trois navires marchands se trouvaient à proximité de la zone des recherches de l'Airbus qui s'est abîmé en mer avec 228 personnes à bord. Ils se sont déroutés pour aider la Marine dont le premier navire n'arrivera qu'aujourd'hui vers 16 h HAE. Un second navire arrivera demain vers midi et le troisième vendredi matin.



ASSOCIATED PRESS

Un membre de l'armée de l'air française basé à Dakar, au Sénégal, scrute la surface de l'océan Atlantique, à bord d'un avion Atlantic Model 2, dans le secteur où des débris de l'Airbus A330 d'Air France disparu ont été aperçus, hier, soit à quelque 650 kilomètres de la côte brésilienne.

Une frégate et un *tanker* sont également partis de Rio de Janeiro pour appuyer les recherches.

Des survivants

« La prochaine étape sera d'identifier les débris », a déclaré le contre-amiral, qui a ajouté que « nous sommes poussés par l'espoir de retrouver des survivants ».

Interrogé sur la température de l'eau, le porte-parole a dit qu'elle « était très chaude, de 28 à 30 degrés », ce qui « donnerait un temps indéterminé de survie dans l'eau », en fonction de la résistance physique de chacun.

La liste officielle des 216 passagers qui se trouvaient à bord de l'Airbus 330 sera diffusée « probablement » aujourd'hui, quand la compagnie aura terminé de contacter les familles, a indiqué hier la directrice d'Air France au Brésil, Isabelle Birem.

Elle s'exprimait à l'hôtel où a été montée une cellule d'accueil des familles dans la zone ouest de Rio et dont l'accès est interdit à la presse.

Les 216 passagers du vol AF 447 Rio-Paris étaient de 32 nationalités différentes dont 61 Français, 59 Brésiliens et 26 Allemands et un Canadien, notamment. Sur les 12 membres d'équipage, 11 étaient français et un brésilien, selon une liste divulguée par Air France.

La France enquête

Par ailleurs, l'enquête sur l'accident sera placée sous la responsabilité de la France, ont annoncé hier les autorités aéronautiques.

Deux enquêteurs français du BEA se trouvent déjà au Brésil pour commencer l'enquête, en collaboration avec leurs homologues du CENIPA brésilien.

Deuil national

Le Brésil, pour sa part, a décrété trois jours de deuil national en hommage aux 228 victimes de l'accident de l'Airbus A330 d'Air France.

Le vice-président du Brésil, José Alencar, qui remplace le président Luiz Inacio Lula da Silva en voyage officiel au Guatemala, a décrété ces trois jours de deuil à partir d'hier.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Plusieurs rêves brisés et quelques « miraculés »

RIO DE JANEIRO – Deux jours après la disparition de l'Airbus A330 d'Air France au-dessus de l'Atlantique, sur la route Rio-Paris, les témoignages sur les vies brisées par la tragédie affluaient sur Internet et dans la presse.

Lucas Gagliano, 24 ans, le seul Brésilien parmi les 12 membres d'équipage de l'A330 d'Air France, était venu au Brésil pour assister aux obsèques de son père, il y a 15 jours. Le steward, dont on voit la photo sur le site G1 de *Globo*, rentrait à Paris où il vit et qu'il adore, selon son oncle.

La jeune médecin Bianca Machado Cotta venait d'épouser l'avocat Eduardo de Melo et ils s'étaient offert une lune de miel à Paris, une ville considérée par les Brésiliens comme celle des amoureux. On les voit sur la photo de mariage souriants et confiants dans l'avenir. Leur mariage avait réuni plus de 500 personnes, samedi au Yacht club de Niteroi, la ville située de l'autre côté de la baie de Rio.

« C'est difficile à croire, Bianca venait d'avoir une fête de mariage de rêve », a confié un ami au quotidien *Globo*.

Le chef d'orchestre et ex-directeur artistique du théâtre municipal de Rio, Silvio Barbato, 50 ans, était à l'apogée de sa carrière et se rendait à Kiev, où il devait diriger deux opéras. Ou encore, Luiz Roberto Anastacio, 50 ans, qui venait d'être promu à la tête du fabricant français de pneus Michelin pour l'Amérique latine et qui se rendait à Paris pour une réunion.

Contrastant avec tous ces rêves brisés, quelques rares histoires de « miraculés » ont été rapportées.

Bianca Igrejas et Rodrigo Motta, eux aussi de jeunes mariés, avaient décidé de prolonger leur fête de mariage et ont repoussé leur vol de 24 heures : c'est ce qui les a sauvés. Ils en ont pleuré de joie, ont-ils dit au quotidien *O Dia*.

Mauricio s'était présenté au comptoir d'Air France avec un passeport hors de validité et n'a pu embarquer dimanche soir. La rage qu'il a ressentie envers lui-même s'est transformée « en immense soulagement après coup », a-t-il dit.

L'émotion provoquée par l'accident a aussi entraîné de nombreux messages de solidarité sur Internet. Les internautes ont souligné que le mystère qui plane sur les circonstances de la catastrophe « avivait » la douleur des proches.

Hier, certains membres des familles des passagers du vol AF 447 recevaient toujours le soutien des médecins et psychologues d'une cellule d'accueil installée dans l'hôtel Windsor à Barra da Tijuca (zone ouest de Rio), dont l'accès est interdit à la presse.

Une équipe d'Air France de 17 volontaires français parlant portugais est arrivée hier pour aider les familles, a indiqué la directrice de la compagnie aérienne au Brésil, Isabelle Birem.

AGENCE FRANCE-PRESSE

SOLDE À L'ENTREPÔT DEBOER'S

JUSQU'À **80%** DE RABAIS

Le solde commence jeudi

Mobiliers de chambre à coucher et de salle à manger, tables de salon, canapés et fauteuils en cuir et en tissu, unités murales, penderies, lampes, reproductions, literie, matelas, sommiers, petits tapis et la liste est encore longue!

Adresse de l'entrepôt : 1050, chemin Baxter, Ottawa

Heures d'ouverture de l'entrepôt :
le mercredi 3 juin, FERMÉ
le jeudi 4 juin, de 15 h à 21 h
le vendredi 5 juin, de 15 h à 21 h
le samedi 6 juin, de 10 h à 16 h

1050, chemin Baxter, Ottawa
613-828-9682



Vision accomplie DeBoer's
deboers.com

De plus, profitez d'un rabais de 20 à 50 % dans notre salle d'exposition pendant trois jours seulement!

OTTAWA 1050, CHEMIN BAXTER 613.828.9682

523129

Réévaluation des tests sur le cancer du sein

Les femmes devront patienter

JOCELYNE RICHER
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC – Les femmes atteintes du cancer du sein ne sauront pas avant un temps indéterminé si elles devront passer d'autres tests de laboratoire, pour déterminer si elles ont reçu le bon traitement.

Hier, une semaine après le début de la crise autour de tests de laboratoire de pathologie possiblement erronés, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a mis sur pied un comité d'experts chargé de fixer les critères devant déterminer sur quelles bases on recommandera à certaines malades de repasser d'autres tests.

Le comité devra se prononcer avant la fin de la semaine et remettre son rapport au ministre. Ce n'est qu'à partir de là qu'il sera possible de préciser combien de patientes seront visées par l'opération et quelle période sera couverte.

«Notre considération première, c'est les patientes qui veulent être sûres qu'elles ont eu les bons tests et que leurs tests sont fiables. S'il y a un doute, on va reprendre ceux que les experts nous recommandent», a-t-il expliqué, sans pouvoir dire dans combien de temps les femmes visées pourraient être rassurées.

Le ministre Bolduc décrète par ailleurs que désormais tous les établissements de santé qui effectuent ce type de tests en laboratoire devront faire contre-vérifier le résultat de leurs tests par un laboratoire extérieur.

En conférence de presse, le ministre était cependant incapable de dire, hier matin, combien d'établissements ne procèdent pas encore ainsi.

Plus tard, en Chambre, le ministre a eu maille à partir avec les députés de l'Opposition, prompts à le blâmer sévèrement pour la façon dont il a géré cette crise.



LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre de la Santé du Québec, Yves Bolduc, a été bombardé de questions par l'Opposition, hier, au sujet de son approche du dossier des tests erronés sur le traitement du cancer du sein.

Démission exigée

Le député adéquiste de La Peltrie, Éric Caire, a poussé l'audace jusqu'à «exiger» la démission du ministre, qu'il juge incompétent. À ses yeux, ce serait «le seul geste décent» dans les circonstances.

Le ministre a réfuté toutes les critiques sur son rôle dans cette «crise importante», en disant que sa seule préoccupation était de savoir ce qui devait être fait pour donner l'heure juste le plus tôt possible aux femmes atteintes du cancer.

Seul le porte-parole de Québec solidaire, le député Amir Khadir, s'est porté à la défense du ministre.

Le ministre Bolduc a par ailleurs annoncé qu'il voulait «accélérer» le processus devant mener à doter le Québec d'un programme national de contrôle de la qualité des laboratoires de pathologie. Mais il ne se fixe aucune échéance.

Québec craint un recours collectif

DENIS LESSARD
LA PRESSE

QUÉBEC – Dure journée pour le ministre de la Santé, Yves Bolduc. Ses réponses approximatives dans le dossier des tests de cancer erronés, l'ont forcé à s'excuser hier auprès d'un cadre de l'Institut national de la Santé.

Malmené à la période des questions à l'Assemblée nationale, le ministre de la Santé a maintes fois insisté pour dire qu'avant la semaine dernière le gouvernement n'avait pas été mis au courant de l'étude qui indiquait que, dans certains laboratoires, on retrouvait jusqu'à 30 % de réponses erronées pour les tests de cancer du sein.

Québec, indiquent des sources proches du dossier, veut casser l'impression qu'il était au courant du problème depuis longtemps et la possibilité d'un recours collectif des patientes a longuement été discutée lors de la rencontre à huis clos qu'a eu le ministre Bolduc avec les pathologistes et les hémato-oncologues, dimanche, à Montréal.

Le Dr Louis Gaboury, président de l'Association des pathologistes, avait transmis son étude dès le 3 avril à Louise Fauvel, de l'Institut national de santé publique.

«Il avait envoyé un courriel à une secrétaire qui était en congé de maladie, le courriel n'a pas été ouvert», a dit le Dr Bolduc à l'Assemblée nationale.

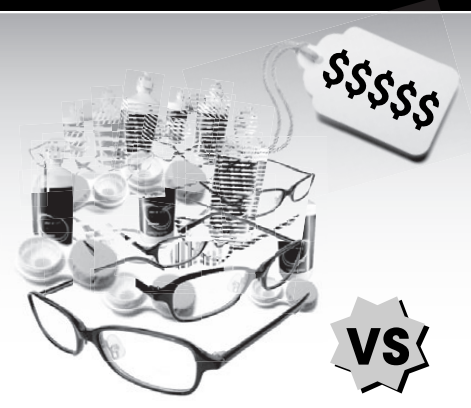
Or, Mme Fauvel, «coordonnatrice de la recherche et de la gestion de projet», est conseillère cadre à l'Institut, et l'une des spécialistes du VIH-Sida au Québec. Elle a collaboré à plusieurs études publiées par le *Journal of Clinical Microbiology*.

Dans un courriel transmis vendredi au cabinet de M. Couillard, la spécialiste avait indiqué avoir reçu la documentation du Dr Gaboury le 3 avril, un jeudi, mais n'en avoir pris connaissance que le lundi suivant, le 4 mai, parce qu'elle avait été absente une journée pour des raisons de santé.

Jusqu'à la fin mai, elle avait tenté sans succès de joindre le Dr Gaboury.

«M. Bolduc va communiquer avec Mme Fauvel pour s'excuser», disait laconiquement en fin de journée son attachée de presse Marie-Ève Bédard.

LASIK MD
VISION
Dites adieu à vos lunettes et verres de contact



LE LASIK : UN INVESTISSEMENT UNIQUE
À partir de
490$ par œil*

Combien pourriez-vous économiser en optant pour le LASIK ?
Visitez www.lasikmd.com/calculatrice pour le savoir.

Consultation GRATUITE
613 288-2228
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin
www.lasikmd.com
5 ANS POUR PAYER† AUCUN ACOMPTE
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. 529688
Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

EN BREF

Deux nouveaux cas de la grippe A (H1N1) confirmés au Québec

QUÉBEC – Deux nouveaux cas de la grippe A (H1N1) ont été confirmés au Québec, hier, portant le total des cas enregistrés à 307 depuis la fin d'avril. L'Organisation de la sécurité civile du Québec poursuit sa vigilance. Au cours des prochaines semaines, la Sécurité civile continuera d'ajuster sa stratégie d'intervention en fonction de l'évolution de la situation, mais également dans le but de se préparer à intervenir dans l'éventualité d'une présence plus marquée du virus à l'automne. Les personnes ayant des préoccupations face à la grippe peuvent toujours consulter le service Info-Santé 8-1-1.

Québec a eu raison de détruire les fromages

QUÉBEC – Québec a commis plusieurs erreurs dans la gestion de la crise de la listériose survenue l'été dernier, révèle la protectrice du citoyen, Raymonde Saint-Germain. Mais il a eu raison d'ordonner la destruction de milliers de kilos de fromage dans 300 commerces. La gestion d'une crise comme celle de la listériose «ne peut pas être faite de manière absolument parfaite, mais on a posé essentiellement les bons gestes pour protéger la santé des gens», a réagi Jean Charest, hier, après le dépôt, à l'Assemblée nationale, du rapport d'enquête de la protectrice du citoyen. Québec refuse toutefois de dédommager des fromagers lésés comme elle le recommande.

Le Bloc confronte les libéraux sur le Québec

À la veille d'un vote à la Chambre des communes sur un projet de loi du Bloc ordonnant le respect de la loi 101 dans les entreprises fédérales, le leader parlementaire du Bloc québécois, Pierre Paquette, a appelé, hier, Michael Ignatieff à se prononcer une fois pour toutes sur la nation québécoise. «Il (M. Ignatieff) se targue d'avoir été le premier politicien fédéraliste à avoir reconnu la nation québécoise [...]. Si Michael Ignatieff et les libéraux votent contre le projet de loi C-307, votent contre la loi 101, on aura compris que l'ouverture dont ils se targuent n'est tout simplement qu'une façade», a affirmé le député bloquiste, en conférence de presse.
LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Mike Harris appuie Tim Hudak

L'ex-premier ministre de l'Ontario Mike Harris a donné, hier, son appui à Tim Hudak, l'un des quatre candidats dans la course à la direction du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario. Dans une bande vidéo disponible sur le site web du candidat, il déclare que Tim Hudak, l'un de ses anciens ministres, est le seul candidat à pouvoir battre les libéraux de Dalton McGuinty au prochain scrutin provincial, le 6 octobre 2011. Le prochain et avant-dernier débat de la course à la direction se déroulera à Ottawa, le mercredi 10 juin. Le PC de l'Ontario élira son prochain chef les 21 et 25 juin prochain.

LEDROIT

Cathie Gauthier ramenée en détention préventive

CHICOUTIMI – La Cour supérieure a ramené en détention préventive Cathie Gauthier, accusée du meurtre de ses trois enfants et d'assistance au suicide de son conjoint le 1er janvier 2009. Les motifs de la décision ainsi que les faits et les circonstances qui justifient la décision du tribunal sont couverts par une ordonnance de non-publication. Le procès devant jury débutera le 15 septembre.

LA PRESSE

2200 mariages homosexuels en cinq ans

MONTRÉAL – Le mariage entre conjoints de même sexe a connu un certain succès au Québec, 2200 de ces mariages ayant été célébrés depuis qu'ils ont été autorisés, en mars 2004. L'Institut de la statistique du Québec vient de publier ces données sur les cinq premières années de mariages entre conjoints de même sexe, soit de 2004 à 2008. Les mariages entre conjoints de même sexe ont représenté deux pour cent de l'ensemble des mariages durant cette période. Il n'y a pas tant d'écart entre les hommes et les femmes, puisque 58 % de ces mariages ont uni des hommes, 42 % des femmes.

LA PRESSE CANADIENNE

Benoît Corbeil s'apprête à plaider coupable

MONTRÉAL – L'ex-directeur général du Parti libéral du Canada (PLC) Benoît Corbeil, plaidera coupable, aujourd'hui, au palais de justice de Montréal, à deux accusations dont une est liée au scandale de commandites. L'avocat de Benoît Corbeil, Michel Grenier, en serait finalement arrivé à une entente avec la Couronne. Selon Me Grenier, une accusation de complot en vue de commettre un acte frauduleux sera vraisemblablement abandonnée. L'ex-directeur général du PLC avait été inculpé en avril 2008. Il aurait autorisé de fausses factures d'une valeur de près de 100 000 $, dans le cadre du programme fédéral des commandites. L'autre accusation, de trafic d'influence, n'a toutefois rien à voir avec les commandites.

LA PRESSE CANADIENNE

Flaherty demande à l'OIRPC de respecter les normes du G-20 sur la rémunération

HUGO DE GRANDPRÉ
La Presse

Le ministre des Finances, Jim Flaherty, est intervenu auprès du président de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada (OIRPC) pour lui demander de respecter les principes de rémunération établis il y a quelques mois par le G-20.

La lettre envoyée par M. Flaherty fait suite à des pressions soutenues du NPD au cours des dernières semaines. Le parti de Jack Layton accuse la société d'État d'avoir versé sept millions de dollars en bonis de performance à quatre de ses dirigeants, cette année, malgré le fait qu'elle ait accusé un rendement négatif de 18,6 % et perdu 24 milliards $.

L'OIRPC a été créé en 1996 pour gérer les placements du Régime de pension du Canada. Ce régime est alimenté par les cotisations des contribuables canadiens et sert à verser des prestations de retraite, entre autres.

Indépendance

Le gouvernement maintient depuis le début que la caisse de retraite, établie à Toronto, est indépendante. Malgré tout, hier, à une question posée par un simple député de son propre parti, le ministre des Finances a indiqué qu'il avait écrit au président.

« J'ai parlé et écrit au président d'OIRPC aujourd'hui, lui demandant de me confirmer qu'il se soumet à ces principes, a-t-il dit. J'ai hâte d'avoir sa réponse. » Les principes de rémunération établis par le G-20 visent, entre autres à éviter que la rémunération des dirigeants d'entreprise ne les encourage trop à prendre des risques dans leurs décisions d'affaire.

Layton insatisfait

La démarche est loin d'avoir satisfait le chef néo-démocrate. « Il leur écrit une lettre pour leur demander de suivre des lignes directrices nébuleuses, a déploré Jack Layton. Pourquoi ne se lève-t-il pas tout simplement debout pour dire : 'Ces bonis sont abusifs et vous devez les annuler ?' »

Les pressions du NPD rappellent celles des partis de l'Opposition, à Québec, sur les performances d'une autre caisse de retraite, la Caisse de dépôt et placement du Québec. Ces pressions ont mené à une commission parlementaire qui s'est terminée la semaine dernière.



ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$ CAN	$ CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
92,51 ¢ US	0,6467 EURO	1141,74	10588,79	8740,87	944,74	1836,60	983,20 $ US	68,55 $ US
+0,85 ¢ US	-0,0008 EURO	+1,19	-15,27	+19,43	+1,87	+8,12	+4,60 $ US	-0,03 $ US

Au lendemain du dépôt de son bilan financier

GM espère vite se remettre sur pied

NEW YORK – General Motors, qui vient de déposer le bilan, espère suivre l'exemple de Chrysler en transformant ses actifs les plus rentables en une nouvelle société dans un délai de seulement 30 jours, avec à la clé une sortie rapide de la procédure de faillite. Mais le sauvetage du géant de Détroit s'annonce autrement plus complexe que celui de son rival d'Auburn Hills.

GM ne renonce pas pour autant. L'ex-numéro un mondial du secteur automobile a fait un grand pas vers sa restructuration hier en passant un accord préliminaire avec un candidat au rachat de sa filiale Hummer. Selon GM, l'opération devrait permettre de sauver plus de 3000 emplois aux États-Unis.



ASSOCIATED PRESS

General Motors espère suivre l'exemple de Chrysler en se transformant en seulement 30 jours, avec à la clé une sortie rapide de la procédure de faillite. Mais le sauvetage du géant de Détroit s'annonce autrement plus complexe que celui de son rival.

Hummer en mains chinoises

Le constructeur a indiqué que le groupe privé chinois Sichuan Tengzhong Heavy Industrial Machinery, un fabricant d'engins, était le repreneur pressenti pour la célèbre marque de 4x4.

Les deux parties ne sont parvenues qu'à un accord de principe et l'accord final doit encore faire l'objet de négociations, selon un communiqué commun.

En particulier, les deux groupes n'ont pas rendu public le montant de la transaction, estimé par les analystes à moins de 500 millions de dollars.

Le groupe chinois reprendra la marque et l'équipe de direction d'Hummer, ainsi que les accords de distribution existants. Tengzhong sous-traitera à GM la fabrication de ces énormes engins, gourmands en carburants, dont les ventes américaines ont chuté depuis un an.

Le groupe chinois entend élargir la diffusion des Hummer dans nombre de pays, notamment en Chine, selon le communiqué.

General Motors a également affirmé mardi que 16 candidats étaient intéressés par le rachat de sa marque Saturn, et que trois autres sont sur les rangs pour la reprise de sa filiale suédoise Saab.

Aide allemande

De son côté, le gouvernement allemand a annoncé hier avoir versé une première tranche de 300 millions d'euros en prêts relais pour Opel, filiale de GM qui emploie 25000 personnes en Allemagne.

Cette aide s'inscrit dans le cadre d'un accord visant à réduire la participation de GM au capital d'Opel et à préserver ce dernier de la procédure de faillite engagée par le géant de Détroit.

Ce week-end, Berlin a accepté de prêter au total à Opel 2,1 milliards de dollars en vertu d'un accord avec le groupe canadien Magna et la banque russe Sberbank qui se sont engagés à racheter 55 % de la filiale européenne de GM.

General Motors, qui s'est placé lundi sous la protection du chapitre 11, la loi américaine sur les faillites, a engagé une course contre la montre pour se restructurer en cédant une partie de ses actifs. Outre son projet de vendre Hummer, Saab et Saturn, GM va également abandonner progressivement Pontiac pour se recentrer sur ses marques Chevrolet, Cadillac, Buick et GMC.

Le groupe espère se réorganiser rapidement à l'image de Chrysler, dont la vente des principaux actifs à un consortium piloté par Fiat doit être réglée d'ici le 15 juin.

L'administration de Barack Obama espère que GM sortira de la procédure de faillite dans un délai de 60 à 90 jours. Par comparaison, la vente des actifs de Chrysler à un consortium emmené par Fiat a reçu le feu vert d'un juge américain un peu plus d'un mois seulement après que Chrysler s'est placé sous la protection du chapitre 11. Chrysler pourrait sortir de la procédure de faillite dès cette semaine, selon certains observateurs.

Mais le cas de GM est bien plus complexe, notamment en raison de sa taille, notent les experts. GM a fabriqué deux fois plus de véhicules que Chrysler l'an dernier et emploie 235000 personnes, contre 54000 pour son rival. GM a également des opérations dans davantage de pays, ce qui devrait aussi compliquer ses efforts de restructuration.

ASSOCIATED PRESS
AVEC AGENCE FRANCE-PRESSE

Les usines Chrysler redémarreront d'ici la fin juin

NEW YORK – Chrysler a indiqué hier que la majorité de ses usines reprendraient la production d'ici la fin juin.

Le constructeur automobile avait interrompu les activités de toutes ses installations, incluant les usines d'assemblage de Windsor et Brampton, en Ontario, presque immédiatement après s'être placé sous la protection de la loi sur les faillites, dans le but de réduire ses stocks.

La compagnie a indiqué hier que ses ventes du mois de mai avaient reculé de 47 % par rapport à l'an dernier, mais qu'il s'agissait néanmoins de son meilleur mois depuis le début de l'année. Chrysler est sous la protection du Chapitre 11 du code américain des faillites depuis le 30 avril.

Au cours du week-end, un juge new-yorkais a approuvé la vente de la plupart de ses actifs à un consortium piloté par le constructeur italien Fiat.

Cette transaction pourrait bientôt faire émerger l'entreprise d'Auburn Hills, au Michigan, de la protection des tribunaux, possiblement dès cette semaine.

ASSOCIATED PRESS

Royal Lepage la Renaissance déroule le tapis rouge pour votre demeure

Venez nous rencontrer et courez la chance de gagner un chèque-cadeau d'une valeur de
500 $ de Déménagement Régional*
*Tirage lundi 8 juin
Déménagement Régional Moving
226, rue St-Louis
819 568-0342

Visite libre
Journée Portes Ouvertes
DIMANCHE 7 JUIN
DE 13 H À 16 H
Surveillez le cahier spécial de ce samedi
«L'envers de la crise» pour de plus amples informations

139, boul. de l'Hôpital,
Gatineau (secteur Gatineau)
819 561-2445

815, boul. de la Carrière,
bureau 207,
Gatineau (secteur Hull)
819 776-3332

ROYAL LEPAGE
Royal LePage La Renaissance
Courtier Immobilier Agréé
523834

Le nouveau propriétaire d'Opel voit grand

Magna veut des voitures électriques canadiennes

Le président du conseil de Magna International, Frank Stronach, souhaite fabriquer en série des voitures électriques au Canada d'ici trois ans.

Le fondateur du plus important fabricant de pièces automobiles au pays était de passage à Ottawa hier, afin d'obtenir l'appui du gouvernement en ce qui concerne son projet, après que Magna eut conclu une entente avec General Motors pour acquérir du constructeur américain la marque européenne Opel.

Tout en dévoilant la nouvelle voiture électrique mise au point par son entreprise avec Ford, M. Stronach a indiqué être courtisé aux États-Unis et en Europe, mais a ajouté vouloir que ses premières voitures électriques sortent d'une chaîne de montage canadienne.

« Nous sommes très sérieux, notre engagement est sérieux », a-t-il dit à des journalistes.

« J'aimerais que les premières usines de voitures électriques soient au Canada.

«Si nous obtenions un prêt à un taux raisonnable, nous savons que nous pourrions accélérer les choses, nous ferions en sorte que ce soit au Canada », a-t-il ajouté.

En cas de succès, la fabrication de voitures électriques au Canada fournirait à une industrie en difficulté des emplois dont elle a cruellement besoin, tout en aidant le géant des pièces automobiles à tirer profit de la demande croissante de véhicules moins polluants au cours des prochaines années.

Toyota, avec sa Prius, et Honda, avec sa nouvelle Insight, comptent déjà des véhicules hybrides combinant électricité et essence.

De son côté, General Motors a l'intention de fabriquer en série dans une usine américaine sa nouvelle voiture entièrement électrique, la Volt, et la rendre disponible à la majorité des concessionnaires avant la fin de 2010.

M. Stronach a dit croire que d'ici six ans, environ 15 % des voitures vendues seront électriques ou hybrides. Ce pourcentage devrait doubler avant 2021.

Des Opel fabriquées au pays

Par ailleurs, l'équipementier espère assembler des voitures Opel au pays dans les prochaines années, mais celles-ci ne seraient pas mises en vente aux États-Unis en vertu d'un accord conclu avec General Motors, a déclaré hier Frank Stronach.

Il a indiqué que Opel ne ferait pas concurrence à GM aux États-Unis en vertu de l'accord d'achat conclu avec l'ex-numéro un mondial de l'automobile, qui conservera par ailleurs 35 % du constructeur allemand.

Mais cela pourrait aussi changer après quelques années, a-t-il laissé entendre.

Dans l'intervalle, Magna espère vendre des voitures Opel au Canada d'ici la fin de l'année, a dit M. Stronach au quotidien *Toronto Star*.

Le président du conseil de Magna prévoit que sa nouvelle acquisition fera ses frais dans trois ans et déclarera des profits un an plus tard.

M. Stronach a dit s'attendre à voir Opel renverser la vapeur sur le plan financier. Il compte également permettre au fabricant allemand d'envahir de nouveaux marchés, dont celui de la Russie.

Mais Magna n'a pas précisé quand il pourrait commencer à assembler des véhicules au Canada.

Magna, dont le siège social est situé au nord de Toronto, est le plus important fabricant de pièces d'automobiles au Canada.

L'équipementier compte 74 000 employés répartis dans 25 pays.

LA PRESSE CANADIENNE
AVEC AGENCE FRANCE-PRESSE

CASILOC inc.

APPEL D'OFFRES

LOT 030 - PRATICABLES (PLATEFORMES MODULAIRES)

Projet de construction
CASINO DU LAC-LEAMY

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

523819

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE SOINS CONTINUS BRUYÈRE

Le mercredi 24 juin 2009 à 17 h
dans le jardin Gilberte Paquette
(6e étage)
de l'Hôpital Élisabeth-Bruyère
au 43, rue Bruyère, Ottawa (Ontario)
Une réception suivra à 18 h

Veuillez confirmer votre présence en composant le 613-562-6355

- **Hôpital Élisabeth-Bruyère**
- **Hôpital Saint-Vincent**
- **Résidence Élisabeth-Bruyère**
- **Résidence Saint-Louis**
- **Institut de recherche Élisabeth-Bruyère**
- **Centre de médecine familiale Bruyère**
- **Centre de médecine familiale Primrose**

Soins continus Bruyère est le champion du bien-être des Canadiennes et des Canadiens vieillissants ainsi que des personnes nécessitant des soins continus, les aidant à recouvrer autant que possible leur santé et leur autonomie, et à les maintenir, par des soins novateurs empreints de compassion, par la recherche, l'enseignement et la défense de leurs droits.

523155

www.bruyere.org

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet : Entretien et inspection de système d'alarme-incendie
Tous les édifices de la Commission scolaire des Draveurs
 # 0809-19129

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande des soumissions pour l'entretien et l'inspection de système d'alarme-incendie pour tous ses édifices pour la période du 1er juillet 2009 au 30 juin 2012 avec la possibilité de reconduction annuelle de gré à gré pour deux années supplémentaires.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) à compter du **3 juin 2009**. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Les soumissions déposées dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec, seront reçues au Service des ressources matérielles (niveau 0, local 010) jusqu'à **10 h**, heure en vigueur localement, **le jeudi 18e jour du mois de juin 2009** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement émis par l'une des institutions ci-haut autorisées, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ou ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie. La commission scolaire ne s'engage à encourir aucuns frais, ni aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur général,
François Jetté

200, boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) J8P 1K3
Téléphone : 819 663-9221 • Télécopieur : 819 663-0178
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

523775

CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-231

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **10 juin 2009.**

- **Réseau de télévision Star Choice incorporée** – modification à une condition de licence de son entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD) – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-231.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#013

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

523620

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

Service des ressources matérielles
331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5
819 449-7866

APPEL D'OFFRES PUBLIC

SERVICE DE CAFÉTÉRIA

pour les écoles suivantes :

Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki
École secondaire Sieur de Coulonge à Fort-Coulonge

Ouverture des soumissions : le 18 juin 2009 à 14 h

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire offrir un service de cafétéria pour deux écoles secondaires et demande des soumissions pour un tel service.

Les documents de soumission seront disponibles auprès du secrétariat des ressources matérielles, au 331 rue du Couvent, Maniwaki, Qc, (local 124) dès le 4 juin 2009 à compter de 8 h contre un dépôt non remboursable de dix dollars (10$).

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le soumissionnaire devra présenter sa soumission sur le formulaire prévu à l'annexe 3 du cahier des charges et y joindre les documents nécessaires. La soumission doit être présentée uniquement sous enveloppe scellée portant la mention : « Appel d'offres - Service de la cafétéria et le nom de l'école».

Cette soumission devra être déposée au plus tard le 18 juin 2009 à 14 h au secrétariat des ressources matérielles, au 331 rue Couvent à Maniwaki, Qc (local 124).

Les soumissions seront ouvertes publiquement à la salle des Hauts-Bois, local 235 du Centre administratif de la CSHBO à Maniwaki, le 18 juin 2009 à 14 h.

Pour des renseignements supplémentaires, prière de communiquer **avec Madame Ginette Marenger**, agente de bureau – ressources matérielles, au **819 449-7866, poste 260**.

Harold Sylvain
Directeur général

523854

Selon les prévisions de la Banque TD

Des déficits de 172 milliards en cinq ans pour Ottawa

Le fédéral accumulera des déficits totalisant 172 milliards de dollars pendant les cinq prochaines années, soit près du double des plus récentes prévisions du gouvernement fédéral, a prédit hier la Banque TD.

Selon leur analyse des finances fédérales, les économistes Don Drummond et Derek Burleton affirment qu'Ottawa sous-estime largement la taille des futurs déficits, de même que le temps requis pour rétablir l'équilibre budgétaire.

MM. Drummond et Burleton partagent la vision du ministre des Finances Jim Flaherty, dévoilée la semaine dernière, à l'effet que le déficit pour l'année en cours gonflera au point de s'élever à 50 milliards. Toutefois, ajoutent-ils, le gouvernement manifeste un optimisme exagéré pour les années suivantes. Entre autres, ils prédisent un déficit de 45 milliards en 2010-2011 alors que M. Flaherty maintient qu'il se chiffrera à 30 milliards.

De plus, pour la période de cinq ans couverte par les projections du gouvernement fédéral, Ottawa affichera un déficit supérieur de 88 milliards de dollars à ses estimations, prévoient MM. Drummond et Burleton.

Cet écart s'explique par une reprise économique beaucoup plus modeste, une fois la récession terminée, ce qui aura pour effet de réduire les revenus gouvernementaux.

LA PRESSE CANADIENNE

60 % DES BILLETS SONT VENDUS

EN APPUYANT L'HÔPITAL D'OTTAWA ET LE CHEO – NOUS SOMMES TOUS GAGNANTS !

1,3 MILLION $ EN ARGENT COMPTANT

OU UN MILLION $ EN ARGENT COMPTANT LE CHALET ET DES EXTRAS



PEU IMPORTE VOTRE CHOIX, C'EST LA MEILLEURE CHANCE QUE VOUS AVEZ D'ÊTRE MILLIONNAIRE

+ 2 325 AUTRES PRIX

APPUYEZ VOS HÔPITAUX LOCAUX !

2009 LOTERIE de L'Hôpital d'Ottawa et du CHEO

BILLETS

Par téléphone 24 heures sur 24 aux institutions financières principales ou au Chalet Grand Prix Guildcrest, angle Hunt Club et Merivale

The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

CHEO Foundation | Fondation

WWW.WEALLWIN.CA

517924

BILLETS 100 $ ou 3/250 $ | 613-730-4946 ou 1-877-730-4946

MYERS HYUNDAI · MYERS CADILLAC CHEVROLET · Esso · FUTURE SHOP · GUILDCREST HOMES · VIA Rail Canada · DELTA HOTELS · CANADIAN TIRE · RIDEAU CENTRE · LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES · JOHN'S MARINA HOME OF MISSISSIPPI JOHN · CORBEIL APPLIANCES · WESTJET · BMO Bank of Montreal Banque de Montréal · CIBC · NATIONAL BANK OF CANADA · RBC Financial Group · Scotiabank · TD Canada Trust · KPMG

Numéro de permis de loterie 1564

Avis est donné à toute personne ayant une réclamation concernant la succession de Paul Tétreault décédé le 22 novembre 2008. La personne devra aviser la sous-soussignée avant le 11 juin 2009, après cette date, la succession sera finalisée.

Christine Tétreault
Liquidatrice 819 351-7035

523832

CASILOC inc.

APPEL D'OFFRES

LOT 001 - SERVICE ALIMENTAIRE AMÉNAGEMENT BANQUET ET CUISINE

Projet de construction
CASINO DU LAC-LEAMY

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

523627

CASILOC inc.

APPEL D'OFFRES

LOT 003 - CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, VENTILATION ET CONTRÔLE

Projet de construction
CASINO DU LAC-LEAMY

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

523818

NOUVEAU DANS LA SECTION

FRANCO PLUS

Denis Gratton vous présente chaque mois, un ambassadeur de la francophonie en Ontario !

À lire dès vendredi dans votre quotidien **LeDroit**

523805

Le PIB canadien recule de 1,4 %

Le produit intérieur brut (PIB) réel du Canada a reculé de 1,4 % au premier trimestre 2009 — la plus grande diminution depuis 1991 —, selon Statistique Canada.

La demande, tant intérieure qu'internationale, a continué à s'affaiblir. Les dépenses personnelles, particulièrement en biens durables, ont continué à reculer. Le revenu des sociétés et le revenu personnel ont aussi régressé pendant le trimestre.

Pour le seul mois de mars, le PIB réel a diminué de 0,3 %. Au cours de ce mois, la contraction de l'économie a été principalement attribuable à la production des secteurs de l'énergie et de la fabrication.

LA PRESSE CANADIENNE

IDRC CRDI
International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international



Peser dans la balance

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), une société d'État canadienne, est l'un des chefs de file à l'échelle mondiale de la production et de l'application de nouvelles connaissances pour relever les défis du développement international. Depuis plus de 35 ans, le CRDI collabore étroitement avec les chercheurs des pays en développement et les appuie dans leur quête de moyens de créer des sociétés en meilleure santé, plus équitables et plus prospères.

Le CRDI est à la recherche d'un professionnel talentueux pour la division des finances et de l'administration :

Agent des politiques et de la coordination des processus, Ottawa, Canada (poste no 689)

Sous la direction du directeur, Finances et administration, l'agent des politiques et de la coordination des processus, représente une ressource clé dont la fonction principale est d'aider le directeur dans la coordination des initiatives à l'échelle de la division et du Centre.

Les tâches du titulaire sont réparties sous trois volets :

a. l'élaboration et la mise à jour des politiques financières et administratives;
b. la coordination des processus administratifs et la gestion du changement; et
c. la gestion de la division, qui comprend la production de rapports sur le rendement de la division et de l'ensemble de l'organisation dans les secteurs des finances et de l'administration, la coordination de la planification des travaux de la division ainsi que la participation à la gestion de la division.

Ce poste permet de relier les domaines fonctionnels aux systèmes d'information de gestion. Il constitue un moyen incontournable dont dispose le directeur pour influer sur les fonctions financières au sein du CRDI (c.-à-d. la fonction financière dans l'ensemble du CRDI par opposition à la fonction au sein de la division uniquement).

Le dossier de candidature devra contenir des exemples précis à l'appui de l'expérience, des qualifications et des compétences exigées. La date de clôture de ce poste est le 15 juin 2009.

Pour en savoir davantage sur ce poste et soumettre votre candidature, visiter le www.crdi.ca.

Le CRDI souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et invite les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les personnes qui font partie des minorités visibles ayant les qualités requises à poser leur candidature.

Canada

523815

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche de candidat(e)s pour combler :

UN POSTE DE TECHNICIEN(NE) EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
Poste itinérant pour les élèves ayant un TSA
Poste régulier, syndiqué

UN POSTE DE TECHNICIEN(NE) EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
Poste itinérant pour les élèves ayant un trouble de la communication
Poste régulier, syndiqué

SEPT (7) POSTES DE TECHNICIEN(NE) EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
Classe TSA
Postes réguliers, syndiqués

UN POSTE DE TECHNICIEN(NE) EN ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
Classe comportement
Poste régulier, syndiqué

UN POSTE DE PSYCHOLOGUE OU ASSOCIÉ(E) EN PSYCHOLOGIE OU PSYCHOMÉTRICIEN(NE)
Poste régulier, syndiqué

UN POSTE DE CONCIERGE
Poste régulier, syndiqué

Veuillez noter que la date de fermeture pour ces postes est le 12 juin 2009 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. **www.cepeo.on.ca**

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

523807

LE VOL D'IDENTITÉ

✔ *Identifiez-le*
✔ *Signalez-le*
✔ *Enrayez-le*



Invitation à une conférence

LE VOL D'IDENTITÉ :
Pourriez-vous en être victime ?

Date : Lundi 8 juin 2009
Heure : 19 h à 20 h
Lieu : École secondaire du Versant (entrée principale)
808, boulevard de la Cité, secteur Gatineau

Conférencière invitée : Mélanie Baillargeon
Conseillère en sécurité chez Desjardins

Réservez votre place **avant le jeudi 4 juin** prochain au 819 568-5368, poste 1025

Café et dessert – Tirage de 10 déchiqueteuses

La conférencière vous entretiendra sur les sujets suivants :

- ☑ Desjardins agit contre la fraude
- ☑ Courriels frauduleux
- ☑ Sollicitation téléphonique
- ☑ Protection des renseignements personnels et confidentiels
- ☑ Règles de conduite à adopter pour protéger votre identité
- ☑ Transactions par Internet, au téléphone, au guichet automatique ou chez les marchands : pour une sécurité optimale !

Desjardins
Caisse de Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres

523159

ONTARIO MEDICAL SUPPLY

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES SPÉCIALISTE DE PRODUITS

Notre entreprise en pleine croissance est à la recherche
d'un(e) conseiller(ère) aux ventes
ayant de l'expérience en soin des plaies et dans la vente de produits et équipements connexes pour se joindre à son équipe dynamique. Le poste s'adresse aux infirmiers et infirmières autorisés. La personne choisie doit avoir de fortes aptitudes pour le service à la clientèle et pour le développement de nouveaux marchés. Elle doit être bilingue, avoir des compétences en informatique et être apte à voyager.

Veuillez faire parvenir votre candidature par courriel à jbogie@oms.ca ou par télécopieur à 613 244-3826.

523497

Ontario College of Teachers
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Agente ou agent de communications

Nous sommes à la recherche d'une professionnelle ou d'un professionnel des communications pour exercer diverses fonctions, notamment la rédaction, la correction et la révision, au sein d'un service de communications dynamique. La personne retenue fait preuve de créativité et d'autonomie. Elle démontre ses compétences en rédaction pour la revue et le site Web de l'Ordre, et assure la coordination de divers programmes et produits de communication. Une bonne maîtrise du français, écrit et parlé, est un atout. Poste contractuel – du 13 juillet 2009 au 31 mars 2010. Échelle salariale de 61 089 $ à 84 214 $.

Pour poser votre candidature, envoyez votre c.v. et une lettre de motivation, de préférence par courriel, au plus tard le 12 juin 2009 à emplois@oeeo.ca, en précisant le numéro de poste 09-07 dans l'en-tête de votre message. Pour plus de renseignements, visitez notre site à www.oeeo.ca.

523740

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

Une entreprise en forte croissance, chef de file en gestion immobilière et en conseils de placements immobiliers dans le domaine des immeubles en copropriétés, résidentiels et commerciaux situés dans la région de la capitale nationale est actuellement à la recherche d'une

ADJOINTE AUX GESTIONNAIRES

Résumé des tâches :
- ➤ Tenir un calendrier des activités.
- ➤ Céduler les réunions, réservations des salles.
- ➤ Préparer avis de convocation, ordres du jour, procès-verbaux, etc…
- ➤ Assister à la préparation des devis et appels d'offres.

Exigences :
- ➤ DEC en secrétariat ou l'équivalent.
- ➤ Excellente maitrise de Word, Excel, et Outlook, connaissances du logiciel Hopem (atout)
- ➤ Parfaitement bilingue (oral et écrit), habileté pour la composition de lettres.
- ➤ Minimum de 3 ans en secrétariat de bureau.

Qualités requises :
- ➤ Entregent, courtoisie, dynamique, attitude positive et excellente présentation.
- ➤ Sens de la collaboration, de l'organisation et définition des priorités.
- ➤ Capacité de travailler en équipe et possédant de bonnes relations interpersonnelles.

Nous offrons une rémunération des plus compétitives ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre CV par courriel à **rsweeney@immogest.ca** ou par télécopieur au **819 246-3591**.

Nous vous remercions de votre intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

523808

Plan de relance économique américain

Le malheur des exportateurs canadiens

HUGO FONTAINE
LA PRESSE

Industries Fournier a déjà cinq contrats potentiels sur la glace, et le fabricant pourrait bientôt faire une croix sur un sixième. Un des produits majeurs de l'entreprise de Thetford Mines n'est plus dans les bonnes grâces des Américains depuis l'adoption du plan de relance économique et de la clause Buy American, qui commence à frapper durement les exportateurs canadiens.

Industries Fournier a mis au point une technologie spécialisée de pressoir rotatif, qui permet de séparer les solides des liquides dans les systèmes de traitement des eaux usées. Environ 90 % de sa clientèle est américaine.

Or, la clause Buy American impose aux municipalités et aux États américains d'utiliser, pour les projets financés par le plan de relance, de l'acier, du fer et des produits manufacturés fabriqués aux États-Unis.

Après l'acier, l'eau

Cette disposition protectionniste, qui frappe notamment le secteur de l'acier, commence à se répandre dans d'autres projets de loi américains, comme le Water Quality Investment Act, qui s'applique aux systèmes d'assainissement des eaux.

Des centaines d'entreprises canadiennes sont ainsi frappées par le Buy American.

Le fabricant d'équipement d'assainissement des eaux Hayward Gordon, dans la banlieue ouest de Toronto, est dans le même bateau. Environ les trois quarts de sa production de pompes sont destinés au marché américain.

« Nous avons une toute nouvelle usine ici, explique le président John Hayward, en entrevue à *La Presse Affaires*. On doit maintenant regarder comment on pourrait construire aux États-Unis. »

De retour de Pennsylvanie, où il visitait des installations qui pourraient accueillir temporairement la production, M. Hayward précise toutefois que s'installer aux États-Unis « serait très difficile pour nous à long terme, très coûteux ».

Représailles

À Halton Hills, la ville où est située l'usine d'Hayward Gordon, le conseil municipal a répondu aux appels des manufacturiers, qui tentent par tous les moyens de pousser les Américains à faire demi-tour. La ville a adopté une résolution d'appui aux manufacturiers. D'autres municipalités ont suivi.

Au congrès de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), cette fin de semaine, les représentants discuteront d'une résolution demandant aux municipalités du pays de revoir leur politique d'achat et de se procurer seulement des produits et matériaux produits par des pays qui n'imposent pas de restrictions commerciales contre les produits canadiens (ce qui exclurait les États-Unis).

Ces représailles inquiètent certaines entreprises américaines. Le *Financial Times* rapportait hier matin le cas d'un exportateur du Texas qui craignait l'escalade des représailles, ce qui représenterait à terme des baisses d'emplois.

Dans une lettre au président Obama la semaine dernière, le président de la Chambre de commerce des États-Unis indiquait que dans le seul secteur des infrastructures d'aqueducs et d'égouts, les entreprises américaines pourraient perdre 3 milliards de dollars des suites de représailles canadiennes.

Mont-Cascades Ski et Parc aquatique
est à la recherche d'un
CONTRÔLEUR(EUSE) COMPTABLE.
Salaire selon expérience. Plusieurs avantages.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité au :
ldesormeaux@montcascades.ca

523656

Centre des services communautaires Vanier
Vanier Community Service Centre

LE CENTRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE VANIER DÉSIRE COMBLER LES 4 POSTES SUIVANTS :

COORDONNATEUR-TRICE EN EMPLOI
35 hrs semaine, 40 000-46 000 $

PROSPECTEUR-TRICE D'EMPLOI
28 hrs semaine, 40 000-45 000 $ (Pro-Rata)

COORDONNATEUR-TRICE DE BÉNÉVOLES ET DE LA BANQUE ALIMENTAIRE
35 hrs semaine, 36 982-41 860 $

EDUCATEUR-TRICE DE LA PETITE ENFANCE
20-26 hrs semaine,

Visitez notre site web au **www.cscvanier.com** pour une description détaillée de chaque poste.
Faire parvenir votre C.V. à **mfarmer@cscvanier.com**

523779

JUMEC CONSTRUCTION inc.

est à la recherche d'un

ESTIMATEUR CONCOURS # 09-005

Jumec Construction est une entreprise dynamique œuvrant dans l'industrie de la construction commerciale comme entrepreneur général.

Nous sommes à la recherche d'un estimateur

Les exigences requises pour ce poste sont les suivantes :

- BAC ou DEC dans discipline pertinente (génie civil, architecture, etc.)
- Expérience serait un atout
- Langue de travail anglais (connaissance du français serait un atout)

SUPERVISEUR – CHANTIER CONCOURS # 09-006

Nous sommes à la recherche d'un superviseur/travailleur – chantier

Les exigences requises pour ce poste sont les suivantes :

- Expérience 2 ans ou plus
- Connaissance de santé et sécurité sur les chantiers
- Bilinguisme (anglais, français) serait un atout

Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus. Nous offrons un salaire concurrentiel et un programme d'avantages sociaux.

Soumettre votre candidature par courriel :
jumec@jumec-const.ca
ou par la poste à 6, Bexley Place
Unité 106, Ottawa, Ontario K2H 8W2

523826

Hydro-Québec se porte au secours des grandes entreprises québécoises

HÉLÈNE BARIL
LA PRESSE

Les grandes entreprises qui souffrent du ralentissement économique ont réussi à attendrir le cœur d'Hydro-Québec, qui réduira leurs tarifs d'électricité.

Quatre des plus importants clients industriels d'Hydro-Québec ont déjà demandé une baisse de leurs tarifs, selon la société d'État. La réduction de la facture de ces quatre clients pourrait atteindre 6 millions de dollars.

Hydro a 250 clients qui paient le tarif L (grande industrie). Ensemble, ces clients consomment près de la moitié de toute l'électricité vendue au Québec.

Comme les tarifs d'Hydro-Québec sont réglementés, la Régie de l'énergie doit approuver les rabais consentis à certains de ses clients, ce qu'elle a fait le 11 mai dernier.

Hydro a donc le feu vert pour réduire les tarifs de ses gros clients les plus mal en point. Ce n'est pas la première fois qu'Hydro se porte au secours de la grande industrie. En 1993, à la suite de la récession de 1991-1992, huit grandes entreprises avaient profité d'une réduction de leur facture, pour une économie totale de 20 millions. Le rabais correspondait à une réduction de 7 % de leur facture d'électricité.

Un dernier recours

Tous les clients qui paient le tarif industriel (tarif L) sont admissibles à ces réductions, à condition de prouver qu'ils sont en réelles difficultés. En 1993, les entreprises devaient dévoiler leurs états financiers et démontrer qu'elles avaient demandé une réduction de coûts à leurs autres fournisseurs avant qu'Hydro accepte de réduire leur facture.

Ces conditions avaient été jugées trop lourdes par les entreprises, qui ont réclamé leur allégement. Il n'a pas été possible de savoir si, cette fois, les conditions d'admission ont été modifiées comme le souhaitaient les entreprises. Hydro-Québec n'a pas rappelé *La Presse Affaires*.

Ça fait des mois que les grandes entreprises réclament une réduction de leur facture d'électricité pour leur permettre de traverser la récession. Elles ont réclamé en vain un gel des tarifs en 2009-2010. La Régie de l'énergie a accordé une augmentation de 1,2 % à Hydro, en vigueur depuis le 1er avril dernier.

Hydro-Québec a toutefois accepté de discuter avec ses gros clients de mesures d'aide qui pourraient être mises en place. Il était question d'assouplissement des conditions de crédit, entre autres.

Ces discussions ne sont pas allées très loin, a indiqué hier Luc Boulanger, directeur général de l'Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité, qui regroupe les entreprises les plus énergivores.

Les réductions de tarifs qui viennent d'être permises par la Régie sont une mesure de dernier recours, selon Luc Boulanger, qui ne profiteront qu'aux entreprises qui sont sur le point de fermer leurs portes.

Pharmacie François Tremblay

Membre affilié

WAL★MART ComptoiR santeX

Postes de technicien(ne)s en pharmacie
Emploi à temps plein et partiel

Tâches :
- Assister le pharmacien dans la préparation des prescriptions
- Préparation des commandes auprès des grossistes
- Service à la clientèle
- Travail à la caisse enregistreuse

Prérequis :
- Connaissance du logiciel Windows (serait un atout)
- Connaissance du logiciel Infopharm
- Connaissance du doigté en dactylographie
- Certificat assistance technique en pharmacie (serait un atout)
- Bilingue

Salaire :
- Compétitif et selon expérience
- Avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. au 819 246-1294
ou communiquer avec Nancy Higgins
ou Sylvie Pelletier au 819 246-9662 - 819 246-0964

523711

Coopérative funéraire de l'Outaouais

La Coopérative funéraire de l'Outaouais emploie 38 personnes dans 3 points de service, compte 12 000 membres et génère un chiffre d'affaires de plus de 4 M $. Elle désire recruter un(e) gestionnaire dynamique pour assumer la :

DIRECTION DES FUNÉRAILLES ET DES INSTALLATIONS

Sous l'autorité du d. g., vous devez assurer le contrôle de la qualité, planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités relatives à la récupération des dépouilles, à l'accueil au salon, aux directions de funérailles, aux inhumations et aux mises en habitacle, à l'entretien des installations, à l'entretien du parc de véhicules, ainsi que diriger, mobiliser et superviser le personnel sous votre responsabilité dans la réalisation des objectifs de la Coopérative.

Gestionnaire chevronné(e), vous détenez un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent. Vous savez gérer des ressources humaines avec doigté et planifier et contrôler la prestation de services aux familles endeuillées. Loyal(e) et intègre, vous êtes reconnu(e) pour votre ardeur au travail, votre dynamisme, votre entregent et votre capacité à assumer des fonctions administratives et opérationnelles. Vous avez démontré votre capacité à travailler en équipe et en milieu syndiqué, de même qu'une capacité certaine d'écoute, de soutien, de communication et de partage de l'information pertinente.

EXIGENCES
- Diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent en formation ou en expérience et compétence.
- Minimum de trois années d'expérience dans le domaine funéraire et d'expérience en gestion générale. L'expérience en gestion de bâtiments est un atout.
- Aptitudes pour la supervision du personnel.
- Bonne qualité de communication orale et écrite en français et en anglais.
- Connaissances pratiques de l'informatique et de la bureautique.

Faites parvenir votre CV, sous pli confidentiel, avant 16h le 12 juin 2009, au D.G. de la Coopérative, 95, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau Qc J8Y 6X3, courriel **marcelg@cfo.coop** Ce poste intéressera les personnes gagnant entre 55 et 60 000 $. **Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.**

523810

Centre de la petite enfance La Ribambelle D'AYLMER

POSTE D'AGENT(E) DE CONFORMITÉ
BUREAU COORDONNATEUR
2ième Concours

RESPONSABILITÉ :
Sous l'autorité de la direction, l'agent(e) de conformité participe au traitement des dossiers relatifs à la reconnaissance et à la réévaluation des RSG et réalise la surveillance des services de garde en milieu familial déterminés par règlement. Rédiger des rapports, faire des recommandations, et assurer le suivi des décisions. Accueillir, informer et sélectionner les candidatures des personnes qui désirent devenir RSG. Et toutes autres tâches connexes.

QUALIFICATION :
Diplôme d'études collégiales (DEC) relevant du secteur de l'éducation et des sciences sociales, humaines ou administratives ou l'équivalent. Des études en techniques d'éducation à l'enfance, en techniques d'éducation en services de garde ou l'équivalent accompagnés d'une expérience en milieu familial pourraient également être considérées. Bilinguisme requis.

APTITUDES :
Les personnes recherchées devront posséder une bonne connaissance de la garde en milieu familial ainsi que des lois et des règlements qui régissent ce travail, un minimum de deux (2) années d'expérience, une facilité de travailler en équipe, avoir de l'entregent, être autonome et connaître le logiciel Word.

PRÉCISIONS :
Doit posséder une voiture.
Le salaire est établi selon l'échelle salariale du Ministère de la Famille et des Aînés soit entre 15.85$ et 19.71$.

POSTULEZ AVANT :
Vendredi le 12 juin 2009, 16h00

Si ce poste vous intéresse, nous vous invitons à transmettre votre curriculum vitae soit par la poste :
Madame Rachel Rollin
Adjointe administrative
CPE La Ribambelle d'Aylmer
400 chemin McConnell
Gatineau (Québec)
J9J 3M2

Soit par courriel : **rachel.rollin@bellnet.ca** Ou par fax : **819 682-8044**

Nous remercions toutes les personnes qui nous soumettront leur candidature. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

523809

OFFRE D'EMPLOI

services aux enfants et adultes
services to children and adults
Prescott-Russell

Un INTERVENANT COMMUNAUTAIRE
CTC
Poste contractuel de 12 mois non- syndiqué
Concours C09-122

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)

HORAIRE DE TRAVAIL : Horaire flexible de 35 heures par semaine à partir du 8 septembre 2009
LIEU DE TRAVAIL : Casselman
SECTEUR : Options communautaires

SOMMAIRE : L'intervenant communautaire affecté à C'est ta communauté est responsable de poursuivre un projet d'envergure régional. Il a la responsabilité d'organiser des sessions de groupe ainsi que de planifier divers projets de mobilisation communautaires développés à partir des besoins des communautés ciblées. Il doit aussi renforcer les activités déjà présentes dans ces communautés. Il développe des projets de prévention en partenariat avec les organismes communautaires existants et les citoyens. Il sensibilise la population et il développe un réseau important permettant une bonne communication. Il développe des ressources bénévoles et organisationnelles. Il rédige des demandes de subvention auprès de différents bailleurs de fonds. En collaboration avec son équipe, il doit établir des partenariats dans la recherche de solution. L'accent est mis sur l'intégration sociale et l'entraide communautaire.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :
- BACC et/ou maîtrise en gestion de projet, en travail social ou tout autre domaine pertinent pour le poste.
- Un à trois ans d'expérience en intervention communautaire ou en gestion de projet.
- Capacité d'influencer, de convaincre et d'établir des rapports avec les autres en respectant les différences individuelles.
- Habileté dans la résolution de problèmes en étant créatif dans la recherche de solution tout en visant l'excellence.
- Habileté à élaborer et analyser de multiples scénarios en projetant le projet dans l'avenir.
- Capacité à se fixer des objectifs et des schémas logiques avec un ensemble de données.
- Connaissances de la dynamique des groupes et des modalités d'intervention en groupe communautaire.
- Besoin de voir le côté positif des choses et grande habileté de leadership, de motivateur et de mobilisateur communautaire.
- Expérience avec des projets de recherches.
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe.
- Bilinguisme à l'oral et à l'écrit.
- Connaissance et implication active dans la communauté de Prescott-Russell est un atout.
- Détenir un permis de conduire valide et avoir à sa disposition une automobile qui comporte les couvertures d'assurance conformes aux politiques des SEAPR.

SALAIRE ANNUEL : 37 844$ à 61 050$ (selon les qualifications, l'expérience et le niveau de scolarité)

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard le 5 juin 2009, à 16 h en indiquant le numéro du concours à :

Département des ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248, Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur (613) 673-2803 · emplois-jobs@seapr.ca – www.seapr.ca

NOTRE MISSION
Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

520419

Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec



Kathy Tremblay
Triathlète
Porte-parole
Gatineau 2010

«Le tournoi de golf du comité organisateur est une tradition dans le financement de chaque Finale des Jeux du Québec. Aidez-nous à faire de Gatineau 2010 une édition qui restera à jamais gravée dans la mémoire des jeunes athlètes du Québec. »

TOURNOI de golf prestige

Le mardi 23 juin 2009
Au golf du Château-Cartier
1170, chemin Aylmer, Gatineau

Inscription 500 $ par joueur, incluant :
- Brunch d'accueil
- Coquetel
- Voiturette
- Banquet

Pour les formulaires d'inscription, visiter la section Gatineau 2010 au www.jeuxduquebec.com ou 819 503-2010 ext. 2060

Cadeau pour chaque golfeur !

Reçu pour don de charité disponible
www.jeuxduquebec.com

Soyez dans le coup !

523344

Pour retraités actifs

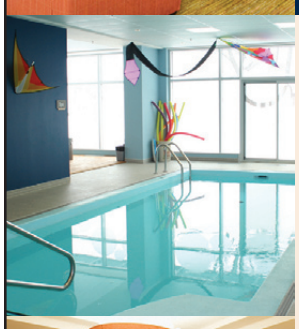
Jardins Notre-Dame
Membre de Groupe Melior



pour **PLUS** de plaisir



Obtenez un mois de loyer gratuit par année tout au long de votre vie!*



À la recherche d'un complexe pour retraités actifs.
Ne cherchez plus !

- Studios et appartements neufs, spacieux, modernes, avec balcons privés au cœur du centre ville.



Rendez-vous 7 jours sur 7.
819 778-1747
195, boul. Saint-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

Éligibilité au crédit d'impôt pour maintien à domicile.
* Promotion valide pour un temps limité.

Venez nous rencontrer dès aujourd'hui !

523850

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES PUBLIC

Projet : École primaire St-Pierre à Fort-Coulonge (RDE-012)
RÉFECTION partielle DE FINIS INTÉRIEURS (sous-sol)

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour la réfection partielle de finis intérieurs (sous-sol) à l'école primaire St-Pierre à Fort-Coulonge (33, rue Romain).

À compter du **jeudi 28 mai 2009**, à 12 h, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, au bureau de l'architecte au 220, rue Principale Sud, Maniwaki moyennant un dépôt non remboursable de **25 $**, par jeu de documents de soumission, chèque émis à l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10% du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la Loi sur les assurances (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Toute soumission devra être reçue à la principale place d'affaires de la Commission scolaire au 331, rue du Couvent Maniwaki (Qc) J9E 1H5, service des ressources matérielles (local 124), l**e mardi 16 juin avant 14 h**, pour être ouverte publiquement au même endroit le même jour et à la même heure. Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

Les soumissionnaires sont conviés à une visite des lieux en compagnie de l'architecte et du propriétaire le **lundi 8 juin 2009 à 10 h** à l'école primaire St-Pierre, (33, rue Romain à Fort-Coulonge). Prière de confirmer préalablement votre présence en communiquant avec le bureau d'architecte.

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le présent appel d'offres public est soumis aux accords de libération des marchés publics du Québec et de l'Ontario (AQO) et de libération des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec M. Charles Pétrin au 819-449-7866 (poste 247).

Harold Sylvain, directeur général

523853

La crise n'épargne pas le Cirque du Soleil

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL – Vu la récession mondiale, le Cirque du Soleil doit déployer «beaucoup plus d'efforts» pour vendre ses billets, mais le taux d'occupation de ses spectacles demeure nettement plus élevé que ceux de la concurrence.

«Il y a certaines baisses dans (le nombre de spectateurs)», a convenu Robert Blain, chef de la direction financière de l'entreprise montréalaise, au cours d'un entretien téléphonique, la semaine dernière.

«C'est un défi plus grand pour le marketing: ça demande beaucoup plus d'efforts et de proaction pour vendre les mêmes billets qu'on vendait avant, a-t-il ajouté. Mais on a des résultats qui sont mirobolants comparativement à la compétition.»

La crise économique frappe particulièrement le marché de Las Vegas, où le nombre de visiteurs a chuté de 15 pour cent au cours des derniers mois. Le Cirque, qui présente six spectacles permanents dans la capitale du jeu, a ressenti les effets.

Le taux d'occupation des productions du Cirque à Vegas a baissé à environ 80 %, alors qu'il dépassait les 90 % auparavant. Le spectacle du magicien Criss Angel, écorché par la critique lors de son lancement, l'automne dernier, continue d'éprouver des difficultés, mais son taux d'occupation se rapproche désormais de la moyenne du Cirque à Vegas.

«On continue à faire des ajustements et l'équipe créative travaille avec Criss Angel là-dessus, a glissé M. Blain. Tant qu'on n'est pas à 100 % (d'occupation), on n'est pas pleinement satisfaits.»

Meilleurs résultats que prévu

Par contre, les spectacles de tournée connaissent de meilleurs résultats que prévu cette année, puisque ces productions ambulantes permettent au public de vivre l'expérience du Cirque à bon prix, sans avoir à se rendre à Las Vegas. Le spectacle *La Nouba*, présenté à Orlando, en Floride, remporte aussi beaucoup de succès, profitant des promotions offertes par Disney. Chaque année, le Cirque vend entre 12 et 15 millions de billets.

En 2009, le géant du divertissement prédit néanmoins des revenus 5 % moins élevés que ce qui était prévu il y a quelques mois. Le chiffre d'affaires de l'année, qui doit atteindre les 800 millions de dollars, sera tout de même supérieur à celui de 2008, en raison de l'accroissement du nombre de spectacles.

Malgré la récession et les restrictions budgétaires que la direction a imposées au début de l'année, le Cirque continue de consacrer 1 % de ses revenus à des œuvres caritatives comme la fondation One Drop, mise sur pied par le fondateur de l'entreprise, Guy Laliberté.

Les ventes de fonds communs de placement augmentent

TORONTO – Les ventes nettes de fonds communs de placement au pays ont atteint entre 497 millions et 997 millions de dollars le mois dernier, selon des données préliminaires rendues publiques hier par l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC).

L'organisme, qui compte parmi ses membres la plupart des sociétés canadiennes de fonds communs de placement, estime par ailleurs que les actifs sous gestion totalisaient à la fin du mois de mai entre 534,7 et 539,7 milliards de dollars, soit une hausse de 3,75 % par rapport au mois d'avril.

« Nous constatons un important mouvement d'actifs qui retournent de fonds du marché monétaire vers des fonds à long terme, alors que les investisseurs quittent les lignes de côté et retournent sur le marché », a affirmé Pat Dunwoody, vice-présidente des services aux membres et des communications à l'IFIC.

« Au cours des trois derniers mois, les actifs ont augmenté d'un total de 60 milliards, ou 12,6 % », a-t-elle ajouté.

LA PRESSE CANADIENNE

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Matériel pour trousses d'urgence

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'achat de matériel pour trousses d'urgence.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 301940. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant la mention suivante :

Soumission 2009 SP 192
Matériel pour trousses d'urgence

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 22 juin 2009.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 3 juin 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

523803

Université d'Ottawa



Nouveau vice-recteur aux études à l'Université d'Ottawa

Le nouveau vice-recteur aux études, **François Houle**, fera profiter l'Université d'Ottawa de sa vaste expérience, acquise au sein même de l'établissement, à titre de professeur, de vice-recteur associé aux études et de doyen de la Faculté des sciences sociales. M. Houle a récemment contribué à la modernisation des programmes d'études et a réalisé d'importants projets pour renforcer l'expérience internationale universitaire et cimenter les liens de l'Université avec la communauté.

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

523770

Ottawa

En partenariat avec Tim Hortons®

Envir

MERCI OTTAWA. SOYEZ FIERS DE VOS EFFORTS.



65 000 participants, chiffre record, ont fait de la campagne du Grand ménage du printemps de la capitale 2009 la plus réussie de toutes. Du 15 avril au 15 mai, des bénévoles ont participé au nettoyage de 1 000 parcs, chemins et espaces verts d'Ottawa, qui sont ainsi redevenus propres, verts et exempts de graffitis et de déchets.

Merci aux écoles, associations de quartier, organismes communautaires, entreprises, familles, amis et particuliers qui ont relevé le défi. Nous espérons que vous participerez tous, en septembre prochain, au Grand ménage de l'automne de la capitale.

MERCI AUX NOMBREUX COMMANDITAIRES QUI ONT CONTRIBUÉ À CETTE GRANDE RÉUSSITE.

CHUM RADIO OTTAWA · CTV · Ottawa Citizen · rockdétente 94,9 FM · LeDroit · Ottawa Newspaper Publisher's Group — Serving Over 1/2 Million Readers Daily · ForceFlex Stretchable Strength · Swish Maintenance Limited — Quality Cleaning Products Since 1956 · 1-800-GOT-JUNK? THE WORLD'S LARGEST JUNK REMOVAL SERVICE · PlascoEnergy GROUP · SUBWAY · Bag to Earth Sac au sol · Les Suites Hotel Ottawa · Monterey Inn Resort & Conference Centre · RONA Home & Garden · Postes Canada / Canada Post — De partout... jusqu'à vous · NCC CCN Canada · Enbridge · Coca-Cola Bottling Company — a COCA-COLA ENTERPRISES company · i'm lovin' it c'est ça que j'm · The Graffiti Response Team · TD Friends of the Environment Foundation · Jara Sweeping

Value Inn • Graffiti Solutions Canada • Unisource Canada• Ottawa 67's • Johnny Farina Restaurant

ottawa.ca/menage

2008102105G.indd

Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 3 JUIN 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

La fin du cycle Lunaire en Balance peut vous contraindre à devoir patienter. Et puis, est-ce vraiment impératif que cela se passe tout de suite, ici, maintenant? Les résultats risquent d'être plus favorables si vous parvenez à attendre un peu. Vous gagnerez à percevoir le temps comme un allié plutôt qu'un adversaire. Dès ce soir, le passage de la Lune en Scorpion vous sera plus bénéfique.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

La Lune fera son entrée dans un autre Signe d'Eau en soirée, et vous devrez peut-être patienter jusque là pour obtenir une réponse longuement attendue. Préparez-vous à recevoir beaucoup d'attention et à occuper une place centrale dans un processus décisionnel. Comme il est impossible de plaire à tout le monde, il vaut mieux adopter une position et y demeurer fermement fidèle.

taureau
du 21 avril au 20 mai

Il faut changer les pas de la danse quand on change la cadence. La récente arrivée de Mars en Taureau a pour effet d'accélérer le rythme des évènements qui se déroulent autour de vous. Cet empressement ambiant pourrait d'ailleurs vous être très profitable, à la condition de savoir vous y adapter rapidement. Ce n'est pas le temps de regarder passivement les choses évoluer sans rien faire.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Deux qui donnent conseil sont plus forts que huit qui tirent des flèches. Sous une Lune encore en Balance, angulaire au Cancer, il vaudra mieux adopter une attitude diplomatique, voire conciliante, face à l'adversité. En d'autres termes, il serait préférable d'essayer d'amener les autres à considérer d'autres alternatives que de condamner leurs choix en les combattant.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Si on peut défaire n'importe quel bonheur par la mauvaise volonté, alors on peut aussi amoindrir n'importe quel malheur par la bonne. Ceci pour dire que votre disposition spirituelle joue un rôle déterminant qui influence grandement votre qualité de vie. Il suffit de vous concentrer sur le positif pour que ce mercredi vous émerveille. D'ailleurs, ne dit-on pas que le trois fait le mois...

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Vous pourriez bénéficier d'un heureux hasard alors que la Lune se prépare à entrer en Scorpion ce soir. C'est le temps de faire les choses en grand et de nous en mettre plein la vue! Tandis que vos réalisations suscitent un intérêt croissant, un évènement auquel vous participez promet de connaître un certain succès. L'essentiel consistera à vous amuser en faisant votre travail.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Vous rendant plus optimiste, le passage de la Lune en Balance au trigone de Jupiter et de Neptune en Verseau devrait faire basculer la chance en votre faveur. Sachez en profiter sagement. N'oubliez pas que chaque chose à une fin et efforcez-vous de savoir quand vous arrêter. Possibilité de bénéficier d'une belle occasion et d'en faire profiter votre entourage immédiat; n'excluez personne.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Maintenant que la Lune en Balance s'oppose à Vénus en Bélier, l'aspect esthétique peut prendre le dessus sur le côté pratique. En d'autres mots, la manière de présenter les choses risque d'avoir des répercussions directes sur la réception qu'elles récolteront. Ceci ne veut pas dire de tout miser sur le paraître, mais de ne surtout pas le négliger en ce milieu de semaine.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Avec la Lune encore en Balance, Signe d'Air ami du vôtre, ce milieu de semaine ne présente pas beaucoup d'inconvénients pour les natifs des Gémeaux. En fait, tout semble être au beau fixe, sans remous majeurs. Profitez du climat ambiant pour exprimer votre joie, votre amour et votre gratitude aux personnes dont la compagnie charme vos journées. On ne l'exprime que trop rarement, jamais assez...

lion
du 23 juillet au 23 août

Il n'est pas toujours possible de tout avoir. La Lune passera la plus grande partie de la journée à la fin de la Balance, au sextil de votre Signe, mais amorcera son parcours du Scorpion en soirée, un Signe situé au carré du vôtre. Par conséquent, il peut s'agir d'un mercredi mitigé, lors duquel vous devrez probablement renoncer à une chose afin de pouvoir en obtenir une autre.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

La Lune en Balance ravive votre confiance envers les situations et les individus. Compte tenu de son trigone avec Jupiter et Neptune en Verseau, ce qui vous trotte en tête est loin d'être irréalisable. Les autres semblent bien disposés à coopérer, mais ils ne feront pas le travail à votre place. Donnez-leur un minimum de marche de manoeuvre afin de ne pas étouffer leur enthousiasme.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

La nervosité que vous ressentez par rapport à un évènement important constitue une réaction parfaitement humaine, et il n'est pas recommandé de remettre vos activités en cause pour autant. Grâce au Soleil en Gémeaux, vous pouvez poser un geste audacieux sans appréhender de répercussions négatives. Et si quelqu'un désire vous venir en aide, il serait mal vu de ne pas accepter.

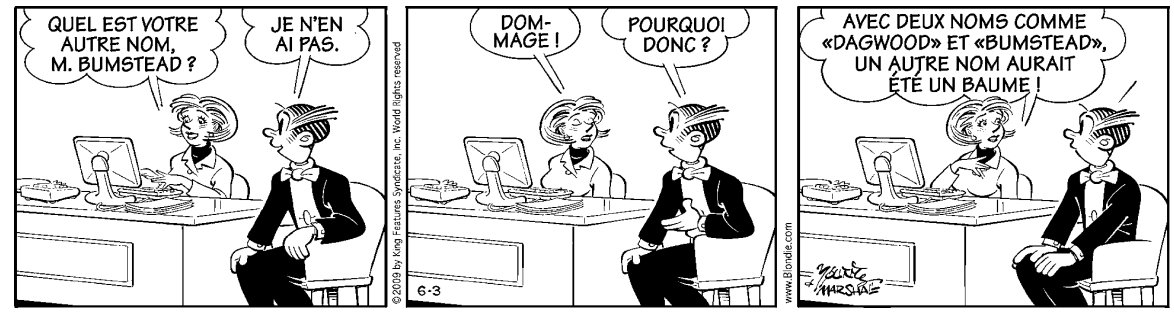
HAGAR DUNOR

03062009



©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

BLONDINETTE



©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

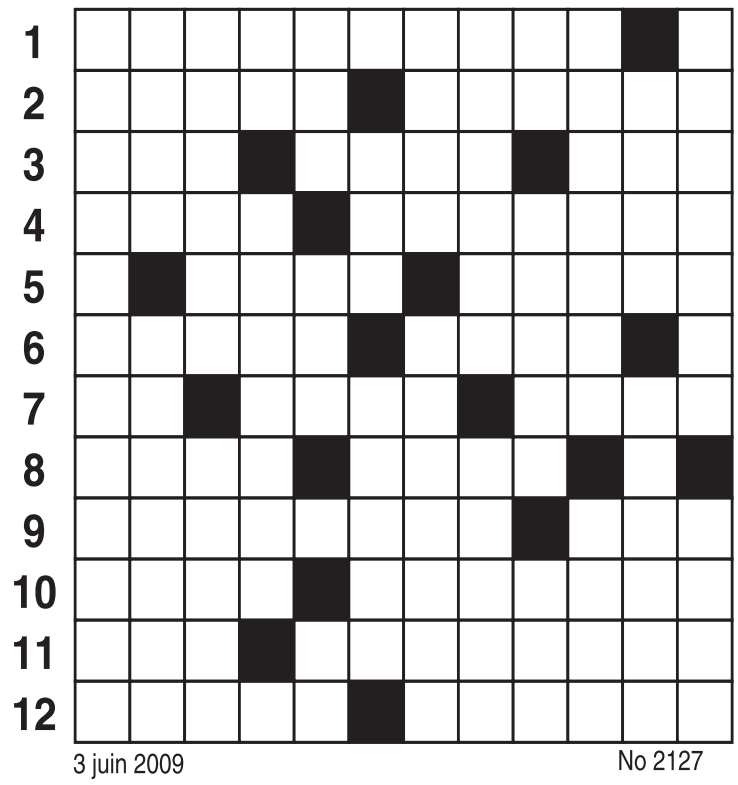
BEN



© 2007 Daniel Shelton Distr. by MWAM

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Mélancolique.
2. Qui est trop petit - Ambiance.
3. Largeurs de papier peint - Préjudice - Gaz naturel.
4. Estonien - Seppuku.
5. Fait un choix - Hommes vigoureux.
6. Répudié - Fait areu areu.
7. Symbole chimique - Inventé - Fait tort à.
8. Grosse moulure - On y met des fleurs.
9. Répandent abondamment - Saint-pierre.
10. Eau de la mer - Européen.
11. De naissance - Aisance dans l'allure.
12. Partie liquide du sang - Voisin du calmar.

VERTICALEMENT

1. Commémorations.
2. Pivots - Déconcertée.
3. Fils - Mettre au point.
4. Argent - Se dit d'un nom qui ne varie pas selon le genre.
5. Amène la saillie - Plus que deux fois - Titre ecclésiastique.
6. Licencieux - Action de sortir de sa torpeur.
7. Naturel - Largement ouvertes.
8. Final - Période de formation.
9. Hypothèse - Gros cordage - Poème du Moyen Age.
10. Entassée - Comptoir d'un bar.
11. C'était un poète - Petit discours.
12. Certifie la vérité de - Héros de Virgile.

3 juin 2009 — No 2127

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	G	N	O	T	T	E	■	E	C	O
2	O	L	A	■	B	L	A	T	E	R	E	R
3	C	L	I	P	S	■	L	A	C	E	R	E
4	K	O	■	E	C	H	O	■	O	S	E	S
5	T	■	E	T	E	I	N	T	E	■	A	T
6	A	U	V	E	N	T	■	H	U	R	L	E
7	I	R	E	■	E	P	L	O	R	E	E	■
8	L	O	I	R	■	A	U	N	E	S	■	R
9	■	P	L	A	I	R	E	■	M	U	N	I
10	L	O	L	I	T	A	■	Z	E	L	E	E
11	E	D	E	■	E	D	M	O	N	T	O	N
12	S	E	S	A	M	E	■	O	T	E	N	T

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Sudoku

		3		4			1	
	6		2				7	
	2			6				9
		6	3			2		
					5			
9		4				7	3	
	5		4	3		8		
						5		6
		7			8		2	

3 juin 2009

Niveau de difficulté : MOYEN — 1186

Solution du dernier sudoku

6	1	8	7	5	3	4	9	2
5	2	7	9	1	4	8	6	3
3	9	4	8	6	2	7	5	1
4	7	6	2	3	8	5	1	9
8	5	2	1	4	9	6	3	7
1	3	9	6	7	5	2	4	8
9	6	3	5	2	7	1	8	4
7	4	5	3	8	1	9	2	6
2	8	1	4	9	6	3	7	5

Par Fabien Savary — 1185

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

LEDROIT, LE MERCREDI 3 JUIN 2009

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

ARTS & SPECTACLES



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

40e anniversaire du Centre national des arts

Une soirée guidée par la poésie et la musique

GENEVIÈVE TURCOT
gturcot@ledroit.com

Le Centre national des arts (CNA) a revêtu, hier soir, ses plus atours afin de célébrer son 40e anniversaire. Une soirée où — guidés par la poésie et la musique de *Roméo et Juliette* — la musique, le théâtre et la danse n'ont fait qu'un.

Pas moyen de trouver un siège libre dans la grande salle Southam. Chaque banc avait trouvé preneur, même les chaises supplémentaires qui avaient été ajoutées ça et là avaient été réclamées. Comme ce fût le cas le 2 juin 1969 lors de son ouverture, le CNA affichait complet hier soir.

La fête a débuté avec l'ouverture musicale de *Roméo et Juliette*. L'Orchestre du CNA, dirigé par Pinchas Zukerman, a ainsi fait un pont avec le passé. En 1969, c'est cette même œuvre qui avait été présentée lors de la semaine d'ouverture.

Cette cérémonie était animée par la danseuse étoile Veronica Tennant et par le dramaturge Michel Marc Bouchard. Mme Tennant, élégante dans une longue robe de soirée drapée de dentelle, a foulé les planches avec beaucoup d'émotion.

Quasiment à la minute près, 40 ans plus tôt, elle montait sur cette même scène afin d'offrir un ballet avant-gardiste. « En coulisse, lorsque le rideau noir s'est levé pour la toute première fois, mon cœur n'a fait qu'un bond. Combien d'entre vous étaient là aussi ? », a-t-elle lancé à la foule avec un grand sourire. « Les yeux du monde étaient sur nous. »

Rappelant que les Bob Dylan, Michel Tremblay, Leonard Cohen étaient tous déjà passés par le CNA, Michel Marc Bouchard a rappelé l'importance de sa rencontre avec le metteur en scène André Brassard entre les quatre murs du CNA. « André Brassard a non seulement été une grande source d'inspiration pour moi, mais il l'a été aussi pour Robert Lepage et Wajdi Mouawad », a-t-il souligné.

Le dramaturge a aussi souligné le lien entre la célèbre histoire des amants de Vérone — thème récurrent de cette soirée — et les 40 ans du CNA. « L'histoire de Roméo et Juliette, c'est la métaphore de l'art malgré tout. »

La danseuse Chan Hon Goh, accompagnée de Zdenek Konvalina, a ensuite offert la non moins célèbre scène du balcon de *Roméo et Juliette*, sous l'égide de l'Orchestre du CNA, dirigé par Earl Stafford. Il s'agissait de la toute dernière performance de la danseuse étoile qui a annoncé sa retraite après avoir consacré 20 ans à son art.

Le comédien Jean-Louis Roux est ensuite venu raconter comment il n'avait pas du tout cru au projet du CNA à l'époque, multipliant les anecdotes sur Hamilton Southam, initiateur du projet, et avec qui il semble avoir eu bon nombre de conversations musclées. « Je trouvais qu'Ottawa était une ville trop petite pour ce projet considérable. »

Le cofondateur du Théâtre du Nouveau Monde a aussi rappelé ses premiers passages à Ottawa, coïncidant avec les débuts du Théâtre français.

EN BREF

Des excédents budgétaires et des taux d'occupation records à la Maison de la culture

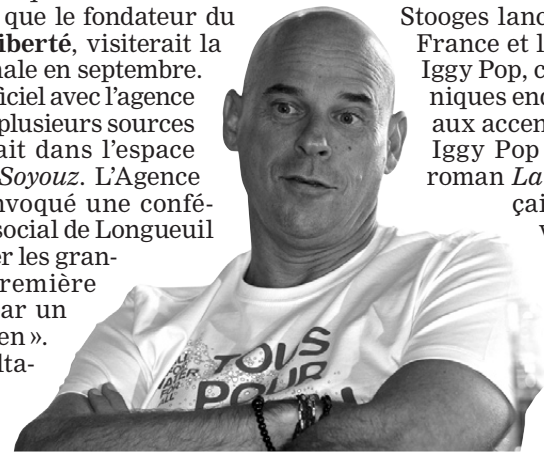
La Maison de la culture de Gatineau a enregistré des revenus d'un peu plus de 4 millions de dollars en 2008. La Corporation du Centre culturel de Gatineau a dévoilé hier un excédent budgétaire de l'ordre de 307 000 $. Il s'agit d'une quatrième année consécutive de croissance pour l'institution gatinoise. Plus de 120 000 spectateurs ont franchi les portes de la Maison de la culture l'an dernier. La série théâtre a connu un taux d'occupation record de près de 92 %, tandis que les spectacles d'humour et de chanson ont récolté des taux de 83 % et 82 % respectivement. Les espaces d'exposition ont attiré, quant à eux, près de 50 000 visiteurs en 2008. Une partie de l'excédent budgétaire sera utilisée pour acheter des équipements scéniques.

LEDROIT

Guy Laliberté ferait un voyage dans l'espace

MONTRÉAL – Un site Internet qui suit les activités reliées à la NASA affirme que le fondateur du Cirque du Soleil, **Guy Laliberté**, visiterait la Station spatiale internationale en septembre. NASA Watch (aucun lien officiel avec l'agence spatiale) dit avoir appris de plusieurs sources que M. Laliberté voyagerait dans l'espace à bord du vaisseau russe *Soyouz*. L'Agence spatiale canadienne a convoqué une conférence de presse à son siège social de Longueuil demain matin, pour dévoiler les grandes lignes de « la toute première mission philanthropique par un explorateur privé canadien ». L'annonce sera faite simultanément à Moscou.

LA PRESSE CANADIENNE



Iggy Pop charme les francophones du monde

MONTRÉAL – Le chanteur de la formation punk The Stooges lancait hier un album solo conçu pour la France et les francophones d'à travers le monde. Iggy Pop, connu surtout pour ses prestations scéniques endiablées, propose un disque plus calme aux accents blues et jazz. Intitulé *Préliminaires*, Iggy Pop a expliqué que l'opus est inspiré du roman *La Possibilité d'une île* de l'écrivain français Michel Houellebecq. Le rockeur à la voix de crooner reprend notamment la pièce *Les feuilles mortes* écrite par Jacques Prévert et interprétée par Yves Montand. Les illustrations de l'album ont été conçues par Marjane Satrapi, auteure de l'acclamée bande dessinée *Persepolis*.

LA PRESSE CANADIENNE

La chanteuse sera à la Maison de la culture mardi prochain

Le retour au bercail d'Eva Avila



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Le 9 juin prochain marquera le retour d'Eva Avila sur les planches outaouaises. Elle avait déjà visité la Maison de la culture en 2007, peu après sa victoire au concours *Canadian Idol*.

La Gatinoise Eva Avila se prépare à rentrer au bercail : non seulement vient-elle présenter son nouveau spectacle à son tout premier — et fidèle — public, mardi prochain, mais elle déménagera à Montréal, à l'été 2010, afin de concrétiser son premier album en français.

« C'est la prochaine étape, pour moi », lance-t-elle d'une voix où percent à la fois la joie d'enfin enregistrer un disque dans sa langue maternelle, et une certaine appréhension quant à l'accueil que le public québécois pourrait lui réserver.

« Ce sera un vrai de vrai retour à la maison, parce que je suis francophone ; mes racines sont gatinoises et ça me ferait du bien de faire un album en français. En même temps, c'est un projet qui me fait peur. Je suis consciente que j'ai lancé ma carrière à l'extérieur du Québec et en anglais, en plus… », confie celle qui a été couronnée à *Canadian Idol*, en 2006.

Selon elle, il est toutefois plus que temps qu'elle fasse la transition et quitte Toronto pour s'installer à Montréal, ne serait-ce que pour se rapprocher des éventuels collaborateurs qui pourraient l'aider dans la création de sa prochaine galette. De plus, elle ne cache pas qu'elle aimerait bien « faire partie du *star-system* québécois, qui ressemble à une famille tissée serrée, unique en son genre ».

C'est toutefois ses deux albums anglophones sous le bras (*Somewhere Else* et *Give Me The Music*, lancé l'automne dernier) que la chanteuse se pointera à la Maison de la culture de Gatineau. Entourée de cinq musiciens, elle se permettra de revisiter quelques succès de son premier cédé, dont la pièce *I Owe It All To You* « complètement remixée », des pots-pourris incluant des reprises qu'elle aime, quelques titres en français, « bien sûr ! » clame-t-elle, et une chanson en espagnol.

« Ce n'est pas évident de partir en tournée, par les temps qui courent, quand tu es, comme moi, une jeune artiste émergente. La crise économique nous affecte tous, fait-elle valoir dans un soupir. Je me garde toutefois occupée du mieux que je peux. J'ai quelques spectacles confirmés au cours des prochaines semaines et on va travailler cet été à bâtir un horaire pour l'automne. »

Pour une minute avec Beyoncé

À la fin du mois de mars dernier, l'interprète de 22 ans a eu l'occasion d'assurer la première partie de Beyoncé, lors des quatre spectacles de la portion canadienne de la tournée mondiale de celle-ci.

« On a appris la nouvelle à la dernière minute, environ six jours avant le premier *show*, raconte Eva Avila. C'était une occasion en or pour moi de me faire voir et entendre de son public à elle, qui, en majorité, ne me connaissait probablement pas. En tout cas, je n'avais pas été nerveuse à ce point-là depuis longtemps ! J'ai pu jouer devant des foules de 12 000 personnes dans des arénas. Je n'avais encore jamais fait ça. »

Lors des escales de Beyoncé à Edmonton, Saskatoon, Winnipeg et Vancouver, Eva Avila et sa bande avaient droit à un segment de 22 minutes, soit l'équivalent de cinq chansons, pour réchauffer la salle. Si la Gatinoise a pu ensuite rester sur place pour voir la tête d'affiche de la soirée sur scène, elle n'a pas pour autant pu échanger avec elle plus qu'une petite minute en tout et pour tout.

« Les gens pensent à tort, quand on ouvre pour des artistes de cette envergure, qu'on a accès à eux, qu'on partage les mêmes loges et qu'on discute dans les coulisses avant de monter sur scène. C'est loin d'être la réalité !, s'exclame la chanteuse en rigolant. J'ai rencontré Beyoncé une seule fois, après une de ses répétitions. Son adjointe personnelle me l'a présentée, elle m'a fait une accolade en disant : 'C'est toi, Eva ! Merci d'assurer ma première partie.' Ç'a duré moins d'une minute. Mais je me suis sentie vraiment *groupie* pendant cette minute-là ! »

Au cours des quelques jours passés dans l'entourage de la vedette américaine, Eva Avila a réalisé qu'il lui reste encore « beaucoup d'échelons à gravir et bien de l'expérience à acquérir » avant de prétendre à une carrière comme celle de Beyoncé. « Mais ça m'a confirmé que c'est ça que je veux, que ma carrière à moi progresse un pas à la fois. Et ouvrir pour Beyoncé, ç'a été un pas de plus dans la bonne direction », conclut-elle.

POUR Y ALLER

QUOI ? Eva Avila en spectacle
OÙ ? Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? Le 9 juin, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? 819-243-2525 ou www.maisondelaculture.ca

SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

AVIS DE CONVOCATION

L'assemblée générale annuelle du Salon du livre de l'Outaouais se tiendra le **jeudi 11 juin 2009, à 19 h, à la Maison des auteurs, 164, rue Laurier, au parc Jacques-Cartier, à Gatineau.**

Peut être membre actif toute personne physique satisfaisant aux critères suivants : souscrire aux objectifs du Salon et avoir payé la cotisation annuelle de 5 $ au plus tard à son arrivée sur les lieux où se tient l'assemblée générale.

Renseignements : 819 775-4873

523566

Dennis De Young
LA MUSIQUE DE STYX • EN QUARTET ACOUSTIQUE
CE SAMEDI
BONS BILLETS
ENCORE DISPONIBLES
6 juin 20 h
THÉÂTRE DU CASINO
CASINO LAC-LEAMY
BILLETS : RÉSEAU ADMISSION — 1 800 361-4595
WWW.ADMISSION.COM
dennisdeyoung.com
Productions Rubin Fogel
523065



TÉLÉVISION
CE SOIR 20 H
Saint-Paulin fait tout un cirque pour Mélanie Maynard !
Le poney Kiki conduit Dany Turcotte et Mélanie Maynard au cœur du village de Saint-Paulin en Mauricie où, sous le chapiteau, le village fait tout un cirque… juste pour elle !
Entourée de tonnes de tissus, Mélanie dévoile ses talents de décoratrice avant d'être plongée dans un combat d'oreillers qu'elle n'oubliera jamais. Agent d'immeuble d'un jour, elle forme avec son collègue Dany un duo d'enfer. Pas une maison ne lui résiste !



LeDroit
518362

Le Carnaval des cultures d'Ottawa fête sa 16e édition

Célébrer la diversité au rythme des musiques du monde

GENEVIÈVE TURCOT
gturcot@ledroit.com

Près de 300 artistes provenant d'une vingtaine de pays sont attendus au Carnaval des cultures, qui se tiendra les 13 et 14 juin prochains au parc Vincent Massey, à Ottawa.

Le Carnaval des cultures, qui célèbre cette année sa 16e édition, offre une fenêtre aux traditions folkloriques des artistes et des nouveaux arrivants. L'Espagne, la Hongrie, la Venezuela, le Liban, l'Iran et l'Irlande sont parmi les pays qui seront représentés au cours du festival.

La chanteuse cubaine Caridad Cruz clôturera la soirée du samedi soir, en compagnie du guitariste et compositeur César Ricardo, également originaire de Cuba. «C'est un honneur d'être ici et de pouvoir représenter Cuba», a mentionné la chanteuse, qui a offert un extrait de son spectacle lors du dévoilement de la programmation. Cette Canadienne d'adoption depuis cinq ans en est à sa deuxième participation au Carnaval, un événement riche en rencontres, selon la chanteuse. «Il y a de la musique et de la danse, c'est simple: tout le monde est heureux!», lance Caridad Cruz, qui ne se limitera pas à son propre répertoire lors de son spectacle.

«Je vais aussi chanter des chansons de César Ricardo, ainsi que d'autres pièces qui ne sont pas nécessairement cubaines.»

Le Carnaval des cultures débute le 13 juin, à 15 h, avec la prestation en musique de Samantha & the Boys. Le reste de l'après-midi sera consacré à la danse avec des troupes du Liban, de la Bulgarie, de l'Inde, mais aussi du Canada, avec la troupe écossaise, les Danseurs MacCulloch.

Le lendemain, le Carnaval reprendra avec des ensembles folkloriques croates et saoudiens, puis des danseurs mexicains et polonais défileront devant les spectateurs. La musique des Caraïbes sera aussi à l'honneur en soirée avec le Nepean Panharmonic Steel Band.

Les billets pour une journée sont disponibles au coût de 5$. L'entrée est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte.

POUR Y ALLER

QUOI ? Le Carnaval des cultures
OÙ ? Au parc Vincent Massey (intersection Riverside et Heron), à Ottawa
QUAND ? Les 13 et 14 juin
RENSEIGNEMENTS ? 613-742-6952 ou www.carnivalofcultures.com



PHOTO DE COURTOISIE

La chanteuse cubaine Caridad Cruz clôturera la soirée du samedi soir, en compagnie du guitariste et compositeur César Ricardo. «C'est un honneur d'être ici et de pouvoir représenter Cuba», a mentionné la chanteuse, qui a offert un extrait de son spectacle lors du dévoilement de la programmation.

LeDroit SÉVILLE
INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM
UNE PRÉSENTATION DE SUPER ÉCRAN
UN FILM DE FRÉDÉRIK D'AMOURS
PRODUIT PAR CAROLINE HÉROUX ET CHRISTIAN LAROUCHE
À VOS MARQUES... PARTY! 2
LE LUNDI 15 JUIN
À 19H00 AU CINÉMA 9
(1120, boulevard de l'Hôpital, Gatineau)
EN COMPAGNIE DES COMÉDIENS ET ARTISANS DU FILM !
Concours LE DROIT - À VOS MARQUES...PARTY ! 2
400, boul. de Maisonneuve ouest, suite 1120, Montréal Qc H3A 1L4
NOM
ADRESSE
VILLE ÂGE
CODE POSTAL
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Prière d'écrire lisiblement
Pour participer : Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée le 3, 5 et 6 juin 2009 et le tirage aura lieu le 10 juin. Les 100 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste. La valeur des prix est de 2 000$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.
À L'AFFICHE DÈS LE MERCREDI 17 JUIN !
WWW.AVOSMARQUESPARTY2.COM
521853

Vous pouvez maintenant vérifier vous-même votre billet INSTANT pour voir si vous avez gagné.
Regardez-le sur certains billets.
Grattez-le après avoir joué.
Vérifiez-le au vérificateur de billets libre-service.
Recherchez le symbole GRATTEZ ET VÉRIFIEZ, maintenant sur encore plus de billets INSTANT. Pour en savoir plus, téléphonez-nous au 1-800-387-0098 ou allez sur olg.ca.
Dépasser ses limites Ce n'est plus du jeu
depasserseslimites.ca
olg.ca
1-800-387-0098
Pour nous, ce n'est pas qu'un jeu.
523648

MODE DE VIE

La salubrité ne passe pas que par Internet



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

SAVEURS

Depuis quelques mois, la Ville d'Ottawa a décidé d'afficher sur son site Internet les rapports d'inspection des entreprises d'alimentation : ceux qui concernent les restaurants, on le devine, font l'objet d'une attention particulière du public. Comme le soulignait mon collègue Jonathan Blouin, dans notre édition de samedi dernier (« Les yeux rivés sur les restos d'Ottawa », *LeDroit*, 30 mai), plus de 23 000 internautes ont jeté un coup d'œil sur la nouvelle section du site Internet de la Ville (ottawa.ca/residents/health/inspections/index_fr.html).

Un petit sondage non-scientifique auprès des lecteurs du site Internet où l'on retrouve *LeDroit* (cyberpresse.ca), ces dernières heures, confirmait l'intérêt de la population pour la salubrité des restaurants. Trois internautes sur quatre se disaient « inquiets de la qualité des aliments dans les restaurants ».

Les restaurateurs savent bien que certains de leurs clients ne leur font pas trop confiance. C'est en partie de ce sentiment qu'est né la vogue des cuisines ouvertes, où les cuisiniers œuvrent — en partie du moins — sous les yeux des cuisiniers. C'est le cas dans tous les bars à sushis où l'on peut s'asseoir à moins d'un mètre du cuisinier de sushis où tout ce que l'on appelle « le froid », dans l'industrie, est fait sous vos yeux, alors que les plats chauds sont préparés l'arrière, comme les fritures. Il y a aussi des cuisines ouvertes dans plusieurs bons restaurants comme Sweetgrass Aboriginal Bistro, Navarra et Domus. Même Le Baccara, le chic resto du Casino du lac Leamy, figure dans une telle liste.

Évidemment, ce qui alerte les consommateurs, c'est le fait qu'un restaurant inspecté sur trois a reçu au moins un avis de non-conformité. Car il n'y a pas de graduation dans le présent système à la Ville d'Ottawa. À l'école, un élève a des notes chiffrées ou lettrées, de 0 à 100, de 0 à 4 ou de A à F. Cela donne une latitude à l'évaluateur d'envoyer un message assez clair à l'évalué.

Passe ou échoue

À Ottawa donc, un établissement a un 0 ou un 100. Un 0 ou un 4. Un A ou un F. Ou, du moins, c'est l'impression que ça donne. Furetez les pages et vous tombez habituellement sur cette phrase type : « On a constaté que cet établissement était conforme aux règlements régissant les services d'alimentation de l'Ontario. » Ça, c'est quand tout est conforme. Quand ça ne l'est pas, c'est habituellement pour des vétilles du genre : « L'employé doit porter une coiffure retenant les cheveux pendant qu'il travaille avec des aliments. Non conforme ». Ou un problème mécanique comme celui-ci : « La concentration de désinfectant au chlore doit être d'au moins 100 parties par million, à 24 °C ou plus pendant au moins 45 secondes. Non conforme. »

Ces avis ont été livrés le 23 mars dernier au traiteur Lolacher's, une entreprise bien connue de la région. Quelques jours plus tard, c'était le Café Spiga où, le 2 avril, un employé a oublié de couvrir un aliment au réfrigérateur.



Le système en place « Passe ou Échoue » camoufle les vrais problèmes de salubrité auxquels sont aux prises certains établissements.

Le danger, c'est que le consommateur tire des conclusions erronées, ou à tout le moins hâtives, sur les pratiques chez ce traiteur dont j'ai pu apprécier la qualité du travail à plusieurs reprises, et de ce restaurant où j'ai plus d'une fois mentionné la propreté exemplaire. Un employé a oublié de mettre une résille ou une casquette, ou bien le lave-vaisselle ne lave pas exactement comme l'exigent les normes et l'entreprise est la cible de discrédit.

Il ne faut pas badiner avec la propreté et les mesures de salubrité publique. Mais il ne faut pas laisser croire que Lolacher's, comme des dizaines d'autres entreprises de restauration qui apparaissent avec des avis de non-conformité sur le site Internet de la Ville, ont des pratiques douteuses. Ce n'est habituellement qu'un peu de négligence qui doit faire l'objet d'un rappel auprès du personnel en cuisine et de la direction de l'entreprise.

Histoires d'horreur

Et ce qui est grave, c'est que le système en place « Passe ou Échoue » camoufle les vrais problèmes de salubrité auxquels sont aux prises certains établissements comme Pho Bo Ga 2 — attention, il y en a plusieurs et c'est celui du 843, rue Somerset ouest dont il est question ici — qui a fait l'objet de 12 avis de non-conformité, le 4 février 2009, de huit dans une autre visite inopinée dès le lendemain… avant de corriger ses pratiques dans une autre visite, le 9 février.

Pour trouver ces problèmes plus sérieux, j'ai dû fureter parmi une cinquantaine de pages du site Internet. Les plus coupables devraient apparaître sur une liste séparée afin de vraiment alerter les consommateurs. Il ne suffit pas de mettre l'information dans un site où l'on cherchera une aiguille dans une botte de foin, il faut la mettre en valeur, une préoccupation qui semble avoir échappé au webmestre de la Ville d'Ottawa, une erreur tout aussi coupable que le système « Passe ou Échoue ».

Car, ce qui nous intéresse vraiment, ce sont les histoires d'horreur qui ont fait les manchettes pendant des années au quotidien *La Presse*. Du bonbon pour les journalistes, mais, surtout, des avis d'une grande utilité pour les consommateurs. Internet est un bel outil, mais quand verrons-nous de tels avis à Ottawa et à Gatineau ?



Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

MONTRE avec bracelet en cuir, inscription au dos, sam. 30 mai, école secondaire Du Versant, (819)776-6285.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BRIC À BRAC
Nouvelle ouverture, Beau, bon, pas cher. Vendons, achetons et acceptons les dons. 93 Eddy, Hull, 819-918-2930

OPPORTUNITÉ! Vous pourriez vous faire payer à chaque fois que vous vous servez de votre téléphone. Jacques: (613)446-4338

UNE **séance publique** précédera **l'ASSEMBLÉE** générale annuelle de l'organisme **DONNE-TOI UNE CHANCE** qui aura lieu le 10 juin 2009 à19h. Pour informations et confirmations de votre présence: (819)643-1311

201 À DONNER OU À ÉCHANGER

VIEILLE grange à donner pour démolition, (613)443-2079.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, samedi le 6 juin, de 8h à 13h, 72 Rue Francois Morin, école du Vallon, + de 15 tables, "BBQ.

★★★
MEGA VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Les 6 et 7 juin, 9h à 17h
Adresse: 5 de Baudet, Gatineau (accessible par du Barry)
Beau temps, mauvais temps!

À vendre:
mobiliers de salon, s/manger, bureau - électroménagers - équipements de camping - différents accessoires pour la cuisine, s/bain - garage - bibelots, différents articles et ++++.

ATTENTION!

SAMEDI 6 juin, rue Prud'homme, vente de déménagement.
ENCAN, ATELIER DE BRICOLEUR: banc de scie, scie à ruban, perceuse, toupie, outils à main électr., sableuse électr., lav. de tapis, etc. Outils vendus par encan à 10h le 6 juin.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-des-Monts, vente de garage de quartier La Seigneurie, 6 juin, plusieurs familles au 3 rue Belvédère, en cas de pluie remis au 7 juin.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, aussi récupération de gaz pour réfrig., (819)669-0697.

ENSEMBLE de s/manger en bois de style colonial, table, 4 chaises, vaisselier; fauteuil et lit électriques. 819-771-2552, 819-771-3051..

LAV/SÉC., 8 ans, 100$, bon état, 819-743-0231

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!
LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, 500$ pour les 3, (819)669-1105.

LAV./SÉC., Hot Point, 3 ans d'usure, 550$, 819-568-9011.

LAV./SÉC., poêle et réfrig., blancs, 600$ pour le tout, (819)962-0498.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

MOBILIER de salon, Elran, 300$; unité murale, bois pâle, 150$. 819-771-2115.

MOBILIER de s/manger avec vaisselier en acre beige, 6 chaises, et 2 colonnes. Prix à discuter. 819-595-9302.

MOBILIER salon, 3 places et causeuse, 500$; télév., 14 pouces, 35$, 819-246-6405.

POÊLE, réfrig., laveuse, sécheuse, mobilier de chambre, divan, ensemble de patio et plus, (819)773-3250.

RÉFRIG. avec distributeur d'eau et de glace, blanc, 2001; (819)775-3646, (819)665-2301.

RÉFRIG. Kenmore blanc 32.5 po de large, congélateur au bas avec machine à glace; cuisinière au gaz naturel G.E. Profile 30 po, blanche, excellent état, les 2 pour 700$ nég. (819)246-9208.

SUPERBE armoire en pin pour télé. ou commode. Fabriquée par un artisan. 46"(L)x78"(H)x24"(P). Hauteur partie supérieure 42 ". 500$.(819)243-7730.

TABLE s/manger, 34x60 + 20 po, buffet, 6 chaises. Bois beige pâle:1,275$. Divan Lay-Z-Boy rayé gris/beige: 175$. Comme neufs, nég. (819)777-2576.

TÊTE de lit King en tissu comme la literie et acc., par décorateur, valeur 1,975$, 700$ nég. (613)837-0455

212 COIN DU BÉBÉ

ENSEMBLE complet 5 morc. de qualité pour chambre de bébé, matelas inclus, 500$ nég. 819-778-0601.

222 MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

DISCO MOBILE MYSTIC MELODIES 10 ans et + d'exp. Service personnalisé. Bon prix. Musique variée=soirée réussie! 819-246-3363.

MUSICIEN 35 ans d'exp., country traditionnelle (anglais et français), steel guitard, lead et violon, (613)898-0384

PIANO/synthétiseur Roland et studio complet, valeur réelle: 4,000$, demande 1,200$ nég. (613)241-1965.

228 ANIMAUX

1 YORKSHIRE, 1 Morkie, 1 lb et 6 onces, 8 sem. 1West Highland, vermifugés, micropucés, propres litière (819)440-2143.

À DONNER, chatte plus âgée, dégriffée, d'intérieur, très affectueuse, excellente santé. Idéale pour personne seule. (819)682-4034, après 19h.

BEAUX chatons à donner. (819)663-0735

CANICHE et bichon, 6 sem., blancs et beiges, 200$, (819)669-8936.

CHIOTS bichon maltais, chihuahua, shih-tzu et yorkshire. **819-281-1007**

CHIOTS Border Collies, bleu et rouge merle, rouge et blanc, enregistrés, micro-chip, garanties, agilité au travail, 750 $. (450)764-3296.
www.mariesbordercollies.ca

228 ANIMAUX

CHIOTS Teckel, vaccinés, vermifugés, garantis,400$ et plus, 819-643-3336.

PÉKINOIS, 1 mâle 3 ans, 1 femelle 9 mois, aimerait vendre ensemble, 325$, (819)986-8620, 819-243-8555 # 1.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITS Chatons, restent petits, poil comme laine,150$ nég., 819-457-4906

SUPERBE cheval canadien noir, 16.1 mains, calme. Jour: (819)595-0684.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PETITES balles carrées de foin, bonne qualité, 2,50$/la balle (jusqu'à 1,000 balles), Luskville, 819-458-2169

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

Browning 270 WSM; Browning 30 06, WSM, semi-automat.,(819)665-1659.

CHASSEURS soyez prêts: spécial jusqu'au 6 juin, jusqu'à épuisement des stocks. Weaver Scop, P série: 36x40, régulier: 1,049$ à 749$; classique extrême, 2.5x10x50, régulier: 907$ à 669$; 1.5x4.5x24, régulier: 806$ à 503$. Nitrex Scop: 3x10x50, régulier: 582$ à 371$; 3x9x42, régulier: 502$ à 351$; 6x20x50, régulier: 711$ à 469$. Service, alignement & salle de tirs, Sportmoto Thurso, (819)985-2400.

238 PISCINES, SPAS

PISCINE 12' (4 ans), toile (1 an), avec deck, très bon état, 800$. Doit être démontée. 819-669-0891, 819-955-7363.

PISCINE hors-terre, 2003, 24 pi, deck 8x10, 2,500$ nég., 819-669-8828.

PISCINE hors-terre, 27 pi, sans toile, bon état, meilleure offre, 819-773-7768

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

TONDEUSE électrique, utilisé 5 fois, 80$, 819-743-0231

244 OUTILLAGE

NOUVELLE ANNONCE!
SCIE radiale Rockwell de luxe, 10 po., automat., 250$, très bon état, (819)776-2192.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BOIS franc vert, de chauffage, 85$ la corde, livrée, 819-210-8346.

CLIMATISEUR, 10 000 BTU pour fenêtre ou mural, contrôle électronique à télécommande, marque Carrier, 275$, 819-682-8247.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appellez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 ET 4 PORTES vitrées pour chambre froide; machine à Slush. (819)210-2214.

CHAMBRES froides 9x18, Congélateurs: 4 et 5 portes vitrées. Machine à glace et crème glacé, 819-669-4658.

NOUVELLE ANNONCE!
FRITEUSE commerciale,propre valeur 2,500$, vend à 1,300$, (819)661-8816.

VARIÉTÉ d'équipement de restaurant à vendre, 819-457-4042

254 MATÉRIAUX

A1 pin rouge seché, 1X6 embouveté en V pour mur: 0.45/pi linéaire; pin blanc: 1X6, 1X8, carré. 819-775-8048.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium de chaque côté, (819)775-8048.

NOUVELLE ANNONCE!
PIN blanc séché, 1X6, embouveté en V, pour murs, 0,25/pi linéaire. Autres largeurs aussi disponibles. Plancher pin rouge, moulures et plus. Meilleur rapport qualité/prix. (819)663-5666.

PIQUETS de cèdre différentes grosseurs, non écorsés 1$ du po. + 1$ pour écorcé, 819-664-1881, Gatineau

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE, ET TOP SOL, 120$, pour 18 verges, (819)671-6996.

1200 CADENAS à combinaison à vendre - très bon état - pratique pour des casiers scolaires et autres
Inf.: rgauth@lacitec.on.ca

3$, PLANTES vivaces, spécial: très grosses plantes, (819)669-2870.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

NOUVELLE ANNONCE!
BASINETTE+accessoires, lav./séc., causeuse neuve, table antique avec une chaise, (819)205-1673.

CAISSE enregistreuse, collets électroniques pour chien, télé., ordinateur, micro-onde, lit Queen, 819-827-1203.

CAUSE déménagement: articles pour la maison et chalet, vélos. 34-8 rue Claire, Gatineau. 819-243-6596.

CÈDRES pour haie, 2 à 6', installation et livraison possibles, 819-454-2008

CLIM., 12,000 BTU, 14 1/2 po de large, 275$; 3 Pneus, Conti Sport, Contact 2, 225-40-R18, 125$ par pneus, (819)777-7221

NOUVELLE ANNONCE!
COFFRE 29 tiroirs, Craftman, payé 1,500$ pour 700$, 819-561-0493.

CONTENU de la maison à vendre, cause: déménagement, 819-778-7188

ENSEMBLE de patio, 4 chaises inclinables, table vitre 40"X60", 250$; balançoire avec coussins, 100$; table à café, haut en marbre, pattes en laiton avec chérubins,100$. 819-243-6870.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

256 DIVERS À VENDRE

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

JEANS 2 POUR 35$
ANCIENNEMENT JEANS JEANS + livraison à domicile, 819-319-6076.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

MATÉRIAUX pour isolation et tôle usagée à vendre. Veuillez vous présenter du lun. au ven. de 9h à 18h au 65 Jean-Proulx, Hull, et demandez Bruce.

NOUVELLE ANNONCE!
MINI laveuse, bon état, 200$, lit pliant 52 po+matelas+literie 150$, air clim. 50$, micro-onde 50$, 819-568-7540

PORTE-garage brune, 8x7, isolée, fenêtre, ouvre-porte automat., valeur 700$ pour 350$. (819)428-4273

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

NOUVELLE ANNONCE!
TÉLÉ., 32 po., cinéma maison intégré, comme neuve, poêle pour îlot, acier inoxydable, 4 ronds, 819-457-4906

TOUTE offre raisonnable sera acceptée: bain (60x30) blanc, vanité moulée, 3 stores en bois (43x45)(52x80), piscine 15 pi (6 ans). (819)243-6013.

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500$ et plus. Jean au (819)955-7461.

260 DIVERS DEMANDÉS

ATTENTION!

RECHERCHE anciens objets de Coca-Cola et de station service (garage). 819-271-9117.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts,
Ivan: 819-643-9896

307 INFORMATIQUE

100% A1, À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

★★★
Réparations d'ordinateurs à domicile.
Jonathan 819-712-0471.
www.informatiquejl.com

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

MICHAEL HUNTER, professeur d'anglais, cours privé 20$/h. 819-770-5297

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

312 COURS DE MUSIQUE

AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

Famille recherche assistante personnelle vivant à domicile à temps plein qui doit pouvoir voyager au Canada et aux États-Unis avec la famille. Les tâches incluent la supervision et le transport d'une étudiante de 12 ans. Vous devez détenir un permis de conduire valide et être disponible à compter du 15 juillet 2009. Salaire annuel de 28 000 $ + avantages. Envoyer C.V. avec références par télécopieur au 819-568-3099.
523491

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!
0 À 10 ans, Buckingham, temps plein et partiel, vacances scolaires, dépannage, 20$/jour, 819-281-2623.

2-5 ANS, RCR, subvention à venir, reçus. Sortie LaGappe, (819)568-6601

2-5 ANS, recu, cours RCR, non-fumeuse. En attente d'être reconnue. Dépannage d'été. 819-643-1684.

2 PLACES disponibles, temps plein, Gatineau, secteur Côte d'Azur. Privé en milieu familial, 819-561-9161.

NOUVELLE ANNONCE!
CÔTE D'AZUR, 1 place disponible, (819)568-0600

Les petits sourires
Garderie en installation



- de 18 mois à 5 ans
- personnel qualifié
- places limitées

Réservez via
lespetitssourires@hotmail.com
819 778-2937
523792

314 GARDERAIS ENFANTS

EDUCATRICE formée, 20 ans d'exp., programme éducatif, 0-3 ans, multiculturelle et bilingue, ouverture à 6h30, près Lorrain, Gatineau. 819-790-9977.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull,
819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

GARDERIE 7$, secteur Montée-Paiement, 3 ans, (819)669-9760

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE privée, 0 à 5 ans, 2 places. Reçu, Gatineau (Cheval blanc). Cours RCR. Tammy 819-663-8028

GARDERIE privée, ouverture juin, 16 mois et +. (819)770-4614

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE privée, ouverture le 17 août, milieu familiale, calme et paisible, de 2 à 5 ans, (819)663-7410.



GARDERIE privée, secteur Limbour, programme éducatif, 16 ans d'exp. Francine au 819-561-0153.

GARDERIE recherche enfants de 2 à 5 ans. 819-923-5333.

MAMAN gâteau, infirmière de profession, garderait en milieu familial, programme éducatif, 5 mois à 3 ans, lun. au ven., 3 places. 7h à 17h. Wivine, 819-684-4453, 613-883-3234.

PLACES disponibles $7/jour, 24 h, soir/nuit. 819-986-6938.

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE de garde en milieu familial, ouverture le 1er sept. Non-fumeur. 0 à 5 ans. RCR, près hôpital de Gatineau, excellentes références. Maison: 819-561-0991 ou cell.: 819-208-1394.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.

NOUVELLE ANNONCE!
MASSAGE ANTI-STRESS
(819)772-0332

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 9h à 22h, 196-A Champlain, avec reçu. (819)595-0488.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LOCATION coiffeur(se) avec clientèle 819-777-8130; soir: 819-827-0896

TRESSES d'inspirations africaines, rallonges, tissages, "twists", "cornrows", à pris abordable, Léa: (819)271-6637

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME dans la cinquantaine recherche dame dans la treintaine, début quarantaine aimant l'aventure pour un voyage en motorisé vers le Yukon et l'Alaska, départ le 15 juillet, retour vers la fin septembre, (819)962-5102

HOMME de 75 ans, région de Gatineau, bonne santé, beaucoup de cheveux, aime la musique, resto, terrasse, sobre, petit et long voyage, dame de 69-74 ans, de 105 lb à 150 lb, 5 pi. à 5 pi.6, avec les mêmes affinités, (819)669-2716

NOUVELLE ANNONCE!
OUTAOUAIS, homme 76 ans, 5,8" 165 lbs, très en forme, cherche femme taille proportionnel, aime voyage, bateau, balade en auto. Pour vivre ensemble si compatible.Écrire à case 759, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, ménage de printemps, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.

Pousse Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN ménager, Nettoie-Tout, int., ext., 819-827-1880, 613-868-0168

★★★

ENTRETIEN ménager régulier, grand ménage, 25 ans d'exp. 819-923-3125.

ENTRETIEN ménager résidentiel, fiable, très très bonne., avec exp., (819)770-9433.

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS ménage, maison privée, fiable et honnête, Hull, (819)595-8926

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

NOUVELLE ANNONCE!
MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

MÉNAGE printemps int./ext., peinture etc., références. Lise, 819-665-8971.

★ MÉNAGE TON TEMPS★
Résidentiel, commercial, bricolage, balayeuse, lavage plancher+fenêtre, époussetage, appareils, ramassage feuilles, eval. gratuite en 24h, urgence, 819-664-9108 aomc@videotron.ca

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

RAMASSE POUSSIÈRE résidentiel, ménage printemps. professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

342 PISCINES

AQUAMAX, installation, réparation de piscine creusée et hors-terre. Prix compétitif. 819-210-2084

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTA PRO, installation, réparation, piscines hors-terre, 16 ans d'exp., 819-329-1234, 819-503-9824.

OUVERTURE, réparation, bas prix. Richard: (819)743-1374, 819-243-4048.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782. Meilleur prix garanti.

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance, (819)210-9231 (819)208-1034

1 ÉMONDAGE et abattage d'arbre, service 7 jours, 819-661-8859.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

#1 MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets d'aménagement. Prix imbattables. 819-210-9442

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
complet, terreautage, taille de haies 15 ans d'expérience, **(819)635-5807.**

ASSEMBLAGE d'ensembles patio, gazebo, abri-soleil. Service impeccable, estimation gratuite. 819-664-8114.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

EXCAVATIONS ENVIRO
terrassement - installation septique
819-360-0011

- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Tarière 9 pouces
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Travaux de tous genres
- RBQ: # 5593-5753-01

PAYSAGEMENT ACADIA, tonte de gazon, plate-bande, muret, patio et autres. (819)663-6007.

PAYSAGEMENT TESSIER, pose de tourbes, terrassement, coupe de gazon, pose d'interloque, (819)213-3367.

PAYSAGISTE Rithy Ma
819-955-7752
Pavé uni, murets, murs de soutien, dessin de plates-bandes, haies de cèdres, tourbe, plantation, tonte de pelouse, taillage complet.

Entretien Général



INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
- Entretien ménager, de bureaux, garderies, etc
- Nettoyage de fenêtres (int./ext.)
- Nettoyage de stationnements
- Nettoyage des murs extérieurs (haute-pression)
- Entretien Travaux et paysagers

Et encore plus

Estimation Gratuite
Ouvert 7 jours/sem.
819 669-8002
522486

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CIME - Entretien de pelouse, nettoyage de tout genre, pose de tourbe, estimation gratuite. (819)918-4876.

CRÉA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, estimation gratuite, muret et pose de pelouse, 819-664-7369.

ENTREPRISE Coupe Gazon à contract (819)671-0116.

ENTRETIEN paysagement Sylvain coupe de gazon, entretien cèdre, dalles et +, 819-661-2030, 819-561-2228.

LES ENTREPRISES M.EMERY
Entretien paysager complet, résidentiel et commercial. Location de "Backhoe". Taille de haies de cèdres (819)661-9432.

LES HAIES MARYCAM
AMÉNAGEMENT paysager, travaux de tout genre, soumission gratuite, prix concurrentiel, 613-883-4380.

MDK EXCAVATION de tout genre, location de "backoe", terrassement et plus, (819)962-6110.

MINI EXCAVATION PJF
Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Nous offrons un service de transport. 819-568-2640.

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

TAILLE DE CÈDRE, COUPE DE GAZON, PAYSAGEMENT, NETTOYAGE DE COUR, PAS CHER! 819-319-6076

TAILLE DE HAIE DE CÈDRE à prix compétitif, satisfaction garantie, estimation gratuite. (819)918-5190.

VOUS avez besoin d'aide pour l'entretien de votre terrain? Tonte de pelouse, entretien d'aménagement paysager et terrassement. Josée ou Marc au 819-663-8023 ou 613-296-4618.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

FUTURE-TEC INNOVATION
Plan: de maison, rénovation, addition. Obtention du permis. (819)743-2994.

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste

Plans d'aménagement
(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CALFEUTRAGE Unik Inc., problème de buée? Appelez (819)209-unik.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

CONTRACTEUR général disponible pour tous genres de travaux. #RBQ, estimation gratuite. 819-918-3344.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINE, s/bains, céramique, bois franc, s/sol. Claude au 819-213-2484.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

J. Y. BUJOLD ALUMINIMUM
Rénovations et constructions neuves. Licence R.B.Q. (819)568-0526

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÈGLEZ vos problèmes de fondation une fois pour toute! Gérald ou Pierre, Les Constructions Gérald Tessier. (819)360-0017.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SANDFINISH
Réservez tôt! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

VITRIER
Verre de tout genre. 613-913-4460
vitrieriepresti ge.webs.com

354 MAÇONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminées, crépis. Estimation gratuite. André: (819)669-9497.

INSTALLATION brique, pierre et crépis, 20 ans d'exp. Marc (819)770-8590

POSE briques et pierres tout genre, réparation cheminée, bon prix! (819)665-5657 ou (819)661-7182.

RÉPARATION DE CHEMINÉES. 819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience. 819-281-4395, 819-712-3958.

NOUVELLE ANNONCE!
TOITURE Éric Varin, pour tous genres de toitures et toit plat, estimation gratuite, financement disponible, (819)986-6451

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. GROLEAU
Toitures de bardeaux, rénovations de tout genre. Licence R.B.Q, membre APCHQ. Stéphane au (819)918-3344.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ. 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

NOUVELLE ANNONCE!
1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec. Estimation gratuite. 819-663-1560

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite. Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PEINTURE résidentiel, 819-351-3974 service clé en main, propre et soigné

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819-962-0134.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

★★★

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

À louer remorque fermée, toutes grandeurs, livraison incluse, local et longue distance, (819)568-9820.

NOUVELLE ANNONCE!
CAMION à louer avec chauffeur, (819)712-3802

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
1 Mois d'entreposage gratuit. Appelez-nous pour une estimation gratuite. 819-777-6683, 819-643-6683.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

Déménagement Nord Sud Est Ouest, résidentiel, commercial, local et longue distance, 819-208-2469



ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car , porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Avec assurance. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559, 819-772-2209.

SAM Déménagement, pagette, 819-773-3141.

368 PAVAGE

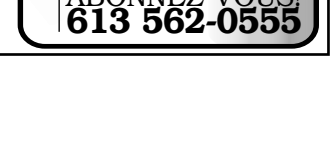
SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

374 DIVERS

DÉTECTIVE privé Durocher, pour tous genre de recherche, 819-635-5737.

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, etc. (819)635-5007.



384 ÉSOTÉRISME

MONALISA, cartomancie (32 cartes), Gatineau, 819-209-1141

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

00000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film **XXX**, fille seule ❤ 819-246-4941

1000% GRANDE, mince, massages sensuels, 34DD, Alice (819)328-4155

1001 % NOUVELLE charmante kristal, 819-777-7203

100% ❤ AAA SPA ❤
6 nouvelles filles exotiques. Spécial de 10h-15h. lun-ven 175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit), Ottawa, 10h à 1h, 7 jours (Duo) www.tripleaspa.ca, 613-744-7487

100 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★★ ❤film xxx, très chaude, 819-210-5502

1 AS, Nouvel emplacement, massage sensuel, privé, 7 jours, **Megane** 819-743-9201

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL avec Yzabel. 819-777-6417

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-483-1165, près casino, 40 ans++, belle dame seule, sécuritaire, propre.

A1 **Bianca et Sonia,** à Hull, complètement relaxant, 819-483-1172

★ AMY ★ (819)561-5774

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, 819-669-2789.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

BON massage. Carolane au 819-503-9836.

DAME mature offre excellents massages, 40 ans et +, (819)635-2870.

ISA, 20 ans, très chaude. Vous reçoit. (819)319-9606.

❤JADE, 5'5", 110 lb, blonde, yeux verts, de 8h à 18h. ❤819-208-1192❤

JARDIN SPA, nouvelle ouverture, 9h à 23h30. (819) 770-2546 305 St-Joseph, 2e étage.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ rue Gréber 819-503-1241

❤ KARYSSA 819-208-8860 ❤ sexy, sensuelle, discrète.

KATIA, belle, grande, mince, reçoit, privé, 12h30 à 16h30, 819-439-6969.

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

MANU, déménagée, 34D, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2035.

MASSAGE suédois ou californien, personne mature (819)743-7080.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE

1er choix, **613-859-8123,** 9h à 22h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE, massage suédois, très propre, 819-921-0144. Engageons.

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

NOUVELLE OUVERTURE
Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, entrée porte no. 1 Dalpé, 2e étage (819) 777-4359
www.177st.com

NOUVELLES BELLES FILLES
Massage pour la détente du corps 45 boul.St-Joseph, Hull (819)595-1085
www.45stjoseph.net

.SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

★★TRÈS belle petite blonde, 40$ massage, 27 ans, 36C, 120 lbs, Film XX, Pte Gatineau, 819-208-5180

388 SERVICES D'ESCORTE

SPÉCIAL, SPÉCIAL, SPÉCIAL!

❤ ❤ ❤ EXXXITATION ❤ ❤ ❤

12 jeunes femmes 18 à 30 ans débutantes duo et couple se déplacent dans l'Outaouais et Ottawa inclus. Disponibles 7/7, 24h. **On reçoit. Alain, 819-328-5393.**

0000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★

Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h. **ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225**

388 SERVICES D'ESCORTE

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤ 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

2 BLONDES séduisante 21 ans 613-816-2229

36 ANS, 5'3", 180 LB, REÇOIT, SE DÉPLACE, SOFIA: 819-360-8114.

A1- 100% satisfaction films xxx Amélie, 20 ans, courbes, aucunes restrictions. Pt Gatineau,613-276-6169

ANNIE jeune et sexy, rousse,18 ans, 5.6", 103 lb, 34C 819-923-4184.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)918-4615

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h. 613-237-6735, www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

EBONY
Jolie demoiselle noire, 25 ans Ex danseuse, ouverte d'esprit 5'5", 115 lb. Reçoit et se déplace centre-ville d'Ottawa **613-608-5954**

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-923-4184

JOLIE FEMME NOIRE 613-883-8976
fantasymomentsworld.com, Ottawa

FAUT VOIR!

SEXY chaude brésilienne, gros buste, spécial 40$ massage érotique, relaxante, ouverte d'esprit, discrete, films xxx, Pte-Gatineau, 613-277-8760.

TRANSEXUEL: nouvelle, 5.8', 145 lb, 36D, très joli, français, 819-208-8148.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE familiale, doit demeurer sur place. Salaire minimum. 819-777-9029

PERSONNE demandée avec exp. pour travailler à deux, résidentiel à Ottawa/Hull, (819)561-0835.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE femme avec voiture pour aller chercher 2 enfants en fin de journée, s'occuper d'eux à la maison jusqu'à l'arriver des parents vers 18h30. Être disponible 2 à 3 fois par sem. minimum durant toute l'année. Sophie (819)827-4157.

GARDIENNE, (h/f) avec exp., avec cours RCR, Denise: (819)243-9275.

RECHERCHE étudiante en technique d'éducation à l'enfance, poste disponible pour la période d'été. Postez C.V. Garderie la Maisonette Bleue, à l'attention de Ginette, 198 rue Gamelin, Gatineau, J8Y 1W3.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

GARDERIE Maisonette Bleue, en attente d'un permis du M.F.A, ouverture dans les prochaines semaines, recherche éducatrice formée ou l'équivalent, 1 poste disponible maintenant. Doit fournir preuve d'absence de dossier judiciaire et cours en RCR à jour. Salaire selon le M.F.A. Faire parvenir C.V. par courriel a/s de Ginette: garderie87@hotmail.com ou par télécopieur: 819-771-0417.

408 OFFRES D'EMPLOI

URGENT!

10 CONSEILLERS en vente+**1 chef d'équipe** recherchés, entreprise en plein expansion, formation continue, 400 à 800$/sem., Alain (866)788-8440

Résidences de la Gappe

AGENT(E) DE LOCATION
Les Résidences de la Gappe recherche un agent(e) à temps plein, disponible sem. et/ou fin de sem., dont la fonction est de promouvoir et de vendre nos différents services. Faire parvenir votre C.V. au 819-246-9696 ou cmartin@residencedelagappe.ca

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
523252

408 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE d'un chauffeur (h./f.) de camion pour livraison, 4 jours/sem., avec permis D et être bilingue. Envoyez C.V. à D. Rose, 1654 ch. Southriver, Kempville, Ont. K0G 1J0.

AMÉNAGEMENT paysagiste recherche journalier et aide-journalier avec exp., immédiatement, ainsi que poseur d'interlock et murs de soutien. (819)743-7135 ou fax: 819-827-5406.

AVON, travail maison, facile et payant. Recevez une montre en juin seulement. 819-246-7030, 819-210-5349.

COURS SÉCURITÉ
CSN
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 18 au 21 juin 2009
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
18 & 19 juin : 15 h à 23 h
20 & 21 juin : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957
513156

AUBERGE et Spa Le Moulin Wakefield – cherche des massothérapeutes et esthéticiennes formés. Bon salaire, bonne équipe, venez nous voir! www.wakefieldmill.com

NOUVELLE ANNONCE!

BELLES filles, 18 ans +, Modèle magasin adultes, sensuelles, très payant $$$ 175, ch Montréal, Ott. porte #301

BESOIN homme et femme, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

BOUDREAULT LTÉE
est à la recherche de commis à l'entrepôt (h./f.), bilingue, dynamique et mature, pour poste temps plein de soir, du lun. au ven., SVP faire parvenir votre C.V. au 45 Adrien-Robert, Gatineau, QC, J8Y 3S3 a/s de Luc Guénette.

BUCKINGHAM
Poste de jour et soir, temps partiel, dans une résidence pour personnes âgées. Connaissances en cuisine, un atout. Contactez Josée du lun. au ven. entre 9h et 16h au 819-281-4524.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE

COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca
521038

CENTRE GOODYEAR
Préposé à la livraison et à l'entretient, temps plein, Luc: 819-561-1936

CHARPENTIER-MENUISIER
pour Profex Construction, 5 ans exp.,travail Québec et Ontario
André: (819) 208-3555 ou Alexandre: (819) 776-1515

CHAUFFEUR de camion citerne, temps plein, avec permis de conduire classe 3, pour arrosage. Entretien Daniel Beaudoin, 819-243-5706, fax: 819-243-1685.

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa. 613-248-0020: Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de camion, classe 3, pour camion avec échelle, pour compagnie d'enseigne, temps partiel, pour Gatineau, (613)769-6252.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR pour compagnie de remorquage (Towing) demandé(e), 25 ans et +, exp. un atout et être disponible en tout temps. Francine ou Dominic: (819)671-0145.

CHERCHE personne (h./f.) fiable, pour entretien ménager, avec voiture. Temps plein. 819-923-3587

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

CHERCHE homme à tout faire, exp. dans l'entretien, rénovation et réparation mineures pour un parc immobilier. Doit posséder outillage et véhicule, travail permanent, 40h/sem. Etre disponible pour urgence 24h/7, salaire et bonification selon exp. Faire parvenir CV à Marc, fax: 819-669-1456, courriel: immeublesdesmarais@bellnet.ca

LE•GROUPE•AIM

COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Apportez C.V. au Centre de location Bouladier 803 St-René Ouest, secteur Gatineau.

CONCIERGE
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un(e) concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

CONTREMAITRE ET SURINTENDANT DE CHANTIER sont recherchés par Construction Junic, exp. dans la supervision du personnel et dans la construction requise, faire parvenir C.V. (819)595-0107 ou hr@junic.ca

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

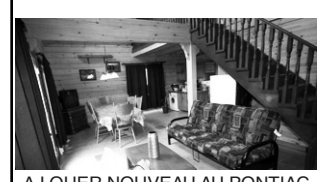
COUTURIER(IÈRE) demandé(e) avec exp. dans le domaine des auvents. Daniel Trépanier au 819-771-5616.



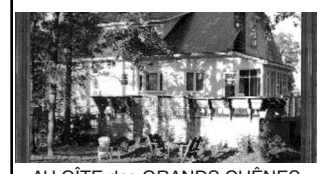
Les régions vous offrent... du plaisir tout l'été
RUBRIQUE 379
1 800 267-9555 • 613 562-0222



4 ÉTOILES! Grande Presqu'Île, résidence toute équipée: foyer, véranda, 4 à 6 personnes. Adjacent Parc National de Plaisance. Idéal vélo, pêche, kayak, canot. **850$/semaine**, (819)427-6272. www.plaisance-sur-mer.ca



A LOUER NOUVEAU AU PONTIAC Chalets haut de gamme bord lac Zone calme. Nombreuses activités. Parc privé. Photo. 819 648 5363 http://www.lacsansloi.com



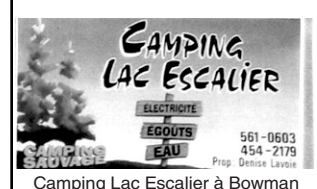
AU GÎTE des GRANDS CHÊNES Gîte et déjeuner santé, internet haute vitesse. Classement C.J.J.Q.: 3 soleils. Maniwaki, (819)449-3508. martheh304@sympatico.ca



AUX BERGES DES OUTAOUAIS Face à la Rivière des Outaouais sur la Route Verte, à 1,5 km des pistes cyclables. Appelez au 1-877-561-5241 ou visitez: www.auxbergesoutaouais.com



CAMP CATPAT
Camp de jour équestre, 6 à 13 ans. Dîner et collation inclus. Une expérience à la mesure de votre enfant! 819-671-7827, 819-773-7827.



Camping Lac Escalier à Bowman Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, sem., mois, saison. Bonne pêche, plage et activités, 819-454-2179.



www.campequimax.com
Camp vacances: équitation/plein-air, rallye de tirs, chasses aux trésors avec G.P.S., kayak, etc. **Randonnée équestre:** plusieurs km de sentiers, 20$/h ou 35$/2h. (819)422-3287.



Centre de vacances La Petite Rouge. Forfaits tout inclus: chalets, repas, plage privée avec canots, pédalos, kayaks de lac et autres équipements. www.petiterouge.com 1-888-426-2191



Centre touristique du Lac Simon Vacances familiale à la plage, 400 emplacements de camping, plage sablonneuse de 2 km, baignade (plage surveillée), activités nautiques, randonnée pédestre, vélo, minigolf, animation et aire de jeux pour enfants. Ouverture dès le 5 juin 2009 819 428-7931 ou 1 800 665-6527 lacsimon@sepaq.com



Chalets ou cabines à louer: journée, semaine ou mois à partir de 55$/jour. Réservez tôt, disponibilité limitée! Contactez-nous au (819)785-2432 ou sur www.leptitparadis. com.

Chez Rainville Lac Baskatong
Chalets, camping, plage, bateaux-moteurs, etc...LA QUALITÉ À PRIX ABORDABLE 1-888 438-5252
www.chezrainville.com

LE BIVOUAC MARINA CAMPING DE L'ANCIEN

Du plaisir pour toute la famille! Camping rustique, location de tipis, chalets, pontons, canots, kayaks et rabaskas. Quais, essence sur le bord de l'eau et méchoui sur réservation. Contactez-nous sur lebivouac.ca, 819-463-0869, 92 Principale à Gracefield.



LAC WACONICHI, CHIBOUGAMAU 11 chalets plan européen, d'une capacité de 4 personnes. Pêche truite mouchetée/grise, brochet/doré www.sepaq.com (418)748-7748.



Le Domaine de la Presqu'île Découvrez la région de Notre-Dame-du-Laus. Ouvert 4 saisons, location chalets, roulottes. www.presquile.ca



Les Chalets du Manoir, Lac Simon
Plage Privée, bouées pour bateau
Inclus accès à un centre sportif et piscine intérieure, (819) 428-3000
www.chaletsdumanoir.com



PAIX, NATURE, DÉMESURE
Le Parc régional du Poisson Blanc, Éco-camping de 2 à 5 jours, 12 sites sur îles, réservation en ligne.
www.parcdupoissonblanc.com

MOTEL DES FLOTS BLEUS-SUR-MER

Tél.: (418)851-3583
motelflotsbleus.iquebec.com

TERRAIN PANORAMIQUE ET PAYSAGER DE CAMPING ET ROULOTTES. 10 unités de motel, 16 sites, pêche et plage. Trois-Pistoles, route 132 Ouest, 418-851-3583.

Camping Lac Vert

Terrains disponibles: achetez ou louez
819-454-2210
www.campinglacvert.com



Vaste forêt pour activités en plein air: vélo, randonnée, baignade, bateau, pêche, belle ambiance de détente. Sites de camping et chalets à louer (journée, mois, saison) Région Blue Sea. Pas d'animaux. 819-463-3494. Venez-nous visiter!

Auberge de Mon Petit Chum Bed & Breakfast

Venez passer une nuit dans notre charmant gîte touristique au coeur de Wakefield! 29 chemin Burnside, Wakefield, Tel: (819)459-1814 www.monpetitchum.com

Eau Claire du lac

Venez vous détendre sur la plage ! Le gîte a 3 chambres avec vue sur le lac. Déjeuner santé. Pour détails: www.eauclairedulac.com. Réservations : (819) 465-5031

408 OFFRES D'EMPLOI

eXCELHR

CONTRATS AU GOUVERNEMENT
ExcelHR recherche des candidats pour combler plusieurs postes au niveau AS-01 et AS-02 au gouvernement fédéral à Hull à la Place du Portage, aux Terrasses de la Chaudière et à la Place Vincent Massey. Pour être considéré, vous devez avoir de l'expérience en administration au gouvernement, être bilingue et avoir une cote fiabilité ou secrète. Faites parvenir votre C.V. immédiatement par courriel à Marie-Josee@excelhr.com et visitez notre site web au www.excelhr.com.

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉBUTEZ DÈS MAINTENANT !!
Firme rapide en pleine expansion, 15 postes à temps plein. Formation payée, vous pouvez obtenir jusqu'à 800$/sem. Pas de commission. Doit être bilingue. S.V.P. appelez Lisa au 613-288-2445.

DISTRIBUTEURS de circulaires et de journaux demandés pour Gatineau et les environs. Les candidats doivent avoir un camion et une équipe pour distribution hebdomadaire de portes à portes. Rémunération et conditions de travail **meilleures que la compétition** appelez sans frais au 1-866-633-2539 du lun. au vend. de 9 à 17h.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) avec exp., pour casse-croûte, 819-663-9999.

408 OFFRES D'EMPLOI

ENTREPRISE de distribution de journaux recherche livreurs pour route, tous les jeudis. Contactez Vlad 613-237-8226 poste 235

NOUVELLE ANNONCE!

ENTREPRISE de paysagement de Gatineau cherche employé(e)s pour aménagement et pose de pavé uni, muret, tourbe etc. Exp. un atout. (819)213-0564.

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h, 15 à 25 h. Laissez vos coordonnés au: 819-664-8097.

METRO Plus

MARCHÉ LEBLANC DE GATINEAU
POSTE DISPONIBLE :

BOUCHER

- **POSTE À TEMPS PLEIN & À TEMPS PARTIEL**
- **DISPONIBLE EN TOUT TEMPS**
- **SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL COMPÉTITIFS**

ENVOYER VOTRE CV PAR COURRIEL :
ma000361adm@metro.ca

OU PAR TÉLÉCOPIEUR :
819-561-9159

522820

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

Service sinistre
OUTAOUAIS

Entreprise de réparation et nettoyage après sinistre

Poste à combler :
Peintre / Plâtrier
et charpentier-menuisier
- Posséder un permis de conduire valide
- Expérience nécessaire
- Temps plein
- Ponctuel et dynamique

Prière de faire parvenir votre C.V. par courriel à svm@sinistre.com ou par télécopieur à 819-663-2583

workopolis.com

NOUVELLE ANNONCE!

ESTIMATEUR / ESTIMATRICE

Entreprise reconnue dans la fabrication de comptoirs haut de gamme est à la recherche d'un estimateur(trice) pour un poste permanent, temps plein de jour, dans l'Est d'Ottawa.
Exigences:
Bilingue, souci du détail, autonome, bon esprit d'équipe, honnête, fiable, ponctuel, excellente connaissance écrite des langues française et anglaise. Expérience dans le domaine des comptoirs et/ou armoires sera un atout.
Faire parvenir votre C.V. par fax: 613-744-6011 ou courriel: info@mountaingranite.com

408 OFFRES D'EMPLOI

ÉTOILE SANTÉ INC.
Agence de placement en soins infirmiers recherche un(e) **commis de bureau** au service de remplacement. Poste à temps plein avec horaire de 10 à 18 h. Salaire concurrentiel et plusieurs avantages sociaux. Faites parvenir votre C.V. par courriel: div_outaouais@etoilesante.ca ou par télécopieur au 819-595-4485.

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice) avec exp., temps plein. Julie (819)778-8889.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche serveurs, barman(aid), cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village Gréber.

408 OFFRES D'EMPLOI

HÔPITAL vétérinaire recherche réceptionniste temps partiel de soir et fin de sem. et toiletteur (819)775-9958

HORIZON MESSAGER
Recherche messager(ère)s, temps plein/partiel, avec auto, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

HÔTEL du Voyageur recherche sauveteur, croix de bronze., disponible les sem. et les fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Hull, Ottawa
Mathieu au 819-775-2070.

Super C

HULL DU PLATEAU

est à la recherche de :

COMMIS ÉPICERIE

Contacter Daniel Barry au 819 772-2230
ou télécopier C.V. au 819 772-9915
Courriel : emploi.superc@metro.ca

523442

Un des rares manufacturiers à avoir montré une croissance en 2008 et qui annonce une autre année pleine de succès vous offre une opportunité rare. Devenez conseiller/conseillère aux ventes chez

Promenade KIA

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Nous offrons :
- Plan de rémunération au dessus de la moyenne
- Environnement de travail professionnel et plaisant
- Un poste au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Un inventaire de véhicules d'occasion de qualité
- Plan d'assurances groupe

Vous devez posséder :
- Expérience en vente automobile un atout
- Une apparence soignée et professionnelle
- De bonnes aptitudes en communication
- Sens du service à la clientèle
- Être bilingue (français/anglais)



2010 KIA SOUL

Faire parvenir votre curriculum vitae au soin de Jean Gauthier
Courriel : jgauthier@promenadekia.com
Télécopieur : 819 561-8771

523410

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT KINERGIE

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT KINERGIE

Kinergie est le leader de la santé par la nutrition en Outaouais. Fort de ses 3 succursales et à l'aube de l'ouverture d'une 4è, Kinergie est la référence incontestée dans le monde de l'amaigrissement. Grâce à son dévouement envers sa clientèle et à sa passion pour la santé l'entreprise ne cesse de croître.

CONSEILLER À LA VENTE

Sous l'autorité de la directrice générale, le conseiller aux ventes est responsable de la gestion d'une clientèle et du développement d'une nouvelle clientèle dans l'une de nos succursales.

Pour ce faire, il devra consacrer ses efforts à conseiller les clients, vendre et commercialiser tous les produits ou services qui sont présentement offerts par Kinergie, ceci en exclusivité, selon les politiques de l'entreprise.

VOUS DEVEZ :	VOUS ÊTES :
• Posséder un diplôme d'étude secondaire ou un diplôme en soins de la santé • Avoir une certaine connaissance des problèmes de santé reliés au surplus de poids • Connaître l'environnement Windows	• Professionnel, autonome et débrouillard • Axé sur le service à la clientèle • Orienté vers les résultats • Un très bon communicateur et vous démarquez par votre dynamisme et votre détermination
ATOUT : Avoir essayé une ou plusieurs méthodes avec ou sans succès.	

NOUS VOUS OFFRONS :
Un cadre de travail stimulant et diversifié, un programme de formation, une base de clientèle, un horaire flexible, un salaire compétitif.

Faites parvenir votre C.V. par courriel : cderouyn@derouyn.com
ou au 35 rue Gabrielle-Roy, Gatineau, J8R 2Y2

L'emploi masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.

522586

Service sinistre
OUTAOUAIS

ESTIMATEUR - NETTOYAGE APRÈS SINISTRE

Service Sinistre Outaouais est une entreprise de nettoyage et de construction après sinistre. Nous sommes une entreprise dynamique et en croissance dans notre secteur d'activité

Nous recherchons une personne dynamique qui saura réponde aux exigences suivantes :

- Connaissance générale du domaine des réparations et/ou nettoyage après sinistre.
- Connaissance informatique (suite M.S. Office)
- Bilingue
- Organisée
- Entregent et diplomate

La personne possédant ses qualités aura comme responsabilités :

- Superviser les travaux de nettoyage après sinistre.
- Compléter l'estimation
- Faire le suivi avec le client.

Le dynamisme du candidat et son potentiel à s'intégrer à l'équipe et aux fonctions seront considérés avant tout. Le candidat sera ensuite évalué selon son expérience dans le domaine ainsi que sa scolarité.

L'entreprise encourage la formation continue des employés et participera activement à celle-ci

En fonction de l'expérience de l'employé, une rémunération supérieur à la tendance du marché sera offert.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **819-663-2583** ou par courriel à **svm@sinistre.com**

523782

Service sinistre
OUTAOUAIS

ESTIMATEUR - RÉPARATION APRÈS SINISTRE

Service Sinistre Outaouais est une entreprise de nettoyage et de construction après sinistre. Nous sommes une entreprise dynamique et en croissance dans notre secteur d'activité.

Nous recherchons une personne dynamique qui saura réponde aux exigences suivantes :

- Connaissance générale du domaine de la construction
- Connaissance informatique (suite M.S. Office)
- DEC en technologie du bâtiment un atout.
- Bilingue
- Organisée
- Entregent et diplomate

La personne possédant ses qualités aura comme responsabilités :

- Exécuté la prise de devis sur les chantiers.
- Compléter l'estimation
- Faire le suivi avec le client.

Le dynamisme du candidat et son potentiel à s'intégrer à l'équipe et aux fonctions seront considérés avant tout. Le candidat sera ensuite évalué selon son expérience dans le domaine ainsi que sa scolarité.

L'entreprise encourage la formation continue des employés et participera activement à celle-ci

En fonction de l'expérience de l'employé, une rémunération supérieur à la tendance du marché sera offert.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au **819-663-2583** ou par courriel à **svm@sinistre.com**

523782

Opportunité

Toyota Gatineau

Nous avons une ouverture immédiate pour un(e) représentant(e) des ventes d'expérience qui a fait ses preuves.

Expérience Toyota un atout
Vente et location véhicules neufs

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à une équipe gagnante, une concession dynamique à fort volume.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur en toute confidentialité à Guylaine Lapointe ou Michel Kadri au 819 568-9921.

Seuls les candidat(e)s retenu(e)s seront rappelé(e)s.

523466

On aggrandit notre équipe !
Chez Volkswagen de l'Outaouais
la récession ne se ressent pas !

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Le/La candidat(e) doit être bilingue
- Expérience dans la vente automobile serait un atout
- Détenir un permis de conduire valide
- Aimant travailler avec le public et possédant de l'entregent
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel, ordonné et ayant le souci du détail
- Sens de la planification du travail

Conditions de travail :
- Un environnement de travail agréable
- Une équipe dynamique
- Avantages sociaux
- Salaire très compétitif
- Bonis de performance

Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 770-6925** ou par courriel à **mleclair@vwo.ca**

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 **www.vwo.ca**

523629

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Le/La candidat(e) doit être bilingue
- Expérience dans la vente automobile serait un atout
- Détenir un permis de conduire valide
- Aimant travailler avec le public et possédant de l'entregent
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel, ordonné et ayant le souci du détail
- Sens de la planification du travail

Conditions de travail :
- Un environnement de travail agréable
- Une équipe dynamique
- Avantages sociaux
- Salaire très compétitif
- Bonis de performance

Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 770-6925** ou par courriel à **pstpierre@vwo.ca**

SUZUKI *de l'Outaouais*

820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 771-1900

523683

408 OFFRES D'EMPLOI

LEBEAU VITRES D'AUTO
recherche technicien(ne) pour installation de vitres d'autos, exp. serait un atout. Temps plein. Se présenter avec C.V. au 1001 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE Bop bar recherche portiers.
(819)777-3700

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
519357

NOUVELLE ANNONCE!

LE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE EST VOTRE PASSION
2 Centres en pleine expansion (Hull et Aylmer) recherche du personnel dynamique et qualifié (temps plein/partiel).
✓ VENDEUR pour la vente d'abonnements et service à la clientèle.
Faire parvenir votre C.V. par courriel à: claudettelalonde@videotron.ca

Carrosserie Mont-Bleu
CARSTAR
Centre de Carrosserie de 1ière Classe
est à la recherche
DÉBOSSELEUR
- Minimum 5 ans d'expérience
- Salaire selon expérience
- Plusieurs avantages sociaux

Contacter Bruce Hamel
819 771-4427
35, rue Audet, Hull
523638

408 OFFRES D'EMPLOI

LIVREUR(EUSE) pour restaurant, temps plein/partiel. Salaire horaire + pourboire. Shadi: 613-295-1997.

NOUVELLE ANNONCE!
LOGEMENT COMMUNAUTAIRE D'OTTAWA
Postes de préposé(e)s à l'entretien et aux réparations. LCO est à la recherche d'employés occasionnels et temporaires possédant de l'expérience de travail en entretien et réparations de bâtiments divers, ainsi qu'un permis de conduire. Le bilinguisme est souhaitable. Salaire horaire: 19,89$. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par la poste au 39, promenade Auriga, Ottawa (Ontario) K2E 7Y8; par télécopieur au 613-731-6486; ou encore par courriel à l'adresse ochjobs@och.ca

MÉCANICIEN avec exp. équipement lourd, permis classe 3, temps plein. Entretien Daniel Beaudoin, 819-243-5706, fax: 819-243-1685.

MÉCANICIEN(NE) licencié(e) avec exp. dans l'électronique. 819-454-2608

AUGER TOYOTA
Département d'esthétique automobiles recherche un
laveur d'automobiles
avec expérience dans le changement d'huile et pose de pneus un atout.

Exigences :
- Sens planification du travail
- Ordonné et méthodique
- Beaucoup d'entregent
- Capacité de travailler sous pression
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux
- Ponctuel et ayant le souci du détail
- Permis de conduire valide

Faire parvenir votre CV par télécopieur au 819 986-6701 à l'attention de Guy Auger Directeur des Pièces et Services.

Auger Toyota
1205, rue Odile Daoust

COMMIS/RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
- Temps plein et temps partiel 10 à 12 hrs/sem.
- Équipe dynamique et agréable
- Bonnes conditions de travail
- Lieu de travail : Ottawa
- Salaire selon compétences

Veuillez faire parvenir votre c.v. par courriel à
drbeaupreveinclinic@rogers.com
ou par courrier à l'adresse ci-dessous à l'attention d'Isabelle Lessard
Clinique de varices
Dr Beaupré
1335, av. Carling,
Pièce 600,
Ottawa (Ontario) K1Z 8N8
www.drbeaupreveinclinic.com
DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
523793

TECHNICIEN AUTOMOBILE
Exigences :
- Minimum 1 an d'expérience
- Capacité à poser des diagnostics et à effectuer divers travaux reliés à la mécanique
- Sens de la planification du travail
- Ordonné et méthodique
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel et ayant le souci du détail

Conditions de travail :
- Bonne rémunération (selon expérience et qualification)
- Avantages sociaux
- Uniformes fournis
- Salaire très compétitif

Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 771-7179** ou par courriel à :
pstpierre@vwo.ca

SUZUKI *de l'Outaouais*
820, boul. St-Joseph, Gatineau
819 771-1900
523838

408 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN de mécanique général avec coffre d'outils avec exp. et références, Roger ou Yvon (613)789-8558

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000$ et 60,000$. 819-561-5199

AGENT(E) DE LOCATION
Temps partiel
- Capable d'effectuer différentes tâches de bureau
- Entre 15 h et 25 h/semaine

Faire parvenir votre c.v. à
npaquin@oxfordproperties.com
523696

NOUVELLE ANNONCE!
MUSIQUE ADAGIO
recherche personne dynamique et responsable ayant des connaissances dans le domaine musical, de l'exp. avec le public pour combler un poste de conseiller(ère) en vente/service à la clientèle. Pour inf. Mario 819-561-7877.

NOUS recherchons opérateur de backoe 580 SM ou CX 50, (819)665-0425

PERSONNE de cour avec exp. de machinerie. (819)778-3576.

PETITE résidence de personnes âgées, secteur Masson-Angers, recherche personne fiable et responsable, avec cours RCR et PDSB pour aider aux bains et autres services. Mado ou Michel au 819-281-3539.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

ATTENTION !!
Étudiant(e)s
Approx. 20 $/heure
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Formation assurée
Pour les candidat(e)s accepté(e)s
BILINGUE
Bienvenue aux étudiants pour un travail d'été

Pour une entrevue, veuillez composer le 613 216-7365
523700

PHOTOGRAPHE cherche femme, naturelle, forte pilositée, nue artistique (très sérieux), 250$/h: lapierredesign@gmail.com

POSEUR de bardeaux d'expérience (819)561-8905

POSEURS de pavé uni et installation de murs de soutien avec exp. recherché(e)s. 819-923-1562

NOUVELLE ANNONCE!
POSTE domaine du nettoyage résidentiel. Temps partiel, exp. requise, 9,50$/h. France: 613-818-5900.

PRÉPOSÉ(E) au bénéficiaire. Pour soins d'un quadraplégique à domicile, Après 18h30: 819-595-9065.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et accueil, motel 9 unités. 819-663-5297.

Vous aimez les défis !
Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.
Villa Toyota
CONSEILLER EN PRODUITS

EXIGENCES :
- Expérience minimum 2 ans
- Capacité accrue au suivi à la clientèle
- Expérience en relation publics maîtrisés
- Motivé(e), autodiscipliné(e) et organisé(e)
- Performances actuelle établies
- Bilingues

OFFRONS :
- Volume de vente très élevé
- Formation et support professionnel continue
- Salaire très compétitif
- Excellentes conditions de travail
- Assurance collective

Candidats intéressé(e)s s'adresser à Danielle Brisson 819 776-0077
523644

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
2 jrs/sem., plus remplacements occasionnels, propre, compétent, discret, besoin de voiture et de permis de conduire valide.

CV à :
administration@maisonfraternite.ca ou télécopieur :
613-741-3264 a/s
Michelyne Léonard
(tél. : 613-741-2523 poste 222)
523637

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) aux résidents, 20h/sem. et +, jour, soir, exp. requise, Résidence Jean Bosco, (819)360-0034.

NOUVELLE ANNONCE!
PRESSEUR et préposé(e) au comptoir temps temps plein et temps partiel incluant le samedi 819-360-2392.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE chauffeur de camion, 10 roues, classe 3, avec exp., 819-661-3111 ou 819-661-2144.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., jour et de soir de fin de sem. 819-663-7530.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE chef d'équipe pour entretien/aménagement paysager, avec minimum 3 ans d'exp. (819)923-2565

COUPLE CONCIERGES D'IMMEUBLE
Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réquisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important.

Veuillez envoyer votre C.V. par fax au : 819-778-3380 ou par courriel à : npaquin@oxfordproperties.com
523698

PAVAGE Inter Cité Assurance de qualité ISO 9001 2000
est à la recherche d'un(e)
TENEUR DE LIVRES / ADJOINT ADMINISTRATIF (POSTE PERMANENT)

Nous recherchons un(e) adjoint(e) dynamique qui fera le relais entre le directeur auquel vous êtes rattaché, les employés et les clients. Vous devez faire preuve d'initiative, d'autonomie, de fiabilité et de professionnalisme, posséder d'excellentes connaissances en comptabilité (gestion de paie, comptes fournisseurs et dépenses, rapports financiers et gouvernementaux). Le travail d'équipe tient une place importante et requiert à la fois rigueur et diplomatie.

Exigences :
DEC ou équivalent
Détenir 3 années d'expérience
Excellente connaissance en informatique – logiciels comptables, Word, Excel, Outlook et autres
Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit

Salaire offert selon l'expérience

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819 595-8779 ou par courriel à info@pavageintercite.ca
523849

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE livreur(se), temps partiel, secteur Hull, 613-852-5502.

RECHERCHE personne pour pose de revêtement ext. au Québec (besoin cartes CCQ) (819)661-1965

RECHERCHE techniciens et installateurs qualifiés en climatisation, résidentiel, Envoyer votre c.v. à info@confortlaberge.ca

RÉPARTITEUR ou chauffeur de taxi (h./f.), Buckingham, (613)296-9186.

SAUVETEUR (h./f.) qualifié(e), piscine, heure flexible, Camping Ange-Gardien. (819)281-5055.

Recherchons
PERSONNES POUR LOCATION DE TÉLÉVISEURS
pour semaines et fins de semaine
à l'hôpital d'Ottawa pour les campus Général & Civic
Laissez vos coordonnées au
1 800 361-3970
523141

NOUVELLE ANNONCE!
SABLEUR avec exp. Idéal Collision, Eric au 819-595-9496.

SCELLANT TECHNI-PRO INC
recherche vendeur de réparations d'asphalte et scellant, très payant, Réjean, (819)743-3148.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
CUISINIER(ÈRE)S SERVEUR(EUSE)S
Expérience requise.
STATION
Faire parvenir votre C.V.
par téléc. : 819 770-9289
ou via courriel : lastation@videotron.ca ou vous présenter au 611, boul. St-Joseph
523855

SERVEUR(EUSE), temps plein ou partiel dans cantine à Ange-Gardien. (819)271-6812.

★TERRASSEMENT OUTAOUAIS★
recherche opérateur de bulldozer, backhoe et chauffeur (classe 1) de 10 roues avec remorque dompeuse (PUP) (h./f.), avec exp. 819-685-9009.

TOITURE NOUVELLE GÉNÉRATION
recherche poseur de bardeaux et toiture élastomère avec exp., libre immédiatement, (819)743-0406

BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF
HABITAT DU LAC LEAMY
Gatineau
www.bwalk.com
PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN D'IMMEUBLE

Tâches reliées à l'entretien et la propreté des aires communes dans les immeubles résidentiels Efforts physiques : aspirateur, balayer, laver, cirer et déneiger. Préparer des appartements vacants. Les candidats retenus seront contactés. Entrée en fonction immédiatement.

Envoyer CV fax : (514) 769-8384
Courriel : hrquebec@bwalk.com
523784

TRAVAIL idéal pour maman à la maison, dame et étudiante. Joignez-vous à mon équipe au mois de juin et recevez un cadeau gratuit d'une valeur de 80$. Pour inf.: 1-866-681-9484.

TRAVAIL saisonnier en irrigation, personne fiable, ponctuelle, travaillant, mature, 30 ans +. Envoyez C.V. par fax: 819-827-9929.

LAPRESSEAFFAIRES.COM

LE•GROUPE•AIM
Un de nos clients du centre-ville est à la recherche d'un(e) DACTYLOGRAPHE avec expérience, minimum de 50 mots/minute. Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à Jason Lévesque à:
jlevesque@theaimgroup.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

UNI-GLOBE BUILDING CLEANING
NETTOYEUR
Recherche candidat(e) bilingue avec exp., doit avoir permis de conduire valide, travail de soirée, minimum 34h/sem., secteur Ottawa. Salaire selon exp. Télécopiez C.V. a/s de Josée Blais au 613-737-8973.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

CALFEUTRAGE Unik. Gérant, chef d'équipe, représentant. Travail équipe très payant 819-209-UNIK (8645).

COMPAGNIE en pleine expansion recherche représentant(e) en vente de programmes alimentaires (produits de boucherie). Rendez-vous fourni par télémarketing. Ventes et salaire répétitifs année après année. Salaire + commission + essence + allocation automobile. Envoyer C.V. par fax 819-643-1406 ou progourmet01@hotmail.com

FREEDOM
recherche employé(e)s aux Promenades de l'Outaouais: gérant(e), assistant(e)-gérant(e) et vendeur(euse), temps plein. Télécopiez C.V. au 514-385-9049, a/s de Cathy Beaulieu.

NOUVELLE ANNONCE!
MOUNTAIN GRANITE
Entreprise reconnue dans la fabrication de comptoirs haut de gamme est à la recherche d'un(e) vendeur(euse) pour un poste permanent, temps plein de jour, dans l'Est d'Ottawa.
Exigences:
Bilingue, souci du détail, autonome, bon esprit d'équipe, honnête, fiable, ponctuel, excellente connaissance écrite des langues française et anglaise. Expérience dans le domaine des comptoirs et/ou armoires serait un atout.
Faire parvenir votre C.V. a/s de André St-Jean par fax 613-744-6011 ou courriel: info@mountaingranite.com

VENDEUR(EUSE) automobile avec ou sans exp.. Robert au 819-568-2591.

JUNIC
REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES
Pour condos et maisons neufs
Secteur Le Plateau (Hull)
Envoyez CV: michelbarrette@junic.ca
Pour détails voir site web: junic.ca/fr/carrieres
523460

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE



RÉAGISSEZ MAINTENANT !
Diabète Québec
Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

412 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

DRE Catherine Therriault est à la recherche d'une assistante dentaire, exp. souhaitable, 32 h/sem., pas de soirs. Télécopiez C.V. 819-561-7553.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

SOINS de santé des pieds, personne qualifiée en clinique, (819)777-9997

URGENCE MÉDICALE
CODE BLEU
Recherchons infirmières, 40$ à 60$ l'heure. Possibilité d'assurance collective et fonds de pension.
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca
1-877-905-0415.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

5TH AVENUE STUDIO
recherche coiffeur(euse) salon très achalandé, excellentes conditions de travail, (819)772-9090 ou (613)355-5131.

9,900$, AUBAINE imbattable, cabine d'esthétique, tout pour partir en affaire, électrolyse, épilation, pose d'ongles et traitement de la peau. Diane Falardeau, Groupe Sutton, (613)223-3962

ASSISTANT(E) réceptionniste pour salon achalandé (Hull), (819)777-9997

BESOIN d'un(e) coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lundi au vendredi, Issam, (613)296-1110, (819)775-7937.

BESOIN urgent: coiffeur(euse) avec ou sans clientèle, salon très achalandé. Salaire de base, (819)777-9997

COIFFEUR(SE) d'exp. pour nouveau studio. (819)246-1421, (819)568-5341

COIFFEUR(SE) et technicien(ne) en pose d'ongles avec exp., près hôpital Gatineau, **COIFFURE URBANIA**, Roxane ou Gaetane, 819-568-9900, 819-743-0771.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

éCOIFFEUSE pour location de chaise avec minimum 3 ans d'exp. Beaucoup d'avantages et grosse clientèle disponible sur place. Mélissa 819-561-6661

ESTHÉTICIENNE-ÉLECTROLYSTE demandée, à Gatineau. Contactez Claudine Leduc au 819-246-8020.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ESTHÉTICIENNE RECHERCHÉE
Local à louer disponible dans un salon de coiffure, secteur Hull. Contactez Hélène 819-776-9961

URGENT!

ESTHÉTIQUE L'ESSENTIEL
recherche esthéticienne, technicienne en pose d'ongles et massothérapeute. Salon très achalandé. 819-328-2516.

GALERIES de Hull, Figaro-Figar-elle, coiffeur(euse) demandé(e)s, temps plein. 613-769-6066

À QUI LA CHANCE!

OCCASION de rêve, 4 postes de stylistes/coiffeur(euse)s disponibles dans nouveau Spa sur St-Joseph en face du Cora, 3 ans d'exp. requis. Joignez-vous à une équipe gagnante. Pour entrevue: Recherché concept coiffure et Spa, 819-771-0700.

STUDIO BEAUTÉ MOZ-ART
RECHERCHE coiffeur(euse) massothérapeute et esthéticienne «salle déjà équipée». Espaces libres immédiatement. France: (819)663-2273.

VOLT COIFFURE recherche coiffeur (euse)s pour salon très achalandé, très bonne condition de travail avec équipe dynamique, avec ou sans clientèle, offrons salaire + commission. Fernand (819)643-9869.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ZEUT COIFFURE. Il y a toujours de la place pour de nouveaux talents... Coiffeur(se)s, esthéticienne, massothérapeute. Postes temps plein. Pierre, (819)771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

À LA RECHERCHE un barman, serveur(se) et cuisinier(ère) pour travailler dans un restaurant vietnamien, thaïlandais. Doit être bilingue. S.v.p. contactez Jennifer Phou au 613-797-0612 ou le 819-777-9995.

AUX 4 JEUDIS CAFÉ-BAR
recherche plongeur(euse)s et aide-cuisinier(ère)s, Apportez C.V. sur place, demandez pour Stéphane entre 8h et 11h.

BARMAN ou barmaid, avec exp. Faites parvenir C.V. au: liteclub@hotmail.com ou en personne à l'Hôtel Alexandra, demandez Yves ou Marie-Ève

NOUVELLE ANNONCE!
CAFÉ AUX 4 JEUDIS
recherche hôte/hôtesse du jeudi au dimanche. Envoyez C.V. à: 819-771-9462 ou emploi@4jeudis.ca

CAFÉ SOUP'HERBE, CHELSEA recherche plongeur (h./f.), temps partiel les fins de sem. et serveur (se), temps plein et partiel, (613)601-1566

CASSE-CROUTE MAXI FRITE: employé(e) demandé(e). Apportez C.V. au 972 Maloney Est.

NOUVELLE ANNONCE!
CHEF pizza et Shawarma avec exp. recherché(e), (819)669-6660

CUISINIER(ÈRE) de ligne, temps plein pour le Forum Sport Resto-Bar. Se présenter au 18 rue la Baie, coin St-Antoine, Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour casse-croûte, avec exp., 819-669-7979.

CUISINIER(ÈRE) et personne d'entretien recherché(e), avec exp. Patio Vidal, contactez Josée ou Louise au 819-663-4056.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., 20h à 30h/sem. de soir, personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

CUISINIER(ÈRE)s demandé(e)s, temps plein et temps partiel, 5 ans d'expérience, vous présentez au 1100 boul. Maloney Ouest, aux Promenades de l'Outaouais. Luxx Deli Bistro.

CUISINIER(ÈRE), temps partiel, 24 hrs/sem. Avec exp., 11$/h. C.V. au 819-663-2549 ou bmarleau@rogers.com

CUISINIER, serveur et plongeur (h./f.) avec exp. (819)360-3175.

CUISINIERS et livreurs (h/f) avec exp., Pizza La Différence à Buckingham, temps plein et partiel. Venez joindre une équipe gagnante, 819-328-0848.

EAST SIDE MARIO recherche cuisinier(e) et serveur(se), temps plein. Se présentrer au restaurant avec C.V. au 320 boul. St-Joseph (819-776-6607).

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres, avec exp., disponible les sem. et les fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LIVREUR(SE) recherché(e) pour Pizzédélic/La Boite à Pizza. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

Mille et une frites recherche PRÉPOSÉ(E) au comptoir. Se présenter avec CV au 58 rue Eddy (Hull), du lun. au jeu. entre 10h-17h, 819-665-0566.

NOUS embauchons: (h/f) gérants, et commis débarasseur. Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, Hull.

PATIO VIDAL - GRÉBER
Cuisinier(ère) d'exp. demandé(e) de jour et soir. Temps plein. Horaire fixe. Salaire +++ selon compétence. Contactez Ginette au 819-213-1371.

PIZ'ZA-ZA
recherche cuisinier et plongeur (h./f.). Salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h du lun. au ven. au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane.

PREMIER CUISINIER(ÈRE) avec beaucoup d'exp., cours de cuisine un atout, 40h sem., très bon salaire. Apportez C.V. au Lala Bistro, Buckingham. Carole: 819-986-1676 ou télécopiez C.V. au 819-986-9338.

RECHERCHE barman/barmaid, temps plein/partiel. Apportez C.V. en personne Restaurant Yamé, 130 boul. Gréber, unité 1.

RECHERCHE cuisinier(ère)s temps plein ou partiel, 2 ans d'exp. Se présenter au 878 Maloney Est.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT GEORGES
recherche gérant(e) de cuisine, minimum 3 ans d'exp.; serveurs(euse)s, cuisinier(ère)s, temps plein, avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT LA PERGOLA
recherche serveur(euse) avec exp. de service. Envoyez C.V. a/s de M. Carlos au 819-568-0753.

RESTAURANT Olive & Co. recherche cuisinier(ère) pour préparations, plongeur(euse) et préposé(e) à l'entretien ménager. Se présenter avec C.V. au 710 Mtée-Paiement, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT TUSCANOS
recherche gérant avec exp.. Se présenter avec C.V. au 106, boul. Gréber. Demandez Jason ou Hira.

RESTO BAR LA TASCA
recherche serveur(euse) avec exp. et cuisinier(ère) avec exp., temps plein, très bon salaire selon compétences, disponible de soir. Apportez votre C.V. au 827 St-René O. Tél.: 819-568-8778.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse)s, barmaids, temps plein/partiel, salaire + pourboire. Se présenter avec C.V. 819-663-1266.

NOUVEAU!

RESTO-BISTRO RUMEUR
recherche:
- Serveur(euse)
- Cuisinier(ère)
- Plongeur(euse)
Se présenter avec C.V.
au 585 de La Gappe, Gatineau.

REST'O'BORD LE PIRATE
recherche cuisinier(ère), grillardins, serveur(euse). Se présenter avec C.V. au 1067 Jacques-Cartier, Gatineau. (819)243-5200.

RÔTISSERIE FUSÉE DE HULL
recherche cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir et livreur temps plein et temps partiel. Veuillez apporter votre C.V. au 46 Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(EUSE) avec minimum 1 an d'exp. et plongeur(euse). Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) et plongeur(euse) temps plein et partiel et COMMIS pour la poissonnerie. Se présenter avec C.V. au Restaurant Lapointe des Galeries de Hull.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel. Exp. en chant ou danse un atout. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Patrick, 819-986-7013.

TIM HORTON
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein/partiel de nuit. Vous présenter avec C.V. au 208 boul. St-Raymond, secteur Hull.

URGENT plongeur (sur semaine). Se présenter avec C.V. entre 8h et 11h et après 13h au Café St-Germain, 1030 boul St-Joseph, 819-595-1784.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

APPLICATEUR stucco/acrylique avec exp., voiture, cartes non essentielles, bon salaire, Ontario, 613-229-3332.

BRIQUETEUR avec minimum 2 ans d'exp., possibilité d'avoir cartes compétences CCQ, Qué./Ont. 6 mois de travail garanti. 819-770-3334.

NOUVELLE ANNONCE!
COUVREURS de bardeaux avec 5 ans d'exp. Ouvrier en toiture avec exp. Demandez Pierre: (819)743-1671.

JOURNALIER pour travaux de rénovation et construction, avec permis de conduire valide, (819)712-2217.

POSEURS de fermes de toit (truss) et charpente (framing), avec minimum 5 ans d'exp. Steve: 819-213-3334.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

TECHNOLOGUE en architecture, dessin autocad, possibilité de travailler à la maison, Envoyez c.v. à JBC consultant, 9 Maucaillou, Gatineau, J9H 7R7.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble fourni, près piste cyclable et de la Marina, non-fumeurs, pas d'animaux, aucun tapis, s/sol maison privée, 630$. Denis: 819-682-7842.

2 CHAMBRES, 1er août, 840$, remise ext., rangement int., pas d'animaux, secteur tranquille, non-fumeur, près services, 819-685-1942.

2 CHAMBRES, 1er juil., haut de triplex, non chauffé, non éclairé, vérification de crédit. 725$. 819-455-9293.

2 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, près centre-ville, pas d'animaux, 840$. 819-684-2767.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 850$. Alain ou Lise: 613-884-4974.

2 CHAMBRES, entrée privée, 1er août, semi-s/sol, prises lav./séc., 650$, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

3 CHAMBRES, 895$, 1er juil., prises lav./séc., stat., 819-682-5983.

501 LOGEMENTS À AYLMER

3 CHAMBRES, condo neuf, 2 étages, entrée privée, 1 1/2 s./bain, insonorisation supérieure, walkin closet dans chambre des maîtres, accès au terrain, aucun gazon à coupé ni déneigement, à partir de 1095$, pas de chien, 819-213-0748 ou 819-213-0722

3 CHAMBRES, constr. neuve, plancher bois, céramique, prise lav./séc et lave-vaisselle, 895$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-682-0979.

SECTEUR PLAGE

1er août, très grand 3-1/2, aucun tapis, 2e étage, entrée privée, balcon, s/lavage, 625$, 819-664-1117.



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS
App.-condo, très chics en constr., 2 chambres, prêts juin-juil.-août, entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., beau quartier résidentiel, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-778-2847.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, JUIN, JUILLET
BORD DE L'EAU JACQUES-CARTIER
grand, chauffé, éclairé, câble, balcon, remise, 825$ nég. (819)246-0850

1-1/2 CHAMBRES, tout rénovés, central, stat., 560$, 819-661-7765.

1-2-3 CHAMBRES, neufs, rue Notre-Dame (près boul. Labrosse). Adjacent terrain municipal. 1 chambre:650$; 2 chambres: 825$; 3 chambres: 875$, près à être emménagé, 1er juillet ou avant. Maryse: (819)643-4165.

1 & 2 CHAMBRES, neufs, 650$ et +, près de tout, 819-771-0944.

1 AOÛT, 885$, 3 chambres, neuf, stat., prises lav./séc., (613)203-4740.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er 2 mois à 295$, poêle, réfrig. neufs, plancher flottant et céramique, 565$, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, poêle et réfrig., stat., 819-663-3558.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er juil., 22 Campeau, remise, entrée privée, 635$, non chauffé, non éclairé. 819-962-0698.

1 CHAMBRE, 1er juil., 540$, non chauffé, non éclairé, 819-923-0155.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er juil., appareils, câble, chauffé, éclairé, non-fumeur, buandrie, 525 $, 819-213-3048.

1 CHAMBRE, 1er juil., pas de chien, 595$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle et réfrig. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 1er juil., semi-chauffé, 2 appareils, clim., 600$. 819-209-0097.

1 CHAMBRE, 337-B Lamadeleine, poêle, réfrig., balcon/terrasse, remise, aucun stat., pas d'animaux, 525$, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 510$ tout incl., 2 références exigées, 613-218-4800.

1 CHAMBRE, beau, Touraine, balcon, remise int., stat., pas d'animaux, non fumeur, 535$. août/sept. 819-561-0965

1 CHAMBRE, bord de l'eau, poêle, réfrig., non chauffé/éclairé, étage du haut, rénové, juil., 700$ 613-794-7002

1 CHAMBRE, boul. Maloney Est, près Lorrain, propre, prises lav./séc., stat., remise, 510$, 1er août, 819-743-2959

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, libre, 570$ +, idéal pour personne seule ou âgée. Sans frais: 1-866-468-1021.

1 CHAMBRE, chauffé, libre, 570$ +, 1-866-468-1021. www.sgimmobilier.ca

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, foyer, pas prises lav./séc., tranquille, stat., 530$ non chauffé/éclairé, remise, à partir du 1er août, pas d'animaux. 613-858-2634.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, impeccable, stat., chauffé, éclairé, 695$, (819)773-7768

1 CHAMBRE, juil., 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 495$+, non chauffé/éclairé, stat., 819-643-4038.

1 CHAMBRE, juillet, très grand, lumineux, air clim., 4 appareils, balcon, 580$, Boul Labrosse. 819-643-2535.

1 CHAMBRE, libre, idéal 45 ans et +, 307 Guillemette, semi-s/sol, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, 475$. 613-322-8220.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, luxueux condo, mi-août, céramique, bois flottant, armoires couleur. Faut voir. 620$. 819-328-8606.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, rénové, libre, 460$ 819-671-8974.

1 CHAMBRE, Notre-Dame, chauffé, éclairé, appareils, 630$, 819-777-6462

MOT MYSTERE

BATEAUX - Un mot de 9 lettres

I	A	T	E	U	E	F	D	R	A	L	L	I	A	G
O	E	B	L	A	N	G	O	U	S	T	I	E	R	R
G	L	R	L	N	E	T	N	O	P	E	R	T	N	E
R	L	E	E	E	E	T	U	O	S	O	N	A	R	E
A	I	M	R	S	N	D	U	N	E	T	T	E	U	R
C	T	A	E	S	R	I	D	O	I	R	I	G	B	R
H	N	E	S	I	L	O	T	O	C	R	R	R	E	E
E	O	T	S	L	O	O	P	I	R	E	G	M	R	A
B	P	S	A	F	R	A	N	A	V	I	R	E	R	C
E	E	S	P	A	R	E	R	C	N	A	S	C	E	T
C	A	B	D	I	G	V	E	T	A	L	P	H	I	I
S	A	O	B	R	U	L	O	T	R	M	O	E	B	O
A	U	L	I	E	O	I	A	I	R	O	U	F	U	N
B	N	E	E	T	L	M	N	A	L	A	P	R	C	R
I	R	A	D	E	A	U	E	N	B	E	E	R	E	F

AMURE
ANCRE
ARMER
ARRIERE
BAC
BAU
BER
BRULOT
CALE
CARGO
CHEBEC
DORIS
DROME
DUNETTE
ECOUTE
ECUBIER
ENTREPONT
EPONTILLE
ESPAR
ETAI
FER
FEU
GAILLARD
GREER
ILOT
LANGOUSTIER
LISSE
MAT
MECHE
NEGRIER
OEIL
PALAN
PASSERELLE
PLATE
PORT
POUPE
RADEAU
RADOUB
REACTION
RIDOIR
ROUF
SAFRAN
SAS
SENAU
SLOOP
SONAR
SOUTE
SPI
STEAMER
TIN
TOILE
VAPEUR
VERGUE
VOILE

Solution du dernier problème : ADRIENNE

3 juin 2009 No 2127

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, poële, réfrig., chauffé, eau chaude, stat. incl. Coin tranquille près d'un parc. Entrée privée. 575$ par mois. Diane ou Paul 819-669-1737

1 CHAMBRE, près des Promenades, idéal dame, non-fumeur, pas d'animaux, tout incl., rénové, 819-568-5060

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue Hétu, chauffé, non éclairé, stat., remise, 15 juin, non-fumeur, 565$ (s/sol), 819-923-1951; 819-428-1839.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Marcel **819 213-3455**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Nathalie et Michel **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

521041

1 CHAMBRE, rue St-André, libre, non chauffé, non éclairé, 500$, (819)643-9662, (613)791-6561.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

★★★

2-3 CHAMBRES, 1er juin-juil., près Promenades, prises lav./séc., rénové, pas de chien. Josée, 819-213-4501

2 BELLES chambres, juil., août, sept., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, Nobert, triplex, **style condo**, 2e étage, spacieux, prises lav./séc., ensoleillé, remise int. et ext., juil., août, 770$, **819-643-1459**.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 15 juin ou 1er juil., duplex, 1,200 pi car., rénové, grande remise int./ext., chauffé, éclairé, clim., câble, internet et stat., à 2 min. du pont Alonzo, 900$ (possibilité de 5 appareils). 819-923-8362.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 15 juin, s/sol duplex, construction 2007, lav./séc. inclus, bois flottant, très propre, secteur Labrosse/St-René, 750$, 819-360-2515.

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 1er août, Gréber/St-René, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 670$, 819-664-6512.

À LOUER

ALJA
IMMOBILIER • REAL ESTATE

2 CHAMBRES
3 CHAMBRES
3+1 CHAMBRES

– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ

Plusieurs modèles dans tous les secteurs

Construction neuve ou rénovée

Possibilité de location avec option d'achat

Aylmer – Hull
Sylvie 819 213-0722

Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Germain et Robert
819 213-9998

À LOUER

AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM

521197

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil., 1er 2 mois: 535$, 1,100 pi car., prises lav./séc., Mont-Luc, 690$. 819-328-6722.

2 CHAMBRES, 1er juil., 650$, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, Jour: 819-213-0637 ou Soir: 819-457-9485

2 CHAMBRES, 1er juil., 725$, 784 boul. Maloney E. 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 1er juil., 725$, rue Davidson Est, 1,000 pi car., impeccable, très paisible, belle végétation, prises lav./séc., entrée privée, 725$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., plancher bois, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur Notre-Dame, haut d'un duplex, non chauffé/éclairé, 660$, 819-568-5826.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil. et août, avenue Gatineau, 625$, 819-962-5235.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 660$ pour 3 premiers mois, secteur Touraine, dans triplex, entrée privée grand, paisible, moderne, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise ext., stat., 819-771-5643.

2 CHAMBRES, 1er juil.-sept. rue Claire, prises lav./séc., eau chaude, 595$, 819-463-2779, 819-360-8718.



NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Jacques Cartier, vue de la rivière du balcon, 775$. 613-299-2495.

2 CHAMBRES, 1er juil.-sept., rue Clériсy, triplex, 1er/3e étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 640$ - 660$, 613-271-3085.

2 CHAMBRES, 1er juil., s/sol, 1,650 pi car., pas d'animaux, idéal pour personne tranquille, bâti en 2005, poêle, réfrig., 2 stat., 725$. 819-663-4570.

2 CHAMBRES, 1er juin, juil. et août, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin- juil., rue Davidson, voisinage plaisant, spacieux, plancher flottant et céramique, étage supérieur, paisible, beaucop de verdure, 770$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er MOIS GRATUIT, 1er juil., propre, parc à l'avant, plancher bois flottant, 710 $, 819-210-1340

2 CHAMBRES, 203 du Mont Fleury, prise lav/séc., rangement, cour + remise, 1 juil., 730$, 819-669-3939.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 765$, juil. et 785$, août, idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 2e étage, balcon, prises lav./séc., tapis et vinyle, stat., non chauffé, non éclairé, 655$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 2 stat., très propre, près Promenades, 695$, 1er août. 819-561-9232.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, 1er étage, propre, 560$, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclairé, libre, (819)664-3519

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 670$,non chauffé, non éclairé, idéal 30 ans+, 819-643-5619

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, 8125 St-Henri, chauffée éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux, (819)328-8295

2 CHAMBRES, 97 Stéphane, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 692$, 819-568-4498.

2 CHAMBRES, A-1, 1er juil., condo luxueux (2 ans), 1,200 pi car., 2 stat., pas d'animaux, 875$. 819-243-5684.

2 CHAMBRES, aire ouverte, balcon, accès à la cour, 800$, 819-208-5138.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, aire ouverte, grande fenêtre, s/sol maison, comme 1er étage, poêle à bois, stat. entrée privée, 6km Mtée Paiement, aucun tapis, chauffé, éclairé, 715$, 819-671-1617.

2 CHAMBRES, beauté rare, style condo, bois franc, salon 21 x 11, prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 730$ et 820$, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 690$, juin/juil., 819-210-9515.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/séc., stat., 1er juil., 819-246-5551.

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi. car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse. 875$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, remise ext., 819-561-6936.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, style condo, bois, céramique, chauffé, éclairé, 855$. (819)664-0629

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, garage, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre 1er juin ou juillet, 960 $. Après 16h: 819-643-0872.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cour, stat., remise, balcon, tranquille, pas d'animaux, pas cher 535$/mois, enquête de crédit. 819-663-5868 ou après 18h : 819-663-2297.

2 CHAMBRES, juil., près Promenades, balcon, prises lav./séc., plancher bois, non-fumeur, 675$, 819-664-7437.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, idéal famille, logement en coop, 1er juil., 819-561-4926

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Limbour, 1,200 pi car., demi-sol éclairé, 720$ 819-246-7485.

2 CHAMBRES + loft, vue sur rivière, 5 min. d' Ottawa. 819-329-1556.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 600$, juin, 819-643-8671.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 680$, 819-893-1214; 819-893-1307.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, près Promenades, triplex, prises lav./séc., 2 stat., eau chaude, 1er juil., 650$. 819-771-3028 ou 613-899-1520.

2 CHAMBRES, presque neuf, grand, s/lavage, entrée privée, remise, lave-vaisselle, clim., échangeur d'air, aucun tapis, 5 min. centre d'achats, 800$, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 819-663-9474, 819-669-3319

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er juil., 655$, 819-775-8389.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 760$, 613-276-2975.

2 CHAMBRES, rénové, 2 stat., 650 $, 613-913-3913, 819-955-7726.

2 CHAMBRES, rénové, appareils, Notre-Dame, 640$, juil. 819-777-6462

2 CHAMBRES, rénové, très moderne, central, lav./séc., poêle, réfrig., clim., remise, pas chauffé/éclairé, pas animaux, non-fumeur 700$ 819-827-5392

2 CHAMBRES, rue Harold, spacieux, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 650$, 613-859-8402

2 CHAMBRES, spacieux, 315-2 boul. La Vérendrye, 650$, 1er juillet, 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 690-710, chauffé et éclairé, propre, centre-ville, pas d'animaux. Enquête de crédit, juin, juil. et août. 819-663-6661.

LOGExpert
Le service indispensable en recherche de logements

Avis à tous les propriétaires d'immeubles à logement :

Laissez-nous le soin de vous trouver le locataire qui répond à vos attentes.
Profitez à 100% de vos moments de liberté.
Économisez temps et argent.

SERVICE CLÉS EN MAIN :
- Annonce de votre logement sur notre site internet et dans les journaux;
- Affiche professionnelle «À LOUER» installée sur place;
- Appels dirigés vers nos bureaux;
- Visite du logement;
- Offre de location qui inclut une enquête de crédit et références;
- Rédaction de bail et autres documents;
- Perception du premier mois de loyer.

Pour plus de renseignements sur notre service veuillez visiter notre site web
logexpert.ca
ou communiquer par téléphone au
819 332-1689.

523811

2 CHAMBRES, Templeton, triplex, propre, 1er juil., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, remise, 2 stat., 660$. 613-868-0046

2 CHAMBRES, triplex, semi s/sol, grand, chauffé, stat., bien situé, pas d'animaux, 700$, 819-643-8316.

2 OU 4 chambres, chauffé, éclairé, 2000 pi car., grand stat., 819-918-8852,819-671-6099

3 BELLES chambres, Limbour, libre, frais peint, clim., plancher flottant, prises lav./séc., près de tout, pas d'animaux, 780$. (819)243-8929.

3 CHAMBRES, 15 min. d'Ottawa, neuf, 825$, stat., juil., 613-808-3006.

3 CHAMBRES, 1er juil., bas bungalow, très bien éclairé, porte patio, accès à la cour, pas d'animaux, près bd Aéroport, 795$ + Hydro, 819-328-7921.

3 CHAMBRES, 1er juil., style condo, foyer, s/lavage + rangement, aspirateur central, balcon, cour, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, 835$, non chauffé, non éclairé. 819-772-8848.

3 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., 2 stat., près école primaire et secondaire, 729$, 819-663-1763.

3 CHAMBRES, 282 Essiambre, prises lav./séc., 775$, 819-663-6598.

3 CHAMBRES, 537 Notre-Dame, s/manger et s/lavage, 2e étage, plancher flottant, non chauffé, non éclairé, 2 balcons, 640$, (819)454-2087 et 819-210-5369.

3 CHAMBRES, 729 Main, très propre, 825$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., Alain, (819)328-5248.

3 CHAMBRES, condo nuef, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 850$, 819-213-9998, www.alja.ca

3 CHAMBRES, très grand, 1er août, 825$, 2e étage, tranquille, insonorisé, stat. et remise ext., 819-643-8598.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre, spacieux, prises lav./séc., stat., grande cour, 800$, non fumeur. 819-360-8358.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rez-de-ch., rue de Navarre, Lac Beauchamp, 740$. (819)281-9755, (819)923-9755.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, style condo, clim., foyer au gaz, 810$, 1er juil. 819-669-5530, 819-661-2451.

3 et 3+1 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

3 ET 4 chambres, 1er juil., lave-vaisselle, prises lav./séc., flottant, céramique, 2 stat., 895$. 819-743-3654.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnière, 425$ à 475$, chauffé, éclairé Bernard après 18h, 819-743-4190.

CESSION de bail, fin déc., studio, 605$ nég. tout compris, (819)661-4888

CONDO, neuf, 2 chambres, 5 appareils, foyer électr., alarme, 1 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-439-1339, 819-665-6588

504 LOGEMENTS À HULL

100% BON, 2 chambres dans triplex, Dufferin/Amherst, 1er juin-juil., s/sol (**600**$), chauffé, eau chaude, stat., 4 appareils, pas d'animaux. Non-fumeur. André: (819)771-1642.

100% CALME, 2 chambres, condo de luxe, piscine, tennis, balcon, 613-744-7444, 613-298-6828, .

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

NOUVELLE ANNONCE!

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 BALCON, 2 chambres, juin/juil., bel édifice, prises lav./séc., stat. int., idéal adultes ou retraités,613-841-5959.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, non éclairé, 700$, 819-661-1292.

1 CHAMBRE, 1er août., 550$/mois, chauffé, plancher de bois, près des Galeries, **819-643-2476.**

1 CHAMBRE (1er août): 670$ et 1 garçonnière (1er juil.): 550$. Hautes-Plaines 819-682-5337, 819-770-7706.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août, plancher flottant, céramique, à 2 pas de l'hôpital, chauffé, éclairé. Contactez Sylvain au 613-223-3006

1 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 550$, 16 rue Lévesque,613-323-7526.

1 CHAMBRE, 1er juil., 550$/mois, chauffé, éclairé, plancher de bois, près des Galeries, **819-643-2476.**

OSGOODE
PROPERTIES

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur

1, 2 et 3 chambres
à partir de 679 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.

819 778-3266

521302

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, stat., buanderie, Cité-des-Jeunes. 613-612-5760.

1 CHAMBRE, 1er juil., Manoir des Trembles, près pont Champlain, chauffé, éclairé, câble, lav./séc. incl., 675$, (819)664-8870.

1 CHAMBRE, 1er juil., prises lav./séc., près Galeries de Hull, non-fumeur, non chauffé/éclairé, 600$, 819-776-6882.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er juil., secteur Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, stat., buandrie, 555$, Paul: 819-360-9842.

OSGOODE
PROPERTIES

700, ST-JOSEPH

Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 580 $

Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.

819 777-7410

521300

1 CHAMBRE, 1er juil, s./sol, 2 appareils, chauffé et éclairé, câble, 1 stat., personne seule, pas d'animaux, près St-Joseph et Riel, 595$, 819-771-0997.

1 CHAMBRE, 1er juil, très propre, foyer au gaz, 525$, (819)663-4955.

1 CHAMBRE, 1er juin, 33 Frontenac, chauffé, 570$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 1er juin, 4 appareils, stat., 525$. 819-777-3363.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil, haut Mont-Bleu, rue Décosse, très spacieux, plancher bois et céramique, face à joli parc, paisible, rangement, 610$, chauffé, 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 470 $. 613-292-2363.

OSGOODE
PROPERTIES

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes

1 et 2 chambres
à partir de 645 $

Près du Cégep de L'Outaouais, accès sécurisé, stat. gratuit, tout inclus, cuisinière-frigo, plancher de bois.

819 771-4299

521301

1 CHAMBRE, 2e étage, 2 appareils, bois franc et céramique, buanderie, non chauffé, non éclairé, stat. disp. 30$, 560$, 1er sept., 819-319-4006. www.versailles.ca

1 CHAMBRE (3 1/2), 1er juil., pas de stat., près UQO, 440$, 819-360-3175.

1 CHAMBRE, 540$ Galerie Hull Hôpital, non chauffé/éclairé, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, 590$, 1er juil., 80 des Noisetiers, appareils, 819-772-4750.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, beau, près de parc Gatineau et CHVO, juin, 819-777-4309.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, non éclairé, poêle, refrig., 600$, 819-639-6477

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, près Place Cartier, 650$, (819)777-4274.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, eau chaude, clim., libre, 695$, (819)663-4498 ou le (819)743-1671.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., câble, 1er juil., 695$, Louise 613-612-1682/819-773-8472.

1 CHAMBRE, Le Plateau, juillet, entrée privée, stat., prises lav./séc., 615$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 819-775-1245.

CITATION SECRÈTE

3 juin 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Euripide

V	X	E	N	E	E	M	O	S	U	R	I	B	L	
E	M	E	C	T	G	L	M	U	I	E	A	R	E	
U	I	V	Q	U		V	I	I	O	T	M	I		
A	V		R				A	O		R				

SOLUTION du dernier numéro

Il ne faut pas toucher aux idoles : la dorure en reste aux mains.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, libre, 600$, chauffé, non éclairé, non fumeur, 819-776-2794.

1 CHAMBRE, libre, près de l'université et des services, chauffé, éclairé, 575$ + stat., 613-797-4353.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 500$, 819-682-8018.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., cabanon, très grande cour, corde à linge, espace pour jardin, tranquille, près UQO, rue Amherst, 515$, non chauffé, non éclairé, août, (819)778-6139

1 CHAMBRE, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 575$, 819-770-6217.

OXFORD
LES APPARTEMENTS Jacques-Cartier
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
108-65 boul. Fournier, secteur Hull
819 771-2666
Faut voir!
ajc@oxfordproperties.com
LES JARDINS Radisson
Studio 1 ch., 2 ch. et 3 ch.
DISPONIBLE :
3 logements nouveau concept
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
Bienvenue chez vous!
jr@oxfordproperties.com
523684

1 CHAMBRE, repeint, tapis neufs, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, 595 $, pas de stat., pas de chien, (819)777-9286

1 CHAMBRE, rue Leduc, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, juin, 625$+électricité, 613-837-9498.

★★★

1 CHAMBRE, rue Riel, poêle/réfrig., stat., entrepôt à bicyclette, piscine, terrain de tennis, buanderie, balcon, 575$, libre, pas d'animaux, références. 613-260-1067.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 650$ chauffé, éclairé,pas stat. 819-743-6690

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 550$. 819-770-8389 ou 613-738-1411

1 CHAMBRE, secteur Plateau, 2e étage, céramique et vinyle, stat., non chauffé, non éclairé, 640$, 1er août 819-319-4006, www.versailles.ca

1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er août, en arrière de Place Cartier, câble, poêle, réfrig., lav./séc., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stat., 750$, 819-772-0252.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, style loft, rénové à neuf, centre-ville, non chauffé, non éclairé, 675$, libre, 819-962-5800.

1 CHAMBRE, sur Cité-des-Jeunes, 1er juil., chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 635$. **819-778-3020**

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 chambres, 1er juillet, 495$ et +, non chauffé, non éclairé, rue Montcalm, résidents 55 ans et plus, 819-771-5643.

504 LOGEMENTS À HULL

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 ET 2 chambres, face CEGEP, appareils, buanderie, 1er juil., stat., 819-777-6252.

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

NOUVEAU!
1 ET 2 CHAMBRES, juil.-août, Cité-des-Jeunes, très grands, chauffés, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 645$ - 765$, 819-777-4128.

2-1 CHAMBRES, centre-ville, clim., chauffés, 800$-1,000$, 819-955-7555.

FAUT VOIR!
2-3 CHAMBRES, secteur Le Plateau, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., pas de chien, à partir de 875$, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, juil., appareils, des Noisetiers. 819-210-6515.

2 BELLES CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., 600$ non chauffé, non éclairé, (819)776-5573.

L'ALTITUDE
1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois
Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull
Contactez Claudette par téléphone au 613 323-6613
523655

2 BELLES chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 705$ 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, juin/juil./août, semi-s/sol ou balcon, pas de chiens, buanderie, 650$, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 1,250 pi car., secteur Plateau, luxueux, plancher de bois, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 880$, 1er juil., 819-319-4006, www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er août, près Parc de la Gatineau, boul. Cité-des-jeunes, prises lav./séc., stat., 750$, non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er étage, 1er juil., centre-ville, poêle, réfrig., 525$, 819-790-7033.

2 CHAMBRES, 1er étage, balcon, bois franc et vinyle, stat., buanderie, chauffé, non éclairé, 685$, 1er juil., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 1er juil., 1er sept., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat. Coop d'habitation, (819)772-1262

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, stat., quartier très tranquille, buanderie, 625$, 819-208-0265.

2 CHAMBRES, 1er juil., 650$ + Hydro, 819-664-7776. www.placebedard.com

2 CHAMBRES, 1er juil., 70 Mont-Bleu, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., 625$. 819-684-2514.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., grand semi-s/sol ensoleillé, rénové à neuf, aucun tapis, prises lav./séc., stat., chauffé, 760$, rue Richer, non-fumeurs, pas chien, enquête crédit. 819-778-0794

2 CHAMBRES, 1er juil., Le Plateau, incl.: poêle, réfrig., lave-vaisselle, prises lav./séc. Près cinéma, Walmart et écoles. 613-673-2393.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juillet, intersection St-Raymond/St-Joseph, chauffé, stat., 685$, (819) 770-7338.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: armoires de couleur, bois + céramique partout, bain, etc.), prises lav./séc., remise int., stat., 635$. 819-360-6967 ou 819-664-7755.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Galeries, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, $700, 819-771-4393

Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
519305

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er juil. rue d'Écosse, impeccable, ensoleillé, étage supérieur, plancher de bois, très spacieux, 750$ chauffé, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., semi s/sol, aucun tapis, prises lav./séc., stat., 600$, 819-743-3190

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 595$, prises lav./séc., 819-665-0017.

Venez visiter!
2 ch. et 3 ch. à coucher
Appelez Roxanne
819 770-9700
523366

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., s/sol de maison, prises lav./séc., 1 stat., près Place Cartier, 595$. 613-806-4586.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er juin/juil., dans un 2 logis, modernisé, près centre-ville, pas d'animaux, non-fumeur, 750$, non chauffé, non éclairé 819-775-5999.

2 CHAMBRES, 1er juin, sur 2 étages, 59 Papineau, non chauffé/éclairé, 4 appareils, stat., 795$, 819-661-1292.

2 CHAMBRES, 620$, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA
STUDIO à partir de 559$ tout inclus
Tarifs spéciaux pour aînés

Studios, 3½, 4½
(819) 776-1112
bwalk.com
523633

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., (613)878-5283.

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO et des autobus, buanderie, plancher flottant et vinyle, stat., 1er juillet, 600$. 819-319-4006. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 670$, 80 des Noisetiers, balcon, 1er août, 819-772-4750.

2 CHAMBRES, 740$, frais peint, libre, balcon, stat., non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 819-209-9977.

2 CHAMBRES, 83 Lucien-Brault. Stat., chauffé, éclairé 700$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES + bureau, Manoir des Trembles, grand semi-dét., pas d'appareils, prises lav./séc., piscine, 1,100$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, 2 appareils, près des services et autobus, pas de stat., non chauffé, non éclairé, 700$, libre, 819-319-4006 www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 675$, une douche, pas d'animaux, 819-921-6041.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, demi-s/sol, libre, chauffé, éclairé, 675$, 819-456-2761.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, duplex, rue Ducharme, refait à neuf, prises lav./séc., libre, 675$, non chauffé, non éclairé, vérification de crédit. 819-771-8566.

2 CHAMBRES, grand condo, style loft, unité du milieu, luxueux, bois franc, walk-in, prises lav./séc., clim., stat., non chauffé, non éclairé, 880$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, grands salon et cuisine, chauffé, éclairé, balcon à l'avant, 750$. Cité des Jeunes, 1er juil. 819-684-6962.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er juil., stores inclus, 2 stat., pas de chien, 785$. 819-777-2055.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., juil., 765.$ 819-770-2222

2 CHAMBRES, juin/juil./août, 1,200 pi car., condo neuf, rue St-Raymond, 750$, 819-770-6907.

2 CHAMBRES, juin-juil.-août, 725$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, libre, 950$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, luxueux, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois franc, céramique, 850$, 819-319-2910.

2 CHAMBRES, mai, juin, juillet, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat. Le Plateau, 805$, (819)777-9286.

2 CHAMBRES, maison privée, rez-de-ch., 1,200 pi. car., chauffé, éclairé, câble, 1,000$, 1er juil., 613-889-6578.

OSGOODE PROPERTIES
LE SALABERRY
576, Cité des Jeunes
1, 2 et 3 chambres à partir de 669 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
819 778-3103
523862

★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil., balcon, près autobus, prises lav./séc., 650$, 819-661-3388.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., ensoleillé, balcon, 1 stat., juillet, 575$. 819-777-6252.

2 CHAMBRES, près casino, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., très grand, (819)213-1321

2 CHAMBRES, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, libre, (613)488-3632 ou (819)777-3381.

2 CHAMBRES, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 700$, 819-770-6217.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., à partir de 635$,juil.-août, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, 1er juil., août, sept., oct., grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon, pas de chiens, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, rue St-Étienne, sur 2 étages, 710$, chauffé/éclairé, pas stat., 819-743-6690.

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 50 des noisetiers, récemment rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, terrasse chavoin, 1 coin au 10e étage avec remise, près autobus, 0 chauffé, 0 éclairé, vue du parc de la Gatineau. **819-568-4498 ou 819-778-4481.**

ATTENTION!
2 CHAMBRES, spacieux, près Ottawa, prises lav./séc, **635$, 819-661-6535**

2 et 3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, inf.: 819-503-1628.

2 X 2 CHAMBRES, **1er juil.**, s/bains et cuisine rénovées, planchers en bois, stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 660$, 819-210-6378.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 121 St-Henri, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., 750$, 1er juil. Pas d'animaux. 819-777-0689.

FAUT VOIR!
3 CHAMBRES, 1er 2 mois à 595$, août, Le Plateau, 1,350 pi car., 2 étages, 945$. 613-262-1980.

3 CHAMBRES, 1er juillet / août, boul. du Plateau, non fumeur, balcon, stat., 860$, 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau, 2 appareils, bois, céramique, stat., buanderie, 750$, 819-595-0401.

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er août, Le Plateau, demi s/sol triplex, plancher flottant, clim., prises lav./séc., 825$. (819)923-3523, 819-923-3524.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé non éclairé, 695 $, 819-790-9003.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES (850$) et garconnière (500$), près UQO, 819-743-2009.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, pas d'animaux. 770$, sept. 613-521-2408.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, grand, r.-de-ch., cour arrière, grand stat., près de l'UQO, très central, 925$, non chauffé/éclairé, idéal personne tranquille, 819-607-0663

3 CHAMBRES, Jardin Radisson, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., clim., câble, 1.5 s/bain, stat. incl., 1er juil.,765$, 819-778-6510.

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, Plateau, boul. des Grives, 1er août, 850$ (1er étage), aire ouverte, plancher flottant, près des services, stat., pas d'animaux, **613-986-1020.**

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES, rénové, 1,090 pi car., chauffé, 850$, 819-777-1768.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, près Tuscanos, terrasse, 895$, non chauffé, non éclairé, 819-918-9677.

3 ET 2 CHAMBRES, Hautes-Plaintes, remise, très éclairé, juin à août, 770$ à 820$ plus services, 819-827-0001.

57 FORTIER, 1 chambre, dans beau duplex, céramique/bois franc, poêle et réfrig. disponible, prises lav./séc., aspirateur central, près des Galleries de Hull, non chauffé, non éclairé, balcon, 640$, 1er juil./août, 819-329-4011.

NOUVELLE ANNONCE!
À VOIR!
MAISON EN RANGÉE
3 chambres, +/- 1,200 pi., 1 1/2 s/bains, s/sol fini (+ atelier, s/lavage), bois, céramique, garage int. (2), autobus, 2 min. autoroute 5, école primaire, secondaire et cégep. Sept., 1,200$ non chauffé, non éclairé.
819-568-4498 ou 819-778-4481

BEAU logement, 2 chambres, semi-s/sol, bois franc, chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 640$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

CENTRE-VILLE
2 CHAMBRES, rue Champlain, dans un 4 logis, 1er étage, entrée privée, bois franc, 2 appareils, stat. Enquête de crédit! SVP pas de chien, juil. ou août, 690$, non chauffé/éclairé, 819-663-6661.

COOP DU COTEAU, 2 et 3 chambres, 1er juil./juin, 637 $ et 699 $. coopducoteau@hotmail.com

GARÇONNIERE, aucun tapis, poêle et régrig. incl., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., 475$, 1er juil., 819-319-4006 www.versailles.ca

GRAND 2 chambres, sur 2 étages, aucun tapis, rénové complet, prises lav./séc., secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, stat., 660$, 1er août, 819-319-4006, www.versailles.ca

JOLI condo, 1er août, 2 chambres, Place des Sorbiers (Hull), très propre, tranquille et sécuritaire, grand balcon, verdure, aucun tapis, stat., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, non-fumeur, 780$, 819-771-3491.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT: devenez propriétaire 730$/mois, 3 chambres + garage, rénové, 819-329-1499.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., très luxueux, juillet, 580$ 819-743-4530

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraitée, 600$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, 685$, 819-664-3383.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 775$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, espace de rangement, stat inclus, connexion pour lav./séc., 585$, 1er août. Demander pour Monique: 819-281-0093.

2 CHAMBRES, semi-dét., grande cour privée, remise, 825$, libre 1er juillet, 819-986-6262.

3 CHAMBRES, 228 Bertehel, 1er août, bas de duplex, non chauffé, non éclairé, 650$, 819-281-8221.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $585 au 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, construction neuve, plancher bois, céramique, tranquille, 575$, pas de chien, 819-213-9998.

1 CHAMBRE, joli, s/sol, prises lav./séch., 1 stat, non fumeur, pas animaux, 500$, 1er juil., 819-281-2648.

2 CHAMBRES, 1er juil., 500$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046

2 CHAMBRES, 1er juil., semi-s/sol, entrée privée, idéal personne du bel âge, endroit paisible, proprio occupant, 550$. Après 17h, 819-986-9160.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, libre, 550$, prises lav./séc., 819-281-3878.

2 CHAMBRES, prises lac./séc, 122 rue Forteresse, Angers, libre, 819-669-1070, 819-360-9296.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 600$, 1er juil., (819)281-2556.

3 CHAMBRES, 725$ à 775$, clim., visites libres de 8h à 20h, 55 ch. du Quai app. 1, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, 900 pi car., 750$, aucun tapis, 613-482-1349.

3 CHAMBRES, à partir de 660$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 1er juillet, 720$. (819)773-3615.

BEAU 5 1/2, secteur Angers, près de tous les services. Stat., remise, cour arrière sans voisin, plancher céramique et flottant (app.3 céramique et tapis mais très propre) app.1 avec foyer. 750$, Marc Plouffe: 819-962-1914

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er juin, refrig., chauffé, éclairé, 550$, stat., 2 entrées privées, pas d'animaux, idéal personne seule non-fumeuse, 819-827-0672.

1 CHAMBRE à la campagne, construction neuve, spacieux, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 575$, 819-665-8932.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

0 DÉPOT, devenez propriétaire, 730$/mois, maison 3 chambres, notaire inclus, 819-329-1499.

2 CHAMBRES, 1er juil., lave-vaisselle, balcon, grande cour sur rivière La Blanche, 2 stat., non-fumeurs, 800$. 819-663-7098.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., 650$/mois. 819-351-5900.

MAISON moderne, 3 chambres, 2 s/bains, sur un promontoir devant le Lac McGregor, petite plage et arbres, 1,000$/mois. 613-446-7809.

514 LOGEMENTS AUTRES

CHELSEA, 1er juil., s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, 550$. 819-827-1095.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, pas d'animaux, non-fumeur, personne tranquille, pas de stat., (613)749-2495

2 CHAMBRES, 1er juin, appareils, plancher flottant, non-fumeur(se)s, chauffé, pas d'animaux, tranquille, 750$. Vanier. 613-745-6507.

3 CHAMBRES, Ottawa, s/lavage, chauffé., lav./séc., réfrig., poêle. stat., remise, près St-Laurent et ch. Montréal, près école, piscine, aréna, bibliothèque, 1,100$, libre. 613-741-7360.

ST-ALBERT, maison à la campagne, 4 chambres, int. nouvellement rénové, 1er juin, 700$/mois + Hydro, non-fumeur. Pas d'animaux. 613-443-3897.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er juil./août, meublé, près du Maxi, buanderie, béton, non-fumeurs, 610$, 819-360-1976.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, complètement équipée, très paisible, libre, 850$, 819-743-1117.

SOYEZ LES 1ER OCCUPANTS
App.-condo, très chics, en constr., 2 chambres, prêts mai-juin-juil., meublé à neuf, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., beau quartier résidentiel, près autobus, 12 min. des ponts, 1600-1800, 819-778-2847.



WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.TASSE
523359

520 CONDOMINIUMS À LOUER

100% rénovés, 2,3,4 chambres, près marina, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, **stationnement intérieur gratuit pour 55 ans +** pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722.

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., secteur Hautes-Plaines, storage int., 2 stat., toit cathédrale, style rustique, 1er août, 745$. François, (819)962-6699.

2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

2 CHAMBRES, 1er juil., luxueux (2 ans), 1,200 pi car., 2 stat., pas d'animaux, 875$. 819-243-5684.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, avec foyer, secteur Montée Paiement, bois franc et céramique partout, remise et espace de rangement, libre, 850$, 819-246-4911.

2 CHAMBRES, près des Promenades, non chauffé ni éclairé, 2 stat., impeccable, 775$, après 16h, 613-724-9384.

995$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

995$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er juin et 1er juil., 895$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 613-223-4946.

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais
Secteur Hull
1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.
819.775.3386
513152



AYLMER, superbes condos neufs à louer! 1 et 2 chambres, foyer, clim., remise, pour le 31 juil. (819)923-9657

CONDO 2 chambres, secteur Paiement/Nobert, 3e étage, libre, 890$. 819-665-7343.

NOUVELLE ANNONCE!
CONDO de luxe, face hôpital Gatineau, 2 chambres, bois franc+céramique salon+cuisine, foyer, eau chaude +gaz incl., stat. ext.+ espace rangement, août, 1,375$, 819-743-1962.

NOUVELLE ANNONCE!
CONDO luxueux, Côte-d'Azur, 1,600 pi car., 2 chambres + 1 mezzanine, foyer, bois franc + céramique, appareils en acier inoxydable, aspirateur central, clim., août/sept., 1,200$, références, (819)208-5983

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-213-4740.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1er juil.-août, luxueux condo, 2 chambres, 1,152 pi car., foyer au gaz, bois et céramique, s/lavage, grand rangement, 925$. 613-794-4414

GATINEAU, condo haut de gamme, idéal pour personne retraitée, située face à l'hôpital, 1,250$, frais de condo incl. 819-770-0779, 613-282-7810.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 25 de la Citadelle. 1,075$. 819-213-2719.

HULL, haut, 3 chambres, unité de coin, ensoleillé, solarium, foyer au bois, 5 appareils, 2 min. du pont Champlain, 1,100$. 819-770-5489.

LE PLATEAU, luxueux, neuf, 2 chambres, bois franc, céramique, 1,200 pi car., lave-vaisselle & lav./séc. incl., 950$, libre, 613-797-7735.

MAGNIFIQUE condo de 2 chambres, 2 s/bains. Grand patio. Poêle, réfrig., lave-vaisselle, micro-ondes. 564 de l'Hôpital. Sacha: 819-712-0112, ou Rémi: (613)424-3032. 1,200$/mois.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

PLATEAU
Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

1-1/2, Hull, libre, St-Raymond/St-Joseph, meublée, chauffée, éclairée, 500$, 819-962-2610, 613-292-1063.

1 CHAMBRE, chauffée/éclairée, 500$, salon + cuisine, 819-568-4675.

(95-5) CENTRE-VILLE Hull, 2 appareils, flottant et céramique, idéal pour étudiant(e)s, pas de stat., 475$, 1er août. 819-319-4006. www.versailles.ca

BEAU studio meublé, tout inclus, Mont-Bleu, 550$, (819)771-3428.

CANTLEY, 390$ chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, 819-827-1388.

GARCONNIÈRE, aucun tapis, poêle et réfrig. incl., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., 475$, 1er juillet, 819-319-4006, www.versailles.ca

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, idéal 50 ans et +, non-fumeur, autonome. Libre, 450$. (819)663-7183.

GATINEAU, libre, poêle/réfrig., idéal personne seule, 450$, chauffée, éclairée, clim. central, 819-669-1468.

GATINEAU, non chauffée non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-664-1046

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, St-René/Main, poêle, réfrig., libre, 445 $. 819-773-7768.

HULL, A-21 St-Joseph, 400$, non chauffé, non éclairé, 819-671-9753.

NOUVEAU!

HULL, Cité-des-Jeunes, garçonnière, idéal étudiant(e), 2 appareils, chauffé, éclairé, 450$. 819-777-4128.

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 400$. 819-771-7006

HULL, libre, près UQO, 2 1/2, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, 465$, idéal étudiante, 819-773-8175.

LIBRE, Gatineau, spacieuse, très propre et paisible, 2 pâtés de maison de l'hôpital, 4 appareils, 550$. 819-669-8032.

PETITE garçonnière, pas d'animaux, non-fumeur, chauffée, éclairée, meublée, 425$. 819-669-8206.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-MONTS, (Lac St-Pierre), aire ouverte, 300$. 819-457-9089.

524 CHAMBRES

100% A1, 380$, non-fumeur, studio, tout incl., rue St-Louis, **819-246-8166.**

10 CLÉRICY, 325$ tout incl., stat. tranquille, idéal travailleur, 819-246-7023

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360$. 819-595-4479.

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 100$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 325$. 819-923-0670

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

$310, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

NOUVELLE ANNONCE!
À GATINEAU, grande chambre, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits,près autobus, stat., 819-775-2219

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BELLE chambre à louer, secteur des Trembles, 819-778-1792.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, 350$ tout incl., près des Promenades. 819-243-1574.

CHAMBRES à louer, secteur Limbour, 400$/mois, stat. 819-827-0962.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, à deux pas des Promenades, meublée, propre, tout inclus, 365$, cell. 613-698-8886.

GATINEAU, 400$, près autobus et la 50, clim., tout incl., 819-669-5086.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 315$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, (haut Labrosse) 1 chambre 300$, 1 chambre 400$, câble, salon, s./bain, s./lavage, stat., non-fumeur, 1er juil., (819)669-1774

GATINEAU, haut Mtée Paiement, jolie maison neuve à partager, piscine, garage, stat., 500$. 819-328-1867.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, Main/Maloney, câble, meublée, libre, 340$, 819-663-9709.

524 CHAMBRES

GATINEAU, meublé, lav./séc., 375$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

HULL, 1 grande chambre près cégep, 375$, non-fumeur(se). 2 chambres près Galeries, 300$ et 325$ meublées, chauffées, éclairées, idéal homme tranquille. 819-777-6150.

HULL, chambre meublée, câble, chauffée, éclairée, à partir de 306-336, 819-712-2546.

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, rénovée, 300$/mois, 613-262-7608.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MASSON-Angers, 375$ tout incl., meublée, satellite, stat., accès à tout, lav./séc., 819-281-5214.

McARTHUR, libre, nourriture comprise, 275$/2 sem. inf: 613-746-1606.

MEUBLÉE, près hôpital Gatineau, s/bain privée, 400$, 819-503-1085.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

VENEZ PARTAGER NOTRE CHEZ NOUS, chambres et services, crédit d'impôt. On vous attend! 819-663-3434

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
1200$, 1er JUIL., semi, 3 chambres, Cheval-Blanc, Gatineau, fraîchement rénovée, s./sol fini, beaucoup d'inclusions, (819)921-8018

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er juil., semi, piscine, 1350$, après 18h 613-601-8222.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 5 appareils, chauffée, éclairée, 1,250$, à 2 min. du pont Alonzo, 819-777-8062, 613-762-3008.

3 CHAMBRES, Hull, unifam. rénovée, bois franc, clim., tranquille, non-fumeurs, non chauffée, non éclairée, 1,150$. Après 16h: 819-743-1499.

3 CHAMBRES, Notre-Dame-de-la-Salette, garage ext., vue sur la rivière, grand terrain, 750$, location avec option d'achat disponible, idéal chasse+pêche, 819-770-9593.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

4 CHAMBRES, Aylmer, 2,200 pi car., qualité supérieure, bois franc et céramique, walk-in, 3 s/bains, 5 appareils, garage double, grande terrasse, 1,700$, 1er juil., , 819-319-4006. www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!
5 CHAMBRES, secteur Gatineau, 1er août, Pierre: 819-743-1671, www.durandmanagementgroup.com

AYLMER, 3 chambres, très propre, rénové int./ext., 1,095$, 613-830-3416.

AYLMER, 440 John Egan, maison jardin, rénovée, 3 chambres, garage, 1000$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, références, pas d'animaux, 819 778-9296

AYLMER, maison de 3 chambres, superbe villa, 1 acre, piscine, à 10 min. d'Ottawa, 1,700$. 819-778-1577.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER/Rivermead, maison-jardin, 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,250$. (613)720-6035.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, semi-dét., cour clôturée, 2 stat., 950$, 1er sept. 819-682-0073.

NOUVELLE ANNONCE!
CANTLEY, magnifique 3 chambres, 1,400 pi car., garage détaché, pas d'animaux. 819-776-0593.

NOUVELLE ANNONCE!
CÔTE d'Azur, 4 chambres, de luxe, bois franc partout, 2 1/2 s/bains, clim. central, foyer, appareils, garage double, libre, 1,850$. 819-962-6515.

DUHAMEL, bord de l'eau, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, céramique, bois franc, grand terrain, libre 1er juin, sem., mois ou saison. (819)428-1625

530 MAISONS À LOUER

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, 3 chambres, rue St-Luc, tout rénové, très propre, 1er juil., 865$, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 613-791-6561.

GATINEAU, 4 chambres, duplex, 2 s/bains, aucun tapis, terrasse, 1,100$, 1er juil., 819-360-1293.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, bois franc, céramique, s/sol fini, 1,250$, non chauffé, non éclairé, clôturée, 1er juillet. 819-775-8389.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, maison de 3 chambres, galerie avant, 1er sept., non chauffée, non éclairée, 700$, 819-561-3763.

GATINEAU, maison en rangée, 900$, 3 chambres, secteur Touraine, libre 1er juil. 819-243-0141.

GATINEAU, près du lac Beauchamp, belle maison de 5 chambres, 2,5 s/bain, 1,500$/mois, (819)360-4397.

GATINEAU, rue Bélair (des Sables), 3 chambres, s/sol fini, bois franc, céramique, 1,200$, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 819-775-8389.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

GATINEAU, rue Georges Vanier, maison de 3 chambres, chauffée, éclairée, près de tout, 1,200$. 613-558-8018.

HULL, maison jardin, sur le Golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,295$, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, (819)743-3626

INVESTISSEUR! NEUF, OPTION D'ACHAT. 819-923-5112.

LAC SINCLAIR, maison 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, 500$. 819-456-2529.

NOUVELLE ANNONCE!
LE Plateau, semi-dét., garage neuf, constr. Junic, 4 appareils, + extras, 1,300$, 15 juil., 819-595-3261.

LOUER avec option d'achat ou **acheter** avec **aucun comptant.** unifam., 1,200 pi. 2 chambres, 800$, unifam, 900 pi., 4 cahmbres 950$, unifam., 1,800 pi, 5 chambres 900$, unifam, 1,000 pi, 3 chambres, 1,080$, unifam avec logis, 2x2 chambres 600$ duplex3 + 2 chambres, 1,800 pi, 500$, duplex, 2x2 chambres, 265$, semi-dét., 4 chambres, 850 pi, 870$ Bienvenue aux travailleurs autonomes 819-568-7200 poste 205

MAISONNETTES, 3 et 4 chambres, rénovées à neuf, à proximité des écoles et services, près Maloney/Labrosse, à partir de 895$, pour juillet. Brigitte, 819-213-2749.

NOUVELLE ANNONCE!
MASSON-ANGERS, libre, unifam. 2 chambres, 819-439-4442.

OPTION D'ACHAT, NEUF. 819-923-6272.



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-Tétreault, 1,200$, pas chauffé, pas éclairé, 3 chambres+loft, près Parc Moussette + pistes cyclables, près UQO, enquête de crédit, 819-771-6411.



VUE SUR LA RIVIÈRE
Paisible, 2 chambres, 995$/mois pas d'entretien, idéal pour couple. 269 Fer à cheval, Masson. 819-986-1119.

534 CHALETS À LOUER

100% Lac-des-Plages, bord de l'eau, vue coucher du soleil, 819-210-6003.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 À louer: chalet luxueux, équipé, 30 min. de Hull, Lac Bataille,1,200$/sem. Juil./août. 819-776-2888 (soir), 819-671-5858 (fin de sem.)

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHALET à louer, propre, équipé, paisible, Val-des-Bois. 819-243-6665.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

AU bord du lac Blue Sea, 2 chambres, 4 saisons, à la sem., 819-210-6120.

534 CHALETS À LOUER

BLUE Sea, grand chalet à louer, (819)463-3663

BORD du lac Schryer, chalet de 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem. 819-985-2613.

CHALET, 2 chambres, au Lac 31 Milles dans la baie Davis, 819-243-2861.

CHALET à louer, 3 chambres, s/bain au complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., Lac Ste-Marie, 819-246-9003, 819-467-2583.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Clair, 30 min. de Hull, 3 chambres, pas d'animaux, très paisible, grand terrain, 4,000$/saison, 1,300$/mois, 819-457-9478.

LAC D'ARGILE, site: pages.videotron.com/chaletl Info: 819-775-2137.

LAC D'ARGILE, Val-des-Bois, sem., 2 chambres, paisible, 613-323-2350.

LAC-DES-PLAGES, chalet, bord de l'eau, fin de sem., sem., mois, saison. 613-443-2970, 613-791-2970.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, quai, ou à vendre, 819-665-3820.

LAURENTIDES, 3 chambres, sem. ou fin de sem., bord de l'eau. Familial, plage, pêche. Voir photos sur cvendu.ca, 819-664-1127.

MONT STE-MARIE, équipé, bateau, bord de l'eau, 26 au 31 juil., août disponible, 613-748-0655.

PRÈS d'Aylmer, paisible, bord de rivière Outaouais, 1 chambre, tout inclus, 1,200$/mois AUSSI à louer du 10 au 24 mai, 350$/sem. 819-664-6696.

RIPON, chalet neuf, 2 chambres, sur rivière Petite-Nation. Laissez message au 819-986-7786.

SECTEUR Lac des Sables, N.-D.-du-Laus, chalet 2 chambres, parfait pour baignade, pêche et bateau, accès direct sentiers VTT. Location fin de sem., sem. ou mois. 819-767-2660.

SEMAINE ou fin de sem. 819-441-2612, www.chalet31milles.com

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, télé, internet, plage de sable, 750$/sem. 819-986-7168.

VAL-DES-MONTS, 3 chambres,bord du lac Newcomb, s/bain complète, 15 juin au 1er sept. 819-561-7132.

VAL-des-Monts (Perkins), tout équipé, 450$/sem. (dépôt: 100$), juin à sept. Pas d'animaux. 819-671-6008.

536 VILLÉGIATURE

CONDO temps partagé, Calabogie, Ont, 1 hre Ottawa, semaine rouge # 26, bord de l'eau, 1 chambre, max. 4 personnes, tout équipé, à vendre 2,900$, à louer 600$ du 26 juin-3juillet. Claude: 819-770-7826.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ST-PIERRE
saisonnier, visiteur gratuit
Informez-vous des bénéfices,
(819)457-4948 ou campsp.com

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GARAGES à louer, 56X14, 660$/mois. (819)682-8008

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, près Promenades, câble et Internet inclus, 350$. Josée: 819-213-4501.

3 CHAMBRES, près des Promenades, 350$, tout incl., 819-639-7775.

ANGERS, meublé, libre, 350$/mois, chauffé, éclairé, (613)898-0384.

CHAMBRE neuve, meublée, télé, câble télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 350$/mois, 3 Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

GRANDE maison sur le bord du Lac Blue Sea à partager, (819)463-3663

HULL, condo, chambre meublée, non-fumeur(euse), 400$, 819-777-5367.

NOUVELLE ANNONCE!
MAISON à partager, près des Promenades, 500$ tout inclus et internet, avec stat. Véronique 819-664-5000.

POUR gardienne: chambre gratuite en échange de garder les fins de sem., mon fils de 9 ans, 819-684-8712.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

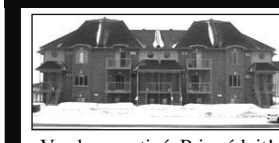
2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, secteur Mont-Bleu, libre, 119,000$ nég., Chantal Couturier, Re/max vision 1990 inc., (819)328-6413

995$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO VEDETTE SECTEUR PLATEAU



Vendeur motivé. Prix réduit!
La Capitale Outaouais
Jean Cyr 819 665-2301
Évaluation gratuite de votre propriété
l'Agent qui donne des garanties !
Jean Cyr
www.jeancyr.ca agent immobilier affilié
523701

CONDO 1 chambre, refait à neuf, abris d'auto, 92,500$, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

CONDO à vendre, Village Normandie, Hull. Après 18h: 819-778-3061.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
$0 COMPTANT
plus 3,8 % INTÉRÊTS SUR 5 ANS*
plus 50 % DES TAXES PRÉ-PAYÉES POUR 5 ANS*
OU
SANS PAIEMENTS D'HYPOTHÈQUE PENDANT 18 MOIS
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6499-04
522006

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fond, 753$/mois, Chantal: 819-772-4663.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-328-2371.**

INVESTISSEUR! 995$ +, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
521551 RBQ#2346-5966-46

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUNCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6499-04
521278

CONDO NEUF
2 chambres,
secteur Hull ou Aylmer libre
Seulement
995 00$
Disponible pour achat à 930.00$ par mois avec 0 mise de fond
MARC ANTOINE
819 923-6272
523145

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE DE FOND, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, frais notaire inclus. Chantal Deneault, 819-665-4989.

0 MISE DE FOND, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. Chantal: 819-665-4989.

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 750$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

554 MAISONS AU QUÉBEC



118 CH St-Thomas, 3 chambres, remise 16X24, s/sol aménagé, garantie APCHQ, 229 000$, 819-663-4928.



LE CHARDONNERET
2 modèles en inventaire
Beaucoup d'extras, grand terrain
Possession immédiate
Accès rapide à la 50
CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
521046

ACHETEZ au prix de 415$/mois pour 1 chambre ou 566$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

ANGERS, près de l'Encan Larose, semi, 3 chambres, remise, cour clôturée,1er juil., 138,000$ nég., 142 des Aulnes, près école, 819-595-3639.

AYLMER, 440 John Egan, maison jarin avec garage, 3 chambres, rénovée, à quelques pas des écoles, centre commerciaux, frais de notaire inclus, occupation immédiate, 174,900$ Martine Ely agent imm. agréé Re/Max Direct Inc., 19-778-9296.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, rue Dollard, bungalow 2 chambres, s/sol semi-fini, chauffage électr. et bois, belle cour arrière, 125,000$. (819)986-3566 après 18h.

CANTLEY, maison neuve à construire selon votre plan et budget. Très beau terrain, boisé, cul-de-sac, près école. (819)827-4440. lesmaisonsjuteau.com

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-4490-04
521277

GATINEAU, maison en rangée (unité de coin), rénovations des 3 chambres et l'escalier en 2009, s/sol fini, grand terrain, près Promenades, meubles en option, 819-561-5920.

GATINEAU, quadrex rénové, 3 chambres, Logez-vous pour moins de 500$/mois. Yvon Desrochers, agent immobilier, Libre-Service Immobilier Inc., 819-664-5851.

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-4490-04
522810

GATINEAU (Touraine), maison en rangée, 2 chambres + s/d'ordinateur, belle luminosité, parc à l'arrière, près de tout, 2 stat. 134,000$. 819-643-4078.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 121 de la Galène, près Parc de Gatineau et piste cyclable, 2 étages, 3 chambres, abri d'auto, 258,500$. 613-724-1001, soir: 819-595-8362.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° **junic.ca** Visites virtuelles
523542 RBQ#2346-5966-46

GRATUIT
ÉVALUATION DE VOTRE PROPRIÉTÉ

VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ? NOUS LA TROUVERONS ENSEMBLE?



Gatineau, 83, de Richmond. - Superbe bungalow, très bien entretenu. 5 ch. à coucher. Très grand terrain de 7 767 pi.ca. Beaucoup de réno effectuer (toit, fenêtres, planchers, s. de bains, sous-sol). Vaut une visite !



Gatineau, 98 des Dunes, magnifique propriété tout en pierre, près de 2 300 pi. ca. (avec logis loué 690$/m et entrée indépendante, garage attaché, toit cathédrale, planchers céramique, bois franc, 3 ch. à c. 2 s. de b. paysagé, clôturé et climatisé. Logez-vous à très bon compte.



1928 Mtée Paiement (Perkins) Entièrement reconstruit à neuf en 2001, extérieur et intérieur en pin. (Fondation béton coulé, toiture en tôle, fenêtres, planchers, murs, salle de bains, mezzanines et autres …) Plus de 2 acres de terrain, accès et vue sur le lac Létourneau. Vous aimerez cette propriété.



Bungalow construit en 2004, 2 + 2 chambres à coucher, grandes pièces, bois franc et céramique. + de 3 acres, sous-sol partiellement aménagé, vous aimez la nature? Cette propriété est pour vous. 229, 000 $



POUR INFORMATION OU VISITES
APPELEZ ROBERT LOYER agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
courtier agréé
819 246-1212
523626

EDELWEISS, bungalow, excellent état, 2 chambres, 92 Du Ruisseau, 162,000$, 819-459-1930.

FAUT VOIR, MAISON NEUVE. 819-661-4409

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

GATINEAU
- 52 Geai-Bleu, Semi : 199,900$
- 215 Malartic, Triplex : 359,000$
- 162 Maloney est, 5 logis:599,000$
- 49 St-Henri 159,900$

AUTRES SECTEURS
- Chalet 17 ch Lac Colbert : 139,900$

Vaillant Ladouceur Inc.
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

GATINEAU, maison de prestige, 1,600 pi car., 3 chambres, 2 foyers, grand terrain, piscine creusée, 365,000$, 819-663-3783, 819-775-0773.

JOLIE résidence, 0$ comptant. 819-595-4663

MAISON bungalow, unifam. 613-797-1664

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

MAISON neuve, 2 modèles en inventaire, beaucoup d'extra, grand terrain, possession immédiate. 819-663-6416.

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE. 613-277-2141

PLATEAU LALANDE PERKINS, rue Cédric, havre de paix, aucun voisin arrière, 1 acre, 4 chambres, 2 s/bain, bois franc + extra, 219,999 + terrain 4,2 acres, 50,000$, 819-317-0215

PLUS de 100 maisons en inventaire, Gatineau, Hull, Aylmer. Possession rapide. Chantal Deneault, 819-665-4989

PRÈS hôpital, spacieux, semi, 1,600 pi car., grand terrain, Alliance courtier immobilier 819-773-1445.

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
POINTE-Gatineau, 2 logis, chauffage eau chaude, vente rapide, possession immédiate, (819)921-3223

SECTEUR recherché (Lac des Fées), 1,200 pi car., 3 chambres, solarium 4 saisons, 209,000$, 819-328-5757

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035

● TRÈS BEAU semi, 1,568 pi car., 5 chambres, s/sol fini, occupation rapide, près hôpital Gatineau. M. Bouvier Avantage Immobilier, 819-568-5141.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

GRANDE maison, 1,600pi. car., 3 chambres, terrain plat, seulement 249,000$, vendeur motivé. Faut vendre, 819-329-1499.

LAC BLUE SEA-MESSINES, 2 étages, construction 2004, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, chauffage bi-énergie, foyer au gaz, terrain 1.5 acre. Vente privée. 819-465-5241 (laissez mess.).

NOUVELLE ANNONCE!



SUPERBE bungalow, entre Ottawa et Montréal, 3 chambres, quais. 259,000$, Geneviève : 613-676-1430.

560 MAISONS MOBILES

GATINEAU, Parc Rivièra, maison mobile rénovée, 2 chambres, 32,900$, terrain loué 234$/mois, (819)319-1411.

564 CHALETS À VENDRE

3 CHALETS, 139,000$, Lac Simon, + garage, disponibles immédiatement. 2 CHALETS, Luxville, accès à la rivière, rénovés à neuf, 169,000$ et 159,000$, Diane Falardeau, Groupe Sutton, 613-223-3962.

NOUVELLE ANNONCE!
4 SAISONS, 2 chambres, 45 min. de Gatineau, 143 pi de frontage, 144,900$. Vendeur motivé. 613-231-7149.

BORD de l'eau, 35 min. du Centre-ville, terrain plat, 99,900$, Chantal Couturier, Re/max vision 1990 inc., (819)328-6413.



BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 7,5 km de la route 105, chalet-maison 4 saisons sur fondation 8 pi, balcon 10x38 vitré, 164,900$. 819-827-2334.

NOUVELLE ANNONCE!



CHALET 4 saisons, 20 min. de Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

LAC À DICK, chalet 3 saisons, plus petit chalet d'invités directement sur lac privé avec 226 pi de façade par 140 pi de profond, plage naturelle, baignade, pêche à la truite. Prix pour vente rapide. 85,000$. 819-281-6958.

LAC DAME, Val-des-Monts, 4 ch. de l'Automne, chalet de 3 chambres. Après 18h: 819-743-2000.

MONTPELLIER, au bord du Lac Schryer, 4 saisons, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, meublé, garage, remise, 158,000$. Visites libres 6 et 7 juin. 613-830-0083, 819-428-1916

MONTPELLIER, cul-de-sac, sécuritaire pour enfant, accès 40 pi de plage lac Schryer, 95,000$, 819-777-2905.

NOUVELLE ANNONCE!
NAMUR, chalet 2 chambres, chasse-pêche, bord de lac 150 pi, terrain boisé, chemin gravel. 514-913-1332. lemaire44@hotmail.com

N.-D.-DU-LAUS, chalet 4 saisons, puits artésien, 2 chambres, "walk-out" au s/sol, 145,500$. Pierre Gagnon, Royal LePage, 819-281-4131.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet meublé, 4 saisons, garage double, chauffé, 179,900$. 819-360-8619.

STE-Thérèse de Gatineau, Lac Roddick, grande pièce à air ouverte, toit cathédrale, 1,440 pi car. + s/sol, entièrement meublé, 265 pi au bord de l'eau, 249,000$, 819-465-1893.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

0 COMPTANT
ÎLE de Hull, duplex, proprio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage, 850$/mois. Proprio au r.-de-ch., (425$/mois) ou louez à 850$/mois. Entièrement rénové. Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212.

3 TRIPLEX & 1 duplex, Gatineau, excellents revenus, neufs, 819-771-0944

3 TRIPLEX (2003), Masson-Angers, , 287,000$ - 292,000$. 819-986-7345.

6 LOGIS, secteur recherché de Hull, revenu annuel: 39,480$, prix demandé: 405,000$, 819-665-2137.

DUPLEX, 174 Léo-Smith, Gatineau, 2x2 chambres, 189,000$, Info: 819-669-9827 ou carole1963@msn.com

DUPLEX deluxe, revenu très intéressant, logez-vous pour 300$ par mois, prix 285,900$ (819)663-6416.

GATINEAU, 9 logements de 2 chambres, style condo, luxueux, entrée privée, beaucoup d'extra, pas d'agent, 850,000 $. 613-673-2170.

GATINEAU, tout rénovée, 5 chambres, 2 s/bain, 224,500$ nég. (819)568-1148

572 TERRES

16 ACRES arpentés, avec ruisseau, bois mature et champs, non zoné agricole, peut être subdivisés, Val-des-Bois, 50,000$, 819-770-1679.

50 ACRES, Val-des-Monts, subdivisable, avec ruisseau, 819-457-9806.

L'ANGE-GARDIEN, lot à bois, 217 acres. Après 18h: 819-743-2000.

574 TERRAINS

1-2-3-4...10 bonnes raisons de bâtir à L'Orée de Buckingham. Alors consultez: www.countrylot.ca (819)281-3556

12 TERRAINS, bord rivière La Lièvre, à partir de 45,000$. 819-767-2660.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104**

1¼ ACRE boisé avec splendide ruisseau. 5 min. de l'autoroute 50, rue Faucher, Val-des-Monts 819-661-2090.

1 ACRE boisé et +, cadastré, notarié, bord de lac écologique: 35,000$ ou plus. Accès au lac: 17,000$. 15 min. de Buckingham. 819-923-7757.

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

3 ACRES, Buckingham, parc industriel, 125,000$ ferme, 613-292-9678.

BOUCHETTE, terrains 1 acre, accès au Lac Beaulieu, cadastrés, idéal pour construire ou installer roulotte, accès au Lac Rodick, à partir de 7,500$, aucun dépôt, paiement mensuel de 125$. 819-684-3572.

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU (Templeton), rue Désy, terrain 51'X175'. Après 18h: 819-743-2000.

ÎLE de Hull, pour uni ou multifamilial, 355,3 m², services municipaux, près Place du Portage, 10 min. du marché By. Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212.

LAC Blue Sea, Messines, terrain 1 acre, chemin pavé, électricité, accès notarié. 819-955-7980, 819-669-5840.

LAC Gatcombe, territoire non organisé, terrain 50,000 pi car., 11,000$, chemin Lépine, Clova. 819-449-7375.

LAC Poisson Blanc, N.-D.-du-Laus, terrain bord de l'eau, + de 2 acres, 87,000$, 819-281-5898.

MAYO (Qc), 1 x 5 acres et 1 x 3,7 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), 279,000$, 819-775-0442.

NOUVEAU projet Val-hirondelle, près des cavernes Laflèches, 30 lots de 1 à 6 acres, à partir de 15,000$, 613-850-6069

QUYON, terrain 1.2 acre boisé, bord de l'eau, rivière des Outaouais. 819-684-4801, 819-665-8708.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 5 grands terrains, avec vue sur le Lac McGregor, 34,900$ ch. ou 120,000$ pour les 5. Sylvie au 819-663-7776.

VASTE terrains, à 1 1/2 km de la 50, autoconstruction possible, faites vite! 45,000$ + taxes, (819)663-6416

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

GATINEAU, 22 rue Picardie (Touraine), dim. 7 juin de 14h à 16h. Joli bungalow rénové, (819)243-5487

601 BUREAUX À LOUER

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, Hull, bureaux exécutifs, 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence, stat., 819-328-3003.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

HULL, rue Gamelin, 500 pi car. au 2e et 1,400 pi car. au s/sol. 819-771-8019.

IDÉAL pour vente. Auto, camion, roulotte, remorque, pièces et accessoire, bureau neuf de 60x25. Stat. de 20,000 pi car et plus. 861 Vanier, Aylmer. Michel: (819)682-3525.

604 LOCAUX

NOUVELLE ANNONCE!
1,400 PI CAR., commercial, Gatineau, site stratégique, grand achalandage, stat., libre. 819-773-7768.

2 LOCAUX commerciaux, 57 boul. St-Joseph, Hull, 2e étage, 800 pi car., 5 1/2 à 850$ et 500 pi car., 4 1/2 à 725$, incluant cuisine, possibilité de bureaux et appartement, près du parc, université, cégep, beaucoup de fenêtres, plancher de bois franc, grand stat. Michelle: (613)884-2807

650 ET 750 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

604 LOCAUX

NOUVELLE ANNONCE!
LOCAUX à louer dans un centre d'achats, Gatineau (Buckingham), pour dépanneur, restaurant, assurances, agent immobilier etc. Loyer 0.75$ et - le pi car. Inf.: 819-663-9474.

LOCAUX commerciaux à louer 10,000 pi car., Résidence Le Monastère, 161 Principale, secteur Aylmer. 819-684-1379 poste 527.

IMMEUBLES DESMARAIS
Édifice professionnel 510 Maloney Est
Emplacement de choix
Complètement rénové
2 500 p.c.
Prix compétitif
Beaucoup de stationnement pour clientèle
Info : Marc Brunet
819.775.3386
521537

606 ENTREPÔTS À LOUER

1,750 PI CAR. à louer pour entreposage. 819-213-1773.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

DE 40,000 à 50,000 pi car., 27 pi de haut, subdivisible, bâtisse neuve. Jacques Bélanger 418-932-3322.

LOCAUX À LOUER
460, BOUL. GRÉBER
1 200 p.c.et/ou 800 p.c.
98, LOIS
2740 p.c.
500, BOUL. GRÉBER
1353 p.c. (sous-location)
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
819 568-1771
521275

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.



COMMERCIAL à louer (anciennement Jeans-Jeans +), 25 Gréber, 1,800 pi car., rez-de-ch. + s/sol, rénové, très bien situé, 20 stat. 819-827-5392.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, Jacques Bélanger, 418-932-3322.

LOCAL commercial, 1,000 pi car., boul. St-Joseph, près de la sortie autoroute 5, chauffé, éclairé, tout incl., 1,500$/mois, libre, 819-777-7755 poste 102. www.versailles.ca

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

• Centre-ville
165, Wellington
(1000 à 7000 p.c.)
Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
523275

606 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 300$ et 1 autre à 150$/mois. 819-772-9822.

MONTÉE-Paiement, 320 pi car. et 400 pi car., porte de garage, espace de stat. ext. (819)665-9771.

PARC aéroport, 8x20, 125$, 1,950 pi car., 850$, 819-663-5297.

610 COMMERCES À LOUER

GATINEAU, cafétéria mobile, pour cuisinier(ère) exp., EXCELLENT potentiel de 300 personnes, (bouffe maison), 1,500$/mois, 819-643-4388.

NOUVELLE ANNONCE!
ST-PIERRE-de-Wakefield, restaurant tout équipé à louer. 819-457-1495.

612 COMMERCES À VENDRE

2 SALLES de banquet, et 2 restaurants, 250 personnes et +, Gatineau, très bonne clientèle, pour info: Diane Falardeau, Groupe Sutton, 613-223-3962.

AYLMER, restaurant, fonds de commerce à vendre ou à louer 1,500$/mois. Contactez Jean-Claude au 613-294-8441.

DÉPANNEUR avec 2 maisons, séparer, nouvellement rénové, 855 ch. de Masson., 239,000$, 613-276-2689.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

workopolis.com

614 COMMERCES DEMANDÉS

614 COMMERCES DEMANDÉS

ATTENTION

À tous les concessionnaires de l'Ontario

DORMANI Automotive Group

prend le l'expansion à Ottawa

Nous sommes à la recherche d'une

BÂTISSE ASSEZ MODERNE AVEC UN TERRAIN DE 3 ACRES MINIMUM

Pour plus d'information :
contactez Gary Perrin,
Directeur de Marketing

Courriel : gperrin@elitemazda.ca

523607

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES



BAR à louer, 100 places, tout équipé, Gatineau (Maloney E). (819)663-1532.

NOUVELLE ANNONCE!

CANTINE mobile à vendre, route et clientèle bien établies (819)775-7917.

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s.
Lancement d'un nouveau concept.
Revenu potentiel 50,000$+/mois
Investissement 500$ à 2,500$
819-271-4852

NOUVELLE ANNONCE!

RÉSERVOIR à scellant d'asphalte, 80 gallons, avec équipement complet, prêt à travailler. 1,500$. 819-213-3478.

ROUTE de 25 distributrices U-Turn à 8 compartiments (modèle à 1$). Prix: 18,000$, Julie: (819)827-8161.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1992 ACURA Integra LS, automat., 250,000 km, fonctionne bien, 1,300$ nég. 819-985-1455, 819-360-6307.

1993 HONDA Accord EX, 238,000 km, automat., clim., 8 jantes et pneus, dossier d'entretien complet, 1,200$, 819-684-6750.

1994 ALTIMA 188,000 km, automat., clim, bon état, 2000$ 819-684-1041.

NOUVELLE ANNONCE!

1994 HONDA Civic 1,5 L, très propre, A1, 3,500$ nég, 819-643-1771.

1994 TOYOTA Tercel, besoin réparation, 400$, nég., 819-661-8816.



1995 HONDA Civic DX, 2 portes, 260,000 km, automat., bien entretenu, bonne condition, 2,300$(819)827-1008 ou (819)962-1008

1999 SENTRA, 4 portes, 5 vit., 189,000 km, 1,495$, (613)841-5909

2005 PT Cruiser, 5 vit., 7,995$ + acc.
2006 HHR, 57,000 km, 9,495$
2006 Cobalt, 66,000 km, 9,495$
2005 Wave, 46,000km, 6,995$
2006 Dakota, 62,000km, 12,995$
2005 Canyon 4x4, 73,000 km, 15,995$
Vente 7 jours chez
Galipeau Auto, 415 Maloney
(819)643-0238

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2001 Pontiac Montana, 1,999$
2002 Ford Winstar, 3,499$
2001 Hyundai Sonata, 3,495$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$
2001 Hyundai Accent, 2,999$
2000 Dodge Caravan,1,999$
1999 Buick Century, 1,999$
2001 Ford Taurus, 2,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2004 Suzuki Aerio, 6,999$
2003 Nissan Sentra, 5,499$
2004 Chevrolet Venture, 4,999$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499$
2003 Kia Magentis, 5,499$
2003 Pontiac Montana, 6,999$
2003 Jeep Liberty, 7,999$
2005 Saturn L300, 7,499$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999$
2004 Suzuki Vitara 4X4, 8,499$
2003 Dodge Dakota, 8,499$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999$
2001 Ford Focus, 3,999$
2003 Kia Rio RXV, 4,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,599$
2005 Pontiac G6, 7,999$
2003 Toyota Echo, 6,999$
2005 Ford F-150, 4x4, 12,999$
2003 Nissan Xterra, 4x4,10,999$
2003 Honda Civic LX, 7,999$
2004 Dodge Durango, 4x4, 9,999$
2002 Toyota Echo, 3,499$
2005 Ford Escape, 4x4, 9,999$
2004 Mazda B-4000, 4x4, 9,999$
2004 Trail Blazer, 4x4, 9,999$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

LIQUIDATION
2004 Sunfire, 112,000 km, 3,795$
2002 Accent, 148,000 km, 2,895$$
2002 Focus, 205,000km, 1,895$
2002 Echo, 189,000 km, 3,795$
2001 Echo, 131,000 km, 3,895$
2001 Montana, 191,000 km, 2,295$
1999 Sunfire, 146,000km, 2,295$
1998 Villager, 180,000 km, 1,695$
1998 Mystic, 260,000 km, 995$
1995 Lumina, 145,000 km, 1,495$
E. FLEURY AUTOMOBILE
349 MAIN, (819)663-5888

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1963 THUNDERBIRD 2 portes, 54,000 milles, très bon état, très propre, 7,900$ nég. 819-663-4570.

1966 VALIANT, 4 portes; 1969 Charger, meilleure offre, faut vendre, plus d'emploi! (819)281-7002

JUSQU'AU 30 JUIN, OBTENEZ 20 % DE RABAIS

SUR TOUTE ANNONCE PUBLIÉE 14 JOURS ET PLUS
sous les rubriques automobiles (701 à 712)

et en prime, pour les particuliers,
AJOUTEZ-Y UNE PHOTO GRATUITEMENT

Vous n'avez pas de photo ?
Nous la prendrons pour vous **GRATUITEMENT !**

613 562-0222 **1 800 267-9555** LeDroit

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1990 BMW 325i, noire, très bon état, 183,000 km, jamais sortie l'hiver, 5,300$. 819-456-1169.

2005 AUDI A4, décapotable, AWD, bon km, 1 proprio, jamais sortie l'hiver, 4 pneus d'hiver sur roues, impeccable, 32,500$, 819-665-5612.

704 AUTOMOBILES

1998 HONDA Prélude, manuelle, 142,000 km, 6,900$ nég., 819-775-9940.



1999 MUSTANG, 35e édition, certifiée, bas km. 819-827-3293, 819-775-7681

2000 MALIBU, tout équipé, 111,000km, 2,995$, (819)682-3031

2002 CHEVROLET, Impala, 140,000km, 4,495$, (819)682-3031

2002 CIVIC, 4 portes, automat., bien entretenu, 202,000km, freins avant neufs, 5,995$ nég., jour après 18h: (819)568-6624.

2002 MAZDA Protegé, 140,000km, 4,495$, (819)682-3031

2002 MAZDA Protégé, 2L, automat., nouvelle courroie, 104 000 km, pas d'hiver, 5,300$, 613-925-3260.

2003 HONDA Accord, 4 cyl., excellent état, 75,000 km, 11,500$ nég. 819-682-4423

NOUVELLE ANNONCE!

2003 MERCEDES ML500, grise, très bon état, bas km, 22,000$ nég. 819-775-0064

2003 NEON, 101,000km, 4 portes, automat., clim., 4,895$, (819)682-3031

2004 ACCENT, automat., 76,000 km, 6,395$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2004 CHEVROLET Impala, v6, tout équipé, pneu hiver, exellente condition 169,900km, 4,300$, 819-663-2626.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 HONDA Civic, 55,500 km, manuel, clim., 11,000$, 819-743-0840.

2004 HONDA Civic, automat., 90,000 km, 9,000$. 819-775-6847.

PLUS DE 150 AU CHOIX — Le centre de la 2e chance de crédit automobile

PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE

2000 Mazda Protegé LX 191 000 km	**2 995$**
2000 Hyundai Tiburon 168 000 km	**3 495$**
2001 Civic LX 112 000 km	**5 295$**
2002 Mazda Protegé ES 112 620 km	**5 795$**
2001 Pontiac Sunfire 170 000 km	**2 995$**
2003 Chevrolet Cavalier 198 000 km	**5 995$**
2003 Honda Civic LX 142 000 km	**6 995$**

MANUELLE

2001 Kia Rio 4 portes 147 000 km	**2 495$**
2002 Mazda Protegé LX 193 000 km	**3 995$**
2003 Chevrolet Cavalier 2 portes 110 000 km	**4 495$**
2004 Hyundai Accent GS 69 000 km	**5 495$**
2004 Honda Civic SI 123 351 km	**8 995$**

SUV-VAN-4X4

2000 Ford Ranger 96 000 km	**4 995$**
2001 TJ Sport 200 000 km	**5 495$**
2001 Suzuki Gr Vitara 155 000 km	**4 495$**
2001 Honda Odyssey 151 000 km	**6 495$**
2002 Dodge B2500 Cargo 126 000 km	**6 669$**
2004 Mazda B 4000 4x4 XCab, 75 000 km	**11 695$**
2006 Chevrolet Silverado 187 171 km	**8 595$**

(Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
523606

2004 RIO RS, 76,000 km, 5 vit., 3,999$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2005 Cobalt LS, 34,000 km, 8,499$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2005 MALIBU, 64,000km, tout équipé, 6,995$, (819)682-3031

NOUVELLE ANNONCE!

2005 MAZDA 3, 60,000 km, clim., rég. de vit., 5 vit., 8,800$, (613)255-8886.

2005 Pontiac Wave, 56,000 km, 5,499$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2006 FORD Mustang GT, 26,500 km, 5 vit., 22,900$ nég. 819-671-4249



2007 HONDA Civic DXG, 22,600 km, 2 portes, 5 vit., clim., groupe électr., 8 pneus.16,500$. 819-772-9315.

2007 PONTIAC Solstice GXP 24,000km, 28,000$, 819-743-0231.



2007 YARIS Berline équipé, 33,000km 13,900$ nég. 819-921-0240.

2008 Pontiac G5, 44,000 km, 10,499$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

NOUVELLE ANNONCE!

2008 TAURUS, 3.5 litres, balance de location 12 mois/558$, 819-775-1516

2010 KIA Soul, balance des paiements, (819)664-8127

NOUVELLE ANNONCE!

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

OBSESSION AUTO PLUS
www.obsessionautomobile.ca
502 ch Vanier, Aylmer
2004 Corolla, 112,000 km, 8,999$
2001 Corolla, 168,000 km ,4,995$
2005 Corolla, 67,000 km, 11,400$
1999 Camry, automat., clim., 4,950$
1997 Tercel, manuelle, 2,995$
2004 Civic, 85,000 km, 8,850$
2002 Civic, 84,000 km, 6,450$
2002 Civic STD, 2 portes, 5,950$
1999 Accord, 165,000 km, 4,995$
1998 Honda, CRV, 5,995$
2004 Mazda 3, 116,000 km 9,450$
2002 Protége, 114,000 km, 5,995$
2002 VW Golf, 180,000 km, 5,995$
2005 Focus ZX4, 101,000 km, 6,950$
2005 Poursuit, 76,000 km, 7,950$
2005 Aveo LT, 99,000 km, 6,995$
2004 Montana, 86,000 km, 7,450$
2003 Vue AWD, 114,000 km, 8,450$
819-682-7719
Sans frais: 1-877-682-7719
Financement disponible

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

NOUVELLE ANNONCE!

1999 CHEVROLET Venture, véhicule adapté/abaissé pour fauteuil roulant, 6,500$. 819-281-5078.

2000 MAZDA MPV, 154,000 km, 2,995$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2001 CHEVROLET Venture, 2,495$ nég., 145,000 km, 613-784-0016

2001 DODGE Caravan, 100,000 km, 4,995$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2002 GRAND Caravan, 3,295$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2005 MONTAVA SV6, 67,000 km, 8,999$, J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

AUTO VISION

VOUS PRÉSENTE SES PRIX SECRETS

Le Plus GROS Concessionaire en Outaouais sur YouTube

2009 DODGE AVENGER SXT



Stock ID: B22480
Année: 2009
Marque: DODGE
Modèle: AVENGER SXT
Vidéo Prix Secrets YouTube

2008 PONTIAC GRAND-PRIX



Stock ID: B22329
Année: 2008
Marque: PONTIAC
Modèle: GRAND PRIX
Vidéo Prix Secrets YouTube

2005 NISSAN ALTIMA S V6



Stock ID: B22507
Année: 2005
Marque: NISSAN
Modèle: ALTIMA S V6
Vidéo Prix Secrets YouTube

2008 JEEP LIBERTY NORTH EDITION



Stock ID: B22529
Année: 2008
Marque: JEEP
Modèle: LIBERTY NORTH ED
Vidéo Prix Secrets YouTube

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS

3e chance au crédit — Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés — FAILLITE ACCEPTÉE Véhicules récents — Dépôt 0$

Visitez **www.PrixSecrets.ca** pour voir le vidéo qui vous dévoile les prix secrets.

S.A.C Financement plus taxes. Termes de 84 mois 5.74%
303 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819-669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA
523645

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

2007 Caliber 51 554 km, (26396),	**12 890$†**
2005 Cobalt 49 837 km, (27565),	**6 750$†**
2005 Optra5 LS 62 813 km, (27759),	**7 470$†**
2005 Grand-Prix GT 76 819 km, (27762),	**10 480$†**
2006 Saturn Ion Coupe 43 794 km, (27633),	**8 970$†**
2005 Camry LE 93 541 km, (27782),	**12 960$†**
2008 Mazda3 59 778 km, (27504),	**14 680$†**
2005 Pursuit 93 213 km, (25236-A),	**6 850$†**
2005 Cadillac CTS 80 296 km, (27578),	**15 980$†**
2006 Wave 44 040 km, (27825),	**7 650$†**
2006 Impala LS 81 942 km, (26698),	**11 860$†**
2008 Accent 34 951 km, (26842),	**10 450$†**
2006 Impreza S/W 67838 km, (27588),	**14 980$†**
2008 Versa 27 141 km, (26429),	**13 980$†**
2004 Malibu MAXX LS 69 841 km, (25873),	**9 350$†**
2005 Matrix 10 1592 km, (27750),	**8 880$†**
2005 Civic 94 165 km, (27549),	**8 950$†**
2006 Buick Allure CX 80 192 km, (27820),	**10 760$†**
2004 Century Custom 75 462 km, (27115),	**8 950$†**
2009 Galant ES 24936 km, (27815),	**15 500$†**
2006 Vibe 87 633 km, (27824),	**9 970$†**
2008 Magentis Optima LX 62 077 km, (27409),	**11 850$†**
2006 Focus SE XZ4 91 010 km, (27821),	**7 470$†**
2005 Corolla CE 68 097 km, (27657),	**8 870$†**
2004 Mazda3 75 549 km, (27582),	**9 850$†**
2004 Echo 81 409 km, (27813),	**8 940$†**
2004 Kia Rio RS 109 259 km, (27465),	**4 850$†**
2006 Fusion SE 58 385 km, (27665),	**11 870$†**
2005 Lancer ES 40 943 km, (26928),	**10 750$†**
2004 Civic 91 906 km, (27660),	**8 850$†**

CAMIONS/MINIVAN/SUV

2007 Mazda B3000 Dual Sport 40 995 km, (27754),	**12,860$†**
2005 Nissan X-Trail 107 170 km, (27355),	**11 380$†**
2005 Forester 2.5XS 67 707 km, (27473),	**15 980$†**
2004 Santa Fe GLS 93 622 km, (27751),	**12,980$†**
2006 Caravan 101 403 km, (27799),	**9 850$†**
2008 Montana SV6 58 454 km, (27661),	**14 850$†**
2006 Mazda5 72 557 km, (27605),	**14,840$†**
2006 Tribute 76 696 km, (27822),	**11 760$†**
2005 Saturn VUE V6 76 196 km, (27520),	**11 890$†**
2006 Torrent 81 507 km, (27459),	**12,850$†**
2004 Freestar SE 76 138 km, (26082-A),	**7 950$†**
2004 Quest 3.5S 73 466 km, (27445),	**12 850$†**
2006 Uplander LT 61 396 km, (27515),	**11 750$†**
2006 Escape XLT 75 318 km, (27718),	**12,850$†**
2006 Ford Ranger Sport 59 820 km, (27695),	**12,970$†**
2004 Sedona EX 51 417 km, (27526),	**8,880$†**
2005 Jeep TJ Soft Top 35 157 km, (27771),	**14,650$†**
2005 Tucson GL 80 716 km, (27801),	**9 870$†**
2004 Mazda MPV 75 358 km, (27214),	**9 970$†**
2006 Equinox LT 69 811 km, (27559),	**14 950$†**
2004 Sienna CE 118 644 km, (27609-A),	**11 850$†**
2004 Rendezvous 77 648 km, (25765),	**11 860$†**
2005 Jimmy Sport 53 337 km, (27770),	**9 760$†**
2007 Freestyle SEL 87 734 km, (27817),	**14 870$†**
2004 Sierra 93 622 km, (90284-A),	**11 750$†**
2004 Rendezvous 77 648 km, (25765),	**11 860$†**
2005 Equinox 70 442 km, (27831),	**10 970$†**
2004 Tracker ZR2 50 021 km, (25802),	**11 950$†**
2004 Dakota SXT 93 483 km, (27226),	**11 750$†**
2004 Envoy 99 269 km, (25275-A),	**12,980$†**

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull
523605

704 AUTOMOBILES

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1990 FORD F-150, 3/4 t, boîte de 8 pi, investit plus 2,800$ depuis juil. 2008, moteur à changé, demande 1,800$, 819-773-8539

2001 GMC Savana diesel, camion cube 12 pi, réfrigéré, 325,000 km, 8,300$. 819-440-4361, 819-660-0240.

2001 MAZDA Tribute, 150,000 km, excellent état, manuelle, 5,500$, 819-684-5167.

2003 VUE, AWD, 4X4, 6 cyl., tout équipé, 7,995$, (819)682-3031

2006 RANGER, Club Cab, 19,000 km, 12,999$, Auto J.C.: **(819)986-2223**

2008 RANGER, garantie, 11,000 km, 12,999$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2002 CHEVROLET Sierra 4x4, 4.3 L., gris, boîte 8 pi, 2 portes, 152,000 km, 8,999$, 819-962-4048.

2004 AVALANCHE, 127,000km, équipé, 18,000$, Silvy 819-743-0231.

2006 FORD F-150 King Cab 4X4, automat., équipé, 120,000 km, de l'Alberta, 15,000$, 613-227-7744.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

$$$ARGENT $$$
613-304-1126

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE LEAR, noire, pour camion Ford (2005-2008), 6 pi 9 po, (819)463-3682

(BUG) DEFLECTEUR chrome, fond de caisse (box liner), toile Tuxedo Lotro 450$, pour camion F-150, 2004 et +, 819-210-5763.

GRATUITEMENT. Recyclons tous pneufs 4mm ou plus, serons accepté. Michel: (819)682-3525.

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1983 HONDA CB1000, Custom, 2,500$ nég., après 17h, (819)671-1264

1987 HARLEY Davidson, FXLR, faut vendre, plus d'emploi! (819)281-7002

2001 YZF 426, bon état, 2,500$, 819-766-2190 .

2003 YAMAHA BW'S, 50 CC, 23,000km, 800$, (819)643-1439

2005 HARLEY Davidson Sportster 883r, orange, 6,000$, 819-986-5394

2005 SUZUKI SV 1000, 15,000 km, 5,500$ nég. bon état. 819-617-0514.

2006 HONDA Shadow 750, 9,000km, 5,000$, (819)205-1473.

2007 SCOOTER Honda Reflex 250, 5,500 km., 4,200$. (613)524-2011

2008 KAWAZAKI KLR 650, bleue, 4,200 km, plusieurs extras, 5,200$ nég. (819)643-6336, (819)351-3962.

2008 SUZUKI LS 650, cylindrée 655, 209 km, 5,000$ nég., (819)503-7925, (819)712-3506.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 HARLEY Rocker, 1,300km, payé + 27,000$, meilleur offre, 819-0493.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES



1976 GMC, 20 pi, équipé, 3,000$ nég. (819)777-3146, 819-360-4757.

NOUVELLE ANNONCE!
1985 FEET Wheel, 24,5 pi. couche 3, tout refait en dedans, réfrig. neuf de août, 5,000$ nég., (819)643-1771.

NOUVELLE ANNONCE!
1985 TERRY TAURUS 29 pi, 4,500$, excellent état, clim., (819)663-0280.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1988 CHEVY Van Campeur, 950$, (819)961-3436.

NOUVELLE ANNONCE!
1990 GMC 454 Southwind, 30 pi, beaucoup d'équipement neuf, 27,500$ nég., (819)457-9089.



2000 À sellette, Mallard, 26.5, pas de rallonge, clim., 12,500$. 819-955-7461.

2001 MALLARD, 37', modèle de parc, extension double, 2 chambres, peu utilisée. Très bon état. 819-664-7450

2001 ULTRA LITE 21', 2,300 lb, clim, couche 4, idéale pour voyager, 8,995$ nég., 819-643-0423, 819-661-0670.

2002 FLAGSTAF (tente-roulotte), 8 places, tout équipée + dînette, excellent état, 5,000$ nég., (819)210-4889.

2003 FOURWINDS LT 19 pi, lit double, sofa-lit, comme neuve. 819-561-3172.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MALLARD 39', patio et +. Camping Val-des-Bois. 819-827-1308

2003 TERRY Dakota Ultralite 29', couche 7-8, lit Queen, lits superposés arrière, climatisé, auvent, micro-ondes, stéréo, gros refrigérateur, pneu rechange. Excellent état. $13,500, livraison gratuite. (612)232-8758 Ottawa.

2003 WESTLAKE 25' (tente-roulotte), 9 places, 3,000 lb, luxueuse, douche + toilette, 8,500$. 819-669-5502.



2004 ENDEAVOR Pusher, 40 pi, tout équipée, 148,000$, (514)591-9252.

2004 MALLARD, 28 pi + remise; Bob au 819-776-0461, 819-457-9424.

NOUVELLE ANNONCE!


2004 PIONEER 21 pi, clim., douche et bain, achetée en 2006, jamais utilisée, 11,000$, 613-742-6961.

2005 CLIPPER 086 (tente-roulotte), comme neuve, seulement 1,275 lbs, 6 places, tout équipée, prix réduit à 4,990$. Serge au (819)243-8312.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 FOURWINDS légère 25 pi, utilisée 1 été, achetée neuve, payée 30,000$ pour 12,000$. 819-682-6482, 613-725-7571, 613-837-7571.

2006 CHEROKEE, "Fifthwheel", 27 pi, 1 chambre fermée, 2 extensions, très propre, bien installée au lac McGregor, cabanon, 24,900$, (819)243-8930

2007 PALOMINO Bronco 1251, 8,5 pi, campeur "pop-hop", douche et toilette, 8,900$ nég., (819)665-8595



2007 SAFARI Passage classe A, 33', équipé, sur garantie, 3 rallonges 77,900$. 819-777-0166, 819-208-1920.

2007 TERRY Dakota ultra légère 18 pi, lit Queen, tout équipée, utilisée 1 saison, 13,000$ nég. 613-632-6630.



2008 TENTE-ROULOTTE Viking 1706, garantie, 6,500$, (613)446-0957

2008 WILDWOOD, 28 pi, toute équipée, neuve, 12,000$, (819)663-5104.

À LOUER, tente-roulotte Coleman, 6 places, 350$/sem., (819)243-9257

BONAIR BA 850 (tente-roulotte) 1995, excellent état, tout équipée +auvent, 2,200$, (819)684-7216.

CAMPEUR 12 pi, 1979, fournaise, poêle, réfrig., 1,000$. Hayon (tailgate), noir, pour à sellette, boîte flare, 52 po, valeur 350$ pour 150$. (819)428-4273

CITATION 1991, 36', rallonge, solarium. Située au Camping Kittawa devant lac artificiel et plage. Photos par courriel: Roulotte.Trailer@live.com Faut voir! 39,800$. (613)552-0135.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES



CAMPING Ange-Gardien, 31 pi, plein patio, remise, poêle à bois ext., activité, piscine, 7,600$, (819)281-4220.

FUNFINDER, 16 pi, tout équipée, 2006, 12,500$ nég., ● Kodiak 215 hybride, 15,500$ nég. (613)298-4574

LAC d'Argile, Prowler Lynx,1987, 29 pi, très propre, 9,400$ nég.,819-243-9971

ROULOTTE 35 pi. Alpha, à vendre ou à louer avec option d'achat, situé au domaine de la presqu'île sur le lac des sables, au nord de Notre-Dame-du-Laus. Plage tranquille, pêche, site propre, patio couvert, remise incl., excellent condition. 22,500$, (613)858-9400

ROULOTTE à sellette, 36 pi, 2008, 3 rallonges, solarium 12x24, installée à l'année sur beau camping à 15 min. du centre-ville, payée 62,000$, demande 51,000$. Gérard: 819-210-0168.

ROULOTTE "Fifthwheel" 27', 2000, comme neuve, clim., remise, patio, terrain situé à la Villa Basque, 20,000 $. Intéressé seulement: 819-438-5445

ROULOTTE Thumper Vision 2003, 30 pi, chambre fermée, 2 lits superposés, clim., rallonge double, auvent neuf, légère, idéale pour voyager, située au Domaine de la Presqu'Ile, 16,500$. (819)767-3216.

TENTE-roulotte Bonair 850, 1996, 6 places, 3,800$. (819)568-5817.

TENTE-roulotte, tout équipée et +, 4,000$ nég., 613-746-1137.



VOUS VENDEZ VOTRE MOTORISÉ ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

722 REMORQUES

4X8, côté 30 po., comme neuve, 675$ (819)712-0480.

REMORQUE à vendre int. 48x96 po. 500$, contactez Léo 819-669-6469.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2007 HONDA TRX 450R, très bon état, 819-213-2059.



VOUS VENDEZ VOTRE VTT ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

726 MOTONEIGES

2003-2004 REV MXZ Adrénaline 800, excellente condition, plusieurs extras, 6,500$, 819-210-5763.

728 NAUTIQUE

1984 ESPADON 155, 35 cv, remorque +extras 3,500$, 819-568-9619.

NOUVELLE ANNONCE!
1991 MOTEUR Evenrude, 15 forces, bonne condition, 819-771-9197.

1992 BAYLINER Siera 27 pi, moteur 305, bon état, 10,000$, (819)243-5791

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
1997 NORTH Star, 115 HP OMC Turbo Jet, 7 places avec toit et toile de transport, 8,000$ ou échangerais pour ponton, 819-669-8753.

2007 PONTON, Princecraft, vision 19 pi. comme neuf, 18,500$, (819)669-9583, (819)923-1102

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU aluminium, 14 pi. avec remorque, moteur 15 force Evenrude, très bon état, 2,800$(819)663-2015.

NOUVELLE ANNONCE!
CANOE Colman, 15,5 pi., 3 sièges, comme neuf, 350$, (819)457-2561



CANOTS de lac neufs à vendre, 14 pi (550$) et 16 pi (600$), (819)319-0304.

CHALOUPE de pêche, pro série 142, 14,5 pi, Princecraft, moteur mercury 25 forces, 4,000$ nég., (819)669-9146 ou (819)923-9435.

MERCURY, 6 HP, excellent état, 775$, (819)568-3807

MOTOMARINE
2007 KAWASAKI STX (5 h), 10,000$
2000 BOMBARDIER GTX, 6,500$
2006 REMORQUE double, 995$.
Galipeau Auto, 819-643-0238

PONTON-CAMPEUR Princecraft 26 pi, + remorque + extra, 819-671-2354

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

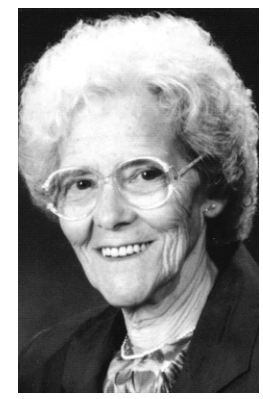
1983 CHARGEUR articulé, Bob Cat 2000, très bon état, 10,000$, (819)778-3576.



2008 BACKOE Cat 420 E, 680 h, garantie, échange. 819-923-9847.



EN SOUVENIR DE



MME EDNA MARTINEAU
(née Lacroix)

À la douce mémoire d'une mère très chère, qui nous a quittés le 4 juin 2008, une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants, tes petits-enfants
et arrière-petit-fils

LA FAMILLE DALPÉ a le regret de vous annoncer le décès de



MME ANNETTE DALPÉ
(née Côté)

décédée le 27 mai 2009 à la maison Bonséjour, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu Aldred Dalpé et la fille de feu Charles Côté et de feu Azilda Ayotte. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Denise Laframboise), Richard (Lise Gagnon), Claudette et Marie-Claire (Marcel Théoret); ses petits-enfants: Michel, Daniel, Claude, Alain, Nathalie, Sylvain, Geneviève, Guillaume, Valérie et Maryse; ses arrière-petits-enfants: Mylaine, Catherine, Vanik, Shany, Isabelle, Amélia, Allyson, Frédéric, Mathis, Éloïse, Gabriel et Noémie; une arrière-arrière-petite-fille, Ariane ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédées son petit-fils Pascal et ses frères: Henri, Aldège et Léo.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 6 juin 2009 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Des dons à la Fondation du CSSS de Gatineau seraient appréciés.

La famille tient à remercier les Dre Marie-Josée Gallant , le Dr Jean-Louis Leboeuf, l'infirmière Mélanie, le préposé Carol ainsi que tout le personnel de la maison Bonséjour pour les bons soins prodigués.

LA FAMILLE PAQUIN a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN PAQUIN

décédé le 30 mai 2009, au CSSS (Hôpital de Hull), à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Arthur Paquin et de feu Isabelle Bérubé. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Diane (José), Lise (Richard), et Susanne (Luc) ainsi que son frère André (Bonny). Il laisse également ses neveux, nièces; oncles, tantes; cousin(e)s et ami(e)s du Gîte Ami.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le samedi 6 juin 2009 à 15h, en la salle cérémoniale de LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 14h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation de votre choix.

La famille désire remercier la personnel et les bénévoles du Gîte Ami pour leur soutient.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit

AVIS DE DÉCÈS



JEANNINE SABOURIN
de St-Paul-de-la-Croix, décédée à Rivière-du-Loup, jeudi le 21 mai 2009 à l'âge de 80 ans. Épouse de Arthur Diotte, fille de feu Napoléon Sabourin et de feu Rose-Anna Robillard. Elle était la mère de Lise Larochelle (Réjean Parent) et Claude Larochelle de Gatineau, Denis Larochelle de Rivière-du-Loup et René Diotte de St-Paul-de-la-Croix. Grand-mère de Sylvain et Martin Parent, Jonathan et Sophie Lauzon-Larochelle, Véronique Simard-Larochelle et Marie-Josée Diotte-Hamelin. Arrière-grand-mère de Alexys Bégin et Aurélie Séguin-Parent. Soeur de Oscar Sabourin, Rita Boucher et Madone Brunet (Lucien). Elle fut prédécédée par son conjoint Hector Larochelle, ses fils André Larochelle et Robert Diotte (Diane Hamelin), ses soeurs Jacqueline Desgagnés et Pauline Boucher. Une cérémonie dans l'intimité familiale aura lieu à une date ultérieure. Pour plus d'information, communiquez avec Lise Parent au (819)961-3552.

1er ANNIVERSAIRE



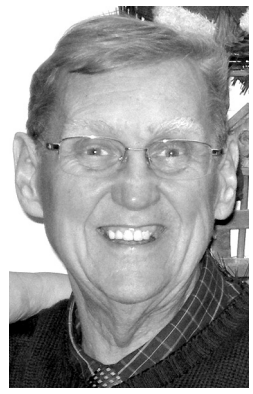
ROLAND DESPATIE
Il y a un an aujourd'hui, tu nous quittais pour un autre monde. Nous nous souvenons de ton rire, ta joie de vivre et tous les moments heureux. On s'ennuie beaucoup. Pourtant, tu n'es pas bien loin, tu es juste de l'autre côté du chemin. Tu demeures dans nos coeurs pour toujours. Veille sur nous.

Avec amour,
ton épouse Zoé,
tes enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

AVIS DE DÉCÈS



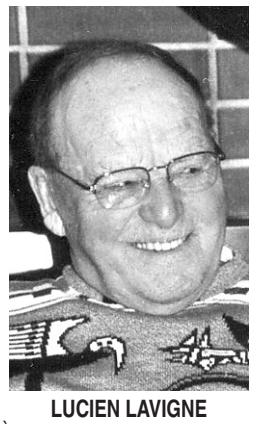
JACQUES SANCHE
Propriétaire Villa St-Albert
est décédé le samedi 30 mai 2009, à l'âge de 60 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Lucie Sanche (née Brabant); son fils bien-aimé Jimmy (Carole Bourgeois et ses enfants Erika et Danika); sa mère Emma (feu Roméo Sanche); ses soeurs: Francine (Réjean Adam) et Sylvie (Michel); son frère Marc (Nicole); ses beaux-parents: Aimé et Madeleine Brabant; ses belles-soeurs: Lise et Denise; son beau-frère Rhéal, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

La famille désire remercier Dr Michel Lamoureux et le personnel de la Villa St-Albert pour leur compassion et les bons soins prodigués.

Le service religieux aura lieu le samedi 6 juin 2009 à 11h, en l'église Saint-Albert, 123, rue Principale, à St-Albert.

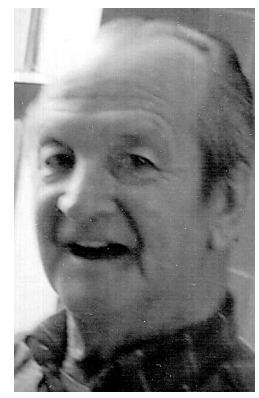
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

1er ANNIVERSAIRE



LUCIEN LAVIGNE
À la douce mémoire de M. Lucien Lavigne, décédé le 3 juin 2008.Cher époux, papa, grand-papa, arrière-grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père, grand-père, arrière-grand-père aussi dévoué et bienveillant. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.
Ton épouse Lucille, tes enfants
et toute la famille

AVIS DE DÉCÈS



FORBES BERGERON
est décédé paisiblement à la Résidence Madonna, lundi le 1er juin 2009, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil ses deux enfants: Lynn (Keith McIntosh) et Charles (Linda); sa petite fille adorée Ava McIntosh et la mère de ses deux enfants, Gisèle Laplante. Il laisse également ses frères et soeurs: Lucia (Edouard Major), Almira (Stalla), Jeanne-Mance, Guy (Jacqueline), Carol (Pauline), Camay (Lisette) et Lucille (Rhéal Cléroux). Prédécédé par ses frères et soeurs: Albertol, Clovis (Estelle), Pauline (feu Adelard), Jeannine (Feu Roger), Valmont (Jeannette), Mignonne (Bernard), Emess (Elsie), Evelyn (feu Kenny), Gene, Léonie et Leona.

La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, jeudi de 18h à 21h. La messe des funérailles aura lieu vendredi à l'église St-Guillaume, Vars à 11h suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Complexe Orléans
613-837-2370

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

LA FAMILLE FORTIN a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME YVETTE SMILEY
(née Sincennes)
Maman Yvette nous a quittés le 30 mai 2009, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Éric D. Smiley, la fille de feu Alfred Sincennes et de feu Rhéona Lavigne et la soeur de feu Carmen Meunier. Elle laisse dans la tristesse son fils unique Jean-Jacques Fortin (Georgette Lévesque); ses petites-filles: Michelle, Francine (Pierre Kyer) et Louise (Daniel Delorme); ses arrière-petits-fils: Dominique, Nicolas (Brigitte Bertrand), Jean-Michel (Amélie Sauvé), Simon et Maxime ainsi qu'un arrière-arrière-petit-fils adoré Éli. Elle laisse également ses 2 nièces: Nicole Bélasky et Jocelyne (Guy Chantigny).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau à une date ultérieure dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix.

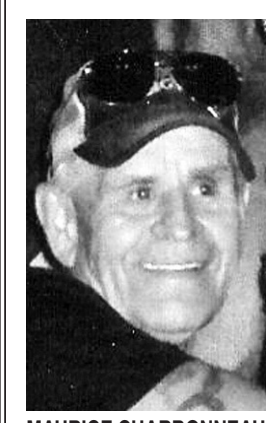
Pour renseignements:
819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou courriel: conf@cfo.coop

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.B.

LA FAMILLE CHARBONNEAU a le regret de vous annoncer le décès de



MAURICE CHARBONNEAU
décédé au CSSS (hôpital de Gatineau), le 21 mai 2009, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Ernest Charbonneau et de feu Eva St-Jacques. Il laisse dans le deuil son fils Daniel ainsi que ses 6 soeurs et ses 3 frères: Irène, Philippe, Francine, Richard (Denise Marcil), Monique (Normand Rivet), Sylvia, Lise (Gérald Dupuis), Guy et Marie-Anne (Steve Landreville) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère René et par ses 2 soeurs: Paulette et Pauline.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O., à Gatineau, ce jeudi 4 juin 2009, à 13h. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE GREENE a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME LUCILLE GREENE
(née Côté)
décédée paisiblement le dimanche 31 mai 2009 au CSSS (hôpital de Gatineau), à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse adorée de David Greene et la fille de feu Yvette Charron et de feu Odilon Côté. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: David, Angela (Mike Tarasco), Mary-Kaye (Scott Bagshaw) et Michelle (Kevin Still); ses petits-enfants: Krista et Dylan Greene (ainsi que leur mère Carole); Vince et Kayla Tarasco; John, Chris et Greg Howel et Eric Still; ses 3 soeurs: Monique (feu Roger Giroux), Suzanne (Gilles Côté) et Hélène (Yves Poirier); ses 3 frères: Yves (Monique St-Denis), Gaston et Luc ainsi que par plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Line (feu Richard Lafontaine) et par son frère Michel.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 4 juin à 13h à la paroisse St-François-de-Sales située au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30.

Pour renseignements:
LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS
téléphone: 819-568-2425,
courriel: conf@cfo.coop et
télécopieur: 819-568-2426

Un endroit spécial pour accueillir les petits anges

Pour les couples qui ne sont pas préparés à une telle tragédie, les Jardins du Souvenir offrent au cimetière Notre-Dame un Jardin des Anges, situé dans un endroit boisé et paisible.



GRÂCE AU JARDIN DES ANGES, LES PARENTS ÉPLORÉS PEUVENT OBTENIR :

- L'accompagnement de la famille et la salle cérémoniale pour la liturgie;
- La crémation, l'urne et le fossoyage;
- La plaque de granit noir (6 pouces x 12 pouces);
- La gravure (20 caractères);
- L'entretien à long terme (99 ans);
- Le tout pour seulement 600$.

En toute simplicité, les conseillères du Jardins du Souvenir sauront vous guider dans ces moments difficiles.

LE CIMETIÈRE, POUR UN REPOS ÉTERNEL

Depuis 1840
Les Jardins du Souvenir.com

DES LIEUX DE RECUEILLEMENT ET DE REPOS FORT BIEN AMÉNAGÉS

Nouvel aménagement en 2009

Bureau administratif : 75, boul. Fournier, Gatineau 819 778-1515
Lesjardinsdusouvenir.com

518019

LA FAMILLE BARBE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME REINA BARBE
(née Labelle)
(1934-2009)

de Gracefield, décédée le 30 mai 2009 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Gilbert Labelle et de feu Maria Fortin. Elle laisse dans le deuil son époux Aurèle Barbe; ses enfants: Gaston (Claudette) de Gracefield, Réjean (Ginette) de Gracefield, Francine (Roger) de Lac Long, André (Denise) de Bois-Franc, Julie (Gino) de Ste-Thérèse et Josée (Michel) de Cantley; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; son frère René (Gaétane); ses soeurs: Gilberte, Thérèse (Jacques), Gervaise et Léona (Lionel), ainsi que ses neveux et nièces. Elle fut prédécédée par son petit-fils Yan (Myriam) et son frère Raymond (Lyne).

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le vendredi 05 juin 2009 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

LES FAMILLES LABELLE ET GÉNÉREUX
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME LOUISE GÉNÉREUX
(née Labelle)

de Cayamant, décédée le 1er juin 2009 au CSSSVG, à l'âge de 59ans. Elle était la fille de feu Gérard Labelle et de feu Anita Tremblay (et de feu Willine Monette). Elle laisse dans le deuil son époux Royal Généreux ; ses frères et soeurs: Bruno Monette (Mireille), Georges Monette (Michelle), Wilmer Lafrenière (Pierrette), Audette Labelle (Gaétan Rochon), Luce Labelle (Gary Bowers) et Suzanne Labelle (Milford Kyler) ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY**. 46 St-Joseph Gracefield. Téléphone 819-463-2999, télécopieur 819-449-7437. Le service religieux aura lieu le vendredi 5 juin 2009 à 14h30 en l'église St-Roch de Cayamant suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la paroisse de Cayamant. Un gros merci à ses tantes et toute la famille qui l'ont supportée durant la maladie ainsi que le personnel du 2e étage du CSSSVG pour les bons soins prodigués à Louise.

Heures de visites: jeudi 4 juin de 14 à 17h et de 19 à 22h vendredi à compter de 11 heures.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADEMOISELLE GERMAINE LAURIN
1917 - 2009

décédée le lundi 1er juin 2009, à l'âge de 91 ans. Prédécédée par ses parents: Henri Laurin et Léda Lalonde; quatre frères: Gaston, Emmanuel, René, François; trois soeurs: Fleurette, Françoise et Thérèse, elle laisse dans le deuil une belle-soeur Lucille Bérubé Laurin, une filleule Jocelyne Chartrand Beauchamp ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: le jeudi 4 juin de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, le vendredi 5 juin de 9 à 10h30, à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 5 juin à 11 heures, en l'église Notre-Dame-de l'Ile, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à l'oeuvre de charité de votre choix, seraient appréciés.

Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

LA FAMILLE BROUILLARD
a le regret de vous annoncer le décès de



MME JACQUELINE TRUDEAU

décédée le vendredi 29 mai 2009, à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Gérard Vachon et la fille de feu Bernadette Danis et de feu Félix-Henri Trudeau. Elle fut prédécédée par son fils Guy. Elle laisse dans le deuil sa fille Anne (Léo Cadieux); ses fils: Denis (Irène Gagné) et Jean-René (Nancy St-Pierre); ses 4 petits-enfants: Benoit, Virginie, Samuel et Pascale; ses 2 arrière-petits-enfants: Léa et Zakary. Elle laisse également sa soeur Fernande (Guy-Yves); son frère Pierre (Pauline); les 4 enfants de Gérard: Vincent, Denis, Dominique et Sylvie ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 5 juin 2009 à 11h en la paroisse St-François-de-Sales sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h.

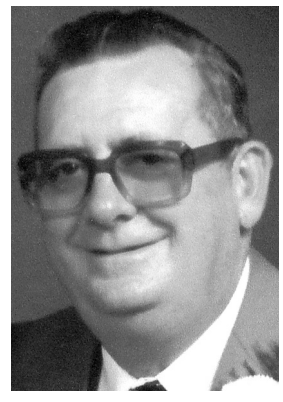
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSS de Gatineau.

La famille désire remercier le personnel de Cité-Jardin, les docteurs Régimbald et Veilleux ainsi que le personnel infirmier du 6e nord, 7e nord et 4e sud de l'hôpital de Gatineau pour les excellents soins prodigués à maman. Merci pour vos beaux sourires!

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE LALONDE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. MAURICE LALONDE

de St-André-Avellin est décédé le samedi 30 mai 2009 à l'hôpital de Buckingam, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Raymonde Paiement et le fils de feu Eugène Lalonde et de feu Marie-Louise Lauzon. Il laisse dans le deuil ses chers enfants: sa fille Louise (Michel Pilon); ses fils Jean-Louis (Louise Desormeaux) et Michel (Olive Mapp); six petits-enfants qu'il adorait: Annick, Jean-Philippe, Marc-Olivier, Jason, Sébastien et Anne-Marie. Il laisse également une nièce adorée Lucie Lalonde; ses demi-frères: Marcel et Jean-Guy ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616 le jeudi 4 juin 2009 de 14h à 17 et 19h à 22h et le vendredi 5 juin 2009 à compter de 9h. Les obsèques auront lieu en l'église de St-André Avellin le vendredi 5 juin 2009 à 12h30 suivies de l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-de-la-Paix.

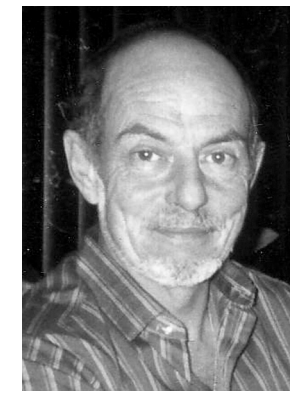
Un merci spécial au Château St-André, à l'hôpital de Hull et l'hôpital de Buckingham pour leur soutien, l'excellent service, les bons soins et les encouragements.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Fondation du CSSS de Papineau.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

LA FAMILLE RIVET
a le regret de vous annoncer le décès de



M. GILLES RIVET

survenu le dimanche 24 mai 2009, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Ovila Rivet et de feu Rose Morin. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Alice Le Guerrier; sa fille adorée Gina (Robert Lafleur); ses soeurs: Suzanne (Pierre Parker), Christine (François Roussel), Viviane (Jean Trépanier), Gaétane (André Bisson), Rita et Nathalie (Mario Martin); ses frères: Yves (Suzie Demers) et Philippe. Il laisse également le fils d'Alice: Julien Le Guerrier (Caroline) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa petite soeur Marie et par la mère de Gina, Madeleine Bélisle.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 7 juin 2009 à 11h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Québec.

La famille désire remercier tout le personnel du 3e étage de La Résidence La Pietà pour les bons soins prodigués.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE ROBINSON
a le regret de vous annoncer le décès de



M. HAROLD ROBINSON
1934 - 2009

décédé le 31 mai 2009 à l'hôpital de Gatineau. Il était le fils de feu Thomas Robinson et de feu Mary Maheral; l'époux d'Agathe Patenaude; le père de Bruce et Paul (Diane); le grand-père de Dustin et Ashley et le frère de Lillian (feu Art Byron) et de Géraldine (Bill Murphy). Il laisse également ses belles-soeurs: Peggy et Marie ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Evelyn et par ses frères: Léo, Bill et Lyall.

Il sera exposé le jeudi 4 juin 2009 de 18h à 21h et le vendredi 5 juin 2009 à compter de 12h30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La célébration de prières aura lieu le vendredi 5 juin 2009 à 13h à la Coopérative.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du 7e étage de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou courriel: conf@cfo.coop

LES FAMILLES BOULT, COULOMBE ET CHÂTELAIN
ont le regret de vous annoncer le décès de



MADAME MICHELINE CHÂTELAIN
(née Boult)

décédée le 29 mai 2009 à Gatineau, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de Germain Châtelain et la fille de feu Élie Boult et de feu Dolorès Meloche. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean Châtelain (Josée Lacasse), Charles Coulombe (Michèle Cloutier) et Sylvie Coulombe; ses petits amours: Laurence, Arnaud, Samuel, Marie-Ève et Isaac. Elle laisse également son frère Bernard (Annette); sa soeur Murielle Séguin (Gerry); la famille Châtelain ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Carol (Claire).

Elle sera exposée le dimanche 7 juin 2009 à compter de 13h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau suivi d'une célébration religieuse à 15h au même endroit.

Pour ceux qui le désirent, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.

Un remerciement spécial au personnel du 6e et 7e nord de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués et leur chaleur humaine.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



LORRAINE MARCOTTE
(née Blanchette)

S'est éteinte le 30 mai, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse adorée de feu Raymond Marcotte. Lui ont aussi prédécédés: ses parents Louisiana et Armand Blanchette et sa soeur Louella Riehl. Lorraine laisse dans le deuil ses enfants, les 5 «M» : Marc, Monique, Martin, Marcel et Margot; ses brus: Lise et Louise et son gendre Eric. Lorraine était la mamie chérie de Gabrielle, Éric, Andréanne, Pascal, Janelle et Alexandre. Pleureront aussi sa perte sa belle-soeur Lucille; ses frères Hervé, Gilbert et Ernest, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Lorraine est née le 23 août 1932, à Jackfish en Saskatchewan où elle a passé son enfance. Elle a fréquenté l'école normale. Son premier poste en enseignement fut dans une petite école de campagne dans les prairies. En 1953, Lorraine a épousé Raymond. Ensemble, ils devinrent propriétaires d'un dépanneur pour ensuite, devenir gérants de la Caisse populaire française de Saskatoon. La famille Marcotte a ensuite habité à Gravelbourg, avant de déménager à Régina. En 1973, Lorraine a obtenu son diplôme universitaire. Elle a repris sa carrière d'enseignante et a travaillé aux écoles St-Pie X et Monseigneur de Laval. En 1988, Lorraine et Raymond sont déménagés à Ottawa. Elle a relevé un nouveau défi en enseigner le français langue seconde aux fonctionnaires. C'est avec enthousiasme qu'elle est retournée enseigner aux plus jeunes à l'Académie Macdonald-Cartier. Une retraite bien méritée lui a permis de partir en croisière, d'encourager les Sénateurs d'Ottawa, de s'engager davantage à sa paroisse St-Thomas d'Aquin et de faire des « bédaines » à ses petits-enfants.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'hôpital Civic et du Centre Elizabeth Bruyère pour leur soutien et les bons soins prodigués. Un merci tout spécial aux infirmières Yvrose et Sandra. Nous remercions toutes les personnes qui ont partagé notre peine pendant ces moments difficiles. Merci pour les prières, les appels téléphoniques, les cartes et les visites.

La famille recevra parents et amis à la maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (à l'est de la rue Bank) le mercredi 3 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe religieuse aura lieu le jeudi 4 juin 2009 à 15h en la Paroisse St-Thomas d'Aquin, 1244 avenue Kilborn.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la banque alimentaire d'Ottawa, à l'unité palliative du Centre Elizabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer. Condoléances au www.kellyfh.ca.

Maman, nous te pleurons mais nous savons que tes souffrances ont cessé et que tu es en paix. Nous t'aimons.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Chappelle Walkley
613-731-1255

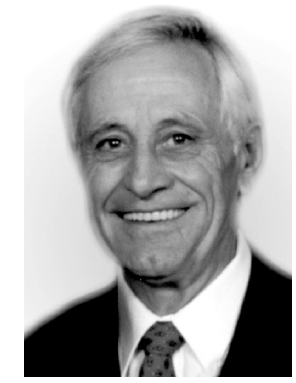
tel-aide Outaouais

La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433 ou 819.775.3223
1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)
plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

LA FAMILLE LEROUX
a le regret de vous annoncer le décès de



M. HUBERT LEROUX
Président fondateur
d'AFFÛTAGE LEROUX SHARPENING INC.

de St-Isidore, Ont., décédé entouré de sa famille le lundi 1er juin 2009, à l'âge de 71 ans. Il était le tendre époux de Lorraine Levac; le fils de feu Florence Lalonde et de feu Lucien Leroux (époux en deuxièmes noces de Thérèse Bougie); le père bien-aimé de Pierre (Claire Laframboise) et le papi adoré de Geneviève et Maxime. Lui survivent également ses frères et soeurs: Monique (Roger Bray), Adrien (Marie-Claire Bertrand), Françoise (Roger Lamoureux), Nicole (Gerry Leduc), Denis (Jocelyne Lafranchise), Colette, Gilles (feu Claire Duval), Luc (Lorraine Leduc), Michel (Sylvie Timbers) et Claire (Raymond Timbers); ses beaux-frères et belles-soeurs: Vincent (Liliane Méthot), Gaston (Marie-Claire Leroux), Yvon (Denyse Séguin), Jacques (Monic Girard), Gilles (Claudette Gravel), Rémi (Malvina Roberge), Pauline (Benoit Ranger), Gabrielle (Jean-Guy Lalonde) et Jean-Marc (Jocelyne Charette), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis et partenaires de golf. Il fut prédécédé par une belle-soeur Yolande (Marcel Gadouas, époux en deuxièmes noces de Thérèse).

La famille recevra parents et amis au **Centre Paroissial Joseph Roy**, rue de l'École, St-Isidore, Ont., (613) 679-2802, le vendredi 5 juin 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le samedi 6 juin 2009 à 11h en l'église de St-Isidore; inhumation au cimetière de St-Bernardin.

Un merci spécial à son ami l'abbé Marcel Léger, aux docteurs Luc Clément et Manon Denis, aux infirmières Laura et Sylvie, ainsi qu'à toute l'équipe de Bayshore pour les bons soins à domicile.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, Unité de S.D.G. & Prescott-Russell, 837, rue Pitt, Unité #1, Cornwall, Ont., K6J 3S5, et/ou à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, 265, ave Carling, bureau 704, Ottawa, Ontario, K1S 2E1.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur : (613) 679-1356 ou par courriel : lamarre.fils@citenet.net

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

LES FAMILLES BOISVENUE ET DONTIGNY
ont le regret de vous annoncer le décès





MME ALMA BOISVENUE DONTIGNY

décédée à la Résidence Frontenac, le 29 mai 2009, à l'âge de 92 ans suite à une longue lutte contre le cancer. Elle rejoint son époux bien-aimé Daniel Dontigny ainsi qu'un enfant Mario. Elle était la chère maman de Denise (André Benoit, Messines), Louise, Suzanne, Richard (Michelle Demers) de Gatineau. Grand-Maman adorée de Claude, Rock, Marie-France et Danyelle; et arrière-grand-maman de Marie-Eve, Francis, Isaac, Aude et Anthony. Elle laisse également son frère Éloi (Eddy) Grandfork C.B. et ses soeurs: Emma (feu Henry Monette) et Marie-Anne (feu Réal Turmel) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s de la Résidence Frontenac. Elle fut prédécédée par ses frères: Arthur, Ernest (Jacqueline), Hermas (Louisa), Damase (feu Berthe), Armand (Eula), Lionel (Constance).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le vendredi 5 juin 2009, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence Frontenac pour les bons soins et leur dévouement envers Maman. Un merci spécial au Dr. Rouleau du C.L.S.C. ainsi qu'à son équipe d'infirmières et intervenantes du programme maintien à domicile. Merci aussi à Madame Lucie Charrette des Anciens Combattants ainsi qu'à son équipe pour leur soutien qui fut très apprécié.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME MARGUERITE LÉGER BÉLANGER
1921 - 2009

décédée le lundi 1er juin 2009, à l'âge de 87 ans, entourée de ses proches, à La maison Mathieu-Froment-Savoie. Prédécédée par ses parents: Denis Léger et Rosalie Gallant, trois frères: Le frère Yvon Léger (o.m.i.), Émile et Léo Léger, une soeur, Adrienne Léger, elle laisse dans le deuil son époux, Jean-Robert Bélanger, ses enfants: Pierre (Rachelle Lacasse), Paul (Francine Glazer), Jean (Françoise Bouvier), Claire (Fernando Hernandez Mateo), Lise, Céline (Richard Larabie); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Graziella (feu Lionel St-Pierre), Bernadette, Alfréda, Patricia (feu Lucien Lévesque), Denise (Philippe Boucher) et Soeur Jeannette Léger (dominicaine); ses frères: Jean-Edouard (feue Rita Léger), Azarias (Cécile Ménard) et Roger. Elle laisse également ses belles-soeurs: Hélène Léger et Phyllis Richard Léger.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 4 juin à 11 heures, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, angle rue Bégin et Prévost, Gatineau, Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

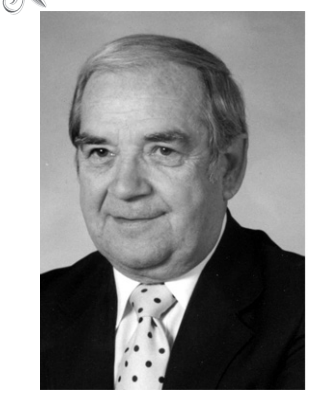
DONS: à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170, rue Sherbrooke, Gatineau, Qué., J8Y 2L6, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: à tout le personnel de La maison Mathieu-Froment-Savoie : Médecins, infirmières, professionnels, aides, et bénévoles. Leurs bons soins et leur compassion nous ont beaucoup touchés.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

EN MÉMOIRE DE





LAURENT TESSIER ET ROBERT TESSIER

À la douce mémoire de Laurent, décédé le 3 mars 2006. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a 3 ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Nous l'avons tous aimé sur la terre, ne l'oublions pas après sa mort.

Ayez pitié, Seigneur, de ceux qui vous demandent miséricorde. Posez Votre regard sur eux selon la grandeur de vos bontés et la multitude de vos miséricordes.

La bonté de son caractère lui fit de nombreux amis; les nobles sentiments de son âme lui valurent l'estime générale. La mort peut anéantir bien des projets, bien des joies et bien des espérances, mais elle nous rappelle d'espérer, car bientôt nous serons réunis pour l'éternité. Parents et amis, souvenez-vous de lui devant le Seigneur.

Gisèle (Mom), Ginette (Claude),
Jessica (Dan), Mélissa (Luc), Mia et Monique

AVIS DE DÉCÈS



RICK HUTT

est décédé le mercredi 27 mai 2009, à l'âge de 58 ans. Il laisse ses enfants: Christopher (Tina), Jason (Catherine Sauvé), Carolyne (Neil Meneses) et Stéphane (Monic Gallien) ainsi que ses petits-enfants: Christine, Christian, Curtis et Elissande. Il laisse également sa conjointe Jocelyne Bourgeois et ses enfants: Maxime et Simon. Fils bien-aimé de Reginald et Patricia Hutt et cher frère de Ronald (Louise) et oncle de Krissy. Il laisse plusieurs collègues du Mont-Cascades et de nombreux ami(e)s.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 585 rue Somerset Ouest (centre ville) jeudi à compter de 10h suivie d'un service en mémoire de Rick en la chapelle à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à Vision Mondiale seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

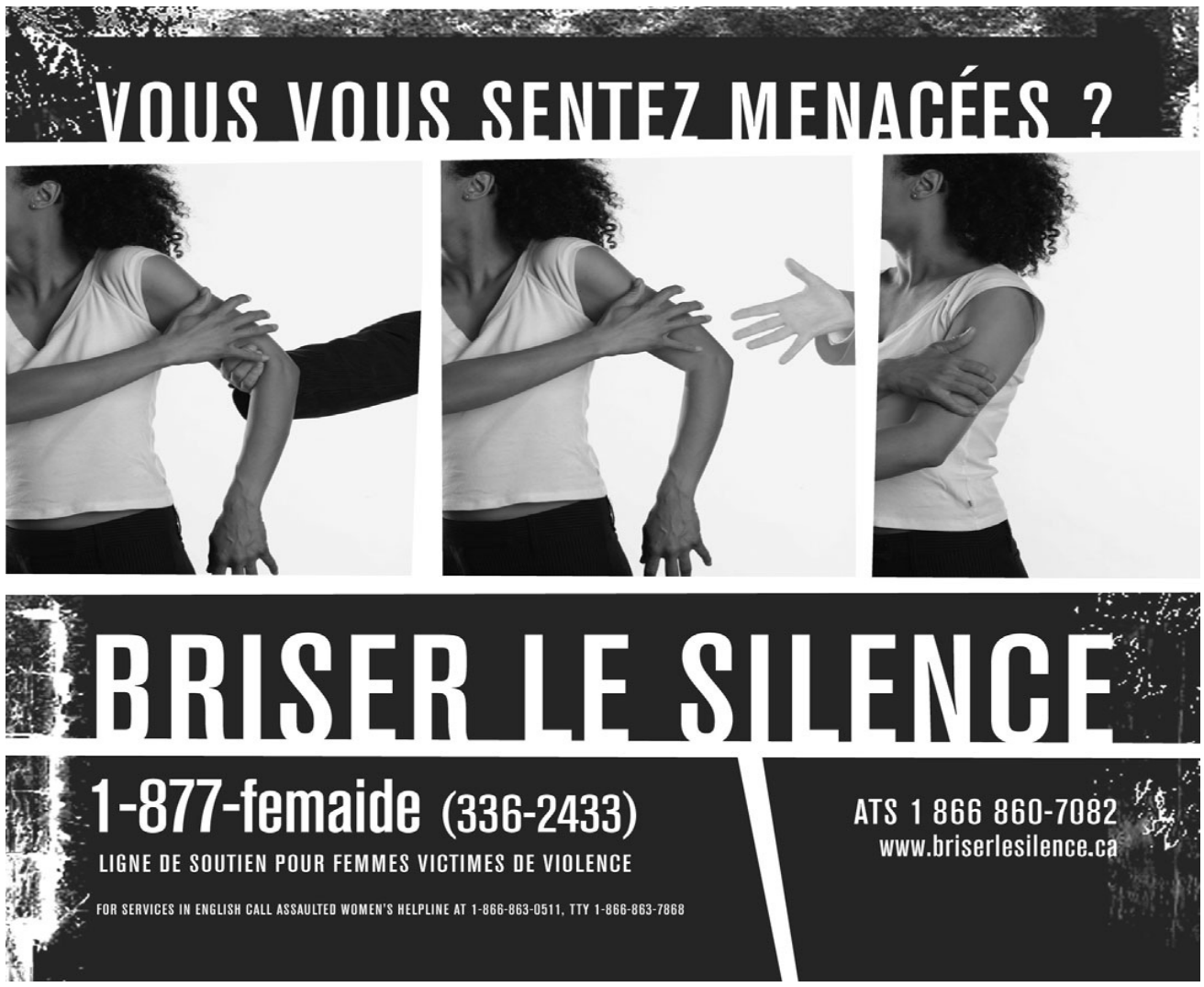


DIANE MARIE PAQUETTE
(née Bishop)
26 mai 1940 - 31 mai 2009

Elle était la fille de feu Margaret et la soeur de feu Chester et feu Lois. Elle laisse dans le deuil son époux Robert; ses fils: Robert Junior (Thérèse) et Peter (Sandy); ses petits-enfants: Stéphane, Daniel, Shawna, Michel et Tara; ses belles-soeurs: Georgette (feu Roger Barbe), Carmen (Roger Gaudreau), Pierrette (Gilles Donovan) et Pauline; ses beaux-frères: André (Murielle), Yvon (Claire), Gilles (Diane) et Gaston (Bonnie); ses amis Shirley, Gordon et Linda ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle est prédécédée par sa belle-soeur Rita (feu Roger Lavois) et son beau-frère Jean-Guy.

Une messe en mémoire de Diane aura lieu le mercredi 3 juin 2009 à la paroisse Divine Infant, 6658 prom. Bilberry, Orléans à 13h. Des dons à l'Association pulmonaire du Canada seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
Complexe Orléans
613-837-2370



EN BREF

Gala Loisir Sports Outaouais ce soir

Est-ce que la triathlète Kathy Tremblay raflera un autre prix? Est-ce que le jury se laissera tenter par le parcours incroyable qui a mené le joueur de water-polo Sasa Palamarevic aux Jeux olympiques de Pékin? Est-ce que l'année incroyable de la recrue Véronique Fortin en bobsleigh sera récompensée avec un prix et une ovation? La réponse viendra ce soir lors de la 19e édition du Gala Loisir Sport Outaouais présenté à la Maison du citoyen. Quarante-sept finalistes sont en lice dans 12 catégories. Tremblay, Palamarevic et Fortin lutteront pour le titre le plus convoité, celui de l'athlète par excellence de niveau national. Le capitaine de l'équipe canadienne de hockey-luge, Jean Labonté, de même que le karatéka Louis-Philippe L'Écuyer-Lafleur sont aussi en nomination. L'invité d'honneur de la soirée sera le président du comité organisateur des Jeux du Québec de 2010 à Gatineau, Gilles Picard.

Heidecker, le meilleur à Montréal

Sept épéistes du Masque de fer de Gatineau ont participé à une étape de la Coupe du monde senior d'escrime, le week-end dernier, à Montréal. Pascal Heidecker a été le meilleur du groupe avec une 31e position à l'épée masculine. Plus de 85 athlètes étaient inscrits à cette épreuve. Les autres athlètes du Masque de fer, Maxime Brinck-Croteau, Mykaël Lambert, Christophe Lavoie, Maude Prud'homme-Séguin, Bonnie Burlton et Vanessa Lacas-Warrick, ont terminé entre le 53e et 77e rang. Ces épéistes se prépareront maintenant en vue des championnats canadiens qui auront lieu à Saskatoon, du 25 au 28 juin.

Une équipe d'Ottawa se distingue au water-polo

Une équipe locale a mis le grappin sur un titre national au championnat canadien de water-polo. Les White Sharks, une formation du programme des Titans d'Ottawa, ont gagné les grands honneurs chez les garçons de moins 16 ans, le week-end dernier, à Montréal. Ils ont défait facilement York en finale, l'emportant 6-1. Ogi Gutovic a été nommé joueur par excellence du tournoi. Ses coéquipiers chez les requins, Alec Taschereau et Dusan Radojcic ont mérité une place au sein de l'équipe étoile. Taschereau est un étudiant de 10e année au collège catholique Samuel-Genest. Plus de 22 équipes ont lancé le ballon à cette édition du championnat canadien. Il s'agit d'une participation record.

LEDROIT

Ligue Labatt 09-10

La Ligue de hockey adulte Labatt Bud Light de l'Outaouais est à la recherche d'équipes et de joueurs des niveaux *participation* et *compétition* pour la saison qui débutera en septembre. Les matchs auront lieu dans les secteurs Gatineau et Hull. Pour info: composez le 819-778-1861 ou visitez le site WWW.LIGUELABATT.CA

523479

Lajoie-Gravelle, joueur de la semaine de la Ligue de soccer élite AAA du Québec

Quatre buts... et des honneurs



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Le retour au jeu d'un jeune joueur de soccer de l'Outaouais n'est pas passé inaperçu.

Rétabli d'une entorse à une cheville, Frédéric Lajoie-Gravelle a marqué quatre des sept buts du FC Outaouais U16 dans un gain de 7-4, la semaine dernière, contre Granby. Il a aussi mis la table à deux autres buts des siens.

Sa performance lui a valu, lundi, le titre de joueur de la semaine dans la Ligue de soccer élite AAA du Québec.

En un seul match, le jeune homme de 16 ans s'est hissé au deuxième rang des meilleurs buteurs du circuit.

« J'étais surtout content de revenir enfin au jeu. J'avais raté les trois premiers matches, a raconté le jeune attaquant.

« Je ne m'attendais surtout pas de marquer quatre buts. »

Ce n'est pas qu'il n'a pas l'habitude de déjouer les gardiens adverses. Au contraire.

L'an dernier, Lajoie-Gravelle avait terminé deuxième meilleur buteur du circuit québécois chez les moins de 15 ans, touchant la cible 15 fois en 14 matches.

« J'avais connu deux matches de trois buts », s'est-il rappelé.

Bel espoir

Lajoie-Gravelle fait partie des beaux espoirs du coin. En compagnie de deux autres joueurs de Gatineau, il a participé à un essai de deux semaines au sein d'un club de première division au Portugal en avril dernier.

Le trio a eu la chance de faire valoir son talent au sein des équipes de leur catégorie d'âge chez le SC Braga.

« Le tout s'est bien déroulé. Il reste que c'était un peu intimidant en raison de la langue. Je ne comprenais pas grand-chose qui se disait », a raconté l'étudiant du programme sport-études de la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Lajoie-Gravelle baigne dans le soccer depuis l'âge de trois ans. Sa famille, elle, carbure au sport depuis des décennies.

Son grand-père Léo a déjà porté les couleurs du Canadien de Montréal. Son père Pierre participera à une étape du Tour de France réservée à des amateurs de cyclotourisme en juillet.

Un de ses oncles a déjà été membre pour sa part de l'équipe nationale masculine de handball.

LE CORDON BLEU
OTTAWA CULINARY ARTS INSTITUTE
PRÉSENTENT
France BON APPÉTIT
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Apéritif à la française
5 JUIN 2009
Billets en vente sur www.ticketmaster.ca
www.aperitifalafrancaise-cordonbleu.com

Un événement signé :
Canada Sopexa

Le 5 juin prochain, vivez une expérience unique dans une ambiance électrisante

VIVEZ L'EXPÉRIENCE
la plus tendance
DE CET ÉTÉ!

Le vendredi 5 juin 2009, sous le haut patronage de l'ambassadeur de France au Canada, le Ministère français de l'agriculture et de la pêche et le Cordon Bleu Ottawa présentent :

Apéritif à la Française!

Au programme :
- Tendances culinaires signées le Cordon Bleu
- Avant-gardisme « Made in France »
- Fashion Show présenté par Holt Renfrew avec surprises en fin de défilé
- Ambiance glamour des terrasses de la croisette de Cannes
- DJs et buffet tout chocolat pour terminer la soirée en douceur
- Mini soins et sacs cadeau Holtz Spa

Saisissez l'occasion de goûter à l'atmosphère des plus grandes soirées françaises!

Billets en vente sur ticketmaster.ca
Pour plus d'information consultez :
www.aperitifalafrancaise-cordonbleu.com

Suivez cet événement sur les ondes de *Planète 97,1 FM* et **tentez de gagner**, une escapade en France pour deux personnes à l'hôtel et restaurant Le Mascaret au Mont St-Michel d'une valeur de 12 000 $, grâce à Club Voyages Guertin.

Une collaboration du journal Le Droit, de TVA Gatineau-Ottawa et de Planète 97,1

Le Mascaret · club voyages Guertin · Remy Pannier Vins du Val de Loire · Ogier Depuis 1859 · planète 97,1 Mon univers musical · TVA Gatineau-Ottawa · LeDroit

523192

LE SAMEDI 6 JUIN OTTAWA DODGE PRÉSENTE SON
2e POKER RUN POUR MOTOS





Mike Crete *Gérant véhicules d'occasions* **et son épouse**

2009 OTTAWA DODGE 900 ST. LAURENT BLVD.

VENEZ VOUS AMUSER ET ENCOURAGER LE CHEO !

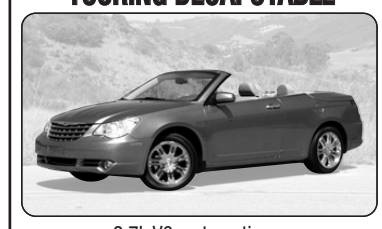
2009 DODGE JOURNEY SE PLUS



4 cylindres, 7 places, roues en alliage de 16¨, système climatisation Tri-Zone, 28 000 km, stock : R5941A

17 995$

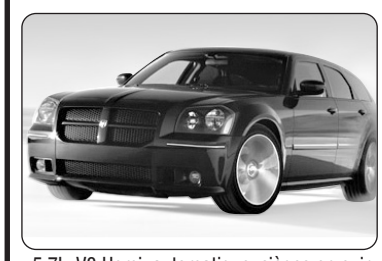
2008 CHRYSLER SEBRING TOURING DÉCAPOTABLE



2,7L V6, automatique, glaces/verrouillage/miroirs à commandes électriques, radio sattelite, 14 000 km, stock : R5900A

22 995$

2006 DODGE MAGNUM R/T



5,7L, V8 Hemi, automatique, sièges en cuir chauffants, toit ouvrant, roues de 18¨, 42 000 km, stock : A5951A

18 888$

2008 DODGE GRAND CARAVAN SE



3.3L V6, Stow N Go, système climatisation Tri-Zone, groupe électrique, 57 000 km, stock: R5903A

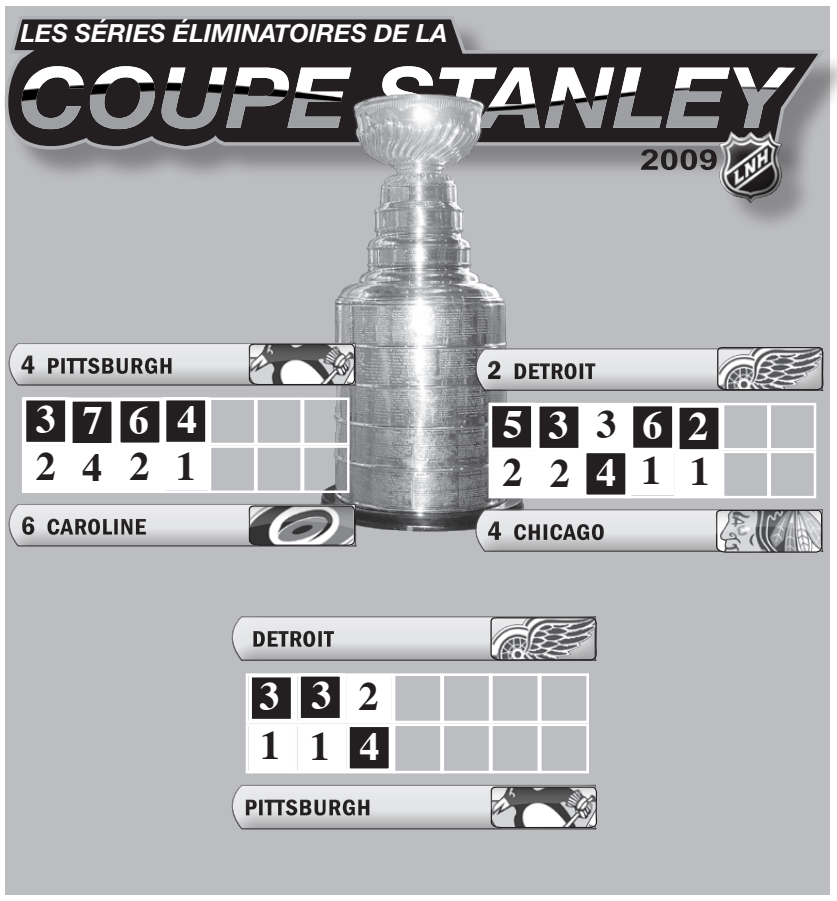
17 995$

*Taxes, immatriculation et frais d'enregistrement en sus. Sur approbation de crédit.

12 véhicules au choix à moins de 12 000 $

McARTHUR · 2 ST LAURENT · QUEENSWAY
Ottawa Dodge CHRYSLER Jeep
900 boul. St-Laurent (angle du ch. McArthur) **877-527-8380**
www.ottawadodge.com **leads@ottawadodge.com**

523828



MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 19 min. 5	Max. 20 min. 6	Max. 23 min. 5
Alternance de soleil et de nuages.	Ensoleillé.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 17 min. 2	Max. 18 min. 1	Max. 22 min. 4
Ennuagement graduel.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 19 min. 5	Max. 20 min. 6	Max. 23 min. 5
Alternance de soleil et de nuages.		

Au pays

Halifax	ciel variable	20	10
Montréal	ensoleillé	20	7
Québec	ensoleillé	19	5
Toronto	ensoleillé	19	9
Vancouver	ensoleillé	24	14

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	28
Cancun	nuageux	33	27
La Havane	orages	33	21
Las Vegas	ensoleillé	33	21
Miami	orages disp.	28	24
Myrtle Beach	ensoleillé	29	21
Rép. Dom.	ciel variable	28	24
Virginia Beach	ciel variable	33	22
Orlando	orages disp.	29	21

Ailleurs

Boston	nuageux	22	12
Lisbonne	ensoleillé	25	17
Londres	ciel variable	19	12
Los Angeles	nuageux	18	15
Moscou	orages	21	15
New York	orages disp.	24	14
Paris	ensoleillé	20	10
Pékin	ensoleillé	32	25

Les normales

Maximum:.....22˚ Lever du soleil:.....5 h 15
Minimum:.....11˚ Coucher du soleil:.....20 h 45

Les phases de la lune

pleine 07 · dernier 15 · nouvelle 22 · premier 29

LNH - SÉRIES

FINALE DE LA COUPE STANLEY
(4 de 7)
Pittsburgh (4) c. Détroit (2)

Samedi 30 mai
Pittsburgh 1 Detroit 3
Dimanche 31 mai
Pittsburgh 1 Detroit 3
Mardi 2 juin
Detroit 2 Pittsburgh 4
(Detroit mène la série 2-1)
Jeudi 4 juin
Detroit à Pittsburgh, 20h
Samedi 6 juin
Pittsburgh à Detroit, 20h
Mardi 9 juin
SN-Detroit à Pittsburgh, 20h
Vendredi 12 juin
SN-Pittsburgh à Detroit, 20h
SN- si nécessaire

MENEURS - SÉRIES ÉLIMINATOIRES

(sans le match d'hier)	B	P	Pts
Evgeni Malkin, Pgh	13	17	30
Sidney Crosby, Pgh	14	14	28
Alexander Ovechkin, Wash	11	10	21
Johan Franzen, Det	11	9	20
Henrik Zetterberg, Det	9	10	19
Ryan Getzlaf, Ana	4	14	18
Eric Staal, Car	10	5	15
Bill Guerin, Pgh	7	8	15
Martin Havlat, Chi	5	10	15
Nicklas Backstrom, Wash	3	12	15
Valterri Filppula, Det	2	13	15
Patrick Kane, Chi	9	5	14
Daniel Cleary, Det	8	6	14
Corey Perry, Ana	8	6	14
Alexander Semin, Wash	5	9	14
Jonathan Toews, Chi	7	6	13
Marian Hossa, Det	6	7	13
Marc Savard, Bos	6	7	13
Michael Ryder, Bos	5	8	13
Nicklas Lidstrom, Det	4	9	13
Russian Fedotenko, Pgh	7	5	12
Dave Bolland, Chi	4	8	12
Kris Versteeg, Chi	4	8	12

RENDEMENTS - SÉRIES ÉLIMINATOIRES

PENGUINS

	B	A	P
Evgeni Malkin	13	20	33
Sidney Crosby	14	15	28
Bill Guerin	7	8	15
Sergei Gonchar	3	11	14
Ruslan Fedotenko	7	6	13
Kris Letang	4	8	12
Chris Kunitz	1	11	12
Maxime Talbot	6	3	9
Matt Cooke	1	6	7
Mark Eaton	4	2	6
Tyler Kennedy	3	3	6
Jordan Staal	2	4	6
Miroslav Satan	1	5	6
Craig Adams	3	2	5
Philippe Boucher	1	3	4
Brooks Orpik	0	4	4
Rob Scuderi	1	2	3
Hal Gill	0	2	2
Petr Sykora	0	1	1
Alex Goligoski	0	1	1
Pascal Dupuis	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
Marc-André Fleury	1175	51	0	2.60

RED WINGS

	B	A	P
Johan Franzen	12	10	22
Henrik Zetterberg	10	11	21
Valtteri Filppula	2	13	15
Dan Cleary	8	6	14
Marian Hossa	6	7	13
Nicklas Lidstrom	4	9	13
Jiri Hudler	4	6	10
Mikael Samuelsson	5	4	9
Brian Rafalski	2	7	9
Brad Stuart	2	6	8
Niklas Kronwall	1	7	8
Tomas Holmstrom	2	5	7
Pavel Datsyuk	1	6	7
Jonathan Ericsson	3	3	6
Brett Lebda	0	6	6
Darren Helm	3	1	4
Justin Abdelkader	2	1	3
Kirk Maltby	0	1	1
Tomas Kopecky	0	1	1
Chris Chelios	0	0	0
Kris Draper	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
Chris Osgood	1169	40	0	2,05

LIGUE AMÉRICAINE - SÉRIES

FINALE DE LA COUPE CALDER
(4 de 7)
Manitoba c. Hershey

Samedi 30 mai
Hershey 5 Manitoba 4 (P)
Mardi 2 juin
Hershey 1 Manitoba 1 (3e p.)
(Hersey mène la série 1-0)
Samedi 6 juin
Manitoba à Hershey, 19h
Dimanche 7 juin
Manitoba à Hershey, 17h
Mardi 9 juin
SN-Manitoba à Hershey, 19h
Vendredi 12 juin
SN-Hershey au Manitoba, 20h30
Dimanche 14 juin
SN-Hershey au Manitoba, 20h30
SN- si nécessaire

MENEURS

(sans le match d'hier)	Mj	B	P	Pts
Alexandre Giroux, Her	17	12	11	23
Corey Locke, Hou	20	12	11	23
Jason Krog, Man	17	7	13	20
Chris Bourque, Her	17	4	14	18
Keith Aucoin, Her	16	3	15	18
Matt Beaudoin, Hou	20	8	9	17
Martin St. Pierre, Pro	16	5	11	16
Michael Grabner, Man	15	9	6	15
Brad Marchand, Pro	16	7	8	15
Jason Jaffray, Man	17	6	8	14

BASEBALL - CAN-AM

Classement général

	G	P	Moy.	Diff.
Sussex	4	2	.600	-
New Jersey	3	3	.500	1
Brockton	3	3	.500	1
Québec	3	3	.500	1
Worcester	3	3	.500	1
New Hampshire	2	4	.400	2

Calendrier des matches

Lundi 1er juin
Brockton 7 New Hampshire 5
Québec 2 New Jersey 8
Worcester 3 Sussex 4
Mardi 2 juin
New Hampshire 3 Brockton 4
Québec 3 New Jersey 1
Worcester 3 Sussex 2
Mercredi 3 juin
Worcester à Sussex, 10h
Quebec à New Jersey, 11h
New Hampshire à Brockton, 19h05
Jeudi 4 juin
Brockton à New Jersey, 19h05
Quebec à Sussex, 19h05
New Hampshire à Worcester, 19h05
Vendredi 5 juin
Quebec at Sussex, 18h35
Brockton at New Jersey, 19h05
New Hampshire at Worcester, 19h05

SOMMAIRES

LNH

Red Wings 2 Penguins 4

Première période
1. Pittsburgh, Talbot 5 (Malkin, Letang) 4:48
2. Detroit, Zetterberg 10 (Leino, Franzen)..... 6:19
3. Detroit, Franzen 12 (Zetterberg, Kronwall) .....(an) 11:33
4. Pittsburgh, Letang 4 (Malkin, Gonchar).....(an) 15:57

Pénalités - Orpik Pgh 9:42, Cleary Det 14:46, Franzen Det 18:02.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalité - Satan Pgh 15:35.
Troisième période
5. Pittsburgh, Gonchar 3 (Malkin, Crosby) .....(an) 10:29
6. Pittsburgh, Talbot 6 (Fedotenko)..... (fd) 19:03

Pénalité - Ericsson Det 9:06.

Tirs au but

Detroit	12	14	3	- 29
Pittsburgh	7	4	10	- 21

Gardiens - Detroit: Osgood (P,14-5); Pittsburgh: Fleury (G,13-7).
Avantages numériques - Detroit: 1-2; Pittsburgh: 2-3.
Arbitres - Paul Devorski, Dennis LaRue.
Juges de lignes - Derek Amell, Pierre Racicot.
Assistance - 17 132

LMB

Ligue américaine

Angels 4 — Los Angeles

	Ab	P	Cs	Pp
Figgins 3b	4	0	1	0
Abreu cd	4	1	1	0
Guerrr fc	4	1	1	0
TrHntr cc	3	1	0	0
KMorls 1b	4	1	2	1
MIzturs ac	3	0	1	1
Napoli r	2	0	0	1
MthwsJ cg	3	0	0	0
Kndrck 2b	3	0	1	0
Bautist cg	2	0	1	1
Totaux	30	4	7	3

Blue Jays 6 — Toronto

	Ab	P	Cs	Pp
Scutaro ac	4	0	0	0
A.Hill 2b	4	0	0	0
Rios cd	4	1	1	1
V.Wells cc	4	0	0	0
Lind fc	4	1	1	0
Rolen 3b	4	2	2	0
Millar 1b	4	1	2	2
Overay 1b	0	0	0	0
Barajs r	4	1	2	1
Totaux	34	6	9	52

Totaux

L.A. Angels	000	000	400	-	4
Toronto	001	203	00x	-	6

BE-Matthews fils (2), K.Morales (3). **DJ**-Toronto 1. **LSB**-Los Angeles 2, Toronto 5. **2B**-Rolen (16), Millar (6). **3B**-Bautista (1). C-Rios (7). **BV**-Lind (1). **RTV**-Figgins (4). **BS**-M.Izturis, Napoli.

Los Angeles

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Saunders P,6-4	5,1	9	6	6	0	4
R.Thompson	1,2	0	0	0	1	1
Bulger	1	0	0	0	0	1

Toronto

	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Halladay G,9-1	9	7	4	4	1	14

ML-Saunders, Halladay.
Arbitres-Marbre, Jim Reynolds; 1er but, Angel Hernandez; 2e but, Bill Welke; 3e but, Tim Welke.
Durée-2:22.**Assistance**-26 809

NATIONWIDE

BOURSIERS

1. Michael Sim	8	$370,567
2. Garth Mulroy	8	$161,027
3. Alex Prugh	90	$146,999
4. Kevin Johnson	10	$146,879
5. Vance Veazey	10	$140,317
6. Alistair Presnell	7	$123,423
7. Steven Alker	6	$122,305
8. Martin Piller	9	$119,400
9. Jeff Gove	10	$117,619
10. Garrett Willis	5	$117,406
11. Bubba Dickerson	10	$107,620
12. Patrick Sheehan	4	$99,000
13. Jeff Gallagher	10	$95,394
14. Cameron Percy	8	$90,887
15. Chris Tidland	6	$86,207
16. Fabian Gomez	4	$85,612
17. Henrik Bjornstad	10	$78,380
18. Jim Herman	10	$73,892
19. D.J. Brigman	9	$69,705
20. Skip Kendall	9	$68,572

BASEBALL - LMB

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	31	21	.596	-
Boston	30	22	.577	1
Toronto	30	24	.556	2
Tampa Bay	26	28	.481	6
Baltimore	24	28	.462	7

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	28	22	.560	-
Chicago	25	25	.500	3
Minnesota	25	27	.481	4
Kansas City	23	28	.451	5,5
Cleveland	22	31	.415	7,5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	30	21	.588	-
Los Angeles	25	25	.500	4,5
Seattle	24	28	.462	6,5
Oakland	19	30	.388	10

Calendrier des matches

Lundi 1er juin
N.Y. Yankees 5 Cleveland 2
Chicago White Sox 6 Oakland 2
Baltimore 1 Seattle 0
Mardi 2 juin
Boston 5 Detroit 1
Texas 3 N.Y. Yankees 12
L.A. Angels 4 **Toronto 6**
Kansas City 2 Tampa Bay 6
Oakland 5 Chicago White Sox 0 (9e m.)
Cleveland 3 Minnesota 4 (8e m.)
Baltimore 0 Seattle 2 (2e m.)
Mercredi 3 juin
Boston à Detroit, 19h05
(Beckett 5-2 vs Galarraga 3-5)
Texas à N.Y. Yankees, 19h05
(Feldman 4-0 vs Pettitte 5-1)
L.A. Angels à **Toronto**, 19h07
*(Jer.Weaver 4-2 vs **Janssen 1-1**)*
Kansas City à Tampa Bay, 19h08
(Bannister 4-2 vs Niemann 4-4)
Cleveland au Minnesota, 20h10
(Cl.Lee 2-6 vs Swarzak 1-1)
Oakland à Chicago White Sox, 20h11
(Outman 2-0 vs Richard 2-0)
Baltimore à Seattle, 22h10
(Bergesen 2-2 vs Vargas 2-0)
Jeudi 4 juin
L.A. Angels à Toronto, 12h37
Boston à Detroit, 13h05
Texas à N.Y. Yankees, 13h05
Cleveland au Minnesota, 13h10
Oakland à Chicago White Sox, 14h05
Kansas City à Tampa Bay, 16h08
Vendredi 5 juin
L.A. Angels à Detroit, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Texas à Boston, 19h05
Kansas City à **Toronto**, 19h07
Cleveland à Chicago White Sox, 20h11
Baltimore à Oakland, 22h07

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	29	20	.592	-
New York	28	23	.549	2
Atlanta	25	25	.500	4,5
Floride	25	28	.472	6
Washington	14	36	.280	15,5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	30	22	.577	-
St. Louis	29	22	.569	0,5
Cincinnati	27	23	.540	2
Chicago	25	24	.510	3,5
Pittsburgh	24	28	.462	6
Houston	21	28	.429	8

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	35	18	.660	-
San Francisco	25	25	.500	8,5
San Diego	25	26	.490	9
Arizona	23	29	.442	11,5
Colorado	20	30	.400	13,5

Calendrier des matches

Lundi 1er juin
Floride 7 Milwaukee 4
Houston 4 Colorado 1
Pittsburgh 8 N.Y. Mets 5
Cincinnati 5 St. Louis 3
Philadelphie 5 San Diego 3
Arizona 3 L.A. Dodgers 2
Mardi 2 juin
San Francisco 6 Washington 10
N.Y. Mets 1 Pittsburgh 3
Chicago Cubs 5 Atlanta 5 (12e m.)
Milwaukee 3 Floride 10
Colorado 2 Houston 1 (8e m.)
Cincinnati 2 St. Louis 5 (7e m.)
Philadelphie 4 San Diego 0 (2e m.)
Arizona 1 L.A. Dodgers 0 (2e m.)
Mercredi 3 juin
San Francisco à Washington, 19h05
(Ra.Johnson 4-4 vs Zimmermann 2-2)
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05
(Pelfrey 4-1 vs Ohlendorf 5-5)
Chicago Cubs à Atlanta, 19h10
(Lilly 6-4 vs D.Lowe 6-3)
Milwaukee en Floride, 19h10
(Looper 5-3 vs West 0-0)
Colorado à Houston, 20h05
(Marquis 7-3 vs Moehler 2-3)
Cincinnati à St. Louis, 20h15
(Cueto 4-3 vs Lohse 4-3)
Philadelphie à San Diego, 22h05
(Happ 3-0 vs C.Young 4-3)
Arizona à L.A. Dodgers, 22h15
(Garland 4-4 vs Billingsley 6-3)
Jeudi 4 juin
N.Y. Mets à Pittsburgh, 12h35
San Francisco à Washington, 19h05
Chicago Cubs à Atlanta, 19h10
Milwaukee en Floride, 19h10
Colorado à Houston, 20h05
Cincinnati à St. Louis, 20h15
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10

MENEURS

(sans les matches dhier)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bartlett TB	44	161	32	60	.373
MiCabrera Det	48	183	32	65	.355
ISuzuki Sea	44	196	19	69	.352
VMartinez Cle	51	201	34	70	.348
AdJones Bal	46	186	41	64	.344
Morneau Minn	**52**	**196**	**40**	**67**	**.342**
AHill Tor	**53**	**231**	**33**	**77**	**.333**
MYoung Tex	47	195	30	65	.333
Longoria TB	51	199	38	65	.327
Pedroia Bos	49	193	39	63	.326
Tejada Hou	50	201	28	71	.353
Beltran NYM	46	176	31	62	.352
Hawpe Col	43	145	25	50	.345
Pence Hou	50	179	26	61	.341
Pujols StL	50	171	42	58	.339
HaRamirez Flo	48	184	32	62	.337
Ibanez Phi	49	192	40	64	.333
Hudson LAD	53	214	38	71	.332
NJohnson Wash	48	178	28	59	.331
CGuzman Wash	36	164	28	54	.329

Points - BRoberts, Baltimore, 43; **Scutaro, Toronto, 43**; AdJones, Baltimore, 41; Crawford, Tampa Bay, 40; Damon, New York, 40; **Morneau, Minnesota, 40**; Pedroia, Boston, 39. **Points produits** - Longoria, Tampa Bay, 55; Bay, Philadelphie, 40; Zimmerman, Washington, 39; AdGonzalez, San Diego, 38; Hudson, Los Angeles, 38; ASoriano, Chicago, 36; Utley, Philadelphie, 36.

Points - Pujols, St. Louis, 42; Ibanez, Philadelphie, 40; Zimmerman, Washington, 39; AdGonzalez, San Diego, 38; Hudson, Los Angeles, 38; ASoriano, Chicago, 36; Utley, Philadelphie, 36.

BASKETBALL - NBA - SÉRIES

FINALE
(4 de 7)
L.A. Lakers c. Orlando

Jeudi 4 juin
Orlando à L.A. Lakers, 21h
Dimanche 7 juin
Orlando à L.A. Lakers. 20h
Mardi 9 juin
L.A. Lakers à Orlando, 21h
Jeudi 11 juin
L.A. Lakers à Orlando, 21h
Dimanche 14 juin
SN-L.A. Lakers à Orlando, 20h
Mardi 16 juin
SN-Orlando à L.A. Lakers, 21h
Jeudi 18 juin
SN-Orlando à L.A. Lakers, 21h
SN- si nécessaire

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	10	7	2	1	12	5	22
Charleston	9	5	0	4	9	2	19
Portland	8	4	1	3	9	4	15
Rochester	9	4	4	1	10	9	13
Porto Rico	9	3	3	3	11	12	12
Vancouver	8	3	3	2	8	9	11
Austin	7	2	2	3	9	9	9
Montréal	**7**	**2**	**3**	**2**	**9**	**7**	**8**
FC Miami	7	2	4	1	6	8	7
Cleveland	8	1	6	1	2	15	4
Minnesota	8	0	5	3	6	11	3

Calendrier des matches

Dimanche 31 mai
Porto Rico 2 Minnesota 1
Vendredi 5 juin
Charleston à Austin, 20h
Samedi 6 juin
Minnesota à Rochester, 19h35
Cleveland à Porto Rico, 20h
Dimanche 7 juin
Charleston à Austin, 19h
Montréal à Vancouver, 22h

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicago	12	5	1	6	20	16	21
Kansas City	12	4	4	4	16	14	16
FC Toronto	**12**	**4**	**4**	**4**	**16**	**19**	**16**
D.C. United	12	3	2	7	18	17	16
N.-Angleterre	10	3	3	4	10	17	13
Columbus	11	2	2	7	15	17	13
New York	12	2	7	3	12	16	9

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chivas E.-U.	12	7	2	3	17	9	24
Houston	10	5	2	3	14	7	18
FC Seattle	11	4	2	5	15	9	17
Colorado	10	4	2	4	16	13	16
Los Angeles	11	1	1	9	13	13	12
Real Salt Lake	11	3	6	2	15	15	11
FC Dallas	11	2	6	3	12	17	9
San Jose	11	2	7	2	12	22	8

Calendrier des matches

Dimanche 31 mai
FC Dallas 3 Chicago 0
Jeudi 4 juin
New York c. D.C. United, 19h30
Vendredi 5 juin
Houston à Chicago, 21h
Samedi 6 juin
Los Angeles au **FC Toronto**, 15h30
Columbus à Kansas City, 20h30
Colorado c. Real Salt Lake, 22h
FC Seattle c. Chivas E.-U., 22h30

TENNIS - ROLAND-GARROS

Internationaux de France

Résultats des matches disputés hier, à Paris, aux Internationaux de tennis de France, deuxième levée du Grand Chelem.

MESSIEURS
Simple, quarts de finale
Fernando Gonzalez **(12)**, Chili, bat Andy Murray **(3)**, G.-B., 6-3, 3-6, 6-0, 6-4.
Robin Soderling **(23)**, Suède, bat Nikolaï Davydenko **(10)**, Russie, 6-1, 6-3, 6-1.
Double, quarts de finale
Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic **(1)**, Serbie, battent Igor Kunitsyn et Dmitry Tursunov, Russie, 6-4, 6-2.
Bob et Mike Bryan **(2)**, E.-U., battent Marc Lopez et Tommy Robredo, Espagne, 7-6 (1), 4-6, 7-6 (2).
DAMES
Simple, quarts de finale
Dinara Safina **(1)**, Russie, bat Victoria Azarenka **(9)**, Bélarus, 1-6, 6-4, 6-2.
Dominika Cibulkova **(20)**, Slovaquie, bat Maria Sharapova, Russie, 6-0, 6-2.
Double, quarts de finale
Cara Black, Zimbabwe, et Liezel Huber **(1)**, E.-U., battent Bethanie Mattek-Sands, E.-U., et Nadia Petrova **(10)**, Russie, 6-3, 6-3.
Hsieh Su-wei, Taïwan, et Peng Shuai **(9)**, Chine, battent Agnieszka et Urszula Radwanska, Pologne, 2-6, 6-4, 7-5.
MIXTE
Quarts de finale
Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, et Mark Knowles, Bahamas, battent Alisa Kleybanova, Russie, et Bruno Soares, Brésil, 4-6, 6-3, 10-7 (au bris d'égalité).
Nadia Petrova, Russie, et Max Mirnyi **(4)**, Bélarus, battent Nathalie Dechy, France, et Andy Ram, Israël, 6-3, 6-1.
JUNIOR (garçons)
simple, deuxième tour
Agustin Velotti **(10)**, Argentine, bat Carlos Boluda-Purkiss, Espagne, 6-4, 6-4.
David Souto **(12)**, Venezuela, bat Alexandros Georgoudas, Allemagne, 5-7, 6-4, 7-5.
Tennys Sandgren **(13)**, E.-U., bat Marin Draganja, Croatie, 6-3, 6-2.
Yannik Reuter **(16)**, Belgique, bat Harry Fowler, E.-U., 6-3, 6-3.
Guilherme Clezar, Brésil, bat Tak Khunn Wang, France, 3-6, 6-3, 6-4.

Andy Murray est surpris par Fernando Gonzalez en quart de finale à Roland-Garros

Le numéro 3 mondial évincé du carré d'as

PARIS — Le Chilien Fernando Gonzalez, tête de série numéro 12, s'est qualifié pour les demi-finales de Roland-Garros, hier, lorsqu'il a défait l'Écossais et numéro trois Andy Murray 6-3, 3-6, 6-0 et 6-4.

Le gros frappeur de 28 ans rencontrera au prochain tour la surprise du tournoi, le Suédois Robin Soderling, qui a sorti le Russe Nikolay Davydenko 6-1, 6-3 et 6-1 après avoir éliminé le quadruple tenant du titre Rafael Nadal.

Aucun Chilien n'était encore parvenu à atteindre les demi-finales à Paris.

Gonzalez mène 4-3 dans ses confrontations avec Soderling et a gagné leurs deux face-à-face sur terre battue.

Après l'élimination de Murray, seulement deux des 10 premières têtes de série figurent encore au tableau masculin, soit Roger Federer (2e) et Juan Martin Del Potro (5e).

La fin pour Sharapova

Du côté des dames, la numéro un mondiale, Dinara Safina, a perdu son premier set du tournoi avant d'atteindre les demi-finales en battant la Bélarusse Victoria Azarenka 1-6, 6-4 et 6-2.

Safina, vaincue en finale au tournoi parisien, l'an passé, affrontera en demi-finales Dominika Cibulkova (20e), qui n'a pas eu de difficulté à écarter Maria Sharapova de sa route, 6-0 et 6-2.

Nestor toujours en vie

Le Torontois Daniel Nestor et le Serbe Nenad Zimonjic ont mérité leur place en demi-finale du double à Roland-Garros en l'emportant 6-4 et 6-2 contre les Russes Igor Kunitsyne et Dmitry Tursunov, en 61 minutes.

Le duo de Nestor et Zimonjic, établi favori, aura comme prochains adversaires les troisièmes têtes de série, le Tchèque Lukas Dlouhy et l'Indien Leander Paes, qu'ils ont vaincu en finale à Rotterdam, en février.

« Nous avons été solides, a dit Nestor au sujet du match d'hier. De leur côté, ils ont commencé à faire de grosses erreurs et à nous rendre les choses faciles. Nous n'aurons pas d'autre match comme ça pendant le reste du tournoi. À partir d'ici, il n'y aura plus de cadeaux. »

Nestor, 36 ans, et Zimonjic, 32 ans, ont été quasiment imbattables sur terre battue, récemment, ayant triomphé à Monte Carlo, Barcelone, Rome et Madrid lors des deux derniers mois.

L'an dernier, à Paris, ils se sont inclinés en finale devant Pablo Cuevas, de l'Uruguay, et Luis Horna, du Pérou, mais ont mérité les grands honneurs à Wimbledon le mois suivant.

ASSOCIATED PRESS



AGENCE FRANCE-PRESSE

Fernando Gonzalez est le premier Chilien à atteindre les demi-finales à Paris.

LE MONDE DU SPORT EN BREF

Kaka transféré au Real Madrid

MADRID — Un accord pour le transfert du meneur de jeu brésilien de l'AC Milan, Kaka, au Real Madrid a été trouvé autour de 65 millions d'euros, ont annoncé hier la radio privée espagnole Cadena Ser et les journaux sportifs *AS* et *Marca* sur leurs éditions en ligne. Cette annonce fait l'effet d'un coup de tonnerre, 24 heures seulement après la prise de fonction au Real Madrid du président Florentino Perez, qui avait promis la venue de « grands joueurs », et quelques heures seulement après la présentation du nouvel entraîneur du club, le Chilien Manuel Pellegrini. Kaka, Ballon d'Or en 2007, a remporté la Coupe du monde avec le Brésil en 2002. Il était sous contrat avec l'AC Milan jusqu'en 2013. Par ailleurs, le Real Madrid jouera le 7 août face à l'équipe canadienne du Toronto FC.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Landis en action à Lachine

Floyd Landis, champion déchu du Tour de France de 2006, participera à une étape des Mardis cyclistes de Lachine. Joseph Tino Rossi, président de l'événement, a annoncé la présence du cycliste américain de 33 ans et de quatre de ses coéquipiers de l'équipe OUCH pour la deuxième manche des Mardis cyclistes, le 16 juin. Landis était déjà attendu à Bromont le 17 juin dans le cadre d'une randonnée caritative au profit du Centre François-Michelle, qui vient en aide aux élèves aux prises avec une déficience intellectuelle légère. Le cycliste a repris la compétition aux États-Unis cette année après avoir purgé une suspension de deux ans pour dopage. À l'été 2006, il s'était rendu tristement célèbre en subissant un contrôle positif à la testostérone lors du Tour de France, qu'il avait remporté de la plus spectaculaire des façons.

Haïti et la Syrie contre l'Impact

L'Impact disputera bientôt des matches amicaux au Stade Saputo contre les équipes nationales d'Haïti et de Syrie. Il se mesurera à celle d'Haïti le mercredi 1er juillet, puis à celle de Syrie le mercredi 8 juillet. Avant ces deux matches, la Syrie et Haïti s'affronteront au Stade Saputo le samedi 27 juin. La sélection haïtienne se classe 122e au classement de la FIFA, derrière la Syrie (99e) et le Canada (89e).

Une cure de bitume au circuit Gilles-Villeneuve

MONTRÉAL — Le groupe Stock-Car Montréal, promoteur du NAPA Pièces d'auto 200, procède cette semaine au repavage d'importantes portions du circuit Gilles-Villeneuve en vue de l'épreuve de la série Nationwide, les 29 et 30 août prochain. Les travaux permettront d'offrir aux pilotes de Grand-Am et de NASCAR d'aborder les différents virages du tracé montréalais sur une surface digne des grands circuits internationaux.

LA PRESSE



SPORTS

Talbot marque à deux reprises et les Penguins inscrivent un premier gain face aux Red Wings

Mad Max ouvre… et ferme le bal

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

PITTSBURGH — Comme les deux premiers de la série, l'affrontement entre les Penguins de Pittsburgh et les Red Wings de Détroit a été très serré, hier.

Sauf que cette fois, ce sont les Penguins qui se sont imposés, au compte de 4-2, à l'occasion de la troisième rencontre de la finale de la coupe Stanley. Le retour à Pittsburgh leur a donc été profitable.

Sergeï Gonchar a rompu une égalité de 2-2 qui perdurait depuis la première période, à 10:29 de la troisième. Il a fait mouche d'un tir de la ligne bleue durant un jeu de puissance, avec l'aide d'Evgeni Malkine et Sidney Crosby. Ce dernier a amassé son premier point de la finale.

Malkine, lui, en était à sa troisième mention d'aide de la soirée.

L'ex-Olympique Maxime Talbot a ensuite réussi le but d'assurance dans la dernière minute de jeu, dans un filet désert. Il en était à son deuxième but de la rencontre.

Les Wings ont donc vu leur avance dans la série être réduite à 2-1. Le quatrième match de la série aura lieu demain soir à Mellon Arena.

Kristopher Letang a marqué l'autre filet des Penguins. Gonchar et lui ont également enregistré une aide chacun.



LA PRESSE CANADIENNE

L'ex-Olympique Maxime Talbot a été choisi la première étoile du troisième match de la finale de la coupe Stanley.

Henrik Zetterberg et Johan Franzen ont chacun connu une soirée d'un but et une aide chez les Red Wings.

Marc-André Fleury a bloqué 27 tirs devant le filet des Penguins. Chris Osgood a effectué 17 arrêts.

Letang rachète Crosby

Sidney Crosby a bien essayé, mais il n'a pas réussi à marquer en première période, alors que chaque équipe a enfilé deux buts.

Crosby a bien manœuvré dans l'enclave pour se créer une ouverture en début de rencontre, sans toutefois aller jusqu'au bout. Même chose lors d'un avantage numérique, plus tard durant l'engagement, alors qu'il a profité d'un rare revirement commis par Nicklas Lidstrom à l'embouchure du filet.

Letang l'a toutefois racheté lors du même jeu de puissance. Osgood a laissé le tir du défenseur montréalais lui filer entre les jambières à 15:57. C'était alors 2-2.

Les Wings venaient d'effacer un déficit de 1-0 en marquant deux fois en moins de cinq minutes. Zetterberg a saisi le retour d'un tir à 6:19. Franzen a ensuite profité d'un jeu de puissance pour décocher un tir haut, au-delà du bâton de Fleury, à 11:33.

Talbot a inscrit le premier filet des Penguins à 4:48 à l'aide d'un tir sur réception du haut de l'enclave.

Les Wings ont été menaçants en troisième, et encore plus après le but de Gonchar. Talbot a assuré la victoire dans la dernière minute.

L'ex-défenseur du Tricolore reconnaît désormais être « sur les lignes de côté » dans l'achat de l'équipe

« Les Molson sont là pour la bonne raison » – Serge Savard

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN
LA PRESSE

Serge Savard a longtemps voulu acheter le Canadien, mais l'intention affichée de la famille Molson de mettre la main sur le club a refroidi ses ardeurs, au point où il reconnaît désormais être «sur les lignes de côté».

Dans une entrevue exclusive avec *La Presse*, l'ancien défenseur et directeur général du Tricolore a déclaré hier que sa «perspective avait changé complètement» avec l'arrivée dans le décor des Molson, qui ont dévoilé publiquement leur désir de faire une offre pour le Canadien «seuls ou avec d'autres partenaires», la semaine dernière.

«On a monté un dossier (pour l'achat du Canadien) et on est prêts, mais la venue des Molson a changé la donne, a dit M. Savard en entrevue téléphonique. J'ai toujours été lié intimement à la famille. Je n'ai pas le goût de me battre contre eux autres et je n'ai pas le goût de me battre pour rien. Je suis sur les lignes de côté.»

Il ne cache pas que des considérations financières ont influencé sa décision. «On a des firmes sérieuses engagées là-dedans, mais on a mis le frein dès la minute où les Molson se sont engagés. Avant d'entrer dans le *data room* et de dépenser 300 ou 500 000 $ pour faire la vérification diligente (des propriétés montréalaises de George Gillett), tu es mieux de t'enligner pour ne pas rentrer dans le mur.»

Position attentiste

Savard ne ferme pas définitivement la porte à l'idée d'acheter le club, mais il entend se cantonner dans une position attentiste jusqu'à nouvel ordre. «Je ne dis pas qu'on ferme les livres. Disons qu'on attend le botté d'envoi. Si le receveur échappe le ballon, on ne sait pas ce qui peut se passer. Mais Serge Savard ne se battra pas contre les Molson. Je calcule que je fais pratiquement partie de la famille.»

Le Sénateur professe beaucoup d'admiration pour Geoffrey, Andrew et Justin, les trois fils d'Eric Molson. Ce dernier vient de tirer sa révérence au conseil d'administration du brasseur Molson Coors, qui détient 19,9 % des actions du Canadien. Geoffrey est vice-président au marketing de Molson Canada et siège au c.a. du Canadien et à celui de Molson Coors, Andrew est vice-président du conseil de Molson Coors et Justin est architecte paysagiste au Vermont.

«Ce sont trois jeunes dynamiques qui prennent le contrôle de la famille, dit Savard. Je les connais depuis mes débuts avec le Canadien. Quand j'étais directeur général du Canadien et quand j'étais joueur, ils patinaient avec mes enfants sur la glace du Forum au *party* de Noël de l'équipe!»

Flèche à Péladeau

Il a qualifié la venue des Molson de «bonne nouvelle pour le Canadien». «Pour moi, c'est un choix logique. Ils sont là pour la bonne raison. Ils sont là pour le hockey, pas pour le contenu ou pour ci ou ça», a-t-il dit, dans ce qui ressemble à une flèche à l'endroit de Pierre-Karl Péladeau. Le président et chef de la direction de Quebecor ne manque pas une occasion de souligner à quel point le Canadien s'insérerait bien dans la stratégie de convergence de son entreprise.

Si on en juge par les propos qu'il a tenus hier au Saguenay, M. Péladeau a l'air de sentir le tapis lui glisser sous les pieds. Après avoir déclaré la semaine dernière que l'entrée en scène des Molson ajoutait «de la confusion» au dossier de la vente du Canadien, il a qualifié de «curieux» le fait que Bob Gainey ait nommé Jacques Martin au poste d'entraîneur. «Il aurait pu attendre deux semaines pour que l'on puisse, d'un commun accord, prendre une décision», a-t-il dit.

Serge Savard a refusé de commenter les informations publiées par *La Presse* le 22 mai, selon lesquelles l'un de ses partenaires dans le projet d'acquisition du Canadien était BCE, qui détient 15 % des parts de CTV GlobeMedia, société-mère du télédiffuseur officiel du Canadien, RDS. Par son service Bell TV, BCE est un concurrent direct du câblodistributeur Vidéotron, propriété de Quebecor.

Alliance BCE-Molson

Mais si Savard est sorti de l'équation, il y a tout lieu de croire que BCE s'est rangée dans le camp des Molson, comme une source proche du dossier l'a affirmé à *La Presse*. Les Molson seraient des alliés en or pour le géant de la téléphonie dans ses efforts en vue de coiffer Quebecor au fil d'arrivée. Du fait de leur présence au c.a. du Canadien, ils entretiennent des liens privilégiés avec le propriétaire George Gillett. «Ils sont déjà dans la boîte», souligne un observateur.

Tout cela suppose bien sûr que George Gillett finira bel et bien par vendre le Canadien. «La dernière fois que j'ai parlé publiquement (en avril), George Gillett n'avait pas encore dit qu'il voulait vendre l'équipe. Et il ne l'a toujours pas dit, note Serge Savard. Il a vérifié l'intérêt pour l'achat. Et de l'intérêt, il y en a.»

Pas surpris

Contrairement à Pierre-Karl Péladeau, Serge Savard n'est pas étonné que le Canadien ait procédé à l'embauche d'un nouvel entraîneur sans attendre la conclusion de la vente de l'équipe. «Le directeur général a quand même une équipe à administrer. Tu prends tes décisions et tu vis avec par la suite. Un acheteur ne peut pas dicter quoi que ce soit avant de signer une offre d'achat officielle. Si tu as signé une telle offre et que tu es rendu à l'étape de la vérification diligente, c'est autre chose, mais ce n'est pas le cas.»

AVEC WILLIAM LECLERC

Les Olympiques de Gatineau et les 67's d'Ottawa en négociation pour deux matches hors-concours

La « Bataille de l'Outaouais » pourrait renaître



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Le dernier match de la « Bataille de la rivière des Outaouais » entre les 67's d'Ottawa et les Olympiques de Hull a eu lieu le 15 décembre 2002.

Pour compenser le fait qu'ils devront disputer deux parties hors-concours « locales » à Valleyfield en raison de l'incertitude entourant les travaux de remplacement d'un panneau électrique au centre Robert-Guertin, les Olympiques de Gatineau tentent actuellement d'organiser une série de deux parties préparatoires contre les 67's d'Ottawa.

Les deux clubs juniors voisins ne se sont pas affrontés depuis que la Ligue canadienne de hockey a mis fin à ses séries inter-ligues à la fin de la saison 2002-2003. Ils s'étaient disputés des séries aller-retour pendant quatre saisons, de 1999 à 2003, les 67's remportant cinq de ces huit parties (il y a aussi eu un match nul) âprement disputées, que *LeDroit* avait baptisé la « Bataille de la rivière des Outaouais ».

« On négocie présentement avec le propriétaire des 67's, Jeff Hunt, pour une série de deux parties où on mettrait une coupe à l'enjeu lors de la fin de semaine de la fête du Travail », a confirmé le président des Olympiques Alain Sear hier matin, avant de s'envoler vers Moncton, où les assises de la Ligue de hockey junior majeur du Québec débutent aujourd'hui.

« Idéalement, une de ces parties aurait lieu à l'aréna Guertin, mais si la glace n'est pas prête, on devra les jouer toutes les deux au Centre municipal », a ajouté Sear.

Celui-ci espère que la tenue de tels duels contre les rivaux naturels des Olympiques s'avéreront une compensation suffisante aux yeux des partisans de son club qui ne seront probablement pas heureux d'apprendre que les parties hors-concours du 22 août contre les Tigres de Victoriaville et du 29 août contre le Junior de Montréal auront lieu à l'aréna Salaberry de Valleyfield.

« À la fin mai, nous devions remplir nos engagements envers la ligue en leur fournissant deux dates où on pourrait être les hôtes de parties d'exhibition. Comme on ne savait pas à ce moment ce qui se passait avec Guertin, il a fallu trouver une autre option, surtout que l'aréna Baribeau (domicile de l'Intrépide) n'est pas assez grand avec ses 1200 places, nous avons 1900 billets de saison qui sont vendus. À qui aurait-on dit de ne pas venir au match ? », a expliqué Sear.

Le propriétaire majoritaire des Olympiques dit comprendre les amateurs qui vont se plaindre de ne pas avoir l'occasion de voir leur équipe junior alors qu'elle évalue les joueurs invités à son camp d'entraînement. « Ils sont perdants, c'est certain, mais le club l'est encore plus parce que nous perdons les revenus de ces deux parties. On va les compenser en leur offrant des billets pour le match contre les 67's, ou encore pour une partie de la saison régulière », a-t-il promis.

Appel d'offres complété

En théorie, les Olympiques devraient être en mesure de présenter une partie à domicile au début septembre. La Ville de Gatineau a complété son processus d'appel d'offres pour le remplacement du panneau électrique de Guertin endommagé le 19 avril dernier lors d'un incendie mineur.

Une résolution est à l'ordre du jour du comité exécutif d'aujourd'hui pour attribuer à la firme Cimco Refrigeration, un contrat pour le remplacement du panneau en question (qui alimente les compresseurs de la patinoire) au montant de 70272 $. Les travaux, selon une porte-parole de la municipalité, doivent être complétés dans un délai de huit semaines suivant l'octroi du contrat. Il faut toutefois ajouter à cela les deux semaines de vacances de la construction, ce qui fait en sorte que le tout devrait être complété vers la mi-août, après quoi il faut compter quelques jours de plus pour préparer la glace.

« J'espère que les gens comprennent que tout cela est hors de notre contrôle, a ajouté Alain Sear. Ma plus grande crainte, c'est qu'une telle situation se reproduise pendant la saison régulière. »

Début de saison à l'étranger

Les Olympiques avaient cependant déjà planifié de ne pas être au centre Guertin pour leur camp d'entraînement et le début de leur saison régulière, en raison des travaux majeurs de rénovation qui étaient prévus au vénérable amphithéâtre. Après des semaines de controverse, le projet de rénovation a cependant été annulé quand le ministère des Affaires municipales a refusé de donner son approbation à l'entente entre la Ville de Gatineau et les Olympiques, de concert avec la firme Ed Brunet et Associés.

La formation gatinoise disputera d'ailleurs ses sept premières parties de la saison régulière à l'étranger, en septembre.

LNH EN BREF

Allaire quitterait-il les Ducks pour le CH ?

Avec le congédiement de Roland Melanson, le Canadien va bientôt se mettre à la recherche d'un entraîneur des gardiens de but. Le plan de Bob Gainey étant de bâtir autour de Carey Price et de lui assurer les meilleures chances de succès, le choix de son tuteur ne sera pas pris à la légère. Le nom du très réputé François Allaire vient immédiatement en tête, mais ce dernier est encore sous contrat avec les Ducks d'Anaheim jusqu'au 30 juin. Il n'a pas le droit d'entrer en contact avec le Canadien d'ici là. Le bruit court qu'Allaire aurait demandé la permission de négocier avec certaines équipes de l'Association Est. « Il y en a qui disent ça, mais j'ai parlé à mon agent, on a évalué différents scénarios et je n'ai pas eu de nouvelles de lui. Jusqu'au 30 juin je suis un Ducks et je reste un Ducks », a ajouté l'ancien mentor de Patrick Roy.

LA PRESSE

Le statu quo pour les coups à la tête

PITTSBURGH – Les directeurs généraux de la Ligue nationale manifestent toujours peu d'intérêt à sanctionner des mises en échec par ailleurs légales qui résultent en un contact à la tête de l'adversaire. De son côté, l'Association des joueurs plaide pour une règle qui interdirait les coups portés à la tête. Mais pour la deuxième fois en quatre mois hier, l'assemblée des d.g. a refusé de changer les règlements. « Il n'y a pas d'attrait pour une punition automatique », a déclaré le directeur général des Maple Leafs de Toronto, Brian Burke, reconnu comme un défenseur du jeu robuste. Et peu lui importe, a-t-il ajouté, si le grand public n'est pas d'accord. « Frapper est une partie importante de notre sport. C'est propre au hockey nord-américain », a-t-il défendu. Par ailleurs, les directeurs généraux ont décidé de créer un nouveau trophée qui honorera le meilleur d'entre eux à chaque année. Il reste à voir comment le vote sera pris.

Krejci s'entend à long terme avec les Bruins

BOSTON – Les Bruins de Boston ont récompensé le centre David Krejci pour une saison fort fructueuse, hier, lui accordant une prolongation de contrat de plusieurs saisons. Les détails de l'entente n'ont toutefois pas été dévoilés. Krejci s'est imposé comme l'un des meilleurs joueurs des Bruins, cette saison, fournissant 22 buts et 73 points en 82 matches. Il a aussi dominé la LNH avec un différentiel de plus 36. Le Tchèque de 23 ans a empoché 850000 $ la saison dernière. Il allait obtenir l'autonomie avec restriction.

LA PRESSE CANADIENNE

DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Un retour fracassant pour Lajoie-Gravelle

Page – 51



Gonzalez en met plein la vue à Roland-Garros

Page – 53



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérome Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

L'ÉVÉNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER !

PROFITEZ DE NOS PRIX RÉDUITS ET D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT[1] À 0 %

DISPONIBLE SUR NOS ACCENT, ELANTRA ET SONATA 2009

CONSOMMATION BRILLANTE

ACCENT L 3 portes 2009

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~13 595 $~~

MAINTENANT À PARTIR DE **9 995 $**

OFFRE À LA LOCATION : **163 $** PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **850 $**

OU

OFFRE À L'ACHAT : **173 $** PAR MOIS **2,70 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1] **0 $** COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

ELANTRA L 2009

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 845 $~~

MAINTENANT À PARTIR DE **11 995 $**

OFFRE À LA LOCATION : **179 $** PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **1 170 $**

OU

OFFRE À L'ACHAT : **203 $** PAR MOIS **2,70 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1] **0 $** COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Elantra GL Sport 2009 montré)*

SONATA GL 2009

PRIX écoÉNERGIE DU « VÉHICULE LE PLUS ÉCONERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE » – RESSOURCES NATURELLES CANADA

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~21 995 $~~

MAINTENANT À PARTIR DE **17 995 $**

OFFRE À LA LOCATION : **314 $** PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **1 400 $**

OU

OFFRE À L'ACHAT : **333 $** PAR MOIS **0,9 %** FINANCEMENT 60 MOIS [1] **0 $** COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS SEULEMENT.



(Modèle Sonata Limited 2009 montré)*

HULL HYUNDAI
1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com



(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

La nouvelle 5 portes ELANTRA TOURING

À partir de 14 995 $

OFFRE À LA LOCATION

199 $ PAR MOIS / 60 MOIS † COMPTANT : **1 180 $**

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 13 595 $) / Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 $) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 21 995 $). Il n'y avait pas de modèle Elantra Touring disponible en 2008. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 $) / Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (à partir de : 14 995 $). Mensualités de location de 163 $ / 179 $ / 314 $ / 199 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 850 $ / 1 170 $ / 1 400 $ / 1 180 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Accent, Elantra et Elantra Touring 2009, 1 495 $ / Sonata 2009, 1 565 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 $) / Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) / Sonata GL 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $) de 2,70 % / 2,70 % / 0,90 % pour 72 / 72 / 60 mois et de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 9 995 $ / 11 995 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 173,04 $ / 203,16 $ / 333,51 $ pour 72 / 72 / 60 mois. Coût de prêt de 968,88 $ / 1 137,52 $ / 450,60 $ pour une obligation totale de 12 458,88 $ / 14 627,52 $ / 20 010,60 $. Exemple de financement : 9 995 $ / 11 995 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 9 995 $ / 11 995 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 173,04 $ / 203,16 $ / 333,51 $ pour 72 / 72 / 60 mois. Coût de prêt de 968,88 $ / 1 137,52 $ / 450,60 $ pour une obligation totale de 12 458,88 $ / 14 627,52 $ / 20 010,60 $. Exemple de financement : 9 995 $ / 11 995 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. *Prix des véhicules 2009 montrés : Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 15 395 $ / Elantra GL Sport 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 17 895 $ / Sonata Limited 2009, maintenant à partir de 27 995 $ / Elantra Touring GL Sport 2009, transmission manuelle, à partir de 21 195 $). Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Certains véhicules 2009 ne peuvent être commandés car la production est terminée. (Il reste seulement 10 véhicules Sonata GL 2009 à transmission manuelle). Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.